

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 199

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

180e ANNEE

WOENSDAG 30 JUNI 2010
TWEEDE EDITIE

MERCREDI 30 JUIN 2010
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

17 JULI 1975. — Wet met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 43434.

30 DECEMBER 2009. — Wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II). Duitse vertaling van uittreksels, bl. 43440.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

17. JULI 1975 — Gesetz über die Buchhaltung der Unternehmen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 43435.

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz (II). Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 43440.

Federale Overheidsdienst Justitie

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft, bl. 43443.

Federale Overheidsdienst Financiën

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden van de door de Nationale Loterij ten gunste van de Lotto-deelnemers georganiseerde promotieactie, genaamd « Zomerspeelpot 2010 », bl. 43445.

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling, voor het boekjaar 2010, van het bedrag van het inschrijvingsrecht als bedoeld in artikel 8, eerste lid, 10°, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, bl. 43447.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

17 JUILLET 1975. — Loi relative à la comptabilité des entreprises. Coordination officielle en langue allemande, p. 43434.

30 DECEMBRE 2009. — Loi portant des dispositions diverses en matière de Justice (II). Traduction allemande d'extraits, p. 43440.

Service public fédéral Justice

2 JUIN 2010. — Loi modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille, p. 43443.

Service public fédéral Finances

2 JUIN 2010. — Arrêté royal fixant les modalités de l'action promotionnelle organisée par la Loterie Nationale en faveur des participants au Lotto, sous l'appellation « La cagnotte de l'été 2010 », p. 43445.

22 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 2010 le montant du droit d'inscription visé à l'article 8, alinéa 1^{er}, 10°, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, p. 43447.

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling, voor het boekjaar 2010, van het bedrag van het inschrijvingsrecht als bedoeld in artikel 10, eerste lid, 7^o, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, bl. 43448.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

15 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot toekenning van de bevoegdheidsdelegaties voor de toepassing van artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen, bl. 43449.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen, bl. 43450.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende het brugpensioen, bl. 43452.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE van arbeiders in dienst van ondernemingen behorend tot de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten, bl. 43455.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de NV SABENA, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2006 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, bl. 43457.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen vanaf 55 jaar, bl. 43459.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel en het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, betreffende de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de petroleum sector", bl. 43461.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende het gewaarborgd minimumloon, bl. 43464.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende de arbeidsduur en de arbeidsregelingen, bl. 43466.

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende het fonds voor vorming, bl. 43468.

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende het sectoraal akkoord 2009-2010 in uitvoering van het uitzonderlijk akkoord 2009-2010, bl. 43471.

22 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 2010 le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, p. 43448.

Service public fédéral Mobilité et Transports

15 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant les délégations de compétences pour l'application de l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels, p. 43449.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension, p. 43450.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à la prépension, p. 43452.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE d'ouvriers en service d'entreprises appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes, p. 43455.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SA SABENA, modifiant la convention collective de travail du 30 mars 2006 concernant le régime de crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps, p. 43457.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, concernant la prépension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans, p. 43459.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole, concernant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence du secteur pétrolier", p. 43461.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, concernant le salaire minimum garanti, p. 43464.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative à la durée du travail et aux régimes de travail, p. 43466.

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative au fonds pour la formation, p. 43468.

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative à l'accord sectoriel 2009-2010 en exécution de l'accord exceptionnel 2009-2010, p. 43471.

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008 betreffende het brugpensioen - lange loopbaan, bl. 43473.

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vorming, bl. 43474.

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de koopkracht, bl. 43476.

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische- en dagbladbedrijf", bl. 43478.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 33bis van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingszaken inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 43483.

13 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het artikel 19, vierde lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, bl. 43484.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

22 JUNI 2010. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van het aardappelcysteeltje en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen, bl. 43485.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

18 JUNI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder, bl. 43493.

Landbouw en Visserij

25 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee, bl. 43560.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

18 JUNI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het boekhoudkundig, begrotings- en financieel reglement van "Wallonie-Bruxelles International", bl. 43567.

18 JUNI 2010. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd voor onderhoudswerken van gemeentewegen voor de jaren 2010 tot 2012, bl. 43573.

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 avril 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 14 avril 2008 concernant la prépension - longue carrière, p. 43473.

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la formation, p. 43474.

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 juillet 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, concernant le pouvoir d'achat, p. 43476.

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux", p. 43478.

Service public fédéral Sécurité sociale

2 JUNI 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 33bis de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 43483.

13 JUNI 2010. — Arrêté royal portant exécution de l'article 19, alinéa 4, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, p. 43484.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

22 JUNI 2010. — Arrêté royal relatif à la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, p. 43485.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

18 JUNI 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur, p. 43527.

Agriculture et Pêche

25 JUNI 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 43562.

Région wallonne

Service public de Wallonie

18 JUNI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le règlement comptable, budgétaire et financier de Wallonie-Bruxelles International, p. 43564.

18 JUNI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de subsides destinés aux travaux d'entretien des voiries communales pour les années 2010 à 2012, p. 43569.

17 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot uitvoering van de punten 7 en 12 van de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2009 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 houdende het reglement van de hypotheekleningen van de "Société wallonne de Crédit social et des guichets du Crédit social" (Waalse Maatschappij Sociaal Krediet en Sociale Kredietloketten), bl. 43577.

17 JUIN 2010. — Arrêté ministériel portant exécution des points 7 et 12 de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2009 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007 portant règlement des prêts hypothécaires de la Société wallonne du Crédit social et des guichets du Crédit social, p. 43575.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

*Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

18. JUNI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Regelung von "Wallonie-Bruxelles International" in Sachen Buchführung, Haushalt und Finanzen, S. 43565.

18. JUNI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung betreffend die Gewährung von Zuschüssen für Arbeiten zur Instandhaltung der kommunalen Straßen und Wege für die Jahre 2010 bis 2012, S. 43571.

17. JUNI 2010 — Ministerialerlass zur Ausführung der Nummern 7 und 12 der Anlage zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2009 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 zur Regelung der Hypothekendarlehen der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) und der "Guichets du Crédit social" (Sozialkreditschalter), S. 43576.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

27 MEI 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu, bl. 43578.

Ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Moldavië, Montenegro, de Republiek Servië en de "United Nations Interim Administration Mission in Kosovo" namens Kosovo in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Secretariaat van het "Central European Free Trade Agreement", ondertekend te Brussel op 26 juni 2008, bl. 43581. — Ordonnantie houdende instemming met : het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Secretariaat van de "Regional Cooperation Council", ondertekend te Brussel op 29 augustus 2008, bl. 43582.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse Dienst. Aanstelling, bl. 43583. — Buitenlandse Dienst. Overplaatsingen, bl. 43583.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Commissie "Ondernemingsplannen". Benoeming. Ontslag, bl. 43584. Nationale Orden, bl. 43584. — Nationale Orden, bl. 43585. — Nationale Orden, bl. 43585.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor Pensioenen. Nationale Orden. Benoemingen. Bevorderingen, bl. 43586. — Rijksdienst voor Pensioenen. Nationale Orden. Benoemingen. Bevorderingen, bl. 43590.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

18 APRIL 2010. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW « Service de Santé mentale de Verviers », bl. 43593.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

27 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement, p. 43578.

Ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie, la Bosnie Herzégovine, la République de Croatie, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, la République de Moldavie, le Monténégro, la République de Serbie et la "United Nations Interim Administration Mission in Kosovo" au nom du Kosovo conformément à la Résolution 1244 concernant les privilèges et immunités du Secrétariat du "Central European Free Trade Agreement", signé à Bruxelles le 26 juin 2008, p. 43581. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Secrétariat du "Regional Cooperation Council", signé à Bruxelles le 29 août 2008, p. 43582.

Autres arrêtés

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Service extérieur. Désignation, p. 43583. — Service extérieur. Mutations, p. 43583.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Commission "Plans d'entreprise". Nomination. Démission, p. 43584. Ordres nationaux, p. 43584. — Ordres nationaux, p. 43585. — Ordres nationaux, p. 43585.

Service public fédéral Sécurité sociale

Office national des Pensions. Ordres nationaux. Nominations. Promotions, p. 43586. — Office national des Pensions. Ordres nationaux. Nominations. Promotions, p. 43590.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

18 AVRIL 2010. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL Service de Santé mentale de Verviers, p. 43593.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

4 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 43593.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Toegankelijkheidsregelingen voor bossen, bl. 43594.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

9 DECEMBER 2009. — Ministeriële besluiten houdende vaststelling van een ontwerp van lijst van voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten. Erratum, bl. 43595.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 43597.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Environnement, p. 43595. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du sol et des déchets. Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes. Enregistrement n° 010/13/120/3/4. Dossier : ALI/023. Valorisation du « champost » - Compost de champignonnière - produit par la SA Coenegrachts gebroeders, à 3770 Riemst, p. 43598. Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000291, p. 43628. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000395, p. 43628. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000449, p. 43629. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0006328, p. 43629. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162968, p. 43630. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162969, p. 43630. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000096, p. 43631. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059005, p. 43631. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001001059, p. 43632. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 206243, p. 43632.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

*Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bescherming van het erfgoed, bl. 43633.

Officiële berichten

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 43634.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 43634.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 43635.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 43634.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 43635.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 43635.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslag, bl. 43635.

Federale Overheidsdienst Financiën

Algemene administratie van de fiscaliteit. Inkomstenbelastingen. Directe belastingen. Voorafbetalingen. Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. Aanslagjaar 2011, bl. 43636. — Algemene administratie van de fiscaliteit. Inkomsten belastingen. Bericht tot vaststelling van het modelattest inzake uitgaven voor de opvang van kinderen, te gebruiken voor de vanaf 1 januari 2010 betaalde uitgaven voor kinderopvang, bl. 43636. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 43642.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg, bl. 43642.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 43643.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 43643.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Protection du patrimoine, p. 43633.

Avis officiels

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 43634.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 43634.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 43635.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultat, p. 43635.

Service public fédéral Finances

Administration générale de la fiscalité. Impôts sur les revenus. Contributions directes. Versements anticipés. Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. Exercice d'imposition 2011, p. 43636. — Administration générale de la fiscalité. Impôts sur les revenus. Avis établissant le modèle d'attestation à utiliser en matière de dépenses pour garde d'enfant payées à partir du 1^{er} janvier 2010, p. 43636. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 43642.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route, p. 43642.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée, p. 43643.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 43643.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2010, bl. 43643.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum en een lasser-monteerder voor De Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, bl. 43646.

Statutaire selectie van onderzoeksgroep leider voor de onderzoeksgroep Soortendiversiteit (m/v) (niveau A) voor het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek (INBO) van de Vlaamse overheid (JPV09057/INBO). Uitslag, bl. 43646.

Vlaamse overheid

Indienen ontwikkelingsstrategie voor het kustgebied in het kader van het Europees Visserijfonds, bl. 43646.

Internationaal Vlaanderen

15 JUNI 2010. — Richtlijn van Toerisme Vlaanderen in uitvoering van artikel 11 van het besluit van 2 april 2004 van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van toeristisch-recreatieve projecten en strategische plannen, meer specifiek voor de toeristisch-recreatieve projecten die gerealiseerd worden met het oog op de toeristische valorisatie van erfgoed uit de Eerste Wereldoorlog in het kader van de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog, bl. 43647.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Vlaams-Brabant. Bekendmaking. Goedkeuringsbesluit. Rooi-lijnplan en onteigening voetweg nr. 23 te Beert, bl. 43652.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 43653 tot bl. 43708.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2010, p. 43643.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire. Avis, p. 43652.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 43653 à 43708.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 2202

[C — 2010/00387]

17 JULI 1975. — Wet met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen. — Officiële coördinatie in het Duits

De hiernavolgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 1975, *err.* van 20 september 1975), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1976);
- de wet van 24 maart 1978 betreffende de openbaarmaking van de akten en van de jaarrekening van de handelsvennootschappen en van de burgerlijke vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 1978);
- het koninklijk besluit nr. 22 van 15 december 1978 tot wijziging van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1979);
- de wet van 1 juli 1983 tot wijziging van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1983, *err.* van 25 augustus 1983);
- de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1985);
- het koninklijk besluit van 16 januari 1986 tot wijziging van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1986);
- de wet van 12 juli 1989 houdende verscheidene maatregelen tot toepassing van de Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 tot instelling van Europese economische samenwerkingsverbanden (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1989);
- het koninklijk besluit van 30 december 1991 tot wijziging van artikel 12, § 2 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van sommige uitvoeringsbesluiten van die wet (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991, *err.* van 20 maart 1992);
- de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 1993, *err.* van 27 augustus 1993);
- de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs (*Belgisch Staatsblad* van 3 juni 1995, *err.* van 1 augustus 1995);
- het koninklijk besluit van 27 april 1995 tot wijziging van artikel 12, § 2, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen alsook van bepaalde uitvoeringsbesluiten van die wet (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1995);
- de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen (*Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1999);
- de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);
- de wet van 23 januari 2001 tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2001, *err.* van 6 april 2001);
- de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2003);
- de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2006);
- de programmawet (I) van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, *err.* van 24 januari 2007, 13 februari 2007 en 23 februari 2007);
- de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2007, *err.* van 15 januari 2008);
- de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2008, *err.* van 16 juli 2008 en 30 juli 2008);
- de programmawet van 22 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008, *err.* van 14 januari 2009);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 2202

[C — 2010/00387]

17 JUILLET 1975. — Loi relative à la comptabilité des entreprises Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (*Moniteur belge* du 4 septembre 1975, *err.* du 20 septembre 1975), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

- la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1976);
- la loi du 24 mars 1978 relative à la publicité des actes et des comptes annuels des sociétés commerciales ou à forme commerciale (*Moniteur belge* du 7 avril 1978);
- l'arrêté royal n° 22 du 15 décembre 1978 modifiant la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (*Moniteur belge* du 4 janvier 1979);
- la loi du 1^{er} juillet 1983 modifiant la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (*Moniteur belge* du 8 juillet 1983, *err.* du 25 août 1983);
- la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres (*Moniteur belge* du 6 août 1985);
- l'arrêté royal du 16 janvier 1986 modifiant la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (*Moniteur belge* du 28 janvier 1986);
- la loi du 12 juillet 1989 portant diverses mesures d'application du Règlement (CEE) n° 2137/85 du Conseil du 25 juillet 1985 relatif à l'institution d'un groupement européen d'intérêt économique (*Moniteur belge* du 22 août 1989);
- l'arrêté royal du 30 décembre 1991 modifiant l'article 12, § 2 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises ainsi que certains arrêtés d'exécution de cette loi (*Moniteur belge* du 31 décembre 1991, *err.* du 20 mars 1992);
- la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses (*Moniteur belge* du 9 août 1993, *err.* du 27 août 1993);
- la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements (*Moniteur belge* du 3 juin 1995, *err.* du 1^{er} août 1995);
- l'arrêté royal du 27 avril 1995 modifiant l'article 12, § 2, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises ainsi que certains arrêtés d'exécution de cette loi (*Moniteur belge* du 18 mai 1995);
- la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés (*Moniteur belge* du 6 août 1999);
- la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);
- la loi du 23 janvier 2001 modifiant la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés et la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises (*Moniteur belge* du 6 février 2001, *err.* du 6 avril 2001);
- la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral (*Moniteur belge* du 3 juillet 2003);
- la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 28 juillet 2006);
- la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006, *err.* des 24 janvier 2007, 13 février 2007 et 23 février 2007);
- la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 31 décembre 2007, *err.* du 15 janvier 2008);
- la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 16 juin 2008, *err.* des 16 juillet 2008 et 30 juillet 2008);
- la loi-programme du 22 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008, *err.* du 14 janvier 2009);

- de programmawet van 23 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

- la loi-programme du 23 décembre 2009 (*Moniteur belge* du 30 décembre 2009).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 2202

[C — 2010/00387]

17. JULI 1975 — Gesetz über die Buchhaltung der Unternehmen Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 30. März 1976 über Maßnahmen zur Verbesserung der wirtschaftlichen Lage,
- das Gesetz vom 24. März 1978 über die Offenlegung der Akte und der Jahresabschlüsse der Handelsgesellschaften und der Handelsgesellschaften kraft Rechtsform,
- den Königlichen Erlass Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen,
- das Gesetz vom 1. Juli 1983 zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen,
- das Gesetz vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen,
- den Königlichen Erlass vom 16. Januar 1986 zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen,
- das Gesetz vom 12. Juli 1989 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen zur Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 2137/85 des Rates vom 25. Juli 1985 über die Schaffung einer europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigung (*Belgisches Staatsblatt* vom 5. April 1996),
- den Königlichen Erlass vom 30. Dezember 1991 zur Abänderung von Artikel 12 § 2 des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen und einiger Königlicher Erlasse zur Ausführung dieses Gesetzes,
- das Gesetz vom 6. August 1993 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen,
- das Gesetz vom 6. April 1995 über die Sekundärmärkte, den Status von Investmentgesellschaften und deren Kontrolle, die Vermittler und Anlageberater,
- den Königlichen Erlass vom 27. April 1995 zur Abänderung von Artikel 12 § 2 des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen und einiger Königlicher Erlasse zur Ausführung dieses Gesetzes,
- das Gesetz vom 7. Mai 1999 zur Einführung des Gesellschaftsgesetzbuches (*Belgisches Staatsblatt* vom 7. Februar 2003),
- das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,
- das Gesetz vom 23. Januar 2001 zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Mai 1999 zur Einführung des Gesellschaftsgesetzbuches und des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung der Unternehmen (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. Oktober 2003),
- das Gesetz vom 22. Mai 2003 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung des Föderalstaates,
- das Gesetz vom 20. Juli 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,
- das Programmgesetz (I) vom 27. Dezember 2006,
- das Gesetz vom 21. Dezember 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),
- das Gesetz vom 8. Juni 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),
- das Programmgesetz vom 22. Dezember 2008,
- das Programmgesetz vom 23. Dezember 2009.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER WIRTSCHAFTSANGELEGENHEITEN, MINISTERIUM DER FINANZEN, MINISTERIUM DER JUSTIZ UND MINISTERIUM DES MITTELSTANDS

17. JULI 1975 — Gesetz über die Buchhaltung [...] der Unternehmen

[Überschrift abgeändert durch Art. 5 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999)]

KAPITEL I — Buchhaltung und Jahresabschluss der Unternehmen

Artikel 1. [Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind «Unternehmen»:

1. die natürlichen Personen, die Kaufleute sind,
2. [die Handelsgesellschaften und die Handelsgesellschaften kraft Rechtsform, die europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigungen [...],]
3. die öffentlichen Einrichtungen, die einen satzungsmäßigen Auftrag kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art erfüllen,
4. die nicht in den Nummern 2 und 3 erwähnten Einrichtungen mit oder ohne eigene Rechtspersönlichkeit, die mit oder ohne Gewinnerzielungsabsicht eine Tätigkeit kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art ausüben, auf die die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels pro Einrichtungskategorie durch Königlichen Erlass für anwendbar erklärt werden.

[Natürliche Personen, die ihren Wohnsitz nicht in Belgien haben, die in Absatz 1 Nr. 2, 3 und 4 erwähnten Unternehmen nach ausländischem Recht und die europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigungen, die ihren Sitz im Ausland haben, sind den Bestimmungen des vorliegenden Kapitels nur bezüglich ihrer in Belgien errichteten Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen unterworfen. Die Gesamtheit ihrer Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen im Lande gilt als ein Unternehmen. Die Bücher, Konten und Buchungsbelege dieser Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen sind in Belgien aufzubewahren.]

In Erlassen, die die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels auf die in Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Unternehmen für anwendbar erklären, werden die Verpflichtungen, die für die betreffenden Unternehmen aus den Bestimmungen der Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes hervorgehen, den Anforderungen angepasst, die sich aus ihrer besonderen Tätigkeitsart und ihrer Rechtsform ergeben.]

[Art. 1 ersetzt durch Art. 1 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983); Abs. 1 Nr. 2 ersetzt durch Art. 28 Buchstabe A) des G. vom 12. Juli 1989 (B.S. vom 22. August 1989) und abgeändert durch Art. 6 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999), selbst abgeändert durch Art. 3 des G. vom 23. Januar 2001 (B.S. vom 6. Februar 2001); Abs. 2 ersetzt durch Art. 28 Buchstabe B) des G. vom 12. Juli 1989 (B.S. vom 22. August 1989)]

Artikel 1 - [Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind «Unternehmen»:

1. die natürlichen Personen, die Kaufleute sind,
2. [die Handelsgesellschaften und die Handelsgesellschaften kraft Rechtsform, [mit Ausnahme der in Artikel 2 des Gesetzes vom 22. Mai 1993 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung des Föderalstaates erwähnten öffentlichen administrativen Einrichtungen, und] die europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigungen [...],]
3. die öffentlichen Einrichtungen, die einen satzungsmäßigen Auftrag kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art erfüllen,
4. die nicht in den Nummern 2 und 3 erwähnten Einrichtungen mit oder ohne eigene Rechtspersönlichkeit, die mit oder ohne Gewinnerzielungsabsicht eine Tätigkeit kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art ausüben, auf die die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels pro Einrichtungskategorie durch Königlichen Erlass für anwendbar erklärt werden.

[Natürliche Personen, die ihren Wohnsitz nicht in Belgien haben, die in Absatz 1 Nr. 2, 3 und 4 erwähnten Unternehmen nach ausländischem Recht und die europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigungen, die ihren Sitz im Ausland haben, sind den Bestimmungen des vorliegenden Kapitels nur bezüglich ihrer in Belgien errichteten Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen unterworfen. Die Gesamtheit ihrer Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen im Lande gilt als ein Unternehmen. Die Bücher, Konten und Buchungsbelege dieser Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen sind in Belgien aufzubewahren.]

In Erlassen, die die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels auf die in Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Unternehmen für anwendbar erklären, werden die Verpflichtungen, die für die betreffenden Unternehmen aus den Bestimmungen der Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes hervorgehen, den Anforderungen angepasst, die sich aus ihrer besonderen Tätigkeitsart und ihrer Rechtsform ergeben.]

[Art. 1 ersetzt durch Art. 1 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983); Abs. 1 Nr. 2 ersetzt durch Art. 28 Buchstabe A) des G. vom 12. Juli 1989 (B.S. vom 22. August 1989) und abgeändert durch Art. 6 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999), selbst abgeändert durch Art. 3 des G. vom 23. Januar 2001 (B.S. vom 6. Februar 2001), und durch Art. 125 des G. vom 22. Mai 2003 (B.S. vom 3. Juli 2003) - in Kraft ab dem 1. Januar 2009, was den FÖD Kanzlei des Premierministers, den FÖD Haushalt und Geschäftsführungskontrolle, den FÖD Personal und Organisation, den FÖD Informations- und Kommunikationstechnologie und den FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt betrifft, und ab dem 1. Januar 2010, was den FÖD Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung, den FÖD Soziale Sicherheit, den FÖD Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie und den ÖPD Sozialeingliederung, Armutsbekämpfung und Sozialwirtschaft betrifft -; Abs. 2 ersetzt durch Art. 28 Buchstabe B) des G. vom 12. Juli 1989 (B.S. vom 22. August 1989)]

Ab dem 1. Januar 2012 (gemäß Art. 133 des G. vom 22. Mai 2003 (B.S. vom 3. Juli 2003), selbst ersetzt durch Art. 97 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006), Art. 2 des G. (I) vom 21. Dezember 2007 (B.S. vom 31. Dezember 2007) und Art. 2 des G. vom 22. Dezember 2008 (B.S. vom 29. Dezember 2008)) lautet Art. 1 wie folgt:

«Artikel 1 - [Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind «Unternehmen»:

1. die natürlichen Personen, die Kaufleute sind,
2. [die Handelsgesellschaften und die Handelsgesellschaften kraft Rechtsform, [mit Ausnahme der in Artikel 2 des Gesetzes vom 22. Mai 1993 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung des Föderalstaates erwähnten öffentlichen administrativen Einrichtungen, und] die europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigungen [...],]
3. die öffentlichen Einrichtungen, die einen satzungsmäßigen Auftrag kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art erfüllen,
4. die nicht in den Nummern 2 und 3 erwähnten Einrichtungen mit oder ohne eigene Rechtspersönlichkeit, die mit oder ohne Gewinnerzielungsabsicht eine Tätigkeit kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art ausüben, auf die die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels pro Einrichtungskategorie durch Königlichen Erlass für anwendbar erklärt werden.

[Natürliche Personen, die ihren Wohnsitz nicht in Belgien haben, die in Absatz 1 Nr. 2, 3 und 4 erwähnten Unternehmen nach ausländischem Recht und die europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigungen, die ihren Sitz im Ausland haben, sind den Bestimmungen des vorliegenden Kapitels nur bezüglich ihrer in Belgien errichteten Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen unterworfen. Die Gesamtheit ihrer Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen im Lande gilt als ein Unternehmen. Die Bücher, Konten und Buchungsbelege dieser Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen sind in Belgien aufzubewahren.]

In Erlassen, die die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels auf die in Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Unternehmen für anwendbar erklären, werden die Verpflichtungen, die für die betreffenden Unternehmen aus den Bestimmungen der Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes hervorgehen, den Anforderungen angepasst, die sich aus ihrer besonderen Tätigkeitsart und ihrer Rechtsform ergeben.]

[Art. 1 ersetzt durch Art. 1 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983); Abs. 1 Nr. 2 ersetzt durch Art. 28 Buchstabe A) des G. vom 12. Juli 1989 (B.S. vom 22. August 1989) und abgeändert durch Art. 6 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999), selbst abgeändert durch Art. 3 des G. vom 23. Januar 2001 (B.S. vom 6. Februar 2001), und durch Art. 125 des G. vom 22. Mai 2003 (B.S. vom 3. Juli 2003); Abs. 2 ersetzt durch Art. 28 Buchstabe B) des G. vom 12. Juli 1989 (B.S. vom 22. August 1989)]

Art. 2 - Unternehmen müssen eine Art und Umfang ihrer Tätigkeiten angepasste Buchhaltung führen, unter Einhaltung der besonderen Gesetzesbestimmungen in Bezug auf diese Tätigkeiten.

Art. 3 - Die Buchhaltung juristischer Personen muss all ihre Geschäfte, Vermögenswerte und Forderungen, Schulden, Verbindlichkeiten und Verpflichtungen aller Art umfassen. Die Buchhaltung von Kaufleuten, die natürliche Personen sind, muss dieselben Bestandteile in Bezug auf ihre wirtschaftliche Tätigkeit umfassen; für diese Tätigkeit verwendete eigene Mittel werden darin getrennt vermerkt.

Wenn ein Unternehmen unterschiedliche wirtschaftliche Tätigkeiten durchführt, wird für jede dieser Tätigkeiten ein getrenntes Kontensystem geführt.

[Wenn die Tätigkeit eines Unternehmens ebenfalls Geschäfte umfasst, die es als Geschäftsführer oder Gesellschafter in einer Gelegenheitsgesellschaft oder stillen Gesellschaft durchführt, wird seine Buchhaltung derart angepasst, dass sie gemäß der Vorschrift von Absatz 1 vollständig ist, sowohl hinsichtlich der Beziehungen zu Dritten als auch der Rechenschaft, die die Gesellschafter und gegebenenfalls die Gesellschafter und der Geschäftsführer untereinander ablegen müssen.]

[Art. 3 Abs. 3 ersetzt durch Art. 2 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979)]

Art. 4 - Jede Buchhaltung wird gemäß einem System von Büchern und Konten und nach den üblichen Regeln der doppelten Buchführung geführt.

[Geschäfte werden unverzüglich, getreu, vollständig und chronologisch in ein einfaches Journal oder in ein Hilfsjournal eingetragen, das in besondere Journale unterteilt werden kann. Sie werden methodisch in die betreffenden Konten eingetragen oder übertragen.]

[Die während des betreffenden Zeitraums in das einfache Hilfsjournal oder in die besonderen Hilfsjournale eingetragenen Gesamtbewegungen werden mindestens einmal monatlich in einer Sammelbuchung in einem Sammelbuch erfasst.] [Für die in Artikel 5 erwähnten Unternehmen, die ihre Buchhaltung gemäß den Vorschriften der Artikel 3 und 4 führen, erfolgt diese Buchung mindestens vierteljährlich.]

[Die in vorhergehendem Absatz erwähnte Sammelbuchung umfasst entweder den Gesamtbetrag der in sämtlichen Hilfsjournalen eingetragenen Bewegungen, aufgegliedert nach den allgemeinen Konten oder nach den entsprechenden im Kontenplan des Unternehmens vorgesehenen zusammenfassenden Posten, oder, wenn das Unternehmen eine Buchhaltung führt, bei der Geschäfte gleichzeitig in die Hilfsjournale und in die entsprechenden Konten eingetragen werden, den Gesamtbetrag der in jedes der Hilfsjournale eingetragenen Bewegungen.]

Die eröffneten Konten werden in einem der Tätigkeit des Unternehmens angepassten Kontenplan bestimmt. Dieser Kontenplan wird Interessenthabenden am Sitz des Unternehmens wie auch bei dessen wesentlichen Buchhaltungsabteilungen ständig zur Verfügung gehalten.

Der König bestimmt Inhalt und Aufgliederung eines Mindestkonteneinheitsplans. Er bestimmt Inhalt und Funktionsweise der Konten des Einheitsplans.

[Art. 4 Abs. 2 ersetzt durch Art. 3 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979); Abs. 3 ersetzt durch Art. 3 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983); Abs. 4 ersetzt durch Art. 3 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979)]

Art. 5 - Kaufleute, die natürliche Personen sind, offene Handelsgesellschaften oder einfache Kommanditgesellschaften, deren Umsatz ohne Mehrwertsteuer im letzten Geschäftsjahr einen vom König festgelegten Betrag nicht überschreitet, brauchen keine Buchhaltung gemäß den Vorschriften der Artikel 3 und 4 zu führen, vorausgesetzt, dass sie ihre Geschäfte unverzüglich, getreu, vollständig und chronologisch in mindestens [drei Journale] eintragen, die derart eingerichtet sind, dass folgende Bewegungen in allen Einzelheiten verfolgt werden können:

1. [im ersten Journal Bargeld- oder Kontenbewegungen, mit Beschreibung des Gegenstands der Geschäfte und besonderem Vermerk der Geldentnahmen für außerbetriebliche Zwecke, und tägliche Bargeldsaldi,]

2. im zweiten Journal Kauf- und Einfuhrgeschäfte und erhaltene Leistungen, mit Vermerk von Betrag, Weise und Datum der betreffenden Zahlungen,

3. im dritten Journal Verkaufs- und Ausfuhrgeschäfte und erbrachte Leistungen, mit Vermerk von Betrag, Weise und Datum der betreffenden Einnahmen, und Sachentnahmen für außerbetriebliche Zwecke.

In den Nummern 1 und 3 erwähnte Entnahmen für außerbetriebliche Zwecke können täglich als Gesamtbetrag eingetragen werden.

[Betrag, Weise und Datum der Zahlungen und Einnahmen brauchen nicht in die in Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Journale eingetragen zu werden, wenn diese Angaben auf den von Lieferanten erhaltenen Einkaufsrechnungen, auf dem Duplikat der an die Kunden gerichteten Verkaufsrechnungen oder auf den in Form von Lieferantenkonten oder Kundenkonten geführten vollständigen Aufstellungen vorkommen.]

[Art. 5 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 4 Nr. 1 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979); Abs. 1 Nr. 1 ersetzt durch Art. 4 Nr. 2 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979); Abs. 3 eingefügt durch Art. 4 Nr. 3 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979)]

Art. 6 - Jede Buchung beruht auf einem datierten Beleg, mit Verweis darauf.

Einzelhandelsverkäufe und -leistungen, für die keine Rechnung ausgestellt werden muss, können täglich als Gesamtbetrag eingetragen werden.

Der König legt die Bedingungen fest, die Belege für die in vorhergehendem Absatz erwähnten täglichen Gesamteintragungen erfüllen müssen.

Originalbelege oder Abschriften davon müssen methodisch eingeordnet und [sieben] Jahre aufbewahrt werden. Für Belege, die Dritten gegenüber nicht als Beweis dienen sollen, wird diese Frist auf drei Jahre verkürzt.

[Art. 6 Abs. 4 abgeändert durch Art. 55 des G. (I) vom 8. Juni 2008 (B.S. vom 16. Juni 2008)]

[Art. 7] - [§ 1 - Bücher und Journale werden nummeriert; sie bilden jedes in seiner Funktion eine fortlaufende Serie; sie werden durch die genaue Angabe dieser Funktion, ihren Platz in dieser Serie und den Namen, Gesellschaftsnamen oder besonderen Namen des Unternehmens gekennzeichnet.

§ 2 - [Bücher und Journale werden derart geführt, dass ihre materielle Kontinuität und Ordnungsmäßigkeit und Unumkehrbarkeit der Buchungen gewährleistet werden.

Der König legt die Regeln zur Führung und Aufbewahrung dieser Bücher und Journale fest. Er kann die in Artikel 4 Absatz 3 und 4 vorgesehene Vorgehensweise durch eine andere Vorgehensweise, die die materielle Kontinuität der Bücher und Journale und Ordnungsmäßigkeit und Unumkehrbarkeit der Buchungen gewährleistet, ersetzen oder unter Bedingungen, die Er bestimmt, erlauben, dass sie durch eine andere ersetzt wird.]

[Früherer Artikel 7 aufgehoben durch Art. 20 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); früherer Artikel 8 unnummeriert zu Art. 7 durch Art. 7 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999) und ersetzt durch Art. 5 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979); frühere Paragraphen 2 bis 4 ersetzt durch § 2 durch Art. 4 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983)]

[Art. 8] - § 1 - Bücher werden chronologisch, ohne Leerräume oder Auslassungen geführt. Bei Berichtigung müssen ursprüngliche Buchungen lesbar bleiben.

§ 2 - Unternehmen müssen ihre Bücher [sieben] Jahre ab dem 1. Januar des Jahres nach ihrem Abschluss aufbewahren. [...]

[Früherer Artikel 9 unnummeriert zu Art. 8 durch Art. 8 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); § 2 abgeändert durch Art. 5 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983) und Art. 56 des G. (I) vom 8. Juni 2008 (B.S. vom 16. Juni 2008)]

[Art. 9 - § 1 - Jedes Unternehmen nimmt mindestens einmal jährlich in gutem Glauben und mit Vorsicht die Aufstellungen, Überprüfungen, Untersuchungen und Bewertungen vor, die notwendig sind, um zu dem von ihm gewählten Zeitpunkt ein vollständiges Inventar zu errichten über seine Vermögenswerte und Forderungen, seine Schulden, Verbindlichkeiten und Verpflichtungen aller Art, die mit seiner Tätigkeit in Zusammenhang stehen, sowie die dazu verwendeten eigenen Mittel. Schriftstücke im Inventar werden in ein Buch übertragen. Schriftstücke, deren Umfang die Übertragung erschwert, werden in dem Buch zusammengefasst und ihm beigelegt.

§ 2 - Das Inventar ist in derselben Weise wie der Kontenplan des Unternehmens aufgebaut.

Der König kann Maßstäbe für die Bewertung des Inventars festlegen.

Vorliegender Paragraph ist nicht auf die in Artikel 5 erwähnten Unternehmen anwendbar.]

[Neuer Artikel 9 eingefügt durch Art. 8 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999)]

Art. 10 - [§ 1 - Die Konten werden, nachdem sie mit den Angaben im Inventar in Übereinstimmung gebracht worden sind, zu einer beschreibenden Aufstellung zusammengefasst, die den Jahresabschluss bildet.

§ 2 - Unternehmen, die dem Gesellschaftsgesetzbuch und seinen Ausführungserlassen nicht unterliegen, sind dennoch verpflichtet, deren Bestimmungen einzuhalten, was Form, Inhalt, Kontrolle und Hinterlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts betrifft.

Inhalt und Umfang ihrer Verpflichtungen werden auf Basis der Kriterien bezüglich des beschäftigten Personals, des Jahresumsatzes und der Bilanzsumme bestimmt, die für Unternehmen gelten, die dem Gesellschaftsgesetzbuch unterliegen.

Der Jahresabschluss der in Artikel 1 Absatz 1 Nr. 3 des vorliegenden Gesetzes erwähnten öffentlichen Einrichtungen wird binnen sieben Monaten ab dem Zeitpunkt des Abschlusses des Geschäftsjahres hinterlegt, selbst wenn das Verfahren zur Kontrolle und Billigung, dem der Jahresabschluss gegebenenfalls unterliegt, noch nicht abgeschlossen ist. In diesem Fall wird im hinterlegten Jahresabschluss ausdrücklich vermerkt, dass besagtes Verfahren noch nicht abgeschlossen ist.

Vorliegender Paragraph ist nicht anwendbar auf:

1. in Artikel 5 erwähnte Kaufleute, die natürliche Personen sind,
2. in Artikel 1 Nr. 4 erwähnte Unternehmen, auf die Kapitel I nicht für anwendbar erklärt worden ist,
3. [in Artikel 15 § 1] erwähnte Unternehmen,
4. Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen,

5. von ausländischen Unternehmen, die dem Gesellschaftsgesetzbuch nicht unterliegen, in Belgien errichtete Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen, wenn diese Zweigniederlassungen und Geschäftsstellen keine eigenen Erträge erzielen aus dem Verkauf von Gütern oder der Erbringung von Dienstleistungen an Dritte oder aus der Lieferung von Gütern oder der Erbringung von Dienstleistungen an das ausländische Unternehmen, von dem sie abhängen, und ihre Betriebskosten vollständig von letztgenanntem Unternehmen getragen werden,

6. Kaufleute, die natürliche Personen sind, was die Hinterlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts betrifft.]

[Art. 10 ersetzt durch Art. 9 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999), selbst abgeändert durch Art. 4 des G. vom 23. Januar 2001 (B.S. vom 6. Februar 2001)]

Art. 11 - [§ 1 - Öffentliche Einrichtungen nach belgischem Recht, die einen satzungsmäßigen Auftrag kommerzieller, finanzieller oder industrieller Art erfüllen, mit Ausnahme der in Artikel 15 § 1 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Unternehmen, sind verpflichtet, das Gesellschaftsgesetzbuch und dessen Ausführungserlasse einzuhalten, was Form, Inhalt, Kontrolle und Hinterlegung des konsolidierten Jahresabschlusses und des konsolidierten Lageberichts betrifft.

Inhalt und Umfang ihrer Verpflichtungen werden auf Basis der Kriterien bezüglich des beschäftigten Personals, des Jahresumsatzes und der Bilanzsumme bestimmt, die für Unternehmen gelten, die dem Gesellschaftsgesetzbuch unterliegen.

Der König kann den Anwendungsbereich des vorhergehenden Absatzes auf andere in Artikel 1 erwähnte Unternehmen erweitern.

§ 2 - Der König kann die aufgrund der Artikel 4 Absatz 6, 9 § 2, 10 und 11 § 1 erlassenen Regeln anpassen und ergänzen beziehungsweise eine vollständige oder teilweise Befreiung von diesen Regeln je nach der Größe der Unternehmen und je nach Beschäftigungszweigen oder Wirtschaftssektoren vorsehen.]

[Art. 11 ersetzt durch Art. 10 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999)]

[Art. 12] - Königliche Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes werden im Ministerrat beraten.

Erlasse zur Ausführung von Artikel 4 Absatz 6, [Artikel 9 § 2, Artikel 10 und Artikel 11] ergehen nach Stellungnahme des Zentralen Wirtschaftsrates.

[Erlasse zur Ausführung von Artikel 1 Absatz 1 Nr. 4 und ihre Abänderungserlasse ergehen nach Stellungnahme der repräsentativen Organisationen der betreffenden Unternehmen.]

[Früherer Artikel 12 aufgehoben durch Art. 20 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); früherer Artikel 13 unnummeriert zu Art. 12 durch Art. 11 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); Abs. 2 abgeändert durch Art. 9 Nr. 1 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983) und Art. 11 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); Abs. 3 eingefügt durch Art. 9 Nr. 2 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983)]

[Art. 13] - Der König schafft eine Kommission für Buchführungsnormen; diese hat als Auftrag:

1. der Regierung und dem Parlament auf ihren Antrag hin oder aus eigener Initiative Stellungnahmen abzugeben,
2. durch Stellungnahmen oder Empfehlungen die buchhalterische Rechtslehre zu entwickeln und die Grundsätze einer ordnungsgemäßen Buchhaltung zu formulieren.

[Funktionskosten der Kommission für Buchführungsnormen werden von den in Artikel 1 erwähnten Unternehmen getragen, die ihren Jahresabschluss oder konsolidierten Abschluss durch Hinterlegung bei der Belgischen Nationalbank offenlegen müssen. Der König legt die Höhe dieses Beitrags fest, der 150 Franken jedoch nicht überschreiten darf, indexiert nach den Regeln für die Indexierung der Löhne und Gehälter im öffentlichen Dienst. Dieser Beitrag wird zusammen mit den Kosten für die Offenlegung der Jahresabschlüsse oder konsolidierten Abschlüsse von der Belgischen Nationalbank eingenommen, die ihn [an die Kommission] weiterleitet.]
[Früherer Artikel 14 unnummeriert zu Art. 13 durch Art. 7 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); Abs. 2 eingefügt durch Art. 87 des G. vom 6. August 1993 (B.S. vom 9. August 1993) und abgeändert durch Art. 112 des G. vom 20. Juli 2006 (B.S. vom 28. Juli 2006)]

[Art. 14] - In besonderen Fällen und aufgrund der mit Gründen versehenen Stellungnahme der in [Artikel 13] erwähnten Kommission kann der Minister der Wirtschaftsangelegenheiten Abweichungen von den aufgrund von Artikel 4 Absatz 6, [Artikel 9 § 2 und Artikel 10 und Artikel 11] festgelegten Regeln vorsehen. [Diese Befugnis wird auf dieselbe Weise vom Minister des Mittelstands ausgeübt für [die Gesellschaften und anderen Unternehmen, die im Sinne des Gesellschaftsgesetzbuches als klein betrachtet werden können].] Die Kommission wird vom Beschluss des Ministers in Kenntnis gesetzt.
[Früherer Artikel 15 unnummeriert zu Art. 14 durch Art. 12 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999) und abgeändert durch Art. 10 Nr. 1 und 2 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983), Art. 12 Nr. 1 und 2 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999) und Art. 5 des G. vom 23. Januar 2001 (B.S. vom 6. Februar 2001)]

[Art. 15] - [§ 1 - [Artikel 5 und die Artikel 10, 11 und 12 bis 14 sowie die in Ausführung von Artikel 4 Absatz 6 und Artikel 9 § 2 ergangenen Erlasse] sind nicht anwendbar auf die Belgische Nationalbank, das Rediskont- und Garantieinstitut, die Hinterlegungs- und Konsignationskasse, Kreditinstitute, die unter das Gesetz vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute fallen, Investmentgesellschaften, die dem Gesetz vom 6. April 1995 über die Sekundärmärkte, den Status von Investmentgesellschaften und deren Kontrolle, die Vermittler und Anlageberater unterliegen, und Unternehmen, die durch den Königlichen Erlass Nr. 64 vom 10. November 1967 zur Regelung des Status der Kapitalanlagegesellschaften geregelt sind.]

§ 2 - [Artikel 5 und Artikel 10 § 2 Absatz 2 sind nicht anwendbar] auf Versicherungsunternehmen, Unternehmen für Hypothekendarlehen und Kapitalisierungsgesellschaften.

Artikel 4 Absatz 6, [Artikel 9 § 2, Artikel 10 § 2 Absatz 1, Artikel 11 § 2] und [Artikel 14] sind nicht anwendbar auf Versicherungsunternehmen, die vom König aufgrund der Rechtsvorschriften über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen zugelassen sind.]

[Früherer Artikel 16 unnummeriert zu Art. 15 durch Art. 13 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999) und ersetzt durch Art. 159 des G. vom 6. April 1995 (B.S. vom 3. Juni 1995); § 1 abgeändert durch Art. 13 Nr. 1 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 13 Nr. 2 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 13 Nr. 2 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999) und Art. 6 des G. vom 23. Januar 2001 (B.S. vom 6. Februar 2001)]

[Art. 16] - Kaufleute, die natürliche Personen sind, und Verwalter, Geschäftsführer, Direktoren oder Bevollmächtigte juristischer Personen, die wissentlich gegen die Bestimmungen der Artikel 2 und 3 Absatz 1 und 3, der Artikel 4 bis 9 oder der Erlasse zur Ausführung von Artikel 4 Absatz 6, [Artikel 9 § 2], [Artikel 7 § 2] und Artikel 10 und Artikel 11 verstoßen, werden [...] mit einer Geldbuße von 50 bis zu 10.000 [EUR] [...] belegt. [Sie werden mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 10.000 [EUR] oder lediglich mit einer dieser Strafen belegt, wenn sie in betrügerischer Absicht gehandelt haben.]

Kaufleute, die natürliche Personen sind, auf die Artikel 5 anwendbar ist, und Geschäftsführer, Direktoren oder Bevollmächtigte von Gesellschaften, auf die derselbe Artikel anwendbar ist, werden jedoch nur mit den in vorhergehendem Absatz vorgesehenen Strafen belegt, wenn sie gegen die Bestimmungen [[der Artikel 5 und 9] und [der Artikel 6, 7 und 8] [und ihrer Ausführungserlasse] - insofern sie die in den [Artikeln 5 und 9] vorgesehenen Bücher betreffen - verstoßen haben], wenn gegen das Unternehmen ein Konkursverfahren eröffnet worden ist.

[Wer in seiner Eigenschaft als Kommissar, Kommissar-Revisor, Revisor oder unabhängiger Sachverständiger Konten, Jahresabschlüsse, Bilanzen und Ergebnisrechnungen oder konsolidierte Abschlüsse von Unternehmen bestätigt oder billigt, obwohl die in Absatz 1 erwähnten Bestimmungen nicht eingehalten worden sind, und dabei entweder davon Kenntnis hatte oder nicht getan hat, was er hätte tun müssen, um sich zu vergewissern, dass diese Bestimmungen eingehalten worden sind, wird mit einer Geldbuße von 50 bis zu 10.000 [EUR] belegt. Er wird mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 10.000 [EUR] oder lediglich mit einer dieser Strafen belegt, wenn er in betrügerischer Absicht gehandelt hat.]

Die Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches einschließlich Kapitel VII und Artikel 85 finden Anwendung auf die in vorliegendem Artikel erwähnten Verstöße.

[Die in Artikel 1 Absatz 1 erwähnten Unternehmen] haften zivilrechtlich für die Zahlung der Geldbußen, zu denen ihre Verwalter, Geschäftsführer, Direktoren, Bevollmächtigten oder Angestellten aufgrund des vorliegenden Artikels verurteilt werden.

[Früherer Artikel 17 unnummeriert zu Art. 16 durch Art. 14 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); Abs. 1 abgeändert durch Art. 9 Nr. 1 und 2 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979), Art. 12 Nr. 1 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983), Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) und Art. 14 Nr. 1 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); Abs. 2 abgeändert durch Art. 58 des G. vom 30. März 1976 (B.S. vom 1. April 1976), Art. 12 Nr. 2 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983) und Art. 14 Nr. 2 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999); Abs. 3 ersetzt durch Art. 12 Nr. 3 des G. vom 1. Juli 1983 (B.S. vom 8. Juli 1983) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000); Abs. 5 abgeändert durch Art. 9 Nr. 4 des K.E. Nr. 22 vom 15. Dezember 1978 (B.S. vom 4. Januar 1979)]

[Art. 17bis - [...]]

[Art. 17bis eingefügt durch Art. 86 des G. vom 1. August 1985 (B.S. vom 6. August 1985) und aufgehoben durch Art. 20 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 6. August 1999)]

KAPITEL II — Abänderung des Handelsgesetzbuches

Art. 18 - 22 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL III — Verschiedene Bestimmungen und Aufhebungsbestimmungen

Art. 23 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 24 - [Aufhebungsbestimmungen]

Art. 25 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Januar in Kraft, der dem Beginn des zweiten Monats nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt.

Die Artikel 7 Absatz 4, 10, 11 Nr. 2, 12 bis 18 und 23 treten jedoch einen Monat nach Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 2203

[C - 2010/00386]

30 DECEMBER 2009. — Wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II). — Duitse vertaling van uittreksels

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 39 tot 47 en 49 tot 57 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II) (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 2203

[C - 2010/00386]

30 DECEMBRE 2009. — Loi portant des dispositions diverses en matière de Justice (II). — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 39 à 47 et 49 à 57 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de Justice (II) (*Moniteur belge* du 15 janvier 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 2203

[C - 2010/00386]

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz (II) Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 39 bis 47 und 49 bis 57 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz (II).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz (II)

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(…)

KAPITEL 4 — *Abänderungen des Gerichtsverfahrensrechts und des Handelsrechts*

(…)

Abschnitt II — Anpassung von Gesetzesbestimmungen in Ausführung des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen

(…)

Unterabschnitt 2 — Abänderungen des Gesetzes vom 12. Juli 1989 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen zur Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 2137/85 des Rates vom 25. Juli 1985 über die Schaffung einer europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigung

Art. 39 - In Artikel 4 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1989 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen zur Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 2137/85 des Rates vom 25. Juli 1985 über die Schaffung einer europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigung werden die Wörter "in das Register beantragen, das bei der Kanzlei des Handelsgerichts angelegt wird" durch die Wörter "ins Register der juristischen Personen beantragen" ersetzt.

Unterabschnitt 3 — Abänderungen des Konkursgesetzes vom 8. August 1997

Art. 40 - In Artikel 8 Absatz 6 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 werden die Wörter "Artikel 25 der am 20. Juli 1964 koordinierten Gesetze über das Handelsregister" durch die Wörter "Artikel 23 des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen" ersetzt.

Art. 41 - In Artikel 9 Absatz 3 desselben Gesetzes werden die Wörter "ins Handelsregister" durch die Wörter "in der Eigenschaft als Kaufmann in die Zentrale Datenbank der Unternehmen" ersetzt.

Art. 42 - Artikel 38 Absatz 2 Nr. 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Im ersten Satz werden die Wörter "Nummer der Eintragung des Konkurschuldners im Handelsregister und Eintragsnummer, die ihm für die Mehrwertsteuer zugeteilt worden ist" durch die Wörter "Unternehmensnummer des Konkurschuldners" ersetzt.

2. Im zweiten Satz werden die Wörter "Nummer der Eintragung der juristischen Person im Handelsregister und Eintragsnummer, die dem Konkurschuldner für die Mehrwertsteuer zugeteilt worden ist" durch die Wörter "Unternehmensnummer der juristischen Person" ersetzt.

Unterabschnitt 4 — Abänderungen des Gesellschaftsgesetzbuches

Art. 43 - In Artikel 70 Nr. 3 des Gesellschaftsgesetzbuches werden die Wörter "Nummer der Handelsregistereintragung" durch das Wort "Unternehmensnummer" ersetzt.

Art. 44 - In Artikel 84 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "des Handelsregisters" durch die Wörter "des Registers der juristischen Personen" ersetzt.

Art. 45 - In Artikel 113 § 3 Nr. 2 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "Mehrwertsteuernummer oder nationale Erkennungsnummer" durch das Wort "Unternehmensnummer" ersetzt.

Art. 46 - Artikel 670 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Artikel 770 ist jedoch entsprechend auf juristische Personen anwendbar, ob in vorliegendem Gesetzbuch erwähnt oder nicht, die ausdrücklich für dessen Anwendung in den in diesem Artikel vorgesehenen Formen optieren."

Art. 47 - Artikel 770 Absatz 3 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ergänzt:

„und Dritte können die durch Artikel 769 organisierte Nicht-DrittWirksamkeit geltend machen“.

(...)

Abschnitt III — Abänderungen des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen

Art. 49 - Artikel 17 des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 23. März 2007, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 3 Absatz 1 Nr. 1 wird zwischen den Wörtern „von fünf Arbeitnehmern,“ und den Wörtern „die im Personalregister eingetragen sind“ folgender Text eingefügt:

„die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer,“.

b) Paragraph 5 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

„Vereinigungen müssen einen oder mehrere Kommissare mit der Kontrolle der Finanzlage, des Jahresabschlusses und der Ordnungsmäßigkeit, nach Maßgabe des Gesetzes und der Satzung, der im Jahresabschluss anzugebenden Geschäfte beauftragen, wenn jahresdurchschnittlich die Anzahl beschäftigter Arbeitnehmer, die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer, die im Personalregister eingetragen sind, das gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente geführt wird, einem Vollzeitbeschäftigungsgleichwert von mehr als hundert entspricht.“

Die in vorhergehendem Absatz erwähnte Verpflichtung gilt ebenfalls, wenn bei Abschluss des Geschäftsjahres die Vereinigung für mindestens zwei der drei folgenden Kriterien über nachstehenden Zahlen liegt:

1. jahresdurchschnittlicher Vollzeitbeschäftigungsgleichwert von fünfzig Arbeitnehmern, die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer, die im Personalregister eingetragen sind, das gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente geführt wird,

2. Gesamteinnahmen ohne Mehrwertsteuer in Höhe von 6.250.000 EUR, unter Ausschluss außerordentlicher Einnahmen,

3. Bilanzsumme in Höhe von 3.125.000 EUR.“

c) In § 7 werden die Wörter „134 §§ 1 und 3“ durch die Wörter „134 §§ 1, 2, 3 und 6“ und die Wörter „Artikel 144 Absatz 1 Nr. 4 und 5“ durch die Wörter „Artikel 144 Absatz 1 Nr. 6 und 7“ ersetzt.

d) Paragraph 8 wird durch einen Absatz 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Funktionskosten der Kommission für Buchführungsnormen werden von den Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht getragen, die gemäß § 6 ihren Jahresabschluss durch Hinterlegung bei der Belgischen Nationalbank offenlegen müssen. Der König legt die Höhe dieses Beitrags fest, der 3,72 EUR jedoch nicht überschreiten darf, indexiert nach den Regeln für die Indexierung der Löhne und Gehälter im öffentlichen Dienst. Dieser Beitrag wird zusammen mit den Kosten für die Offenlegung des Jahresabschlusses von der Belgischen Nationalbank eingenommen, die ihn an die Kommission weiterleitet.“

Art. 50 - Artikel 37 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 27. Dezember 2004, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 3 Nr. 1 wird zwischen den Wörtern „von fünf Arbeitnehmern,“ und den Wörtern „die im Personalregister eingetragen sind“ folgender Text eingefügt:

„die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer,“.

b) Paragraph 5 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

„Stiftungen müssen einen oder mehrere Kommissare mit der Kontrolle der Finanzlage, des Jahresabschlusses und der Ordnungsmäßigkeit, nach Maßgabe des Gesetzes und der Satzung, der im Jahresabschluss anzugebenden Geschäfte beauftragen, wenn jahresdurchschnittlich die Anzahl Arbeitnehmer, die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer, die im Personalregister eingetragen sind, das gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente geführt wird, einem Vollzeitbeschäftigungsgleichwert von mehr als hundert entspricht.“

Die in vorhergehendem Absatz erwähnte Verpflichtung gilt ebenfalls, wenn bei Abschluss des Geschäftsjahres die Stiftung für mindestens zwei der drei folgenden Kriterien über nachstehenden Zahlen liegt:

1. jahresdurchschnittlicher Vollzeitbeschäftigungsgleichwert von fünfzig Arbeitnehmern, die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer, die im Personalregister eingetragen sind, das gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente geführt wird,

2. Gesamteinnahmen ohne Mehrwertsteuer in Höhe von 6.250.000 EUR, unter Ausschluss außerordentlicher Einnahmen,

3. Bilanzsumme in Höhe von 3.125.000 EUR.“

c) In § 7 werden die Wörter "134 §§ 1 und 3" durch die Wörter "134 §§ 1, 2, 3 und 6" und die Wörter "Artikel 144 Absatz 1 Nr. 4 und 5" durch die Wörter "Artikel 144 Absatz 1 Nr. 6 und 7" ersetzt.

d) Paragraph 8 wird durch einen Absatz 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Funktionskosten der Kommission für Buchführungsnormen werden von den Stiftungen getragen, die gemäß § 6 ihren Jahresabschluss durch Hinterlegung bei der Belgischen Nationalbank offenlegen müssen. Der König legt die Höhe dieses Beitrags fest, der 3,72 EUR jedoch nicht überschreiten darf, indiziert nach den Regeln für die Indexierung der Löhne und Gehälter im öffentlichen Dienst. Dieser Beitrag wird zusammen mit den Kosten für die Offenlegung des Jahresabschlusses von der Belgischen Nationalbank eingenommen, die ihn an die Kommission weiterleitet."

Art. 51 - Artikel 53 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 27. Dezember 2004, wird wie folgt abgeändert:

a) In § 3 Nr. 1 wird zwischen den Wörtern "von fünf Arbeitnehmern," und den Wörtern "die im Personalregister eingetragen sind" folgender Text eingefügt:

"die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer,".

b) Paragraph 5 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Internationale Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht müssen einen oder mehrere Kommissare mit der Kontrolle der Finanzlage, des Jahresabschlusses und der Ordnungsmäßigkeit, nach Maßgabe des Gesetzes und der Satzung, der im Jahresabschluss anzugebenden Geschäfte beauftragen, wenn jahresdurchschnittlich die Anzahl Arbeitnehmer, die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer, die im Personalregister eingetragen sind, das gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente geführt wird, einem Vollzeitbeschäftigungsgleichwert von mehr als hundert entspricht.

Die in vorhergehendem Absatz erwähnte Verpflichtung gilt ebenfalls, wenn bei Abschluss des Geschäftsjahres die Vereinigung für mindestens zwei der drei folgenden Kriterien über nachstehenden Zahlen liegt:

1. jahresdurchschnittlicher Vollzeitbeschäftigungsgleichwert von fünfzig Arbeitnehmern, die vom Arbeitgeber gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. November 2002 zur Einführung einer unmittelbaren Beschäftigungsmeldung in Anwendung des Artikels 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen angegeben wurden oder, im Falle der vom Anwendungsbereich des vorerwähnten Königlichen Erlasses ausgeschlossenen Arbeitnehmer, die im Personalregister eingetragen sind, das gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente geführt wird,

2. Gesamteinnahmen ohne Mehrwertsteuer in Höhe von 6.250.000 EUR, unter Ausschluss außerordentlicher Einnahmen,

3. Bilanzsumme in Höhe von 3.125.000 EUR.“

c) In § 6 werden die Wörter "134 §§ 1 und 3" durch die Wörter "134 §§ 1, 2, 3 und 6" und die Wörter "Artikel 144 Absatz 1 Nr. 4 und 5" durch die Wörter "Artikel 144 Absatz 1 Nr. 6 und 7" ersetzt.

Art. 52 - In demselben Gesetz wird anstelle von Artikel 58, aufgehoben durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004, ein Titel *IIIbis*, der einen Artikel 58 umfasst, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Titel *IIIbis* - Einbringung eines Gesamtvermögens oder eines Teilbetriebes

Art. 58 - Wird auf die in Artikel 670 Absatz 2 des Gesellschaftsgesetzbuches vorgesehene Möglichkeit zurückgegriffen, finden Artikel 770 dieses Gesetzbuches und die Artikel, auf die er verweist, entsprechend Anwendung auf die unentgeltliche Einbringung eines Gesamtvermögens oder eines Teilbetriebes durch eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, eine gemeinnützige Stiftung, eine Privatstiftung, eine internationale Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht oder eine der in Artikel 61 Absatz 2 erwähnten Einrichtungen oder Vereinigungen zugunsten einer juristischen Person, die einer der vorerwähnten Kategorien angehört.

Aufgrund dieser entsprechenden Anwendung müssen die vorerwähnten Artikel des Gesellschaftsgesetzbuches wie folgt gelesen werden:

1. Der Begriff "Gesellschaft" beziehungsweise "Gesellschaften" muss überall durch den Begriff "juristische Person" beziehungsweise "juristische Personen" ersetzt werden.

2. In Artikel 760 § 2 Nr. 1 wird das Wort "Zweck" durch die Wörter "Zweck oder Zwecke" ersetzt und die Bestimmungen unter den Nummern 2 und 4 werden aufgehoben.

3. In Artikel 760 § 3 werden zwischen den Wörtern "vor der Generalversammlung" und den Wörtern "der einbringenden Gesellschaft" die Wörter "oder bei juristischen Personen, die keine Generalversammlung haben, vor der Verwaltungsratssitzung" eingefügt.

4. In Artikel 761 § 1 werden nach den Wörtern "der einbringenden Gesellschaft" die Wörter "oder bei juristischen Personen, die keine Generalversammlung haben, vom Verwaltungsrat" eingefügt.

5. In Artikel 761 § 2 Absatz 1 werden nach den Wörtern "rechtlich und wirtschaftlich" die Wörter "sowie hinsichtlich des Zwecks oder der Zwecke der betreffenden juristischen Personen" eingefügt.

6. In Artikel 761 § 2 Absatz 2 wird der erste Satz durch folgenden Satz ersetzt:

"Zählt eine juristische Person Mitglieder, wird ihnen mindestens einen Monat vor Zusammenkunft der Generalversammlung eine Abschrift des Entwurfs und dieses Berichts zugesandt."

7. Artikel 761 § 3 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Wenn der Beschluss, die Einbringung durchzuführen, von der Generalversammlung getroffen wird, geschieht dies unter den Bedingungen in Bezug auf Anwesenheit und Mehrheit, die entweder vorbehaltlich strengerer Bestimmungen der Satzung durch Artikel 8 Absatz 1, 2 und 4 des Gesetzes vom 27. Juni 1921 oder in Anwendung von Artikel 48 Nr. 7 desselben Gesetzes durch die Satzung festgelegt worden sind."

8. Artikel 762 wird wie folgt ersetzt:

"Die Urkunde zur Feststellung der Einbringung eines Gesamtvermögens oder eines Teilbetriebes wird in authentischer Form erstellt.

Sie wird gemäß den Artikeln 26*novies*, 31 oder 51 des Gesetzes vom 27. Juni 1921 auszugsweise hinterlegt. Sie wird gemäß denselben Artikeln, die in vorliegendem Fall entsprechend auf die in Artikel 61 Absatz 2 desselben Gesetzes erwähnten juristischen Personen für anwendbar erklärt worden sind, auszugsweise bekannt gemacht."

9. Artikel 765 wird wie folgt ersetzt:

"Die Einbringung ist Dritten gegenüber unter den Bedingungen wirksam, die in den Artikeln 26*novies* § 3, 31 § 6 und 51 § 5 des Gesetzes vom 27. Juni 1921 vorgesehen sind, die in vorliegendem Fall entsprechend auf die in Artikel 61 Absatz 2 desselben Gesetzes erwähnten juristischen Personen für anwendbar erklärt worden sind."

10. In Artikel 766 Absatz 3 werden die Wörter "des Handelsgerichts" durch die Wörter "des Gerichts Erster Instanz" ersetzt."

Abschnitt IV — Abänderungen aufgrund der Abänderungen der dritten und sechsten gesellschaftlichen Richtlinie

Art. 53 - Vorliegender Abschnitt setzt die Richtlinie 2007/63/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. November 2007 zur Änderung der Richtlinien 78/855/EWG und 82/891/EWG des Rates hinsichtlich des Erfordernisses der Erstellung eines Berichts durch einen unabhängigen Sachverständigen anlässlich der Verschmelzung oder der Spaltung von Aktiengesellschaften um.

Art. 54 - Artikel 695 des Gesellschaftsgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. November 2006, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Weder eine Erklärung über den Fusionsentwurf, noch ein Bericht des Kommissars oder des bestimmten Betriebsrevisors oder externen Buchprüfers sind erforderlich, wenn alle Aktionäre und Inhaber anderer mit einem Stimmrecht verbundener Wertpapiere aller an der Fusion beteiligten Gesellschaften darauf verzichten haben."

Art. 55 - Artikel 708 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Weder eine Erklärung über den Fusionsentwurf, noch ein Bericht des Kommissars oder des bestimmten Betriebsrevisors oder externen Buchprüfers sind erforderlich, wenn alle Aktionäre und Inhaber anderer mit einem Stimmrecht verbundener Wertpapiere aller an der Fusion beteiligten Gesellschaften darauf verzichten haben."

Art. 56 - Artikel 731 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. November 2006, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Weder eine Erklärung über den Aufspaltungsentwurf, noch ein Bericht des Kommissars oder des bestimmten Betriebsrevisors oder externen Buchprüfers sind erforderlich, wenn alle Aktionäre und Inhaber anderer mit einem Stimmrecht verbundener Wertpapiere aller an der Aufspaltung beteiligten Gesellschaften darauf verzichten haben."

Art. 57 - Artikel 746 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. November 2006, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Weder eine Erklärung über den Aufspaltungsentwurf, noch ein Bericht des Kommissars oder des bestimmten Betriebsrevisors oder externen Buchprüfers sind erforderlich, wenn alle Aktionäre und Inhaber anderer mit einem Stimmrecht verbundener Wertpapiere aller an der Aufspaltung beteiligten Gesellschaften darauf verzichten haben."

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 30. Dezember 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 2204

[C — 2010/09582]

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 2204

[C — 2010/09582]

2 JUIN 2010. — Loi modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 2. Artikel 757 van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. In afwijking van paragraaf 1 verlopen de volgende gerechtelijke procedures in raadkamer, zowel in eerste aanleg als in hoger beroep, wat de pleidooien en verslagen betreft :

1° de gerechtelijke procedures inzake afstamming bedoeld in de artikelen 312, § 2, 314, 318, 322, 329*bis*, 330 en 332*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek;

2° de gerechtelijke procedure inzake de vordering tot uitkering voor levensonderhoud, opvoeding en passende opleiding, bedoeld in artikel 338 van het Burgerlijk Wetboek, voor zover de verweerder bij de eerste verschijning voor de rechtbank of het hof enkel het bedrag betwist van de uitkering tot levensonderhoud;

3° de gerechtelijke procedures inzake het ouderlijk gezag, bedoeld in de artikelen 373, 374, 375*bis*, 387*bis* en 387*ter* van het Burgerlijk Wetboek;

4° de gerechtelijke procedures inzake verlengde minderjarigheid, bedoeld in de artikelen 487*ter*, 487*quinquies* en 487*septies* van het Burgerlijk Wetboek;

5° de gerechtelijke procedure inzake de bijstand van een gerechtelijk raadsman, bedoeld in artikel 514 van het Burgerlijk Wetboek;

6° de gerechtelijke procedure inzake de wettelijke samenwoning, bedoeld in artikel 1479 van het Burgerlijk Wetboek;

7° de gerechtelijke procedures inzake adoptie, bedoeld in het vierde deel, boek IV, hoofdstuk VIII*bis* van het Gerechtelijk Wetboek;

8° de gerechtelijke procedures inzake voogdij, bedoeld in de artikelen 1235 en 1236*bis* van het Gerechtelijk Wetboek;

9° de gerechtelijke procedures inzake onbekwaamverklaring, bedoeld in het vierde deel, boek IV, hoofdstuk X, van het Gerechtelijk Wetboek;

10° de gerechtelijke verzoeningsprocedures inzake vorderingen van echtgenoten betreffende hun wederzijdse rechten en verplichtingen en hun huwelijksvermogenstelsel, bedoeld in artikel 1253*quater* van het Gerechtelijk Wetboek;

11° de gerechtelijke procedures betreffende de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed, bedoeld in het vierde deel, boek IV, hoofdstuk XI, van het Gerechtelijk Wetboek voor zover partijen persoonlijk verschijnen;

12° de gerechtelijke procedures betreffende de bescherming van het grensoverschrijdend hoederecht en bezoekrecht bedoeld in het vierde deel, boek IV, hoofdstuk XII*bis*, van het Gerechtelijk Wetboek;

13° de gerechtelijke procedures betreffende rechtsvorderingen die samenhangen met die welke bedoeld zijn in 1° tot 12°, voor zover zij op dezelfde zitting worden behandeld.

De rechter kan evenwel in elke stand van het geding, naargelang de omstandigheden, de openbaarheid van de debatten bevelen, hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van het openbaar ministerie of van een partij in het geding. »

Art. 3. Artikel 1231-1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 1231-10, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, worden de woorden « in raadkamer » opgeheven.

Art. 5. Artikel 1231-47, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, wordt opgeheven.

Art. 6. In artikel 1235, eerste lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 13 februari 2003, worden de woorden « in raadkamer » opgeheven.

Art. 7. In artikel 1236*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « in raadkamer » opgeheven;

2° in paragraaf 4, eerste lid, wordt de zin « De zaak wordt in raadkamer behandeld. » opgeheven.

Art. 8. Artikel 1249 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 juni 1970, wordt vervangen als volgt :

« Art. 1249. De vordering tot onbekwaamverklaring wordt behandeld, de partijen gehoord of opgeroepen bij gerechtsbrief. »

CHAPITRE 2. — *Modifications du Code judiciaire*

Art. 2. Dans le Code judiciaire, l'article 757, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les procédures judiciaires suivantes se déroulent en chambre du conseil, tant en première instance qu'en degré d'appel en ce qui concerne les plaidoyers et rapports :

1° les procédures judiciaires relatives à la filiation visées aux articles 312, § 2, 314, 318, 322, 329*bis*, 330 et 332*quinquies* du Code civil;

2° la procédure judiciaire relative à l'action en réclamation d'une pension pour l'entretien, l'éducation et la formation adéquate, visée à l'article 338 du Code civil, pour autant qu'au cours de la première comparution devant le tribunal ou la cour, le défendeur ne conteste que le montant de la pension alimentaire;

3° les procédures judiciaires relatives à l'autorité parentale, visées aux articles 373, 374, 375*bis*, 387*bis* et 387*ter* du Code civil;

4° les procédures judiciaires relatives à la minorité prolongée, visées aux articles 487*ter*, 487*quinquies* et 487*septies* du Code civil;

5° les procédures judiciaires relatives à l'assistance d'un conseil judiciaire, visées à l'article 514 du Code civil;

6° les procédures judiciaires relatives à la cohabitation légale, visées à l'article 1479 du Code civil;

7° les procédures judiciaires relatives à l'adoption visées à la quatrième partie, livre IV, chapitre VIII*bis*, du Code judiciaire;

8° les procédures judiciaires relatives à la tutelle visées aux articles 1235 et 1236*bis*, du Code judiciaire;

9° les procédures judiciaires relatives à l'interdiction visées à la quatrième partie, livre IV, chapitre X, du Code judiciaire;

10° les procédures judiciaires de conciliation concernant les demandes des époux relatives à leurs droits et devoirs respectifs et à leur régime matrimonial visées à l'article 1253*quater* du Code judiciaire;

11° les procédures judiciaires relatives au divorce ou à la séparation de corps visées à la quatrième partie, livre IV, chapitre XI, du Code judiciaire pour autant que les parties comparaissent personnellement;

12° les procédures judiciaires relatives à la protection des droits de garde et de visite transfrontières visées à la quatrième partie, livre IV, chapitre XII*bis*, du Code judiciaire;

13° les procédures judiciaires relatives aux demandes en justice qui sont connexes à celles visées aux 1° à 12°, pour autant qu'elles soient traitées à la même audience.

Toutefois, le juge peut, en tout état de cause, en fonction des circonstances, ordonner la publicité des débats soit d'office, soit à la demande du ministère public ou d'une partie à la cause. »

Art. 3. L'article 1231-1 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 1231-10, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, les mots « en chambre du conseil » sont abrogés.

Art. 5. L'article 1231-47, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, est abrogé.

Art. 6. Dans l'article 1235, alinéa 1^{er}, 1°, du même Code, remplacé par la loi du 13 février 2003, les mots « en chambre du conseil » sont abrogés.

Art. 7. A l'article 1236*bis* du même Code, inséré par la loi du 29 avril 2001 et modifié par la loi du 13 février 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « en chambre du conseil » sont abrogés;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, la phrase « La cause est instruite en chambre du conseil. » est abrogée.

Art. 8. L'article 1249 du même Code, remplacé par la loi du 24 juin 1970, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 1249. La demande en interdiction est instruite, les parties entendues ou appelées par pli judiciaire. »

Art. 9. In artikel 1253^{quater}, a), van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1976, worden de woorden « in raadkamer » opgeheven.

Art. 10. In artikel 1255 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, wordt paragraaf 6, tweede lid, opgeheven.

Art. 11. In artikel 1296 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « in raadkamer » opgeheven.

Art. 12. In artikel 1301, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « in raadkamer » opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het Burgerlijk Wetboek*

Art. 13. Artikel 338, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, wordt opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Gezinsbeleid,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Senaat :

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van Mevr. Defraigne c.s., nr. 4-1211/1.

Zitting 2009-2010.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Amendementen, nr. 4-1211/2. — Verslag, nr. 4-1211/3. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 4-1211/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 4-1211/5. —

Handelingen van de Senaat : 21 januari 2010.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 52-2380/1. — Amendementen, nrs. 52-2380/2 tot 8. — Verslag, nr. 52-2380/9. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 52-2380/10. — Tekst geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat; nr. 52-2380/11.

Integraal verslag : 29 april 2010.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 4-1211/6. — Verslag, nr. 4-1211/7. — Beslissing om in te stemmen met het door de Kamer van volksvertegenwoordigers geamendeerde ontwerp, nr. 4-1211/8.

Handelingen van de Senaat : 6 mei 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2010 — 2205

[C - 2010/03296]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden van de door de Nationale Loterij ten gunste van de Lotto-deelnemers georganiseerde promotieactie, genaamd « Zomerspeel-pot 2010 »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het advies 48.086/2 van de raad van State, gegeven op 3 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Art. 9. Dans l'article 1253^{quater}, a), du même Code, inséré par la loi du 14 juillet 1976, les mots « en chambre du conseil » sont abrogés.

Art. 10. Dans l'article 1255 du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, le paragraphe 6, alinéa 2, est abrogé.

Art. 11. Dans l'article 1296 du même Code, les mots « en la chambre du conseil » sont abrogés.

Art. 12. Dans l'article 1301, alinéa 2, du même Code, les mots « , en la chambre du conseil » sont abrogés.

CHAPITRE 3. — *Modification du Code civil*

Art. 13. L'article 338, § 3, du Code civil, remplacé par la loi du 31 mars 1987, est abrogé.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Secrétaire d'Etat à la Politique des familles,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session 2008-2009.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Proposition de loi de Mme Defraigne et consorts, n° 4-1211/1.

Session 2009-2010.

Sénat :

Documents parlementaires. — Amendements, n° 4-1211/2. — Rapport, n° 4-1211/3. — Texte adopté par la commission, n° 4-1211/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 4-1211/5.

Annales du Sénat : 21 janvier 2010.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 52-2380/1. — Amendements, n°s 52-2380/2 à 8. — Rapport, n° 52-2380/9. — Texte adopté par la commission, n° 52-2380/10. — Texte amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat, n° 52-2380/11.

Compte rendu intégral : 29 avril 2010.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet amendé par la Chambre des représentants, n° 4-1211/6. — Rapport, n° 4-1211/7. — Décision de se rallier au projet amendé par la Chambre des représentants, n° 4-1211/8.

Annales du Sénat : 6 mai 2010.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 2205

[C - 2010/03296]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal fixant les modalités de l'action promotionnelle organisée par la Loterie Nationale en faveur des participants au Lotto, sous l'appellation « La cagnotte de l'été 2010 »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'avis 48.086/2 du Conseil d'Etat, donné le 3 mai 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Overwegende dat de Lotto een grote bijval kent, wanneer men de belangrijke inzetbedragen beschouwt die wekelijks worden geïnd; dat dit succes duidelijk bewijst dat een dergelijke vorm van openbare loterij beantwoordt aan een verwachting die leeft bij een zeer ruim spelerspubliek;

Overwegende dat de aantrekkingskracht van deze openbare loterij tot het gunstige gevolg leidt dat een belangrijk deel van het publiek naar een recreatief spel wordt gekanaliseerd waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat de Nationale Loterij, in het licht van de bovengenoemde feitengegevens, het zeer logischerwijze opportuun heeft geacht om de Lotto te promoten door op bepaalde tijdstippen promotie-acties te organiseren;

Overwegende dat de in dit besluit bedoelde promotieactie zeker van aard is om de aantrekkingskracht van de Lotto te vergroten, waardoor het gedrag van de spelers des te meer zal worden gekanaliseerd in de richting van een sociaal verantwoordelijk spel;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten; dat deze opdracht bijgevolg wegens zijn sociale draagwijdte absoluut op permanente basis en snel dient te worden uitgevoerd;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut verplicht is, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om spoedig de passende initiatieven te nemen teneinde deze sociale opdracht gestadig en op een efficiënte manier tot een goed einde te brengen;

Overwegende dat de organisatie van de in dit besluit bedoelde promotieactie een passend initiatief is;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit bepaalt de deelnemings-voorwaarden en -regels voor de door de Nationale Loterij ten gunste van de Lotto-spelers georganiseerde promotieactie, genaamd « Zomerspeelpot 2010 ».

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Lotto-reglement : het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 februari 2002, 9 augustus 2002, 25 oktober 2002, 19 november 2003, 13 juni 2005, 10 augustus 2005, 18 september 2008, 20 maart 2009 en 6 december 2009;

2° Lotto-speelpotfonds : het fonds bedoeld in artikel 20 van het Lotto-reglement.

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde promotieactie beslaat de periode van woensdag 30 juni 2010 tot en met zaterdag 28 augustus 2010 en heeft betrekking op elk van de 18 opeenvolgende, door de Nationale Loterij in overeenstemming met het Lotto-reglement georganiseerde Lotto-trekkingen die worden verricht op de in onderstaande tabel opgesomde datums :

Datums van de woensdagtrekkingen — Dates des tirages du mercredi	Datums van de zaterdagtrekkingen — Dates des tirages du samedi
30 juni/juin 2010 7, 14, 21, 28 juli/juillet 2010 4, 11, 18, 25 augustus/août 2010	3, 10, 17, 24, 31 juli/juillet 2010 7, 14, 21, 28 augustus/août 2010

De 18 Lotto-trekkingen, bedoeld in het eerste lid, worden « promotietrekkingen » genoemd.

Art. 4. Een totaal bedrag van 4.500.000 euro is bestemd voor de integrale promotieactie. Deze som wordt geput uit het Lotto-speelpotfonds.

Art. 5. Bij iedere promotietrekking wordt er een « speelpot »-bedrag van 250.000 euro toegevoegd aan het totale aandeel van de inzetbedragen dat wordt toegewezen aan de combinaties met de 6 winnende getallen, met dien verstande dat de volgende twee voorwaarden samen vervuld moeten zijn :

1° de bewuste promotietrekking dient ten minste één combinatie met de 6 winnende getallen op te leveren;

2° de bewuste promotietrekking dient het toekennende karakter te vertonen bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid.

Considérant, au vu de l'importance des mises hebdomadaires récoltées, que le Lotto recueille un vif succès démontrant manifestement que cette forme de loterie publique répond à une attente de très nombreux joueurs;

Considérant que l'attrait de cette loterie publique a pour conséquence bénéfique de canaliser une partie importante du public vers un divertissement ludique présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant, à la lumière des éléments factuels précités, que la Loterie Nationale a très logiquement estimé opportuun de promouvoir le Lotto en organisant ponctuellement des actions promotionnelles;

Considérant que l'action promotionnelle visée par le présent arrêté est évidemment de nature à accroître l'attrait du Lotto et, ce faisant, à canaliser davantage le comportement des joueurs vers un jeu socialement responsable;

Considérant que, devant être impérieusement menée de façon continue et diligente compte tenu de sa portée sociale, cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que pour mener à bien cette mission sociale de façon soutenue et efficiente, la Loterie Nationale doit impérieusement et diligemment prendre, en tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, des initiatives adéquates;

Considérant que l'organisation de l'action promotionnelle visée par le présent arrêté constitue une initiative appropriée;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe les modalités et règles de participation à l'action promotionnelle organisée par la Loterie Nationale en faveur des participants au Lotto, sous l'appellation « La cagnotte de l'été 2010 ».

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° règlement du Lotto : l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 3 février 2002, 9 août 2002, 25 octobre 2002, 19 novembre 2003, 13 juin 2005, 10 août 2005, 18 septembre 2008, 20 mars 2009 et 6 décembre 2009;

2° fonds de cagnotte Lotto : le fonds visé à l'article 20 du règlement du Lotto.

Art. 3. L'action promotionnelle visée à l'article 1^{er} couvre une période allant du mercredi 30 juin 2010 au samedi 28 août 2010 inclus et concerne chacun des 18 tirages Lotto successivement organisés par la Loterie Nationale, conformément au règlement du Lotto, aux dates mentionnées dans le tableau reproduit ci-dessous :

Les 18 tirages Lotto visés à l'alinéa 1^{er} sont appelés « Tirages promotionnels ».

Art. 4. Prélevé sur le fonds de cagnotte Lotto, un montant global de 4.500.000 d'euros est affecté à l'ensemble de l'action promotionnelle.

Art. 5. Pour chaque tirage promotionnel un montant « cagnotte » de 250.000 euros est ajouté à la part globalement attribuée aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants pour autant que soient réunies les deux conditions suivantes :

1° le tirage promotionnel doit désigner au moins un ensemble comportant les 6 numéros gagnants;

2° le tirage promotionnel doit revêtir le caractère attributif visé à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3.

Art. 6. Wanneer de twee in artikel 5 bedoelde voorwaarden bij een bepaalde promotietrekking niet samen vervuld zijn, wordt het geplande bedrag van 250.000 euro overgedragen naar de eerstvolgende promotietrekking waarbij deze twee voorwaarden wel samen vervuld zijn.

Indien het bedrag van 250.000 euro of van een veelvoud daarvan bij (een) eventuele overdracht(en), voorzien voor de laatste promotietrekking van zaterdag 28 augustus 2010, bij deze trekking niet wordt toegewezen, wordt het bedrag in kwestie toegevoegd aan het totale aandeel van de inzetbedragen dat wordt toegewezen aan de combinaties met de 6 winnende getallen van de eerstvolgende Lotto-zaterdagtrekking die ten minste één combinatie met de 6 winnende getallen oplevert.

Art. 7. § 1. Elke promotietrekking wordt verricht in overeenstemming met de bepalingen van artikel 16, tweede lid, van het Lotto-reglement en met de aanvullende voorwaarden die door dit artikel worden vastgesteld.

Bij elke promotietrekking is een deel van de ballen geel en een deel van de ballen rood. Het aantal gele ballen en het aantal rode ballen verschillen van de ene trekking tot de andere. Hun precieze aantal wordt vastgelegd in overeenstemming met de voorwaarden die worden bepaald in § 2.

Een promotietrekking krijgt uitsluitend een toekennend karakter wanneer de zevende uit de trekkingstrommel verwijderde bal, dat wil zeggen de bal van het bijkomende getal, rood is.

§ 2. Voor de promotietrekkingen van 30 juni 2010 en van 3 juli 2010 wordt het aantal gele ballen vastgesteld op 41 en het aantal rode ballen op 1.

Zowel het aantal gele ballen als het aantal rode ballen, zoals bedoeld in het eerste lid, gelden systematisch voor de eerste twee promotietrekkingen die volgen op een promotietrekking die de speelpot toekent.

Wanneer er, onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tweede lid, twee opeenvolgende promotietrekkingen worden verricht die de speelpot niet toekennen, waarbij het aantal gele ballen en het aantal rode ballen niet werden gewijzigd, dan worden het aantal gele ballen en het aantal rode ballen bij de volgende twee promotietrekkingen respectievelijk verminderd en vermeerderd met één exemplaar.

§ 3. Met betrekking tot de toepassing van § 1, tweede lid, wordt er vóór elke promotietrekking geloot welk(e) nummer(s) er op de rode bal(len) zal (zullen) staan. Deze loting gebeurt in overeenstemming met de bepalingen van artikel 33, eerste, tweede, zesde, zevende en achtste lid, van het Lotto-reglement.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 30 juni 2010.

Art. 9. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Art. 6. Lorsque les deux conditions visées à l'article 5 ne sont pas rencontrées pour un tirage promotionnel déterminé, le montant de 250.000 euros prévu est reporté au prochain tirage promotionnel qui les réunira.

Si le montant de 250.000 euros, ou le montant multiple de celui-ci en cas de report(s) éventuel(s), prévu pour le dernier tirage promotionnel du samedi 28 août 2010 n'est pas attribué à l'issue de celui-ci, le montant concerné est ajouté à la part globalement attribuée aux ensembles comportant les 6 numéros gagnants du prochain tirage Lotto du samedi qui désignera au moins un ensemble comportant les 6 numéros gagnants.

Art. 7. § 1^{er}. Chaque tirage promotionnel s'effectue conformément aux dispositions de l'article 16, alinéa 2, du règlement du Lotto et aux modalités complémentaires arrêtées par le présent article.

Pour chaque tirage promotionnel, les boules sont les unes de couleur jaune, les autres de couleur rouge. Pouvant varier d'un tirage à l'autre, le nombre de boules de couleur jaune et le nombre de boules de couleur rouge sont déterminés conformément aux modalités fixées au § 2.

Un tirage au sort promotionnel revêt seulement un caractère attributif lorsque la 7^e boule extraite, c'est-à-dire la boule désignant le numéro complémentaire, est de couleur rouge.

§ 2. Pour les tirages promotionnels du 30 juin 2010 et du 3 juillet 2010, le nombre de boules de couleur jaune est fixé à 41 et le nombre de boules de couleur rouge à 1.

Le nombre de boules de couleur jaune et le nombre de boules de couleur rouge visés à l'alinéa 1^{er} s'appliquent systématiquement pour les deux premiers tirages promotionnels suivant celui qui attribue la cagnotte.

Sous réserve de l'application des dispositions de l'alinéa 2, lorsque deux tirages promotionnels consécutifs lors desquels les nombres de boules de couleur jaune et rouge n'ont pas été modifiés n'attribuent pas la cagnotte, le nombre de boules de couleur jaune et le nombre de boules de couleur rouge sont respectivement diminués et augmentés d'une unité lors des deux tirages promotionnels suivants.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 2, avant chaque tirage promotionnel, il est procédé à un tirage au sort désignant le ou les numéros qui figureront sur des boules de couleur rouge. Ce tirage au sort s'effectue conformément aux dispositions de l'article 33, alinéas 1^{er}, 2, 6, 7 et 8, du règlement du Lotto.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 juin 2010.

Art. 9. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2010 — 2206

[C — 2010/03395]

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling, voor het boekjaar 2010, van het bedrag van het inschrijvingsrecht als bedoeld in artikel 8, eerste lid, 10°, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, artikel 8, eerste lid, 10°;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA ter uitvoering van artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en ter uitvoering van diverse

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 2206

[C — 2010/03395]

22 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 2010 le montant du droit d'inscription visé à l'article 8, alinéa 1^{er}, 10°, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, l'article 8, alinéa 1^{er}, 10°;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, pris en exécution de l'article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et en exécution de diverses dispositions légales relatives aux

wettelijke bepalingen betreffende opdrachten van de CBFA, artikel 10bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2006, en de artikelen 22 en 23, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2006 en bij het koninklijk besluit van 23 mei 2007;

Overwegende dat, om in het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 5, § 1, van voornoemde wet van 22 maart 2006 te worden ingeschreven en om die inschrijving te behouden, elke tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten, conform artikel 8, eerste lid, 10°, van die wet van 22 maart 2006, een jaarlijks inschrijvingsrecht moet betalen;

Overwegende dat, krachtens diezelfde bepaling, de Minister die bevoegd is voor Financiën, het bedrag van dat inschrijvingsrecht bepaalt volgens de door de Koning te bepalen criteria;

Overwegende dat de Koning die criteria heeft bepaald in artikel 10bis van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA ter uitvoering van artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en ter uitvoering van diverse wettelijke bepalingen betreffende opdrachten van de CBFA;

Overwegende dat artikel 10bis van voornoemd koninklijk besluit van 22 mei 2005 bovendien voorziet in de toepassing van regels voor de jaarlijkse aanpassing van die bijdragen in functie van de evolutie van bepaalde parameters die nauwkeurig worden omschreven in artikel 1, § 1, tweede en derde lid, van dat koninklijk besluit van 22 mei 2005;

Overwegende dat dit besluit uitsluitend tot doel heeft de aldus door de Koning bepaalde criteria toe te passen en het bedrag van het door de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten verschuldigde inschrijvingsrecht te bepalen voor het boekjaar 2010, door over te gaan tot de jaarlijkse aanpassing van dat inschrijvingsrecht conform de door de Koning ter zake vastgestelde regels;

Op voorstel van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Besluit :

Artikel 1. Onverminderd de artikelen 22 en 23 van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA, wordt het bedrag van het inschrijvingsrecht dat verschuldigd is krachtens artikel 8, eerste lid, 10°, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, als volgt vastgesteld voor het boekjaar 2010 :

- basisbedrag : 184,50 euro;
- bijkomend bedrag : 27,68 euro.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 juni 2010.

D. REYNDERS

missions de la CBFA, l'article 10bis, inséré par l'arrêté royal du 20 décembre 2006, et les articles 22 et 23, modifiés par l'arrêté royal du 20 décembre 2006 et par l'arrêté royal du 23 mai 2007;

Considérant que pour pouvoir être inscrit au registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement visé à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 2006 précitée, et pour pouvoir rester inscrit dans ce registre, tout intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement doit payer un droit d'inscription annuel conformément à l'article 8, alinéa 1^{er}, 10°, de la loi du 22 mars 2006;

Considérant qu'en vertu de cette même disposition, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions fixe le montant de ce droit d'inscription suivant les critères qu'il appartient au Roi de définir;

Considérant que le Roi a défini lesdits critères à l'article 10bis de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, pris en exécution de l'article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et en exécution de diverses dispositions légales relatives aux missions de la CBFA;

Considérant que l'article 10bis de l'arrêté royal du 22 mai 2005 précité prévoit en outre l'application de règles d'adaptation annuelle de ces contributions en fonction de l'évolution de certains paramètres précisément énoncés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 2 et 3 dudit arrêté royal du 22 mai 2005;

Considérant que le présent arrêté a pour seul objet de faire application de ces critères définis par le Roi et de fixer le montant du droit d'inscription dû par les intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, pour l'exercice 2010, en procédant à l'adaptation annuelle de ce droit d'inscription conformément aux règles arrêtées par le Roi en la matière;

Sur la proposition de la Commission bancaire, financière et des Assurances,

Arrête :

Article 1^{er}. Sans préjudice des articles 22 et 23 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, le montant du droit d'inscription à acquitter en vertu l'article 8, alinéa 1^{er}, 10°, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, est fixé pour l'exercice 2010 comme suit :

- montant de base : 184,50 euros;
- montant supplémentaire : 27,68 euros.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 juin 2010.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2010 — 2207 [C - 2010/03396]

22 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling, voor het boekjaar 2010, van het bedrag van het inschrijvingsrecht als bedoeld in artikel 10, eerste lid, 7°, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen, artikel 10, eerste lid, 7°, gewijzigd bij de wet van 11 april 1999, bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 zoals bekrachtigd bij de wet van 5 augustus 2003 en bij de wet van 22 februari 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA, artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2006, en de artikelen 5 en 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2007;

Overwegende dat, om in het register van de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen te worden ingeschreven en om die inschrijving te behouden, elke verzekerings- en herverzekeringstussenpersoon, conform artikel 10, eerste lid, 7°, van de wet van 27 maart 1995, een jaarlijks inschrijvingsrecht moet betalen;

Overwegende dat, krachtens diezelfde bepaling, de Minister die bevoegd is voor Economische Zaken, het bedrag van dat inschrijvingsrecht bepaalt volgens de door de Koning te bepalen criteria;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 2207 [C - 2010/03396]

22 JUNI 2010. — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 2010 le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, l'article 10, alinéa 1^{er}, 7°, modifié par la loi du 11 avril 1999, par l'arrêté royal du 25 mars 2003 tel que confirmé par la loi du 5 août 2003 et par la loi du 22 février 2006;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 2006, et les articles 5 et 6, modifiés par l'arrêté royal du 23 mai 2007;

Considérant que pour pouvoir être inscrit au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances, et pour pouvoir conserver cette inscription, tout intermédiaire d'assurances et de réassurances doit payer un droit d'inscription annuel conformément à l'article 10, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi du 27 mars 1995;

Considérant qu'en vertu de cette même disposition, le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, détermine le montant de ce droit d'inscription suivant les critères à déterminer par le Roi;

Overwegende dat de Koning die criteria heeft bepaald in artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA ter uitvoering van artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en ter uitvoering van diverse wettelijke bepalingen betreffende opdrachten van de CBFA;

Overwegende dat artikel 4 van voornoemd koninklijk besluit van 22 mei 2005 bovendien voorziet in de toepassing van regels voor de jaarlijkse aanpassing van die bijdragen in functie van de evolutie van bepaalde parameters die nauwkeurig worden omschreven in artikel 1, § 1, tweede en derde lid, van dat koninklijk besluit van 22 mei 2005;

Overwegende dat dit besluit uitsluitend tot doel heeft de aldus door de Koning bepaalde criteria toe te passen en het bedrag van het door de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen verschuldigde inschrijvingsrecht te bepalen voor het boekjaar 2010, door over te gaan tot de jaarlijkse aanpassing van dat inschrijvingsrecht conform de door de Koning ter zake vastgestelde regels;

Op voorstel van de Commissie voor het Bank, Financier- en Assurantiewezen,

Besluit :

Artikel 1. Onverminderd de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA, wordt het bedrag van het inschrijvingsrecht als bedoeld in artikel 10, eerste lid, 7°, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen, als volgt vastgesteld voor het boekjaar 2010 :

- basisinschrijvingsrecht : 176,00 euro;
- bijzonder inschrijvingsrecht : 52,80 euro.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 juni 2010.

D. REYNDERS

Considérant que le Roi a défini lesdits critères à l'article 4 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, pris en exécution de l'article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et en exécution de diverses dispositions légales relatives aux missions de la CBFA;

Considérant que l'article 4 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 précité prévoit en outre l'application de règles d'adaptation annuelle de ces contributions en fonction de l'évolution de certains paramètres précisément énoncés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 2 et 3 dudit arrêté royal du 22 mai 2005;

Considérant que le présent arrêté a pour seul objet de faire application de ces critères définis par le Roi et de fixer le montant du droit d'inscription dû par les intermédiaires d'assurances et de réassurances, pour l'exercice 2010, en procédant à l'adaptation annuelle de ce droit d'inscription conformément aux règles arrêtées par le Roi en la matière;

Sur la proposition de la Commission bancaire, financière et des Assurances,

Arrête :

Article 1^{er}. Sans préjudice des articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, est fixé pour l'exercice 2010 comme suit :

- droit d'inscription de base : 176,00 euros;
- droit d'inscription particulier : 52,80 euros.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 juin 2010.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 2208

[C - 2010/14145]

15 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot toekenning van de bevoegdheidsdelegaties voor de toepassing van artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op artikel 1 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985, 5 augustus 2003 en 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen,

Besluit :

Artikel 1. De bevoegdheidsdelegatie voor het geven van vergunningen voor uitzonderlijke voertuigen, bedoeld in artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen, wordt toegekend aan de ambtenaren, dossierverantwoordelijken die minstens de titel hebben van attaché van de Dienst Uitzonderlijk Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Veerkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Art. 2. De bevoegdheidsdelegatie die overeenkomstig artikel 1 wordt toegekend, wordt eveneens toegekend aan de hiërarchische oversten van de met deze machtiging beklede ambtenaar.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 25 november 2008 tot toekenning van de bevoegdheidsdelegaties voor de toepassing van artikel 48.1 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010.

Brussel, 15 juni 2010.

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 2208

[C - 2010/14145]

15 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant les délégations de compétences pour l'application de l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu l'article 1^{er} de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, modifiée par les lois des 21 juin 1985, 5 août 2003 et 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels,

Arrête :

Article 1^{er}. La délégation de compétence prévue par l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière de véhicules exceptionnels, pour la délivrance des autorisations est attribuée aux fonctionnaires, responsables des dossiers et titulaires au moins du titre d'attaché du Service Transport exceptionnel, Direction générale Mobilité et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports.

Art. 2. La délégation de compétence attribuée par l'article 1^{er} est également à tous les supérieurs hiérarchiques du fonctionnaire investi de cette délégation.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 25 novembre 2008 fixant les délégations de compétences pour l'application de l'article 48.1 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

Bruxelles, le 15 juin 2010.

E. SCHOUPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2209

[C — 2010/12072]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009

Brugpensioen

(Overeenkomst geregistreerd op 31 juli 2009
onder het nummer 93245/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. § 1. Voor de periode van 1 januari 2009 tot 30 juni 2011 wordt de leeftijd van toegang tot het brugpensioen, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975, verlaagd tot 58 jaar voor zover de werkmán voldoet aan de loopbaanvoorwaarden opgelegd door de brugpensioenreglementering, met name :

- in de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009 :
 - 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende voor de mannelijke werklieden;
 - 30 jaar beroepsverleden als loontrekkende voor de vrouwelijke werklieden;
- in de periode van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011 :
 - 37 jaar beroepsverleden als loontrekkende voor de mannelijke werklieden;
 - 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende voor de vrouwelijke werklieden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2209

[C — 2010/12072]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 30 avril 2009

Prépension

(Convention enregistrée le 31 juillet 2009
sous le numéro 93245/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. § 1^{er}. Pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 30 juin 2011, l'âge d'accès à la prépension comme prévu dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national de travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, publié au *Moniteur belge* du 31 janvier 1975, est ramené à 58 ans pour autant que l'ouvrier satisfasse aux conditions de carrière imposées par la réglementation sur les prépensions, à savoir :

- durant la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009 :
 - 35 ans de passé professionnel en tant que salarié pour les ouvriers masculins;
 - 30 ans de passé professionnel en tant que salarié pour les ouvriers féminins;
- durant la période du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011 :
 - 37 ans de passé professionnel en tant que salarié pour les ouvriers masculins;
 - 33 ans de passé professionnel en tant que salarié pour les ouvriers féminins.

§ 2. De regeling zoals bepaald in § 1 doet geen afbreuk aan bestaande regelingen, die het brugpensioen onder bepaalde voorwaarden mogelijk maken vanaf een lagere leeftijd.

Art. 3. Voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2010 wordt binnen de wettelijke en reglementaire mogelijkheden de leeftijd van toegang tot het brugpensioen, zoals voorzien in de hoger vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, verlaagd tot 56 jaar, voor zover de werkmans in toepassing van de brugpensioenreglementering 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kan rechtvaardigen en 20 jaar gewerkt heeft in een nachtregeling zoals bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1990.

Art. 4. Voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2010 wordt binnen de wettelijke en reglementaire mogelijkheden de leeftijd van toegang tot het halftijds brugpensioen, zoals voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993, op 55 jaar gebracht.

Art. 5. De collectieve arbeidsovereenkomsten inzake conventioneel brugpensioen die op het vlak van de ondernemingen van kracht waren op 31 december 2008, met uitzondering van deze afgesloten in het raam van erkenning als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering, worden binnen de wettelijke en reglementaire mogelijkheden verlengd van 1 januari 2009 tot 30 juni 2011 met dien verstande dat vanaf 1 januari 2011 overeenkomstig de brugpensioenreglementering ingevolge het generatiepact de leeftijd van 55 jaar automatisch wordt verhoogd naar 56 jaar.

Art. 6. Onder de voorwaarden bepaald in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 en volgens de daarin bepaalde modaliteiten behouden de werklieden die zijn ontslagen met het oog op brugpensioen in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst of in het kader van een op ondernemingsniveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen het recht op de aanvullende vergoeding :

- wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen;

- ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

Art. 7. In het kader van het door voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 voorgeschreven onderhoud beveelt de sector de betrokkenen aan om van dit onderhoud gebruik te maken om de mogelijkheden, beperkingen en gevolgen inzake brugpensioen bespreekbaar te stellen.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 30 juni 2011 met uitzondering van de bepalingen in artikelen 3 en 4 die buiten werking treden op 31 december 2010.

Vanaf 1 januari 2009 vervangt zij de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 februari 2008, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2008.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk X, afdeling 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2009-2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

§ 2. La disposition prévue au § 1^{er} ne porte pas préjudice aux dispositions existantes qui permettent le départ en prépension sous certaines conditions à partir d'un âge inférieur.

Art. 3. Pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010, l'âge d'accès à la prépension comme prévu dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 précitée, est ramené à 56 ans dans les limites des possibilités légales et réglementaires, pour autant que, en application de la réglementation sur la prépension, l'ouvrier puisse prouver 33 ans de travail salarié et 20 ans de travail de nuit comme visé dans la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, conclue au sein du Conseil national de travail, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990, publié au *Moniteur belge* du 13 juin 1990.

Art. 4. Pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010, l'âge d'accès à la prépension à mi-temps comme prévu dans la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national de travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, publié au *Moniteur belge* du 4 décembre 1993, est porté à 55 ans dans les limites des possibilités légales et réglementaires.

Art. 5. Les conventions collectives de travail en matière de prépension conventionnelle qui étaient en vigueur au niveau des entreprises le 31 décembre 2008, à l'exception de celles conclues dans le cadre de la reconnaissance comme entreprise en difficulté ou en restructuration, sont prolongées dans les limites des possibilités légales et réglementaires du 1^{er} janvier 2009 au 30 juin 2011 étant entendu qu'à partir du 1^{er} janvier 2011, conformément à la réglementation sur les prépensions suite au pacte des générations, l'âge de 55 ans passera automatiquement à 56 ans.

Art. 6. Sous les conditions et selon les modalités définies dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 précitée, les ouvriers licenciés en vue de leur prépension dans le cadre de cette convention collective de travail ou dans le cadre d'une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise en matière de prépension, gardent le droit à l'indemnité complémentaire :

- lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salarié chez un autre employeur que celui qui les a licenciés et qui n'appartient pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés;

- au cas où une activité indépendante est pratiquée à titre d'activité principale, à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Art. 7. Dans le cadre de l'entretien prescrit par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 précitée, le secteur recommande aux intéressés d'user de cet entretien pour ouvrir la discussion sur les possibilités, limitations et conséquences en matière de prépension.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2011 à l'exception des dispositions des articles 3 et 4 qui cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

A partir du 1^{er} janvier 2009 elle remplace les dispositions de la convention collective de travail du 17 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 février 2008, publié au *Moniteur belge* du 20 février 2008.

Elle remplace les dispositions du chapitre X, section 1^{re} de la convention collective de travail du 30 avril 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2009-2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het brugpensioen

Lijst van de aan het vergoedingsniveau van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 verlengde ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomsten

Annexe à la convention collective de travail du 30 avril 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la prépension

Liste des conventions collectives de travail d'entreprise qui sont prolongées au niveau de l'indemnité de la convention collective de travail n° 17

Onderneming — Entreprise	Huidige naam onderneming — Dénomination actuelle de l'entreprise	Verlengde overeenkomst — Convention prolongée	Toegangsleeftijd tot het brugpensioen — Age d'accès à la prépension
Rémy Claeys Aluminium	Rémi Claeys Aluminium	21 december/décembre 1988	55 jaar/ans
Union minière Balen	Sapa RC Profiles Vestiging/siège Lichervelde	21 februari/février 1989	55 jaar/ans
Union minière Angleur	Nyrstar vestiging/siège Balen	25 augustus/août 1987	57 jaar/ans
Union minière Hoboken, Olen en/et Overpelt	Umicore vestiging/siège Angleur	27 september/septembre 1988	55 jaar/ans
	Umicore vestigingen/sièges Hoboken, Olen, Overpelt, Brussel/Vilvoorde		
	- Cumerio Belgium		
	- Nyrstar vestiging/siège Overpelt		
Montefiore	Montefiore	2 maart/mars 1989	55 jaar/ans
Métallo-Chimique	Métallo - Chimique	28 december/décembre 1988	55 jaar/ans
Affilips	Affilips	23 januari/janvier 1989	57 jaar/ans
Aleris Aluminium Duffel	Aleris Aluminium Duffel	24 oktober/octobre 2007	55 jaar/ans
Hydro Aluminium Raeren	Hydro Aluminium Raeren	20 maart/mars 1989	55 jaar/ans
Campine	Campine	20 maart/mars 1989	55 jaar/ans
	- Campine Recycling		
Lamifil	Lamifil	8 juni/juin 2001	55 jaar/ans
Ets. André Van Lerberghe	AVL Métal Powders	27 augustus/août 1998	57 jaar/ans

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2210

[2010/201054]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende het brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende het brugpensioen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2210

[2010/201054]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à la prépension (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à la prépension.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de zagerijen
en aanverwante nijverheden**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2009

Brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94287/CO/125.02))

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, alsook op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" verstaat men : de arbeiders en arbeidsters.

HOOFDSTUK 2. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van hoofdstuk IV van titel III van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en van zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 3. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst vinden hun juridische basis in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 92 van 20 december 2007 en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 96 van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen ingeval van conventioneel brugpensioen.

HOOFDSTUK 3. — *Brugpensioen*

Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden

Art. 4. Om aanspraak te kunnen maken op het brugpensioen dient de werknemer de leeftijd van 58 jaar te hebben bereikt en te voldoen aan de door de wet gestelde loopbaanversie.

Werknemers die de leeftijd van 56 jaar bereikt hebben en een beroepsloopbaan van minstens 40 jaar als loontrekkende bewijzen, kunnen eveneens aanspraak maken op het brugpensioen mits te voldoen aan de gestelde voorwaarden van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 96 van 22 december 2008 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Toekenningsvoorwaarden voor de bijkomende vergoeding brugpensioen

Art. 5. Om aanspraak te maken op de maandelijkse bijkomende vergoeding, toegekend door het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden", moet de bruggepensioneerde volgende voorwaarden vervullen :

- tenminste 56 of 58 jaar oud zijn op datum van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- ontslagen zijn, behalve om dringende redenen, door een werkgever bedoeld onder artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- werkloosheidsuitkeringen genieten;
- het wettelijk statuut van bruggepensioneerde genieten;
- iedere door de reglementering betreffende het brugpensioen activiteit hebben stopgezet.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des scieries
et industries connexes**

Convention collective de travail du 22 juin 2009

Prépension
(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94287/CO/125.02)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, ainsi qu'aux ouvriers qu'ils occupent.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE 2. — *Cadre juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution du chapitre IV du titre III de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 3. Les dispositions de la présente convention collective de travail trouvent leur base juridique dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, la convention collective de travail n° 92 du 20 décembre 2007 et la convention collective de travail n° 96 du 20 février 2009, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement et dans l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

CHAPITRE 3. — *Prépension*

Conditions d'âge et de carrière professionnelle

Art. 4. Pour pouvoir prétendre à la prépension, l'ouvrier doit avoir atteint l'âge de 58 ans et satisfaire à la condition de durée de carrière professionnelle fixée par la loi.

Les travailleurs ayant atteint l'âge de 56 ans et qui prouvent une carrière professionnelle en tant que salarié d'au moins 40 ans, peuvent également prétendre à la prépension, à condition de satisfaire aux conditions stipulées à la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 96 du 22 décembre 2008.

Conditions d'octroi de l'indemnité complémentaire de prépension

Art. 5. Pour pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire mensuelle, octroyée par le "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes", le prépensionné doit satisfaire aux conditions suivantes :

- être âgé d'au moins 56 ou 58 ans au moment où leur contrat de travail prend fin;
- être licencié par un employeur visé à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail, sauf pour motif grave;
- bénéficiaire des allocations de chômage;
- bénéficiaire du statut légal de prépensionné;
- avoir cessé toute activité professionnelle non autorisée par la réglementation relative à la prépension.

Voor oudere werklieden die geen 60 jaar zijn op de datum van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst :

a) een tewerkstelling bewijzen van minstens 10 jaar of bij één of meerdere werkgevers die ressorteren onder één van de paritaire subcomités van het Paritair Comité voor de houtnijverheid (125.01, 125.02, 125.03);

b) minstens zeven sociale voordelen of de vergoeding tot terugbetaling van de kosten voor mechanische gereedschappen, toegekend door één van de fondsen voor bestaanszekerheid opgericht door één van de paritaire subcomités van het Paritair Subcomité voor de houtnijverheid, hebben ontvangen in de loop van de 10 jaar die hun brugpensioen voorafgaan.

Bedrag van de bijkomende vergoeding

Art. 6. De maandelijkse forfaitaire aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" bedraagt 120 EUR.

De aanvullende vergoeding brugpensioen van de werklieden die gebruik maken van de mogelijkheid hun loopbaan te verminderen in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten 77bis en 77ter, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, wordt berekend op basis van hun bruto referentie maandloon, omgerekend naar een voltijdse betrekking.

Voor het bepalen van het nette referentemaandloon (RSZ-bijdrage berekend op het bruto referentie maandloon aan 100 pct.), wordt rekening gehouden met de eventuele werkbonus.

Indien de maandelijkse forfaitaire vergoeding lager ligt dan het bedrag dat moet betaald worden ingevolge de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, is de werkgever verplicht het verschil bij te passen.

De betaling van de aanvullende vergoeding brugpensioen blijft behouden in geval van werkhervatting.

Art. 7. De hoofdelijke bijdrage die de werkgevers moeten betalen aan de Rijksdienst voor Pensioenen en de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden".

Werklieden die aangesloten zijn bij een vakbondsorganisatie genieten bovendien van een syndicale premie van 11,25 EUR per maand. Deze premie wordt samen met de aanvullende brugpensioenvergoeding uitbetaald.

Voor bruggepensioneerden is er een bij wet opgelegde solidariteitsafhouding als bepaalde inkomensgrenzen overschreden worden (cumul van de werkloosheidsuitkering met de aanvullende brugpensioenvergoeding).

Deze afhouding, die wordt berekend op basis van een maandelijks forfaitbedrag, is echter ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van zagerijen en aanverwante nijverheden".

HOOFDSTUK 4. — *Procédure en algemene bepalingen*

Art. 8. De aanvragen tot toekenning van de forfaitaire brugpensioenvergoeding moeten worden ingediend bij het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" door toedoen van een werknemersorganisatie, vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, of rechtstreeks door de werknemer.

De aanvragen moeten vergezeld zijn van de documenten die het recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding aantonen.

Art. 9. De bijzondere gevallen die niet kunnen geregeld worden overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden door de meest gerede partij voorgelegd aan het beheerscomité van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de zagerijen en aanverwante nijverheden".

HOOFDSTUK 5. — *Geldigheidsduur*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en treedt buiten werking op 1 juli 2011.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Pour les ouvriers âgés qui n'ont pas atteint l'âge de 60 ans au moment où leur contrat de travail prend fin :

a) prouver une occupation d'au moins 10 ans auprès d'un ou de plusieurs employeurs ressortissant à une des sous-commission paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois (125, 125.02, 125.03);

b) avoir reçu au moins sept avantages sociaux ou indemnités de remboursement des frais d'outillage mécanisé octroyés par un des fonds de sécurité institué par une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois, au cours des 10 années précédant leur entrée en prépension.

Montant de l'indemnité complémentaire de prépension

Art. 6. L'indemnité mensuelle complémentaire forfaitaire à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes" est fixée à 120 EUR.

L'indemnité complémentaire de prépension des ouvriers qui ont fait usage de la possibilité de diminuer leur carrière en exécution des conventions collectives de travail 77bis et 77ter, conclues au sein du Conseil national du travail, est calculée sur la base de leur salaire mensuel brut de référence, converti en un emploi à temps plein.

Pour la détermination du salaire mensuel net de référence (cotisation ONSS calculée sur le salaire mensuel brut de référence à 100 p.c.), il est tenu compte de l'éventuel bonus à l'emploi.

Si l'indemnité forfaitaire mensuelle est inférieure au montant qui doit être payé en exécution de la convention collective de travail n° 17, l'employeur doit combler la différence.

Le paiement de l'indemnité complémentaire de prépension est maintenu en cas de reprise du travail.

Art. 7. La cotisation capacitive due par les employeurs à l'Office national des Pensions et à l'Office national de l'Emploi est à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes".

Les ouvriers affiliés à une organisation syndicale bénéficient, en outre, d'une prime syndicale qui s'élève à 11,25 EUR par mois et qui est payée simultanément avec l'indemnité complémentaire de prépension.

Pour les prépensionnés, la loi impose une retenue de solidarité si certains plafonds sont dépassés (cumul de l'allocation de chômage et de l'indemnité complémentaire de prépension).

Cette retenue, qui est calculée sur base d'un forfait mensuel, est néanmoins à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes".

CHAPITRE 4. — *Procédure et dispositions générales*

Art. 8. Les demandes d'octroi de l'indemnité forfaitaire de prépension doivent être introduites auprès du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes" à l'intervention d'une organisation représentative des travailleurs représentée au sein du Conseil national du travail ou directement par l'ouvrier.

Les demandes doivent être accompagnées des documents justificatifs du droit à l'indemnité complémentaire de prépension.

Art. 9. Les cas particuliers qui ne peuvent être résolus conformément aux dispositions de la présente convention sont soumis, par la partie la plus diligente, au comité de gestion du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes".

CHAPITRE 5. — *Durée de validité*

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2011.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2211

[2010/201003]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE van arbeiders in dienst van ondernemingen behorend tot de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE van arbeiders in dienst van ondernemingen behorend tot de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009

Tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE van arbeiders in dienst van ondernemingen behorend tot de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten

(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94381/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die behoren tot de subsector voor de verhuisondernemingen, de meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten alsook op hun werklieden.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder :

“verhuizing” : elke overbrenging van installaties van de ene plaats naar de andere, onder meer : privé, kantoren, magazijnen, werkplaatsen, beurzen, fabrieken, tentoonstellingen, enz.... met inbegrip van alle begeleidende werkzaamheden, zoals inpak, uitpak, monteren, demonteren zonder dat deze opsomming limitatief is;

“meubelbewaring” : de opslagplaatsen voor meubelen en andere voorwerpen die dezelfde of gelijkaardige speciale bewaringsinstallaties vergen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2211

[2010/201003]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE d'ouvriers en service d'entreprises appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à l'intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE d'ouvriers en service d'entreprises appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 15 juin 2009

Intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE d'ouvriers en service d'entreprises appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes

(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94381/CO/140)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, de garde-meubles et leurs activités connexes ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, on entend par :

“déménagement” : tout transfert d'installations d'une place à une autre, tels privés, bureaux, magasins, ateliers, foires, usines, expositions, etc..., en ce compris toutes les activités l'accompagnant telles que l'emballage, le déballeage, le montage et le démontage sans que cette liste soit limitative.

“garde-meubles” : les entrepôts pour meubles et autres objets nécessitant les mêmes installations spéciales de conservation ou des installations semblables;

“aanverwante activiteiten”: elk goederenvervoer dat het gebruik vereist van voertuigen die speciaal uitgerust zijn zoals voor het vervoer van meubelen en om de beschadiging tijdens het vervoer te voorkomen van diverse goederen zoals nieuwe meubelen, kunstvoorwerpen, elektrische huishoudapparaten, archieven, enz...;

“voertuigen speciaal uitgerust voor het vervoer van meubelen”: elk voertuig met vast of beweegbaar koetswerk, niet buigzaam, waterdicht, binnenin voorzien van vastsoeringsmateriaal, van een stuwrichting, behoorlijk gebouwd voor het vervoer van verhuizingen en uitgerust met klein stuw- en beschermingsmaterieel, zoals dekens, kisten, elk ander soortgelijk materieel, enz...

§ 3. Onder “werklieden” wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Sociaal fonds*

Art. 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder “sociaal fonds”: het “Sociaal Fonds voor de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten” opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 december 1970 tot oprichting van een fonds van bestaanszekerheid, genaamd “Sociaal Fonds voor de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten” en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 24 juni 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1971), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 1978, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 juli 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 14 september 1978), gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 1985, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 april 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 1985), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst 21 maart 2001, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 april 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 2002), en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst 26 november 2003, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2004).

HOOFDSTUK III. — *Tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE*

Art. 3. Binnen het kader van het budget zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, hebben de werkgevers, bedoeld in artikel 1, § 1, recht op een tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE van hun werklieden en werksters bedoeld in artikel 1, § 3.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de tussenkomst*

Art. 4. Het sociaal fonds vergoedt aan de werkgever de gemaakte kosten van het behaalde rijbewijs met een maximum van 750 EUR voor een rijbewijs C en van 900 EUR voor een rijbewijs CE.

HOOFDSTUK V. — *Betaling van de tussenkomst*

Art. 5. De raad van beheer van het sociaal fonds is belast met :

1° het vaststellen van de procedure tot indiening van de uitbetalingsaanvragen van de tussenkomst bedoeld in artikel 3 van deze overeenkomst;

2° het bepalen van de uitbetalingsmodaliteiten van de tussenkomst bedoeld in artikel 4 van deze overeenkomst.

Art. 6. Het sociaal fonds neemt de bedragen van de tussenkomst bedoeld in artikel 4 van deze overeenkomst ten laste.

Het sociaal fonds kan hiervoor beschikken over een maximumbudget van 75 pct. van de beschikbare middelen voor de permanente vorming voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2009 betreffende de bijdrage bestemd voor de permanente vorming van de arbeiders door de ondernemingen in de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheidsduur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 maart 2007 betreffende de tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE van arbeiders in dienst van de verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

Zij treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

“activités connexes”: tout transport de choses qui nécessite l'utilisation de véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier et pour éviter la détérioration lors du transport de marchandises diverses telles que meubles neufs, oeuvres d'art, appareils électroménagers, archives, etc...;

“véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier”: tout véhicule comportant une carrosserie fixe ou amovible, rigide, étanche, comprenant un dispositif intérieur d'arrimage, construit pour ce transport et équipé du petit matériel de protection et d'arrimage, tels que couvertures, caisses, tout autre matériel similaire, etc...

§ 3. Par “ouvriers”, on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Fonds social*

Art. 2. Pour l'application de la présente convention, on attend par “fonds social”: le “Fonds social des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes” institué par la convention collective de travail du 23 décembre 1970 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé “Fonds social des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes” et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 24 juin 1971 (*Moniteur belge* du 25 août 1971), modifiée par la convention collective de travail du 27 avril 1978, rendue obligatoire par arrêté royal du 19 juillet 1978 (*Moniteur belge* du 14 septembre 1978), modifiée par convention collective de travail du 25 janvier 1985, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 avril 1985 (*Moniteur belge* du 30 mai 1985), modifiée par la convention collective de travail du 21 mars 2001, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 avril 2002 (*Moniteur belge* du 2 août 2002) et modifiée par la convention collective de travail du 26 novembre 2003, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 20 août 2004).

CHAPITRE III. — *Intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE*

Art. 3. Dans le cadre du budget fixé à l'article 6 de la présente convention collective de travail, les employeurs visés, à l'article 1^{er}, § 1^{er}, ont droit à une intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE de leurs ouvriers et ouvrières visés à l'article 1^{er}, § 3.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'intervention*

Art. 4. Le fonds social remboursera les coûts, faits par l'employeur pour le permis obtenu, moyennant un maximum de 750 EUR pour un permis de conduire C, et un maximum de 900 EUR pour un permis de conduire CE.

CHAPITRE V. — *Paiement de l'intervention*

Art. 5. Le conseil d'administration du fonds social est chargé de :

1° fixer la procédure d'introduction des demandes de paiement de l'intervention visée à l'article 3 de cette convention;

2° déterminer les modalités de paiement de l'intervention visée à l'article 4 de cette convention.

Art. 6. Le fonds social prend en charge les montants de l'intervention visée à l'article 4 de cette convention.

Le fonds social pourra disposer à cet effet d'un maximum de 75 p.c. des moyens disponibles pour la formation permanente prévue par la convention collective de travail du 28 janvier 2009 relative à la cotisation destinée à la formation permanente des ouvriers par l'entreprise dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes.

CHAPITRE VI. — *Durée de validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 6 mars 2007 concernant l'intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE d'ouvriers en service d'entreprises de déménagement, garde-meuble et leurs activités connexes.

Elle sort ses effets le 1^{er} janvier 2009 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2010.

§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bijeen ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité van het vervoer en de logistiek, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen.

De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire du transport et de la logistique, qui en avisera sans délai les parties intéressées.

Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2212

[2010/201352]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de NV SABENA, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2006 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de NV SABENA;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de NV SABENA, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2006 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2212

[2010/201352]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SA SABENA, modifiant la convention collective de travail du 30 mars 2006 concernant le régime de crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SA SABENA;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SA SABENA, modifiant la convention collective de travail du 30 mars 2006 concernant le régime de crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen
andere dan de NV SABENA***Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2006 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking

(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94401/CO/315.02)

HOOFDSTUK I. — Draagwijdte van de overeenkomst

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst beoogt de toepassing van artikel 2, § 3, artikel 3, § 2, artikel 6, § 2, artikel 9, § 2 en artikel 15, § 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter van 10 juli 2002.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de NV SABENA en op de werknemers die ermee verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — Wijzigende bepalingen

Art. 3. Artikel 3 van het hoofdstuk III "Recht op tijdskrediet: beginselen en voorwaarden" van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2006, betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 november 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 20 december 2006) wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 3. De werknemers van wie sprake in artikel 2 hebben recht op een tijdskrediet met volledige of halftijdse schorsing van de arbeidsprestaties voor een aanvullende periode van één jaar, voor een maximale duur van drie jaar over de ganse loopbaan."

Art. 4. Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2006 ingevoegd:

"Art. 3bis. De drempel, voorzien in artikel 15 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, mag verhoogd worden. Deze verhoogde drempel wordt vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau.

De ondernemingen die een hogere drempel hanteerden vóór 1 juni 2009 mogen die behouden."

HOOFDSTUK IV. — Geldigheid

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd, met een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de NV SABENA en de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

**Sous-commission paritaire des compagnies aériennes
autres que la SA SABENA***Convention collective de travail du 15 juin 2009*

Modification de la convention collective de travail du 30 mars 2006 concernant le régime de crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps

(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94401/CO/315.02)

CHAPITRE I^{er}. — Etendue de la convention

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail envisage l'application de l'article 2, § 3, de l'article 3, § 2, de l'article 6, § 2, de l'article 9, § 2 et de l'article 15, § 7 de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national du travail, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail n° 77ter du 10 juillet 2002.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SA SABENA et aux travailleurs liés à celles-ci par un contrat de travail.

CHAPITRE III. — Dispositions modifiantes

Art. 3. L'article 3 du chapitre III "Droit au crédit-temps: principes et conditions" de la convention collective de travail du 30 mars 2006, concernant un régime de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 novembre 2006 (*Moniteur belge* du 20 décembre 2006) est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 3. Les travailleurs mentionnés dans l'article 2 ont droit à un crédit-temps d'une suspension complète ou à mi-temps des prestations de travail pour une période complémentaire d'un an, pour une durée maximale de trois ans sur toute la carrière."

Art. 4. Un article 3bis, libellé comme suit, est inséré dans la convention collective de travail du 30 mars 2006 précitée:

"Art. 3bis. Le seuil, prévu à l'article 15 de la convention collective de travail n° 77bis précitée, peut être augmenté. Ce seuil majoré est fixé par convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

Les entreprises qui employaient un seuil plus élevé avant le 1^{er} juin 2009 peuvent le conserver."

CHAPITRE IV. — Validité

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juin 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SA SABENA et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2213

[C — 2010/12063]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen vanaf 55 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid/Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen vanaf 55 jaar tot verlenging van het stelsel van conventioneel brugpensioen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009

Halftijds conventioneel brugpensioen vanaf 55 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009 onder het nummer 94409/CO/116)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig de economische herstelwet van 27 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 2009), in uitvoering van artikel 9, § 4 van het nationaal akkoord voor arbeiders van de scheikundige nijverheid 2009-2010 gesloten op 1 april 2009 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is alleen maar van toepassing op de ondernemingen die hiermede op hun niveau instemmen, hetzij onder de vorm van een collectieve arbeidsovereenkomst hetzij onder de vorm van een toetredingsakte tot deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de inrichting, voor een duur beperkt tot de periode die zich strekt van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2010 en overeenkomstig de modaliteiten voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993 gesloten in de Nationale Arbeidsraad (koninklijk besluit van 30 juli 1994; *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1994, gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 april 1997; *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1997), een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers, in geval van halvering van hun voltijdse arbeidsprestaties.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is, overeenkomstig artikel 1 hierboven, van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Met "arbeiders" wordt verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2213

[C — 2010/12063]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, concernant la pré-pension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique-Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, concernant la pré-pension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans prorogeant le régime de pré-pension conventionnelle.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire de l'industrie chimique

Convention collective de travail du 27 mai 2009

Pré-pension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans (Convention enregistrée le 17 septembre 2009 sous le numéro 94409/CO/116)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue conformément à la loi de relance économique du 27 mars 2009 (*Moniteur belge* du 7 avril 2009), en exécution de l'article 9, § 4 de l'accord national 2009-2010 pour ouvriers de l'industrie chimique conclu le 1^{er} avril 2009 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique.

La présente convention collective de travail ne s'applique qu'aux entreprises qui en conviennent à leur niveau, par adhésion à la présente convention collective de travail sectorielle, soit sous la forme d'une convention collective de travail soit sous la forme d'un acte d'adhésion.

La présente convention collective de travail a pour objet d'instaurer, pour une durée limitée à la période s'étendant du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010 inclus et selon les modalités prévues par la convention collective de travail n° 55 conclue le 13 juillet 1993 au sein du Conseil national du travail (arrêté royal du 30 juillet 1994; *Moniteur belge* du 10 août 1994, modifié par l'arrêté royal du 3 avril 1997; *Moniteur belge* du 13 mai 1997), un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction à mi-temps de leurs prestations de travail à temps plein.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique, conformément à l'article 1^{er} ci-avant, aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 3. De toetredingsprocedure tot onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt vastgesteld :

A. Indien de toetreding gebeurt via een collectieve arbeidsovereenkomst dient deze collectieve arbeidsovereenkomst te vermelden dat hij gesloten is in uitvoering van deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst; hij wordt voor neerlegging verzonden naar de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Een afschrift van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze collectieve arbeidsovereenkomst van in kennis brengt;

B. Indien de toetreding via toetredingsakte gebeurt, is de procedure als volgt :

De toetreding gebeurt door de betekening van een toetredingsakte, waarvan een model in bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt toegevoegd.

Deze toetredingsakte dient door de werkgever aan elke arbeider schriftelijk te worden meegedeeld. Gedurende acht dagen vanaf die schriftelijke mededeling stelt de werkgever een register ter beschikking van de arbeiders waarin zij hun opmerkingen mogen schrijven.

Deze toetredingsakte dient te vermelden dat zij opgemaakt is in uitvoering van deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst. Zij wordt - na de hierboven vermelde termijn van acht dagen en samen met het register - voor neerlegging verzonden naar de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Een afschrift van deze toetredingsakte evenals van het voornoemd register, wordt ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van in kennis brengt.

Art. 4. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde regeling van aanvullende vergoeding wordt voorzien voor de arbeiders die :

1° de leeftijd van 55 jaar en meer hebben bereikt of zullen bereiken uiterlijk op 31 december 2010;

2° voldoen aan de terzake geldende wettelijke voorwaarden;

3° met hun werkgever een akkoord bereiken om hun arbeidsprestaties te halveren.

Art. 5. Voor de betrokken arbeiders gelden dezelfde voorwaarden en procedures als deze bepaald in de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van de Nationale Arbeidsraad.

De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever zal berekend worden overeenkomstig artikelen 5 en 7 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van de Nationale Arbeidsraad. Voor de berekening van de helft van het netto referteloon tot bepaling van de hoger vermelde aanvullende vergoeding wordt, vanaf 1 januari 2004, de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage van de arbeiders berekend op 100 pct. in plaats van 108 pct. van de helft van hun begrensde bruto maandloon.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2009 en eindigt op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité van de scheikundige nijverheid, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen vanaf 55 jaar

Model van toetredingsakte overeenkomstig artikel 3, B
van deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst

Halftijds conventioneel brugpensioen vanaf 55 jaar.

I. Identiteit van de onderneming

1.1. Naam en voornaam of firmanaam ...

1.2. Woonplaats of sociale zetel straat/laan ...

nr. ... postnummer ... gemeente ...

1.3. Zetel technische bedrijfseenheid (exploitatiezetel)

Art. 3. La procédure d'adhésion à la présente convention collective de travail est définie comme suit :

A. Si l'adhésion s'opère par convention collective de travail, elle doit mentionner qu'elle est conclue en exécution de la présente convention collective de travail sectorielle; elle sera envoyée pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Une copie de cette convention collective de travail sera envoyée au président de la Commission paritaire de l'industrie chimique qui en informe les signataires de la présente convention collective de travail.

B. Si l'adhésion s'opère par acte d'adhésion, la procédure est la suivante :

L'adhésion se fait par la signification d'un acte d'adhésion dont un modèle est joint en annexe à la présente convention collective de travail.

Cet acte d'adhésion doit être communiqué par écrit par l'employeur à chaque ouvrier. Pendant huit jours à partir de cette communication écrite, l'employeur met un registre à la disposition des ouvriers, dans lequel ceux-ci peuvent formuler leurs observations.

Cet acte d'adhésion doit mentionner qu'il est conclu en exécution de la présente convention collective de travail sectorielle. Il sera envoyé - après le délai de huit jours susmentionné et avec le registre - pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Une copie de cet acte d'adhésion ainsi que du registre précité sera envoyée pour information au président de la Commission paritaire de l'industrie chimique qui en informe les signataires de la présente convention collective de travail sectorielle.

Art. 4. Le régime d'indemnité complémentaire visé à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail est prévu pour les ouvriers :

1° ayant atteint ou atteignant, au plus tard le 31 décembre 2010, l'âge de 55 ans et plus;

2° satisfaisant aux conditions légales régissant la matière;

3° qui conviennent avec leur employeur de réduire leurs prestations de travail à mi-temps.

Art. 5. Pour les ouvriers concernés, les mêmes dispositions et procédures que celles fixées par la convention collective de travail n° 55 précitée conclue au Conseil national du travail sont d'application.

L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur sera calculée conformément aux articles 5 et 7 de la convention collective de travail n° 55 précitée conclue au Conseil national du travail. Pour le calcul de la moitié de la rémunération nette de référence déterminant l'indemnité complémentaire susmentionnée, la cotisation personnelle des ouvriers à la sécurité sociale est, depuis le 1^{er} janvier 2004, calculée sur 100 p.c. au lieu de 108 p.c. de la moitié de leur rémunération mensuelle brute plafonnée.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et prend fin le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 27 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans

Modèle d'acte d'adhésion conforme à l'article 3, B
de la présente convention collective de travail sectorielle

Prépension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans

I. Identité de l'entreprise

1.1. Nom et prénom et raison sociale ...

1.2. Domicile ou siège social rue/avenue ...

n° ... code postal ... commune ...

1.3. Unité technique d'exploitation (siège d'exploitation)

straat/laan nr. ...
 postnummer gemeente
 1.4. Telefoon Fax : ...
 1.5. Identiteit van de ondertekenaar
 functie
 1.6. Nr. Paritair Comité
 1.7. Inschrijvingsnummer bij de RSZ

II. Toetredingsverklaring

Deze toetredingsakte wordt onderschreven in uitvoering van artikel 3, B van de collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot het halftijds conventioneel bruggpensioen vanaf 55 jaar in gesloten op 27 mei 2009 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid en waarvan een kopij bijgevoegd is bij deze toetredingsakte.

De ondergetekende werkgever verklaart toe te treden, voor de periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2010, tot de in het eerste lid vermelde collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot het halftijds conventioneel bruggpensioen vanaf 55 jaar gesloten op 27 mei 2009 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. (1)

(1) Indien de werkgever de toegang tot het halftijds conventioneel bruggpensioen afhankelijk wenst te maken van supplementaire voorwaarden (vb. anciënniteit in de onderneming), dient hij dit uitdrukkelijk te vermelden in punt II van deze toetredingsakte.

III. Verbintenis

De ondergetekende werkgever bevestigt dat deze toetredingsakte ter raadpleging aan de arbeiders werd voorgelegd overeenkomstig de bepalingen van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst.

IV. Procedure

Een exemplaar van deze toetredingsakte wordt, na de in punt III hierboven vermelde raadpleging, samen met het register vermeld in artikel 3, B van de bovenvermelde sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, voor neerlegging verzonden naar de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Een afschrift van deze toetredingsakte wordt, samen met een afschrift van het voornoemd register, ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van in kennis brengt.

Opgemaakt te, op

(ondertekening, identiteit en functie van de ondertekenaar)

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
 en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
 belast met het Migratie- en asielbeleid,
 Mevr. J. MILQUET

rue/avenue n° ...
 code postal commune
 1.4. Téléphone Fax : ...
 1.5. Identité du signataire
 fonction
 1.6. N° de Commission paritaire
 1.7. Numéro d'immatriculation à l'ONSS

II. Déclaration d'adhésion

Le présent acte d'adhésion est souscrit en exécution de l'article 3, B de la convention collective de travail relative à la prépension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans, conclue le 27 mai 2009 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique et dont une copie est annexée au présent acte d'adhésion.

L'employeur soussigné déclare adhérer pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010, à la convention collective de travail mentionnée au premier alinéa, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps à partir de 55 ans conclue le 27 mai 2009 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique. (1)

(1) Si l'employeur souhaite soumettre l'accès à la prépension conventionnelle à mi-temps à des conditions supplémentaires (ex. ancienneté dans l'entreprise), il est tenu de les mentionner expressément au point II du présent acte d'adhésion.

III. Engagement

L'employeur soussigné atteste que le présent acte d'adhésion a été soumis à la consultation des ouvriers conformément aux dispositions de la convention collective de travail précitée.

IV. Procédure

Un exemplaire du présent acte d'adhésion sera, après la consultation mentionnée au III ci-dessus, accompagné du registre mentionné à l'article 3, B de la convention collective de travail sectorielle susmentionnée, envoyé pour dépôt au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Une copie de cet acte d'adhésion ainsi que du registre précité sera envoyée au président de la Commission paritaire de l'industrie chimique, qui en informe les signataires de la présente convention collective de travail sectorielle.

Fait à, le

(signature, identité et fonction du signataire)

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
 et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
 chargée de la Politique de migration et d'asile,
 Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2214

[2010/201155]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel en het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, betreffende de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de petroleum sector" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 februari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel en het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2214

[2010/201155]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole, concernant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence du secteur pétrolier" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel en het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, betreffende de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de petroleum sector".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel
Paritair Comité voor de bedienden
uit de petroleumnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de petroleum sector" (Overeenkomst geregistreerd op 7 oktober 2009 onder het nummer 94768/CO/117-211)

HOOFDSTUK 1. — *Benaming, zetel, doel, duur*

Artikel 1. Er wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht vanaf 1 januari 1997, voor de werklieden, werksters en bedienden, tewerkgesteld in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel en onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, alsook voor de werkgevers behorend tot deze paritaire comités, genaamd "Fonds voor bestaanszekerheid van de petroleumsector".

Art. 2. De zetel van het fonds bevindt zich in het arrondissement Brussel : Kunstlaan 39, te 1000 Brussel.

Art. 3. Het fonds heeft tot doel :

- de bijdragen vereist voor zijn werking te innen via de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

- de organisatie te financieren van de initiatieven voor de opleiding en de tewerkstelling van risicogroepen in het kader van de uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel, en in het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel;

- de ondersteuning van internationale projecten binnen de petroleum.

Art. 4. Het fonds wordt voor onbepaalde duur opgericht.

HOOFDSTUK 2. — *Beheer*

Art. 5. Het fonds wordt beheerd door een raad van beheer, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de meest representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties.

De raad van beheer bestaat uit 10 leden, hetzij 5 vertegenwoordigers van de werknemers en 5 vertegenwoordigers van de werkgevers, aangeduid door het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel en door het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel.

Het mandaat van de leden van de raad van beheer wordt niet vergoed.

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole, concernant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence du secteur pétrolier".

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole
Commission paritaire pour employés de l'industrie
et du commerce du pétrole

Convention collective de travail du 18 juin 2009

Statuts du "Fonds de sécurité d'existence du secteur pétrolier"
(Convention enregistrée le 7 octobre 2009
sous le numéro 94768/CO/117-211)

CHAPITRE 1^{er}. — *Dénomination, siège, objet, durée*

Article 1^{er}. Il est institué, à partir du 1^{er} janvier 1997, un fonds de sécurité d'existence, pour les ouvriers, ouvrières et employé(e)s occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et à la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole, ainsi que pour tous les employeurs relevant de ces commissions paritaires, dénommé "Fonds de sécurité d'existence du secteur pétrolier".

Art. 2. Le siège du fonds se trouve dans l'arrondissement de Bruxelles : avenue des Arts 39, à 1040 Bruxelles.

Art. 3. Le fonds a pour objet :

- de percevoir les cotisations nécessaires à son fonctionnement via l'Office national de Sécurité sociale;

- de financer l'organisation d'initiatives pour la formation et l'emploi en faveur de groupes à risque dans le cadre de l'exécution des conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole;

- le soutien aux projets internationaux dans le pétrole.

Art. 4. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

CHAPITRE 2. — *Administration*

Art. 5. Le fonds est administré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des organisations les plus représentatives des travailleurs et des employeurs.

Le conseil d'administration est composé de 10 membres, soit 5 représentants des travailleurs et 5 représentants des employeurs désignés par la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et par la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole.

Le mandat des membres du conseil d'administration est gratuit.

Art. 6. Elk jaar wordt door de raad van beheer een voorzitter, een ondervoorzitter en een secretaris aangeduid.

Art. 7. De raad van beheer wordt door de voorzitter bijeengeroepen.

Deze is ertoe gehouden de raad tenminste éénmaal per jaar bijeen te roepen.

Wanneer vijf beheerders dit vragen, roept de voorzitter de raad in vergadering bijeen uiterlijk binnen tien dagen volgend op de ontvangst van het verzoek.

De oproepingen vermelden de agenda.

De raad kan slechts geldig beslissen over de punten die op de agenda voorkomen en enkel wanneer er ten minste de helft van de leden deel uitmakend van de werknemersafvaardiging en tenminste de helft van de leden van de werkgeversafvaardiging aanwezig is.

De verslagen van de zittingen van de raad zullen in het notulenboek ingeschreven worden. Ze worden ondertekend door de voorzitter of zijn plaatsvervanger en door de secretaris.

De leden van de raad zullen uiterlijk voor de volgende zitting een afschrift van de beraadslagingen ontvangen.

De afschriften of uittreksels van de notulen die bij de rechtbank of elders moeten gedeponereerd worden zijn ondertekend door de voorzitter van de raad van beheer en door twee beheerders waarvan één van de zijde van de werknemers, de andere van die van de werkgevers.

Wanneer tot de stemming moet overgegaan worden, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het getal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden).

De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden van de stemmers genomen.

De beheerders kunnen echter niet deelnemen aan de beraadslagingen waarbij zij persoonlijk belang hebben. Hun onthouding wordt in de notulen vermeld.

Art. 8. De raad van beheer heeft tot taak het fonds te beheren en alle maatregelen te nemen die voor zijn goede werking vereist.

Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheid inzake het beheer en de administratie van het fonds en de verwezenlijking van zijn doel.

De raad beheert de inkomsten in het kader van de ondersteuning van internationale projecten en kent deze inkomsten toe aan diverse NGO projecten inzake energie.

De raad van beheer treedt op in rechten in naam van het fonds op vervolging en ten verzoek van de voorzitter en van de ondervoorzitter.

Hij kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer van zijn leden, en zelfs aan derden.

Art. 9. Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad een speciale volmacht heeft verleend, zal het fonds geldig tegenover derden vertegenwoordigd zijn door de gezamenlijke handtekeningen van drie beheerders (twee van de zijde van de werknemers één van de zijde van de werkgevers). Zonder dat deze beheerders enigerlei beslissing of een bijzondere volmacht moeten overleggen.

Art. 10. De beheerders zijn alleen verantwoordelijk wat de uitvoering van hun mandaat betreft en persoonlijk gaan ze, omwille van hun beheer, geen enkele verbintenis aan ten opzicht van de verplichtingen van het fonds.

HOOFDSTUK 3. — *Financiering*

Art. 11. Het fonds wordt gespijsd door de bijdragen op de loonmassa van 0,20 pct. verschuldigd door de werkgevers aangesloten of niet bij de Belgische Petroleum Federatie, evenals door de interesten uit de belegde fondsen.

Art. 6. Chaque année, le conseil d'administration nomme un président, un vice-président et un secrétaire.

Art. 7. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président.

Celui-ci est tenu de réunir le conseil au moins une fois par an.

Lorsque cinq administrateurs le demandent, le président convoque le conseil en séance au plus tard dans les dix jours qui suivent la réception de la demande.

Les convocations portent l'ordre du jour.

Le conseil ne peut décider valablement que sur les questions figurant à l'ordre du jour et en présence d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins la moitié des membres de la délégation patronale.

Les comptes-rendus des séances du conseil seront consignés dans le registre des procès-verbaux. Ils sont signés par le président ou son remplaçant et par le secrétaire.

Les membres du conseil recevront une copie des délibérations au plus tard pour la séance suivante.

Les copies ou extraits des procès-verbaux qui doivent être déposés au tribunal ou ailleurs sont signés par le président du conseil d'administration et par deux administrateurs dont un représentant les travailleurs, l'autre représentant les employeurs.

Lorsqu'il y a lieu de procéder au vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstiennent.

Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des votants.

Toutefois, les administrateurs ne peuvent pas prendre part aux délibérations dans lesquelles ils ont un intérêt personnel. Leur abstention est consignée aux procès-verbaux.

Art. 8. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds et de prendre toutes mesures nécessaires à son bon fonctionnement.

Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds et pour la réalisation de son objet.

Le conseil d'administration gère les revenus dans le cadre du soutien aux projets internationaux dans le pétrole et dédie cet argent à des projets d'ONG concernant l'énergie.

Le conseil d'administration agit en justice au nom du fonds sur la poursuite et à la diligence du président et du vice-président.

Il peut déléguer des compétences spéciales à un ou plusieurs de ses membres et même à des tiers.

Art. 9. Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné un pouvoir spécial, le fonds sera valablement représenté à l'égard des tiers par les signatures conjointes de trois administrateurs (deux représentants des travailleurs, un représentant des employeurs) sans que ces administrateurs doivent produire une quelconque délibération ou une procuration particulière.

Art. 10. Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et ils ne prennent aucun engagement personnel, à cause de leur gestion, à l'égard des obligations du fonds.

CHAPITRE 3. — *Financement*

Art. 11. Le fonds est alimenté par les cotisations sur la masse salariale de 0,20 p.c. dues par les employeurs, affiliés ou non à la Fédération Pétrolière belge, ainsi que par les intérêts des fonds investis.

Art. 12. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is belast met de inning van de bijdragen : voor 2010, voor elk kwartaal : 0,40 pct. op de loonmassa.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zal ieder kwartaal de door hem geïnde bijdragen storten op de door het fonds geopende financiële rekening bij FORTIS BANK, nummer 001-1950434-34.

De bedragen moeten op het credit van deze rekening ingeschreven zijn uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op het kwartaal.

HOOFDSTUK 4. — *Rechtthebbenden*

Art. 13. De werkgevers, die deelgenomen hebben aan initiatieven voor de opleiding en de tewerkstelling van risicogroepen worden in het kader van voormelde sectorale collectieve overeenkomsten door het fonds bij het einde van de looptijd van deze collectieve arbeids-overeenkomst terugbetaald op basis van een alsdan in te dienen rechtvaardigingsformulier, volgens de modaliteiten van voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten.

HOOFDSTUK 5. — *Rekeningen*

Art. 14. Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit op 31 december.

Art. 15. Elk jaar, en uiterlijk in de loop van de maand december, wordt het budget voor het volgend jaar onderworpen aan de goedkeuring van de betrokken paritaire comités.

Art. 16. De rekeningen van het verlopen jaar worden op 31 december afgesloten.

Art. 17. Een revisor, ten laste van het fonds brengt over zijn opdracht eenmaal per jaar verslag uit bij de paritaire comités, vermeld bij artikel 1, die er een afschrift van overmaken aan de Minister.

HOOFDSTUK 6. — *Ontbinding en vereffening*

Art. 18. Het fonds wordt van rechtswege ontbonden bij beslissing in de bevoegde paritaire comités 117 en 211.

Art. 19. Met het oog op de terugbetaling door het Fonds aan de ondernemingen, die deelgenomen hebben aan de initiatieven tot vorming van risicogroepen, zal een financiële rekening aangehouden worden bij FORTIS BANK.

Art. 20. Het gebeurlijk saldo wordt overgemaakt aan het Tewelkstellingsfonds van FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van bepaalde duur met aanvang op 1 januari 2009 en eindigend op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 12. L'Office national de Sécurité sociale est chargé de la perception des cotisations : pour 2010 : 0,40 p.c. de la masse salariale, par trimestre.

L'Office national de Sécurité sociale versera chaque trimestre les cotisations perçues par lui sur le compte financier ouvert auprès de FORTIS BANQUE, numéro 001-1950434-34.

Les montants doivent être inscrits au crédit de ce compte en banque au plus tard le dernier jour du mois suivant le trimestre.

CHAPITRE 4. — *Bénéficiaires*

Art. 13. Les employeurs qui ont participé à des initiatives pour la formation et l'emploi de groupes à risque dans le cadre des conventions collectives de travail sectorielles prémentionnées sont remboursés par le fonds, sur base d'un formulaire justificatif à introduire à ce moment-là, à concurrence des modalités des conventions collectives prémentionnées.

CHAPITRE 5. — *Comptes*

Art. 14. L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre.

Art. 15. Le budget de l'année suivante sera soumis à l'approbation des commissions paritaires compétentes chaque année, au plus tard au mois de décembre.

Art. 16. Les comptes de l'année écoulée sont clos le 31 décembre.

Art. 17. Un réviseur, à charge du fonds, fait une fois par an rapport de sa mission aux commissions paritaires citées à l'article 1^{er}, qui en transmettent copie au Ministre.

CHAPITRE 6. — *Dissolution et liquidation*

Art. 18. Le fonds est dissous automatiquement sur décision des commissions paritaires compétentes 117 et 211.

Art. 19. Afin de rembourser par le fonds, les employeurs ayant participé à des initiatives pour la formation de groupes à risque, un compte en banque sera maintenu chez FORTIS BANQUE.

Art. 20. Le solde éventuel sera versé au Fonds pour l'Emploi du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Cette convention collective est à durée déterminée débutant le 1^{er} janvier 2009 et se terminant le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2215

[C - 2010/12065]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende het gewaarborgd minimumloon (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende het gewaarborgd minimumloon.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2215

[C - 2010/12065]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, concernant le salaire minimum garanti (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, concernant le salaire minimum garanti.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de federale en bicommunautaire
socio-culturele organisaties**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009

Gewaarborgd minimumloon
(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009
onder het nummer 95183/CO/329.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Aan het personeel wordt een gewaarborgd minimum maandloon verzekerd, vastgesteld op een maandelijks basisbedrag als volgt gefaseerd :

1 juli 2009	1.440,67 EUR
1 januari 2010	1.459,86 EUR
1 januari 2011	1.473,61 EUR

Dit bedrag wordt gekoppeld aan de index zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997 afgesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector.

Alle conventionele verhogingen afgesproken binnen de Nationale Arbeidsraad, ter verbetering van het GGMMI, bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43, worden ook toegepast op hoger genoemd gewaarborgd minimum maandloon.

Om het minimumuurloon te berekenen wordt het gewaarborgd minimum maandloon vermenigvuldigd met 3 en gedeeld door 494. Het aldus bekomen bedrag wordt afgerond op 3 cijfers na de komma.

De afronding gebeurt door het cijfer na de af te ronden decimaal te verwaarlozen als het lager is dan vijf en door de af te ronden decimaal naar de hogere eenheid te brengen als het gelijk is aan of hoger is dan vijf.

Art. 3. Het gewaarborgd minimum maandloon is een recht waarop elke werknemer zich kan beroepen, ongeacht de toekenning van premies, toelagen, vergoedingen en toeslagen, van welke aard ook.

Art. 4. Voor het personeel dat met onvolledige dienstbetrekking is tewerkgesteld, wordt het gewaarborgd minimum maandloon berekend naar rato van de duur van de maandelijks arbeidsprestatie.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2009 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door een van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire
pour les organisations socio-culturelles fédérales
et bicommunautaires**

Convention collective de travail du 30 juin 2009

Salaire minimum garanti
(Convention enregistrée le 26 octobre 2009
sous le numéro 95183/CO/329.03)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. Le salaire minimum garanti du personnel est fixé à un montant de base mensuel selon le phasage suivant :

1 ^{er} juillet 2009	1.440,67 EUR
1 ^{er} janvier 2010	1.459,86 EUR
1 ^{er} janvier 2011	1.473,61 EUR

Ce montant a été associé à l'indice comme déterminé dans la convention collective de travail du 20 mars 1997 conclue au sein de la Commission paritaire du secteur socio-culturel.

Toutes les augmentations conventionnelles convenues au sein du Conseil national du travail pour l'amélioration du RMMMG, déterminé dans la convention collective de travail n° 43, sont aussi appliquées sur le salaire mensuel minimum garanti précité.

Pour calculer le salaire horaire minimum, le salaire minimum garanti ou augmenté de manière conventionnelle est multiplié par 3 et divisé par 494. Le montant ainsi obtenu est arrondi à 3 chiffres après la virgule.

L'arrondi se fait en négligeant le chiffre après la décimale à arrondir s'il est inférieur à cinq, et en arrondissant la valeur arrondie vers l'unité supérieure s'il est supérieur ou égal à cinq.

Art. 3. La rémunération minimum garantie constitue un droit auquel chaque travailleur peut prétendre, malgré l'octroi de primes, gratifications, indemnités et suppléments, quelle que soit leur nature.

Art. 4. Pour le personnel employé occupé à temps partiel, la rémunération mensuelle minimum garantie est calculée proportionnellement à la durée de la prestation de travail mensuelle.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2216

[2010/201366]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende de arbeidsduur en de arbeidsregelingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor toeristische attracties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende de arbeidsduur en de arbeidsregelingen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor toeristische attracties

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009

Arbidsduur en arbeidsregelingen

(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94391/CO/333)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren.

§ 2. Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsmodaliteiten*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op bedrijfsvlak en aan flexibiliteitregimes die via koninklijk besluit werden ingevoerd.

§ 2. Het sectoraal arbeidsregime, zoals bepaald in artikelen 4 tot 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, is toepasselijk op de op 1 januari 2009 bestaande ondernemingen.

§ 3. Voor ondernemingen, die na 1 januari 2009 worden opgericht, zal het sectoraal arbeidsregime, zoals bepaald in de artikelen 3 tot 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, toepasselijk zijn mits volgende voorwaarden worden vervuld :

- indien de onderneming 50 of meer werknemers in dienst heeft, berekend overeenkomstig de wetgeving op de sociale verkiezingen, wordt het sectoraal arbeidsregime opgenomen in een collectieve arbeidsovereenkomst;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2216

[2010/201366]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative à la durée du travail et aux régimes de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les attractions touristiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative à la durée du travail et aux régimes de travail.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Convention collective de travail du 15 juin 2009

Durée du travail et régimes de travail

(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94391/CO/333)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

§ 2. On entend par "travailleurs" : les employés et ouvriers, masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Modalités d'application*

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail ne déroge pas aux conventions collectives de travail existantes conclues au niveau de l'entreprise, ni aux régimes de flexibilité instaurés par arrêté royal.

§ 2. Le régime de travail sectoriel, tel que défini aux articles 4 à 7 de la présente convention collective de travail, s'applique aux entreprises existantes au 1^{er} janvier 2009.

§ 3. Pour les entreprises créées après le 1^{er} janvier 2009, le régime de travail sectoriel, tel que défini aux articles 3 à 6 de la présente convention collective de travail, sera d'application si les conditions suivantes sont remplies :

- si l'entreprise occupe 50 travailleurs ou plus, calculés conformément à la législation relative aux élections sociales, le régime de travail sectoriel est inscrit dans une convention collective de travail;

- indien de onderneming minder dan 50 werknemers in dienst heeft, wordt het sectoraal arbeidsregime opgenomen worden in het arbeidsreglement en een kopie van het reglement overgemaakt aan de voorzitter van het paritair comité, die een ontvangstbewijs overmaakt aan de onderneming.

HOOFDSTUK III. — *Arbeidsduur*

Art. 3. De arbeidsduur bedraagt 38 uur gemiddeld per week op jaarbasis.

In toepassing van artikel 26bis van de wet van 16 maart 1971, wordt de referentieperiode verlengd tot één jaar.

In principe is de periode van één jaar een burgerlijk jaar, tenzij een andere periode van 12 maanden wordt bepaald op ondernemingsvlak.

HOOFDSTUK IV. — *Dag- en weekgrenzen*

Art. 4. In uitvoering van artikel 2, 3^o en artikel 3 van de wet van 17 maart 1987 en van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, bedraagt de dagelijkse grens van de arbeidsduur maximum 11 uur en de wekelijkse grens maximum 50 uur.

HOOFDSTUK V. — *Arbeid op zon- en feestdagen*

Art. 5. Het werk op zon- en feestdagen wordt beschouwd als een normale werkdag en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 1987 en collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 gesloten in de Nationale Arbeidsraad die arbeidsprestaties op zondag en op feestdagen toelaten in afwijking van de bepalingen van de wet van 16 maart 1971 en van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

Er wordt gebruik gemaakt van de afwijkingen voorzien in artikel 2, 1^o en 5^o van de wet van 17 maart 1987.

HOOFDSTUK VI. — *Minimumduur werkperiode*

Art. 6. In afwijking van artikel 21 van de arbeidswet van 16 maart 1971 dat bepaalt dat de duur van elke werkperiode niet korter mag zijn dan drie uren, kan de duur van elke werkperiode herleid worden tot 2 uur per dag tijdens de periodes waar de attractie niet open is voor het publiek, voor volgende activiteiten :

- het voederen en verzorgen van dieren;
- punctuele technische interventies.

HOOFDSTUK VII. — *Informatieverstrekking*

Art. 7. De werkgeversorganisatie zal de werkgevers van de sector de nodige informatie verstrekken om de wettelijke procedures na te leven, onder meer met betrekking tot de uurroosters welke dienen te worden vermeld in het arbeidsreglement en de bepalingen voorzien in het koninklijk besluit van 18 januari 1984 over de informatie van de werknemers over de staat van hun prestaties.

HOOFDSTUK VIII. — *Duur van de overeenkomst*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door één der partijen, mits een opzegging van drie maanden gericht bij aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de toeristische attracties.

De partijen verbinden zich ertoe deze overeenkomst strikt na te leven en uit te voeren.

De partijen verbinden er zich toe om de sociale vrede in de sector te bewaren tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst, hetgeen betekent dat geen enkele bijkomende eis zal gesteld worden voor de onderwerpen die in deze overeenkomst zijn behandeld.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

- si l'entreprise occupe moins de 50 travailleurs, le régime de travail sectoriel est inscrit dans le règlement de travail et une copie de ce dernier est transmise au président de la commission paritaire, qui remet un accusé de réception à l'entreprise.

CHAPITRE III. — *Durée du travail*

Art. 3. La durée de travail comporte en moyenne 38 heures par semaine sur une base annuelle.

En vertu de l'article 26bis de la loi du 16 mars 1971, la période de référence est portée à un an.

En principe, cette période d'un an correspond à une année civile, à moins qu'une autre période de 12 mois ne soit convenue au niveau de l'entreprise.

CHAPITRE IV. — *Limites journalières et hebdomadaires*

Art. 4. En exécution l'article 2, 3^o et de l'article 3 de la loi du 17 mars 1987 et de la convention collective de travail n^o 42 conclue au Conseil national du travail, la limite journalière de la durée du travail est de maximum 11 heures et la limite hebdomadaire de maximum 50 heures.

CHAPITRE V. — *Travail les dimanches et jours fériés*

Art. 5. Le travail presté les dimanches et jours fériés est considéré comme un jour de travail normal et ce conformément à la loi du 17 mars 1987 et à la convention collective de travail n^o 42 conclue au Conseil national du travail, qui autorisent les prestations de travail les dimanches et jours fériés en dérogation aux dispositions de la loi du 16 mars 1971 et de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

Il est fait application des dérogations visées à l'article 2, 1^o et 5^o de la loi du 17 mars 1987.

CHAPITRE VI. — *Durée minimale d'une période de travail*

Art. 6. En dérogation à l'article 21 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, qui stipule que la durée de chaque période de travail ne peut être inférieure à trois heures, cette durée peut être ramenée à 2 heures par jour pendant les périodes où l'attraction n'est pas ouverte au public, et ce pour les activités suivantes :

- nourrir et soigner les animaux;
- des interventions techniques ponctuelles.

CHAPITRE VII. — *Information*

Art. 7. L'organisation patronale fournira aux employeurs du secteur les informations nécessaires au respect des procédures légales, entre autres pour ce qui est des horaires qui doivent être mentionnés dans le règlement de travail et les dispositions prévues par l'arrêté royal du 18 janvier 1984 relatif à l'information des travailleurs sur l'état de leurs prestations.

CHAPITRE VIII. — *Durée de la convention*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être résiliée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

Les parties s'engagent à respecter et à exécuter strictement la convention.

Les parties s'engagent à maintenir la paix sociale dans le secteur pendant la durée de cette convention, ce qui signifie qu'aucune revendication supplémentaire ne sera introduite pour les sujets traités par la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2217

[2010/201143]

17 MAART 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende het fonds voor vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor toeristische attracties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende het fonds voor vorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor toeristische attracties

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009

Fonds voor vorming
(Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009
onder het nummer 94394/CO/333)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en doelstelling*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren.

§ 2. Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

§ 3. In het raam van de bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen waarvan sprake in de artikelen 188 tot 191 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) en het koninklijk besluit van 19 maart 2007 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanningen ten bate van de actieve begeleiding van opvolging van werklozen voor de periode 2007-2008 (*Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2007) en in toepassing van de wet van 7 januari 1958 op de fondsen voor bestaanszekerheid, sluit het Paritair Comité voor toeristische attracties een collectieve arbeidsovereenkomst houdende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds voor de beroepsvorming van de werknemers die behoren tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties" en waarvan de statuten hierna worden vastgelegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2217

[2010/201143]

17 MARS 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative au fonds pour la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les attractions touristiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative au fonds pour la formation.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Convention collective de travail du 15 juin 2009

Fonds pour la formation
(Convention enregistrée le 17 septembre 2009
sous le numéro 94394/CO/333)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et objectif*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

§ 2. On entend par "travailleurs" : les employés et les ouvriers, masculins et féminins.

§ 3. Dans le cadre de la promotion de l'emploi et de la formation des groupes à risque, dont il est question dans les articles 188 à 191 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) et dans l'arrêté royal du 19 mars 2007 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2007-2008 (*Moniteur belge* du 28 mars 2007) et en application de la loi du 7 janvier 1958 sur les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire pour les attractions touristiques conclut une convention collective de travail instituant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds pour la formation professionnelle des travailleurs de la Commission paritaire pour les attractions touristiques" et dont les statuts sont arrêtés ci-après.

HOOFDSTUK II. — *Benaming, maatschappelijke zetel, doel*

Art. 2. Er wordt met ingang van 1 oktober 2009 een fonds voor bestaanszekerheid opgericht onder de benaming "Fonds voor de beroepsvorming van de werknemers die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren", hierna het fonds genoemd.

Art. 3. De zetel van het fonds is gevestigd op het adres van het secretariaat van ATTA, rue J. Dechamps 9, 1300 Waver.

Art. 4. Het fonds heeft tot doel om vormings- en tewerkstellingsactiviteiten te bevorderen ten voordele van de risicogroepen. Onder "risicogroepen" moet men verstaan: de werknemer van de sector, waarvan de kwalificatie niet aangepast is of dreigt te zijn aan de vereisten van de nieuwe technologieën, de jongeren en de werkzoekenden.

Art. 5. Het fonds heeft als opdracht om zowel financieel als op het vlak van coördinatie, vormingsprogramma's te ondersteunen die ingericht worden door een vormingsinstelling of door een bedrijf.

Het fonds kan een diepgaand onderzoek instellen naar de tegenwoordige en toekomstige behoeften van de sector van de toeristische attracties op het vlak van de kwalificaties. Het fonds behoudt zich eveneens het recht voor om samen te werken met andere vormingsinstellingen.

Het fonds kan eveneens eigen vormingsinitiatieven opzetten ten behoeve van de groepen vermeld onder artikel 4.

De bovenvermelde opsomming van initiatieven is niet uitputtend.

Bovendien zal het fonds, voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, bijkomende stimulerende en begeleidende maatregelen uitwerken ter ondersteuning van:

1° opleidingen georganiseerd door ondernemingen;

2° opleidingen in het kader van collectief ontslag om de tewerkstellingskansen te bevorderen.

Het fonds kan ook studies uitvoeren die de professionalisering van de sector ten goede komen. Het beheerscomité van het fonds zal de specifieke criteria en modaliteiten hiervan bepalen.

HOOFDSTUK III. — *Beheer*

Art. 6. Het fonds wordt beheerd door een beheerscomité, paritair samengesteld uit afgevaardigden van de werkgevers en uit afgevaardigden van de werknemers.

Het beheerscomité bestaat uit 6 effectieve leden, hetzij 3 afgevaardigden voorgedragen door de werkgeversorganisaties en 3 afgevaardigden voorgedragen door de werknemersorganisaties. De duur van de mandaten bedraagt vier jaar.

Het paritair comité duidt de leden van het beheerscomité aan en ontslaat ze tevens. Het kan het aantal beheerders vastgesteld in lid 2 wijzigen. De plaatsvervangende leden vervangen de afwezige effectieve leden met dezelfde bevoegdheden.

Het mandaat van effectief of plaatsvervangend lid eindigt door ontslag, vertrek op bruggensioen of rustpensioen, overlijden, wanneer het mandaat na vier jaar een einde neemt, of wegens ontslag gegeven door de organisatie die hem heeft voorgedragen. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van degene die hij vervangt.

De mandaten van effectief of plaatsvervangend lid zijn hernieuwbaar, onder dezelfde voorwaarden als die waaronder zij worden aangeduid.

Art. 7. De duur van het mandaat van voorzitter en van ondervoorzitter bedraagt twee jaar. Het voorzitterschap wordt waargenomen door een persoon, aangewezen door de federatie van de toeristische attracties (ATTA) onder de leden van het beheerscomité, en het ondervoorzitterschap door een persoon, aangewezen door de vertegenwoordigers van de werknemers onder de leden van het beheerscomité.

Art. 8. De beheerders van het fonds gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met de verbintenissen van het fonds. Hun verantwoordelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van het beheersmandaat dat zij hebben ontvangen.

Art. 9. Het beheerscomité beschikt over de meest uitgebreide rechten voor het beheer en de administratie van het fonds, zonder evenwel afbreuk te doen aan de wettelijke bepalingen of aan de rechten die door de huidige statuten worden voorbehouden aan het Paritair Comité voor toeristische attracties.

CHAPITRE II. — *Dénomination, siège social, objet*

Art. 2. Il est institué avec effet au 1^{er} octobre 2009 un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds pour la formation professionnelle des travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour les attractions touristiques", ci-après dénommé le fonds.

Art. 3. Le siège du fonds est établi à l'adresse du secrétariat d'ATTA, rue J. Dechamps 9, 1300 Wavre.

Art. 4. Le fonds a pour objet de promouvoir des activités de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque. Par "groupes à risque", il faut entendre: les travailleurs du secteur dont la qualification n'est pas adaptée ou risque de ne plus être adaptée aux exigences des nouvelles technologies, les jeunes travailleurs et les demandeurs d'emploi.

Art. 5. Le fonds a pour mission de soutenir tant financièrement que par le biais de coordination, des formations qui sont organisées par un organisme de formation ou par une entreprise.

Le fonds peut se consacrer à des recherches approfondies sur les besoins actuels et futurs du secteur des attractions touristiques en matière de qualifications. Il se réserve également le droit de collaborer avec d'autres organismes de formation.

Le fonds peut également développer ses propres initiatives de formation en faveur des groupes cités sous l'article 4.

L'énumération précitée d'initiatives n'est pas exhaustive.

En outre, le fonds établira, pour la durée de la présente convention collective de travail, des mesures complémentaires stimulantes et d'encadrement en vue de soutenir:

1° les formations organisées par des entreprises;

2° les formations visant, dans le cadre d'un licenciement collectif, à promouvoir les chances de retrouver un emploi.

Le fonds peut aussi réaliser des études qui favorisent la professionnalisation du secteur. Le comité de gestion du fonds en définira les critères spécifiques et les modalités.

CHAPITRE III. — *Administration*

Art. 6. Le fonds est géré par un comité de gestion, composé paritairement par des représentants des employeurs et des représentants des travailleurs.

Le comité est composé de 6 membres effectifs, dont 3 représentants désignés par les organisations d'employeurs et 3 représentants désignés par les organisations de travailleurs. La durée des mandats est de quatre ans.

La commission paritaire désigne les membres du comité de gestion et les révoque. Elle peut modifier le nombre de membres tel qu'il est fixé à l'alinéa 2. Les membres suppléants remplacent les membres effectifs absents avec les mêmes compétences.

Le mandat de membre effectif ou suppléant prend fin par démission, départ en prépension ou à la retraite, décès, par expiration du mandat après quatre ans ou par suite de démission donnée par l'organisation qu'il représente. Le nouveau membre termine le mandat de celui qu'il remplace.

Les mandats de membre effectif ou suppléant sont renouvelables, dans les mêmes conditions que celles prévues pour leur désignation.

Art. 7. La durée du mandat de président et de vice-président est de deux ans. La présidence est assurée par une personne désignée par la fédération des attractions touristiques (ATTA) parmi les membres du comité de gestion, et la vice-présidence est assurée par une personne désignée par les représentants des travailleurs parmi les membres du comité de gestion.

Art. 8. Les administrateurs du fonds n'ont aucune responsabilité personnelle dans le cadre des engagements du fonds. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat d'administrateur qui leur a été confié.

Art. 9. Le comité de gestion dispose des droits les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds sans cependant porter atteinte aux dispositions légales ni aux droits réservés par les présents statuts à la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

Art. 10. Het beheerscomité vergadert minstens tweemaal per jaar, hetzij op uitnodiging van de voorzitter ambtshalve handelend, hetzij op vraag van tenminste de helft van de leden van het beheerscomité of op vraag van een van de vertegenwoordigde organisaties.

Art. 11. Het beheerscomité kan slechts geldig beslissen in aanwezigheid van minstens de helft van de leden behorende tot de werknemersafvaardiging en minstens de helft van de leden behorende tot de werkgeversafvaardiging.

Art. 12. Wanneer moet worden overgegaan tot een stemming, moet een gelijk aantal leden van elke afvaardiging deelnemen aan de stemming. De beslissingen worden met meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen genomen.

HOOFDSTUK IV. — *Financiering*

Art. 13. Het fonds beschikt over de bijdragen verschuldigd door de in artikel 1 van deze statuten bedoelde werkgevers, alsook over de interesten van de geïnvesteerde bedragen.

Art. 14. De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

Art. 15. Onverminderd de toepassing van artikel 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, wordt het bedrag van de bijdragen bepaald bij een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair comité, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Voor de periode van 1 oktober 2009 tot en met 31 december 2010, bedraagt de werkgeversbijdrage die aan het fonds gestort wordt, 0,10 pct. van de bruto loonmassa van de werknemers onder arbeidsovereenkomst, overeenkomstig het koninklijk besluit genomen in uitvoering van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), artikelen 188 tot 195 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006).

Art. 16. De administratiekosten van het fonds worden elk jaar vastgesteld door het beheerscomité. Deze kosten worden gedekt door de renten van de kapitalen voortkomende van de storting van de bijdrage bedoeld in artikel 13, en eventueel door een afhouding op deze bijdrage, waarvan het bedrag wordt vastgesteld door het beheerscomité.

HOOFDSTUK V. — *Begrotingen, rekeningen*

Art. 17. Het sociaal dienstjaar loopt van 1 januari tot 31 december.

Art. 18. De rekeningen van het verlopen jaar worden op 31 december van elk jaar afgesloten. Het beheerscomité, evenals de door het Paritair Comité voor de toeristische attracties aangeduide expert-boekhouder, overhandigen elk aan het Paritair Comité voor de toeristische attracties een schriftelijk verslag betreffende de uitvoering van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.

De balans, evenals voornoemde jaarlijkse verslagen, moeten uiterlijk in de loop van het tweede kwartaal van het daaropvolgend burgerlijk jaar ter goedkeuring aan het Paritair Comité voor de toeristische attracties worden voorgelegd.

HOOFDSTUK VI. — *Duur, ontbinding, vereffening*

Art. 19. Ingeval van ontbinding, beslist het Paritair Comité voor de toeristische attracties over de bestemming van de goederen en waarden van het fonds na betaling van het passief, en geeft aan deze goederen en waarden een bestemming die in overeenstemming is met het doel waartoe het fonds werd opgericht. Het Paritair Comité voor de toeristische attracties duidt de vereffenaars aan onder de effectieve leden van het beheerscomité.

Art. 20. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2009.

Zij kan worden opgezegd door één der partijen, mits een opzegging van drie maanden gericht bij aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de toeristische attracties.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd op de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 10. Le comité de gestion se réunit au moins deux fois par an, soit à l'invitation du président agissant d'office, soit à la demande d'au moins la moitié des membres du comité de gestion ou à la demande d'une des organisations représentées.

Art. 11. Le comité de gestion ne peut décider valablement qu'en présence d'au moins la moitié des membres représentant les travailleurs et d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation patronale.

Art. 12. Lorsqu'il y a lieu de procéder à un vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit participer au vote. Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des voix émises.

CHAPITRE IV. — *Financement*

Art. 13. Le fonds dispose des cotisations versées par les employeurs définis à l'article 1^{er} des présents statuts, ainsi que des intérêts sur les fonds investis.

Art. 14. Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Art. 15. Sans préjudice de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, le montant des cotisations est fixé par une convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire, rendue obligatoire par arrêté royal.

Pour la période s'étendant du 1^{er} octobre 2009 au 31 décembre 2010, la cotisation patronale versée au fonds s'élève à 0,10 p.c. de la masse salariale brute des travailleurs sous contrat de travail, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), articles 188 à 195 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006).

Art. 16. Les frais d'administration du fonds sont fixés chaque année par le comité de gestion. Ces frais sont couverts par les intérêts des capitaux provenant du versement de la cotisation prévue à l'article 13 et éventuellement par une retenue opérée sur cette cotisation, dont le montant est fixé par le comité de gestion.

CHAPITRE V. — *Budgets, comptes*

Art. 17. L'exercice social s'étend du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Art. 18. Les comptes de l'année écoulée sont clôturés au 31 décembre de chaque année. Le comité de gestion, ainsi que l'expert comptable désigné par la Commission paritaire pour les attractions touristiques, remettent chacun à la Commission paritaire pour les attractions touristiques par écrit un rapport concernant l'exécution de leur mission au cours de l'année écoulée.

Le bilan, ainsi que les rapports annuels précités, doivent être soumis à l'approbation de la Commission paritaire pour les attractions touristiques au plus tard dans le courant du deuxième trimestre de l'année civile suivante.

CHAPITRE VI. — *Durée, dissolution, liquidation*

Art. 19. En cas de dissolution, la Commission paritaire pour les attractions touristiques décide de la destination des biens et des valeurs du fonds, après acquittement du passif, et donne à ces biens et valeurs une affectation conforme à l'objet en vue duquel ce fonds a été créé. La Commission paritaire pour les attractions touristiques désigne les liquidateurs parmi les membres effectifs du comité de gestion.

Art. 20. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Elle peut être résiliée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.

La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 mars 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2218

[2010/201289]

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende het sectoraal akkoord 2009-2010 in uitvoering van het uitzonderlijk akkoord 2009-2010 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor toeristische attracties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor toeristische attracties, betreffende het sectoraal akkoord 2009-2010 in uitvoering van het uitzonderlijk akkoord 2009-2010.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 6 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor toeristische attracties

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009

Sectoraal akkoord 2009-2010 in uitvoering van het uitzonderlijk akkoord 2009-2010 (Overeenkomst geregistreerd op 17 september 2009 onder het nummer 94390/CO/333)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren en hun werknemers.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Koopkracht

Art. 2. § 1. Onderstaand menu is toepasselijk op alle werkgevers en werknemers tewerkgesteld in de sector, met uitzondering van de studenten.

§ 2. Voor 2009 en 2010 wordt een koopkrachtverhoging toegekend van :

- voor 2009 : 100 EUR (werkgeverskost);
- voor 2010 : 200 EUR (werkgeverskost).

§ 3. Deze regeling geldt voor de duur van het uitzonderlijk akkoord.

§ 4. Bovenvermelde bedragen kunnen toegekend worden onder de vorm van :

- ecocheques, waarvan de maximale nominale waarde 10 EUR bedraagt per ecocheque;
- maaltijdcheques;
- patronale premie aan een groepsverzekering;
- patronale premie aan een invaliditeitsverzekering;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2218

[2010/201289]

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative à l'accord sectoriel 2009-2010 en exécution de l'accord exceptionnel 2009-2010 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les attractions touristiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, relative à l'accord sectoriel 2009-2010 en exécution de l'accord exceptionnel 2009-2010.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Convention collective de travail du 15 juin 2009

Accord sectoriel 2009-2010 en exécution de l'accord exceptionnel 2009-2010 (Convention enregistrée le 17 septembre 2009 sous le numéro 94390/CO/333)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les attractions touristiques et à leurs travailleurs.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et employés masculins et féminins.

Pouvoir d'achat

Art. 2. § 1^{er}. Le menu ci-dessous s'applique à tous les employeurs et travailleurs occupés dans le secteur, à l'exception des étudiants.

§ 2. Pour 2009 et 2010, une augmentation du pouvoir d'achat sera octroyée, de :

- pour 2009 : 100 EUR (coût patronal);
- pour 2010 : 200 EUR (coût patronal).

§ 3. Cette mesure vaut pour la durée de l'accord exceptionnel.

§ 4. Les montants susmentionnés peuvent être octroyés sous la forme :

- d'éco-chèques, dont la valeur nominale maximum est de 10 EUR par éco-chèque;
- de chèques-repas;
- d'une prime patronale à une assurance de groupe;
- d'une prime patronale à une assurance-invalidité;

- patronale premie aan een hospitalisatieverzekering;
- tussenkomst van de werkgever in de kosten van privévervoer;
- cadeau chèques of sport- en cultuurcheques.

§ 5. Het toegekend voordeel moet waardeerbaar en individualiseerbaar zijn en vermeld op een officieel document zoals onder meer loonfiche, fiscale fiche, pensioenfiche, waarop de verhoging kan vastgesteld worden.

§ 6. Het voordeel wordt toegekend naar rato van de prestaties (voltijds versus deeltijds, contract van onbepaalde duur versus contract van bepaalde duur, seizoenmedewerkers met uitzondering van de studenten).

§ 7. In bedrijven van 50 werknemers en meer, kan onderhandeld worden over een aanvulling op bovenvermelde bedragen binnen de maximale enveloppe (werkgeverskost) van :

- voor 2009 : 125 EUR;
- voor 2010 : 250 EUR.

De onderhandelingsmarge is dus :

- voor 2009 : 25 EUR (werkgeverskost);
- voor 2010 : 50 EUR (werkgeverskost).

§ 8. Bedrijven die sinds 1 januari 2009 via een bedrijfsakkoord volledig invulling hebben gegeven aan het uitzonderlijk akkoord met betrekking tot de koopkracht worden geacht aan de bepalingen van dit hoofdstuk te hebben voldaan.

Eindejaarspremie

Art. 3. De werkgevers zullen de besprekingen rond een geleidelijke invoering van een eindejaarspremie voor de arbeiders over meerdere tweejaarlijkse akkoorden, opstarten in 2011, en dit binnen de grenzen van de op dat ogenblik geldende onderhandelingsmarge op sectorvlak.

Voor de bedienden blijft de eindejaarspremie voorzien overeenkomstig artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 1989, gesloten in het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor bedienden (PC 218) geldend op 1 januari 2007 van toepassing.

Vorming

Art. 4. Voor de jaren 2009 en 2010 zal de participatiegraad aan vorming en opleiding in de sector jaarlijks met minstens 5 procentpunten wordt opgetrokken. Deze regeling houdt ook een inhaalbeweging van minstens 5 punten aan bijkomende participatiegraad in voor het jaar 2008 aangezien in 2009-2010 de eerste sectorale collectieve arbeidsovereenkomst inzake loon-en arbeidsvoorwaarden is onderhandeld en afgesloten. Deze doelstelling wordt via volgende maatregel geconcretiseerd :

- Toekenning van vormingsdagen aan de werknemers ten belope van gemiddeld 1 dag opleiding per jaar voor de werknemers met meer dan 1 jaar anciënniteit. Gemiddelde berekend als volgt : 1 dag vorming per 1 voltijds equivalent.

Duurtijd

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een periode van twee jaar, van 1 januari 2009 tot 31 december 2010.

Sociale vrede

De partijen verbinden er zich toe om de sociale vrede in de sector te bewaren tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst, hetgeen betekent dat geen enkele bijkomende eis zal gesteld worden voor de onderwerpen die in deze overeenkomst zijn behandeld.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

- d'une prime patronale à une assurance-hospitalisation;
- d'une intervention de l'employeur dans les frais de transport privé;
- de chèques-cadeaux ou de chèques sport et culture.

§ 5. L'avantage octroyé doit être évaluable et individualisable et être mentionné sur un document officiel tel que, notamment, une fiche de paie, une fiche fiscale, une fiche de pension, sur laquelle l'augmentation peut être constatée.

§ 6. L'avantage est octroyé au prorata des prestations (temps plein/temps partiel, contrat à durée indéterminée/contrat à durée déterminée, travailleurs saisonniers à l'exception des étudiants).

§ 7. Dans les entreprises occupant 50 travailleurs ou plus, des négociations peuvent être menées au sujet d'un complément aux montants susmentionnés dans le cadre de l'enveloppe maximale (coût patronal) de :

- pour 2009 : 125 EUR;
- pour 2010 : 250 EUR.

La marge de négociation est donc de :

- pour 2009 : 25 EUR (coût patronal);
- pour 2010 : 50 EUR (coût patronal).

§ 8. Les entreprises qui, depuis le 1^{er} janvier 2009, ont exécuté intégralement l'accord exceptionnel relatif au pouvoir d'achat par le biais d'un accord d'entreprise sont considérées comme ayant satisfait aux dispositions de ce chapitre.

Prime de fin d'année

Art. 3. Les employeurs entameront en 2011 les discussions relatives à l'instauration graduelle d'une prime de fin d'année pour les ouvriers sur plusieurs accords bisannuels, et ce, dans les limites de la marge de négociation sectorielle en vigueur à ce moment.

Pour les employés, la prime de fin d'année prévue conformément à l'article 5 de la convention collective de travail du 29 mai 1989, conclue au sein de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés (CP 218) et entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007, reste d'application.

Formation

Art. 4. Pour les années 2009 et 2010, le taux de participation aux formations dans le secteur sera chaque année relevé d'au moins 5 points de pour-cent. Cette disposition prévoit également un mouvement de rattrapage d'au moins 5 points de taux de participation supplémentaire pour l'année 2008, étant donné que la première convention collective de travail sectorielle relative aux conditions de salaire et de travail a été négociée et conclue en 2009-2010. Cet objectif sera concrétisé par le biais de la mesure suivante :

- Octroi de jours de formation aux travailleurs à concurrence d'un jour de formation par an en moyenne pour les travailleurs ayant plus d'une année d'ancienneté. La moyenne est calculée comme suit : 1 jour de formation pour 1 équivalent temps plein.

Durée

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une période de deux ans, du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010.

Paix sociale

Les parties s'engagent à maintenir la paix sociale dans le secteur pendant la durée de cette convention, ce qui signifie qu'aucune revendication supplémentaire ne sera introduite pour les sujets traités par la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 avril 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2219

[2010/201462]

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008 betreffende het bruggpensioen - lange loopbaan (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008 betreffende het bruggpensioen - lange loopbaan.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 6 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2009

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008 betreffende het bruggpensioen - lange loopbaan (Overeenkomst geregistreerd op 28 mei 2009 onder het nummer 92215/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is en die ressorteren onder het Paritair Comité voor de koopvaardij en op de werknemers, tewerkgesteld in de ondernemingen, verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepdienst en ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden.

Art. 2. In artikel 5 wordt het bedrag van 2,48 EUR vervangen door 0,62 EUR.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2009 en is gesloten voor de duur van twee jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2219

[2010/201462]

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 avril 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 14 avril 2008 concernant la prépension - longue carrière (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 avril 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 14 avril 2008 concernant la prépension - longue carrière.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 6 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 28 avril 2009

Modification de la convention collective de travail du 14 avril 2008 concernant la prépension - longue carrière (Convention enregistrée le 28 mai 2009 sous le numéro 92215/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises exploitant des remorqueurs, dont l'activité de remorquage effectuée est le "transport maritime" et qui ressortissent à la Commission paritaire pour la marine marchande et aux travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat de travail pour le service à bord d'un navire et inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande.

Art. 2. A l'article 5, le montant de 2,48 EUR est remplacé par 0,62 EUR.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour la durée de deux ans.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 avril 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2220

[2010/201377]

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 6 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten
van de Vlaamse Gemeenschap**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2009

Vorming
(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009
onder het nummer 95181/CO/319.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :

- artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2220

[2010/201377]

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 16 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à la formation.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 6 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire
des établissements et services d'éducation et d'hébergement
de la Communauté flamande**

Convention collective de travail du 16 juin 2009

Formation
(Convention enregistrée le 26 octobre 2009
sous le numéro 95181/CO/319.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande.

Par "travailleurs", il faut entendre : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007), zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008).

Art. 3. De sociale partners engageren zich om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008.

Art. 4. De sociale partners engageren zich om elke werknemer de mogelijkheid te geven vorming te genieten gedurende de arbeidstijd.

Deze vormingsmogelijkheden kunnen zowel intern op de plaats van de tewerkstelling als extern van de onderneming georganiseerd worden.

De vorming kan zowel door de werkgever ingericht worden als door opleidingsderden, hiertoe gemandateerd door de werkgever.

Art. 5. § 1. In uitvoering van artikel 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aan de werknemers een collectieve opleidingstijd op het niveau van de onderneming toegekend.

Deze opleidingstijd op het niveau van de onderneming wordt berekend als volgt :

- voor het jaar 2009 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2009 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met drie vierden van een normale arbeidsdag of 5,7 uren;

- voor het jaar 2010 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de onderneming op 1 januari 2010 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met een normale arbeidsdag of 7,6 uren.

§ 2. Een individuele opleidingstijd per werknemer wordt op het niveau van de onderneming toegekend binnen de collectieve opleidingstijd zoals bepaald in § 1 van dit artikel en binnen het globale vormings- of opleidingsplan van de onderneming, zoals bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. § 1. De opleidingstijd zoals toegekend in toepassing van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan uitsluitend worden opgenomen in het kader van het vormings- of opleidingsplan van de onderneming zoals opgemaakt in overleg tussen de werkgever en de werknemers.

§ 2. In overleg met de werknemers (ondernemingsraad of comité voor preventie en bescherming op het werk of vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis daarvan het personeel) voert elke onderneming een aangepast vormings- en opleidingsbeleid, waarbij een globaal vormings- en opleidingsplan wordt opgemaakt, rekening houdende met ondermeer de wettelijke bepalingen waaraan de onderneming onderworpen is.

Art. 7. Voor ondernemingen waar in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid reeds een vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de opleidingstijd zoals bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormings- of opleidingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de onderneming.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007), tel que modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le degré de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation pendant le temps de travail.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. § 1^{er}. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

- pour l'année 2009 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2009, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par les trois quarts d'une journée de travail normale ou 5,7 heures;

- pour l'année 2010 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2010, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par une journée de travail normale ou 7,6 heures.

§ 2. Un temps de formation individuel est octroyé par travailleur au niveau de l'entreprise, dans les limites du temps collectif de formation comme prévu au § 1^{er} du présent article et dans le cadre du plan global de formation ou d'apprentissage de l'entreprise, comme prévu à l'article 6 de la présente convention collective de travail.

Art. 6. § 1^{er}. Le temps de formation, tel qu'octroyé en application de l'article 5 de la présente convention collective de travail, ne peut exclusivement être pris que dans le cadre du plan de formation ou d'apprentissage de l'entreprise tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs.

§ 2. En concertation avec les travailleurs (conseil d'entreprise ou comité pour la prévention et la protection au travail ou délégation syndicale et à défaut, le personnel), chaque établissement instaure une stratégie adaptée en matière de formation et d'apprentissage, comprenant un plan global de formation et d'apprentissage, en tenant compte, notamment, des dispositions légales auxquelles l'établissement est soumis.

Art. 7. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 avril 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2221

[2010/201461]

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de koopkracht (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de koopkracht.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 6 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de ondernemingen van technische
land- en tuinbouwwerken**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2009

Koopkracht
(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009
onder het nummer 95229/CO/132)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Met "arbeiders" worden : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan punt 1 van het sectoraal protocolakkoord van 8 juli 2009.

Art. 3. § 1. Aan de arbeiders wordt in het jaar 2009 een éénmalige premie toegekend van maximum 125 EUR netto, in de vorm van ecocheques, de invoering van maaltijdcheques of een verhoging van de werkgeverstussenkomst in de bestaande maaltijdcheques, een cadeaucheque, of een combinatie ervan.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2221

[2010/201461]

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 juillet 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, concernant le pouvoir d'achat (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 juillet 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, concernant le pouvoir d'achat.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 6 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques
agricoles et horticoles**

Convention collective de travail du 8 juillet 2009

Pouvoir d'achat
(Convention enregistrée le 26 octobre 2009
sous le numéro 95229/CO/132)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Par "ouvriers" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. La présente convention collective de travail donne exécution au point 1 du protocole d'accord sectoriel du 8 juillet 2009.

Art. 3. § 1^{er}. En 2009, il est octroyé aux ouvriers une prime unique de maximum 125 EUR nets sous forme d'éco-chèques, l'introduction de chèques-repas ou une augmentation de l'intervention patronale dans les chèques-repas existants, un chèque cadeau ou une combinaison de ceux-ci.

In het jaar 2010 en volgende wordt onder dezelfde voorwaarden zoals in 2009 een éénmalige premie toegekend van maximum 250 EUR netto.

§ 2. Het toekennen van deze voordelen moet objectief aanwijsbaar zijn in hoofde van de arbeider, en mag niet meer bedragen dan 125 EUR netto in 2009 en 250 EUR netto vanaf 2010.

Art. 4. De berekening van de premie bedoeld in artikel 3 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst gebeurt in hoofde van de arbeider, op basis van de principes vervat in artikelen 5 en 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, behoudens strijdige wettelijke of reglementaire bepalingen.

Art. 5. De referteperiode voor het berekenen van de premie wordt bepaald op de periode van 1 december tot 30 november.

Art. 6. § 1. Aan elke voltijdse arbeider, gedurende de volledige referteperiode verbonden met een arbeidsovereenkomst met de werkgever wordt één keer per jaar een premie toegekend ter waarde van het maximumbedrag vermeld in artikel 3, § 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

De premie voor de voltijdse arbeiders die niet gedurende de hele referteperiode verbonden waren door een arbeidsovereenkomst met de werkgever wordt verhoudingsgewijs verminderd door toepassing van volgende formule :

— Maximumbedrag bepaald in artikel 3, § 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst vermenigvuldigd met het aantal volledige kalendermaanden gedekt door de arbeidsovereenkomst tijdens de referteperiode, gedeeld door 12.

— Voor onvolledige kalendermaanden wordt de premie pro rata berekend volgens de regels van toepassing op deeltijdse arbeiders, bepaald in § 2 van dit artikel. Het bedrag van de premie is dan de som van beide resultaten.

§ 2. Arbeiders verbonden met een arbeidsovereenkomst voor deeltijdse arbeid hebben recht op het maximumbedrag vastgesteld in artikel 3, § 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst vermenigvuldigd met het aantal effectief gepresteerde en gelijkgestelde dagen tijdens de referteperiode gedeeld door 260 (312 in het stelsel van de zesdagenweek).

Elke effectieve dagprestatie, of hiermee gelijkgesteld zoals bepaald in § 3 telt voor één dag, ongeacht de duur van de dagprestatie.

§ 3. Voor het berekenen van de premie dienen volgende dagen als gelijkgestelde dagen te worden beschouwd : de gelijkgestelde dagen vermeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de arbeiders, de dagen afwezigheid gedekt door loon dat onderworpen is aan RSZ-bijdragen, de wettelijke vakantiedagen, inhaalrstdagen in het kader van arbeidsduurvermindering, verlof om dwingende redenen zoals bedoeld in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 45 van de Nationale Arbeidsraad, tijdelijke werkloosheid ingevolge slecht weer, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking bedoeld door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van de Nationale Arbeidsraad waarbij een tussenkomst van de RVA wordt voorzien, en de dagen van arbeidsduurvermindering of schorsing van de arbeidsovereenkomst in het kader van de maatregelen met betrekking tot tewerkstelling tijdens de crisis voorzien bij wet van 19 juni 2009.

§ 4. Het resultaat van de formules vermeld in artikel 6, §§ 1 en 2 wordt afgerond op twee decimalen, met een maximum van 125 EUR in 2009 of 250 EUR in 2010 en volgende. Als het derde decimaal lager is dan 5, wordt hiermee geen rekening gehouden. Is het derde decimaal gelijk of hoger dan 5, wordt het af te ronden decimaal met 1 verhoogd.

§ 5. De premies worden toegekend ten laatste eind december van ieder jaar.

In geval van beëindiging van de arbeidsovereenkomst tijdens de referteperiode wordt de premie toegekend bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst of uiterlijk in de maand december die volgt op de maand waarin de arbeidsovereenkomst werd beëindigd.

§ 6. Indien de premie wordt toegekend in de vorm van ecocheques, mag de nominale waarde niet meer bedragen dan 10 EUR per cheque.

En 2010 et les années suivantes, il est octroyé aux ouvriers une prime unique de maximum 250 EUR nets aux mêmes conditions qu'en 2009.

§ 2. L'octroi de ces avantages doit pouvoir être démontré objectivement dans le chef de l'ouvrier et ne peut dépasser 125 EUR nets en 2009 et 250 EUR nets à partir de 2010.

Art. 4. Le calcul de la prime telle que visée à l'article 3 de la présente convention collective de travail se fait dans le chef de l'ouvrier, sur la base des principes repris aux articles 5 et 6 de la présente convention collective de travail, sauf disposition légale ou réglementaire contraire.

Art. 5. La période de référence pour le calcul de la prime est fixée à la période courant du 1^{er} décembre au 30 novembre.

Art. 6. § 1^{er}. Une prime de la valeur du montant maximum mentionné à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention collective de travail est octroyée une fois par an à chaque ouvrier à temps plein, lié pendant la totalité de la période de référence à l'employeur par un contrat de travail.

La prime pour les ouvriers à temps plein qui n'ont pas été liés pendant la totalité de la période à l'employeur par un contrat de travail est réduite de façon proportionnelle selon la formule suivante :

— Montant maximum défini à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention collective de travail multiplié par le nombre de mois calendrier complets couverts par le contrat de travail pendant la période de référence, divisé par 12.

— Pour les mois calendrier incomplets, la prime est calculée selon les principes d'application pour les ouvriers à temps partiel, défini au § 2 du présent article. Le montant de la prime est alors la somme des deux résultats.

§ 2. Les ouvriers, liés par un contrat de travail à temps partiel, ont droit au montant maximum défini à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention collective de travail multiplié par le nombre de jours effectivement prestés et assimilés pendant la période de référence, divisé par 260 (312 dans le régime de travail de six jours-semaine).

Chaque prestation journalière effective, ou assimilée comme définie au § 3, compte pour un jour, indépendamment de la durée de la prestation journalière.

§ 3. Pour le calcul de la prime, doivent être considérés comme jours assimilés, les jours suivants : les jours assimilés mentionnés à l'article 16 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 stipulant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des ouvriers salariés, les jours d'absence couverts par une rémunération soumise aux cotisations ONSS, les jours de vacances annuelles légales, les jours de congé compensatoire dans le cadre de la réduction de la durée du temps de travail, les congés pour raisons impérieuses tels que visés à la convention collective de travail n° 45 du Conseil national du travail, le chômage temporaire à la suite d'intempéries, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail jusqu'à un mi-temps, visées à la convention collective de travail n° 77bis du Conseil national du travail, pour lesquelles une intervention de l'ONEM est prévue et les jours de réduction du temps de travail dans le cadre des mesures en matière d'emploi pendant la crise, prévues par la loi du 19 juin 2009.

§ 4. Le résultat des formules mentionnées à l'article 6, §§ 1^{er} et 2, est arrondi à deux décimales, avec un maximum de 125 EUR en 2009 ou 250 EUR en 2010 et les années suivantes. Lorsque la troisième décimale est inférieure à 5, il n'en est pas tenu compte. Lorsque la troisième décimale est égale ou supérieure à 5, la décimale à arrondir est augmentée d'une unité.

§ 5. Les primes sont octroyées au mois de décembre de chaque année au plus tard.

En cas de fin du contrat de travail pendant la période de référence, les éco-chèques sont octroyés à la fin du contrat de travail ou au plus tard au mois de décembre suivant le mois pendant lequel le contrat de travail a pris fin.

§ 6. Si la prime est octroyée sous forme d'éco-chèques, la valeur nominale ne peut excéder 10 EUR par chèque.

De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn op de lijst in bijlage bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Als de ecocheques voor het eerst aan de betrokken werknemers worden afgegeven informeert de werkgever hen met alle dienstige middelen over de inhoud van bovenvermelde lijst.

Art. 7. Partijen komen overeen om de vorm waarin de uitbetaling vanaf 2011 moet gebeuren te bespreken op een later tijdstip.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2009 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden door één der partijen mits een opzegging van drie maanden met een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Les ouvriers ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans la liste jointe à la convention collective de travail n° 98 conclue au sein du Conseil national du travail. Lors de la première remise d'éco-chèques aux travailleurs concernés, l'employeur les informe du contenu de la liste susmentionnée par tous moyens utiles.

Art. 7. Les parties conviennent de discuter à une date ultérieure de la forme sous laquelle la prime sera payée à partir de 2011.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 avril 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2222

[2010/201459]

6 APRIL 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische- en dagbladbedrijf" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische- en dagbladbedrijf".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 6 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2222

[2010/201459]

6 AVRIL 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 novembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux".

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 6 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009*

Wijziging en coördinatie van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische- en dagbladbedrijf" (Overeenkomst geregistreerd op 10 december 2009 onder het nummer 96385/CO/130)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf ressorteren.

Art. 2. De statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" worden gewijzigd en gecoördineerd zoals opgenomen in bijlage van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomsten van 14 maart 1973, 27 december 1973 en 15 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, houdende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" en tot vaststelling van zijn statuten.

Ze wordt voor onbepaalde tijd gesloten maar kan door een van de partijen met zes maanden worden opgezegd bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, en aan de organisaties die erin zijn vertegenwoordigd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf"

STATUTEN

HOOFDSTUK I. — *Benaming, zetel, doel, duur*

Artikel 1. In toepassing van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht genaamd "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" voor de werknemers en werknemers, hierna "werknemers" genoemd, die ressorteren onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

Art. 2. De zetel van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" is gevestigd te 1070 Brussel, Paapsemiaan 22, bus 7.

Art. 3. Dit bijzonder fonds heeft tot doel te organiseren en te waarborgen :

A. De toekenning van :

1. een jaarlijkse syndicale toelage;
2. een opleidingstoelage;

3. een sluitingstoelage aan de werknemers die getroffen worden door de sluiting van een bedrijf waar minder dan 20 werknemers (minder dan 5 in geval van faillissement) zijn tewerkgesteld op het ogenblik dat dit bedrijf zijn activiteit stillet.

B. De inning van de bijdragen, bepaald door collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit en bedoeld bij artikel 19 van deze statuten.

C. De verdeling van de sub A bedoelde voordelen.

D. Het toezicht op het aanwenden van de fondsen.

Art. 3bis. Het bijzonder fonds heeft eveneens als opdracht aan de werkgevers de financiële stimulansen uit te keren, ingesteld ten einde de tewerkstelling van werkzoekenden die uit risicogroepen komen, te bevorderen.

Annexe

Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux*Convention collective de travail du 19 novembre 2009*

Modification et coordination des statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" (Convention enregistrée le 10 décembre 2009 sous le numéro 96385/CO/130)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Art. 2. Les statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" sont modifiés et coordonnés comme indiqué dans l'annexe de cette convention collective de travail.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et remplace les conventions collectives du travail du 14 mars 1973, 27 décembre 1973 et 15 janvier 2009, conclues au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" et fixant ses statuts.

Elle est conclue pour une durée indéterminée, mais peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois par une lettre recommandée à la poste, à l'attention du président de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 avril 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 19 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie des arts graphiques et des journaux, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux"

STATUTS

CHAPITRE I^{er}. — *Dénomination, siège, objet, durée*

Article 1^{er}. Il est institué, en application de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux", en faveur des travailleurs et travailleuses, ci-après dénommés "travailleurs", relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Art. 2. Le siège social du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" est établi à 1070 Bruxelles, boulevard Paepsem 22, boîte 7.

Art. 3. Ledit fonds spécial a pour objet d'organiser et d'assurer :

A. L'octroi de :

1. une indemnité syndicale annuelle;
2. une allocation de formation;

3. une indemnité de fermeture en faveur des travailleurs victimes d'une fermeture d'entreprise occupant moins de 20 travailleurs (moins de 5 en cas de faillite) au moment ou celle-ci cesse ses activités.

B. La perception des cotisations fixées par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, rendue obligatoire par arrêté royal et visées à l'article 19 des présents statuts.

C. La répartition des avantages visés sub A.

D. Le contrôle de l'utilisation des fonds.

Art. 3bis. Le fonds spécial a également comme mission d'octroyer aux employeurs les incitants financiers instaurés pour favoriser l'emploi de demandeurs d'emploi provenant de groupes à risque.

Art. 4. Het bijzonder fonds wordt voor onbepaalde tijd opgericht.

HOOFDSTUK II. — Toepassing

Art. 5. Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf ressorteren.

HOOFDSTUK III. — *Rechthebbenden, wijzen van toekenning en uitbetaling*

Art. 6. De werknemers bedoeld bij artikel 5 die aan de voorwaarden voldoen, vastgesteld in deze statuten en in de toepassingsbesluiten die te dien einde in het paritair comité zijn genomen, hebben recht op de bij artikel 3, A. van deze statuten bedoelde voordelen.

Het bedrag van deze voordelen wordt jaarlijks vastgesteld door het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf op voorstel van de raad van beheer van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf".

Art. 7. De toelagen of vergoedingen van het bijzonder fonds, bedoeld bij deze statuten vervangen elke particuliere tegemoetkoming van dezelfde aard verleend door de firma's die onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf ressorteren, aan de gerechtigden bedoeld bij artikel 6 van deze statuten, tot een bedrag gelijk aan de bedragen waarop de gerechtigden recht hebben volgens deze statuten, behalve wanneer de ondernemingsovereenkomst de toepassing van deze bepaling niet toestaat.

De toekenning van een rustpensioen als werknemer beperkt de tegemoetkoming van dit bijzonder fonds tot de periode die voorafgaat aan de werkelijke datum van ingang van het pensioen.

Art. 8. Bij toekenning van soortgelijke voordelen door welke wetgeving of reglementering ook, komt het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf samen om de weerslag ervan te onderzoeken en om in voorkomend geval de toepassingsbesluiten te wijzigen die van toepassing zijn.

Art. 9. De voordelen bepaald bij artikel 3 worden aan de rechthebbenden bedoeld bij artikel 6, toegekend door de vereniging zonder winstoogmerk "Intersyndicaal Sociaal Fonds voor de werknemers van het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf" waarvan de statuten en de samenstelling van de raad van beheer worden medegedeeld aan het bijzonder fonds zodra ze verschenen zijn in het *Belgisch Staatsblad*. Dit is ook het geval met elke wijziging van de statuten ervan en van de samenstelling van de raad van beheer van deze vereniging.

De statuten van deze vereniging, genoemd intersyndicaal sociaal fonds, mogen geen enkele clausule bevatten die strijdig is met de statuten van het "Bijzonder Fonds van het grafische en dagbladbedrijf".

Art. 10. Tegen overlegging, door het intersyndicaal sociaal fonds van een behoorlijk rechtsgeldig gemaakt document dat de bedragen vermeldt te verlenen voor elke vorm van tegemoetkoming bepaald bij artikel 3 en vastgelegd bij toepassingsbesluiten genomen in het paritair comité, stelt de raad van beheer van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf", onverminderd zijn rechten van latere verificaties overeenkomstig de bepalingen van artikel 16, de vereiste bedragen ter beschikking van dit intersyndicaal sociaal fonds dat voor de verdeling onder de gerechtigden instaat.

Art. 11. De aan het intersyndicaal sociaal fonds verleende sommen die niet zijn toegekend aan de rechthebbenden, worden teruggestort aan het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" binnen 12 maanden na verlenging ervan.

HOOFDSTUK IV. — Beheer

Art. 12. Het bijzonder fonds wordt beheerd door een raad van beheer die paritair uit vertegenwoordigers van werkgevers en van werknemers is samengesteld.

Deze raad is samengesteld uit 8 gewone leden, dit wil zeggen 4 vertegenwoordigers van de werkgevers onder wie 2 vertegenwoordigers van de dagbladbedrijven, en 4 van de werknemers. De raad van beheer wordt aangevuld met 8 plaatsvervangende leden, die onder dezelfde voorwaarden worden aangewezen. Een gewoon lid dat tijdelijk is verhinderd wordt vervangen door welk plaatsvervangend lid ook van zijn groep en oefent diens bevoegdheden uit.

Het paritair comité wijst onder zijn gewone en plaatsvervangende leden, de gewone en plaatsvervangende leden voor de raad van beheer van het fonds aan. Hun mandaat verstrijkt tezelfdertijd als hun mandaat van lid van het paritair comité.

De leden van de raad van beheer zijn herkiesbaar.

Bij overlijden of ontslag van een beheerder, voorziet het paritair comité in zijn vervanging door aanwijzing van een lid van het paritair comité dat tot dezelfde groep behoort als de overleden of uittreedende beheerder.

Art. 4. Le fonds spécial est institué pour une durée indéterminée.

CHAPITRE II. — Application

Art. 5. Les présents statuts s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

CHAPITRE III. — *Bénéficiaires, modalités d'octroi et de liquidation*

Art. 6. Ont droit aux avantages visés à l'article 3, A. des présents statuts, les travailleurs désignés par l'article 5 qui remplissent les conditions fixées par les présents statuts et par les arrêtés d'application pris à cet effet en commission paritaire.

Le montant de ces avantages est fixé annuellement par la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux sur proposition du conseil d'administration du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux".

Art. 7. Les allocations ou indemnités du fonds spécial visées par les présents statuts se substituent à toute intervention particulière de même nature allouée par les firmes relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, en faveur des bénéficiaires visés par l'article 6 des présents statuts, à concurrence des montants auxquels les bénéficiaires ont droit en fonction des présents statuts sauf convention d'entreprise ne permettant pas l'application de cette disposition.

L'octroi d'une pension de retraite à titre de travailleur limite l'intervention du présent fonds spécial à la période antérieure à la date effective de prise de cours de la pension.

Art. 8. En cas d'octroi d'avantages similaires accordés par des législations ou réglementations quelconques, la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux se réunit pour en examiner l'incidence et pour modifier ses arrêtés d'application s'il y a lieu.

Art. 9. Les avantages fixés à l'article 3 sont alloués aux bénéficiaires indiqués à l'article 6, par les soins de l'association sans but lucratif "Fonds social intersyndical des travailleurs de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux" dont les statuts et la composition du conseil d'administration sont communiqués au fonds spécial dès parution au *Moniteur belge*. Il en est de même en ce qui concerne toute modification de ses statuts et de la composition du conseil d'administration de ladite association.

Les statuts de ladite association, dénommée fonds social intersyndical ne peuvent contenir aucune clause contraire aux dispositions des statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux".

Art. 10. Contre remise, par le fonds social intersyndical, d'un document dûment validé, indiquant les montants à allouer pour chacune des formes d'intervention prévues à l'article 3 et fixées par des arrêtés d'application pris en commission paritaire, le conseil d'administration du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux", sans préjudice de ses droits de vérifications ultérieures découlant des dispositions de l'article 16, met les montants requis à la disposition dudit fonds social intersyndical qui en assure la répartition aux bénéficiaires.

Art. 11. Les sommes allouées au fonds social intersyndical qui n'ont pas été allouées aux bénéficiaires, sont reversées au "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" endéans les 12 mois de leur octroi.

CHAPITRE IV. — Gestion

Art. 12. Le fonds spécial est géré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants d'employeurs et de travailleurs.

Ce conseil est composé de 8 membres effectifs, soit 4 représentants des employeurs, dont 2 représentants des entreprises de journaux, et 4 des travailleurs. Le conseil d'administration est complété par 8 membres suppléants qui seront désignés dans les mêmes conditions. En cas d'empêchement momentané d'un membre effectif, il est remplacé par n'importe quel membre suppléant de son groupe et en exerce les attributions.

La commission paritaire désigne parmi ses membres effectifs et suppléants les membres effectifs et suppléants au conseil d'administration du fonds. Le mandat de ceux-ci expire en même temps que leur mandat de membre de la commission paritaire.

Les membres du conseil d'administration sont rééligibles.

En cas de décès ou de démission d'un administrateur, la commission paritaire pourvoit à son remplacement en désignant un membre de la commission paritaire appartenant au même groupe que l'administrateur décédé ou sortant.

De beheerders en hun plaatsvervangers oefenen hun mandaat uit zonder hiervoor te worden betaald.

Art. 13. Ieder jaar wijst de raad van beheer onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter aan.

De voorzitter en de ondervoorzitter moeten tot dezelfde groep behoren.

Het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap worden jaarlijks afwisselend waargenomen door de afgevaardigden van de organisaties die de werkgevers en de werknemers vertegenwoordigen.

Art. 14. De raad van beheer wordt bijeengeroepen door de voorzitter. Bij afwezigheid van de voorzitter, wordt hij bijeengeroepen door de ondervoorzitter.

De voorzitter moet de raad ten minste elk kwartaal samenroepen en, binnen de acht dagen, telkens wanneer tenminste twee leden van de raad van beheer daartoe de gerechtvaardigde aanvraag doen.

Op de convocaties staat de agenda vermeld.

De notulen van de vergaderingen worden door de secretaris opgesteld en door de voorzitter van de vergadering ondertekend, na goedkeuring door de raad van beheer.

Art. 15. De raad kan alleen geldig beraadslagen en beslissen over de punten die op de agenda voorkomen en ten overstaan van tenminste drie vierden van de leden die behoren tot de afvaardiging van de werknemers en van tenminste drie vierden van de leden die behoren tot de afvaardiging van de werkgevers.

De beslissingen worden genomen met een meerderheid van drie vierden van de uitgebrachte stemmen.

De plaatsvervangende leden hebben alleen recht om te stemmen wanneer ze een gewoon lid vervangen van de afvaardiging die ze vertegenwoordigen.

Wanneer het quorum niet aanwezig is zal door middel van een tweede convocatie met dezelfde agenda een tweede vergadering worden bepaald die zal worden gehouden binnen een maand te rekenen vanaf de datum waarop de eerste vergadering plaats had. De beheerders die deelnemen aan deze tweede vergadering kunnen geldig stemmen, wat ook het aantal aanwezigen is.

Art. 16. De raad van beheer heeft tot taak het bijzonder fonds te beheren en alle nodige maatregelen te treffen voor de goede werking ervan.

Hij heeft de ruimste bevoegdheden voor het beleid en het beheer van het bijzonder fonds en voor het bereiken van zijn doel, onverminderd echter die bevoegdheden, krachtens de wet en krachtens deze statuten toegewezen aan het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

De raad van beheer treedt op in rechten namens het bijzonder fonds op vervolging en op verzoek van de voorzitter of van een beheerder, die met dit doel is afgevaardigd.

Voor handelingen andere dan die waarvoor de raad bijzondere volmachten heeft verleend, volstaan de gezamenlijke handtekeningen van twee beheerders (een vertegenwoordiger van de werknemers en een vertegenwoordiger van de werkgevers).

De verantwoordelijkheid van de beheerders blijft beperkt tot het uitoefenen van hun mandaat en ze gaan geen enkele persoonlijke verbintenissen aan in verband met de verplichtingen van het bijzonder fonds.

Art. 17. Hij die verantwoordelijk is voor het dagelijks beheer van het bijzonder fonds, en eveneens is belast met het secretariaat van de raad van beheer, wordt door de raad van beheer op voordracht van de werkgeversafvaardiging aangewezen. Hij die verantwoordelijk is voor het dagelijks beleid van het bijzonder fonds moet niet noodzakelijkerwijze lid zijn van de raad van beheer.

HOOFDSTUK V. — *Financiering*

Art. 18. Ten einde de bij artikel 3 bepaalde voordelen te financieren, beschikt het bijzonder fonds over de bijdragen die door de bij artikel 5 bedoelde werkgevers zijn verschuldigd, alsook over de inkomsten van de belegde fondsen.

Les administrateurs et leurs suppléants exercent leur mandat à titre gratuit.

Art. 13. Chaque année, le conseil d'administration désigne parmi ses membres un président et un vice-président.

Le président et le vice-président doivent appartenir au même groupe.

Un roulement annuel pour la présidence et la vice-présidence est assuré entre les délégués des organisations représentant les employeurs et les travailleurs.

Art. 14. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. En l'absence du président, il se réunit sur convocation du vice-président.

Le président est tenu de convoquer le conseil au moins chaque trimestre et, dans les huit jours, chaque fois que deux membres au moins de conseil d'administration en font la demande motivée.

Les convocations mentionnent l'ordre du jour.

Les procès-verbaux des séances sont établis par le secrétaire et signés par le président de séance, après approbation du conseil d'administration.

Art. 15. Le conseil ne peut délibérer valablement que sur les questions figurant à l'ordre du jour et en présence d'au moins les trois quarts des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins les trois quarts des membres appartenant à la délégation des employeurs.

Les décisions sont prises à la majorité des trois quarts des votes émis.

Les membres suppléants n'ont droit de vote que lorsqu'ils remplacent un des membres effectifs de la délégation qu'ils représentent.

Au cas où le quorum de présence n'est pas atteint, une nouvelle convocation portant sur le même ordre du jour doit prévoir une deuxième réunion dans le délai d'un mois à dater de la première. Les administrateurs assistant à cette deuxième réunion peuvent voter valablement quel que soit le nombre de présents.

Art. 16. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds spécial et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement.

Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds spécial et pour réaliser son objet, sans préjudice toutefois de ceux réservés à la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, par la loi et par les présents statuts.

Le conseil d'administration agit en justice au nom du fonds spécial, à la poursuite et à la diligence du président ou d'un administrateur délégué à cette fin.

Pour les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné des délégations spéciales, les signatures conjointes de deux administrateurs (un représentant des travailleurs et un représentant des employeurs) suffisent.

La responsabilité des administrateurs se limite à l'exécution de leur mandat et ils ne contractent aucune obligation personnelle relative à leur gestion vis-à-vis des engagements du fonds spécial.

Art. 17. Le responsable de la gestion journalière du fonds spécial, chargé également du secrétariat du conseil d'administration, est désigné par le conseil d'administration sur présentation de la délégation patronale. Le responsable de la gestion journalière du fonds spécial ne doit pas nécessairement être membre du conseil d'administration.

CHAPITRE V. — *Financement*

Art. 18. Pour assurer le financement des avantages prévus à l'article 3, le fonds spécial dispose des cotisations dues par les employeurs visés à l'article 5, ainsi que des revenus des fonds placés.

Art. 19. De bijdrage van de werkgever is vastgesteld als volgt :

- met ingang van 1 januari 2009 : 0,48 pct. van de brutolonen;
- van 1 januari 2010 tot 31 december 2010 :
 - 0,78 pct. van de brutolonen, waarvan 0,30 pct. ten gunste van risicogroepen,
 - met ingang van 1 januari 2011 : 0,48 pct. van de brutolonen.

Art. 20. De bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnd en ingevorderd, ter uitvoering van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

In de gevallen die door de raad van beheer worden vastgesteld, kan de bijdrage voorzien in artikel 19 van de statuten rechtstreeks bij de werkgevers geïnd worden, zonder dat deze bijdragen voor eenzelfde werknemer evenwel kunnen gecumuleerd worden met de bijdragen die via de R.S.Z. worden geïnd.

Art. 21. De beheerskosten worden door de opbrengst van een afhouding op de bijdragen gedekt. Het percentage van deze afhouding wordt jaarlijks door de raad van beheer bepaald.

De beheerskosten omvatten inzonderheid :

1. de kosten van inning en invordering van de bijdragen;
2. de kosten voor uitkering van de prestaties die het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" en het intersyndicaal sociaal fonds hebben gemaakt;
3. de beheerskosten inherent aan de goede werking van dit bijzonder fonds;
4. de kosten uiteengezet voor de controle, bepaald bij hoofdstuk IV van voornoemde wet van 7 januari 1958.

Art. 22. Het bedrag van de bijdragen wordt vastgelegd door het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

Indien aan het einde van een jaar het bedrag van de toegekende voordelen, verhoogd met de kosten, lager ligt dan het bedrag van de gestorte bijdragen, wordt het overschot in reserve gehouden.

Wanneer deze reserve echter het bedrag heeft bereikt van de tijdens het voorgaande jaar toegekende voordelen, verhoogd met de kosten, zal het paritair comité zich, met het oog hierop, moeten uitspreken over de te nemen maatregelen.

HOOFDSTUK VI. — *Begrotingen, rekeningen*

Art. 23. Het sociale dienstjaar begint op 1 januari en wordt afgesloten op 31 december.

Art. 24. De rekeningen van het afgelopen jaar worden op 31 december afgesloten. Het beheersorgaan alsook de revisor of de accountant, ter uitvoering van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 door het paritair comité aangewezen, maken elk jaarlijks een verslag op over de uitvoering van hun taak gedurende het afgelopen jaar.

De balans, samen met de hierboven bedoelde jaarlijkse schriftelijke verslagen, moeten uiterlijk in de loop van de maand december van het nieuwe dienstjaar aan het paritair comité ter goedkeuring worden voorgelegd.

Ieder jaar, uiterlijk tijdens de maand december, wordt de begroting voor het volgende jaar door de raad van beheer opgemaakt.

HOOFDSTUK VII. — *Ontbinding, vereffening*

Art. 25. Het fonds kan alleen door een beslissing van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf worden ontbonden.

In geval van ontbinding van het bijzonder fonds, moet het paritair comité de vereffenaars aanwijzen, hun bevoegdheden en loon bepalen en de bestemming van het eventuele sociale vermogen vastleggen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 19. La cotisation de l'employeur est fixée comme suit :

- à partir du 1^{er} janvier 2009 : 0,48 p.c. des rémunérations brutes;
- entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2010 :
 - 0,78 p.c. des rémunérations brutes, dont 0,30 p.c. en faveur des groupes à risque;
 - à partir du 1^{er} janvier 2011 : 0,48 p.c. des rémunérations brutes.

Art. 20. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Dans les cas fixés par le conseil d'administration, la cotisation prévue à l'article 19 des statuts peut être perçue directement auprès des employeurs sans toutefois que cette cotisation ne puisse être cumulée pour un même travailleur avec les cotisations qui sont perçues par l'intermédiaire de l'O.N.S.S.

Art. 21. Les frais de gestion sont couverts par le produit d'une retenue sur les cotisations. Le taux de cette retenue est fixé annuellement par le conseil d'administration.

Les frais de gestion comprennent notamment :

1. les frais de perception et de recouvrement des cotisations;
2. les frais de liquidation des prestations engagés par le "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" et par le fonds social intersyndical;
3. les frais d'administration inhérents au bon fonctionnement de ce fonds spécial;
4. les frais exposés pour le contrôle prévu au chapitre IV de la loi du 7 janvier 1958 déjà citée.

Art. 22. Le montant des cotisations est fixé par la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Si à la fin d'une année le montant des avantages attribués, augmenté des frais, est inférieur au montant des cotisations versées, l'excédent est mis en réserve.

Toutefois, lorsque cette réserve atteint le montant des avantages attribués l'année précédente, augmenté des frais, la commission paritaire est appelée à se prononcer sur les dispositions à prendre en conséquence.

CHAPITRE VI. — *Budgets, comptes*

Art. 23. L'exercice social prend cours le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre.

Art. 24. Les comptes de l'année révolue sont clôturés le 31 décembre. L'organe de gestion ainsi que le réviseur ou expert comptable désigné par la commission paritaire, en application de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958, établissent annuellement chacun un rapport concernant l'accomplissement de leur mission pendant l'année révolue.

Le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits visés ci-dessus doivent être soumis pour approbation à la commission paritaire au plus tard pendant le mois de décembre du nouvel exercice.

Chaque année, au plus tard durant le mois de décembre, le budget pour l'année suivante est établi par le conseil d'administration.

CHAPITRE VII. — *Dissolution, liquidation*

Art. 25. La dissolution du fonds ne peut avoir lieu que sur décision de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

En cas de dissolution du fonds spécial, la commission paritaire doit désigner les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération et fixer l'affectation du patrimoine social éventuel.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 avril 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 2223

[C — 2010/22298]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 33bis van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 17 februari 2009;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 17 februari 2009;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 30 maart 2009;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 3 juni 2009;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 15 juni 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 oktober 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 19 november 2009;

Gelet op advies 47.522/2 van de Raad van State, gegeven op 3 maart 2010;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 33bis van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 7 juni 2007 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 augustus 2009 en 4 mei 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, A, wordt de volgende verstrekking na de verstrekking 588534-588545 ingevoegd :

« 589691-589702

Opsporen van de JAK2 mutatie V617F in de diagnostische investigatiefase van een myeloproliferatief syndroom (MPS) B 4000 (Diagnoseregels 1,13) »;

2° in de rubriek «Diagnoseregels», in de diagnoseregels 1 en 13 worden de woorden «en 589691-589702» na de woorden «588556-588560» ingevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 2223

[C — 2010/22298]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 33bis de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997, et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 17 février 2009;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 17 février 2009;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 30 mars 2009;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 3 juin 2009;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 15 juin 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 octobre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 19 novembre 2009;

Vu l'avis 47.522/2 du Conseil d'Etat, donné le 3 mars 2010;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 33bis de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, inséré par l'arrêté royal du 7 juin 2007 et modifié par les arrêtés royaux des 31 août 2009 et 4 mai 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, A, la prestation suivante est insérée après la prestation 588534-588545 :

« 589691-589702

Dépistage de la mutation V617F de JAK2 dans la phase d'investigation diagnostique d'un syndrome myéloprolifératif (SMP) B 4000 (Règle diagnostique 1, 13) »;

2° dans la rubrique « Règles diagnostiques », dans les règles diagnostiques 1 et 13, les mots « et 589691-589702 » sont insérés après les mots « 588556-588560 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 2224

[C — 2010/22308]

13 JUNI 2010. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het artikel 19, vierde lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, artikel 19, vierde lid, en artikel 52, 10°, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op het advies van het Technisch comité ingericht bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 14 februari 2008;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 17 december 2007 en 17 maart 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 mei 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 24 juni 2008;

Gelet op het advies 46.023/1 van de Raad van State, gegeven op 5 maart 2009;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid belast met de maatschappelijke integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de wet van 6 augustus 1990" : de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

2° "Controledienst" : de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, bedoeld bij artikel 49, § 1, van de wet van 6 augustus 1990.

Art. 2. Wanneer feiten worden vastgesteld die de afzetting van een bestuurder van een ziekenfonds of van een landsbond kunnen rechtvaardigen, spreekt de algemene vergadering van het ziekenfonds of de landsbond in kwestie zich dienaangaande uit op de eerste algemene vergadering die, met inachtneming van de artikelen 16 en 18, § 1, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990, na deze vaststelling bijeengeroepen wordt.

Art. 3. De oproepingsbrief van de algemene vergadering vermeldt de feiten die de afzetting kunnen rechtvaardigen en het specifieke aanwezigheidsquorum bedoeld in artikel 19, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990, dat vereist is om zich geldig uit te spreken over de afzetting van een bestuurder.

Het voorstel tot afzetting maakt het voorwerp uit van een bijzonder punt van de dagorde.

De betrokken bestuurder wordt per aangetekend schrijven binnen de door artikel 16 van de wet van 6 augustus 1990 voorziene termijn voor bijeenroeping van de algemene vergadering erover ingelicht :

1° dat de algemene vergadering zich dient uit te spreken over zijn afzetting, over de feiten die de afzetting kunnen rechtvaardigen en over de datum van de algemene vergadering;

2° dat hij per aangetekend schrijven kan verzoeken om door de algemene vergadering mondeling gehoord te worden.

Art. 4. De algemene vergadering hoort de bestuurder die daartoe overeenkomstig artikel 3, derde lid, 2°, verzocht heeft.

Art. 5. De bestuurder wiens afzetting op de dagorde van de algemene vergadering is ingeschreven en die bovendien eveneens lid is van deze algemene vergadering kan, overeenkomstig artikel 18, § 2, tweede en derde lid, van de wet van 6 augustus 1990, niet deelnemen aan de beraadslaging en aan de stemming van dit punt van de dagorde, noch in aanmerking worden genomen voor de berekening van het aanwezigheidsquorum voor dit punt.

Art. 6. Indien het aanwezigheidsquorum bedoeld in artikel 3, eerste lid, niet bereikt wordt op de datum die vastgesteld werd voor de algemene vergadering, wordt overeenkomstig artikel 18, § 1, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 een tweede algemene vergadering bijeengeroepen die geldig beraadslaagt, ongeacht het aantal aanwezige leden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 2224

[C — 2010/22308]

13 JUIN 2010. — Arrêté royal portant exécution de l'article 19, alinéa 4, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'article 19, alinéa 4, et l'article 52, 10°, modifié par la loi du 2 août 2002;

Vu l'avis du Comité technique institué auprès de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 14 février 2008;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 17 décembre 2007 et le 17 mars 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mai 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 24 juin 2008;

Vu l'avis 46.023/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 mars 2009;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° "la loi du 6 août 1990" : la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

2° "Office de contrôle" : l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, visé à l'article 49, § 1^{er}, de la loi du 6 août 1990.

Art. 2. Lorsque sont constatés des faits susceptibles de justifier la révocation d'un administrateur d'une mutualité ou d'une union nationale, l'assemblée générale de la mutualité ou de l'union nationale concernée se prononce à ce propos lors de la première assemblée générale qui est convoquée, après ladite constatation, dans le respect des articles 16 et 18, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990.

Art. 3. La lettre de convocation de l'assemblée générale mentionne les faits susceptibles de justifier la révocation et le quorum de présences spécifique, visé à l'article 19, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990, requis pour se prononcer valablement sur la révocation d'un administrateur.

La proposition de révocation fait l'objet d'un point spécifique de l'ordre du jour.

L'administrateur concerné est informé, par lettre recommandée, dans le délai prévu à l'article 16 de la loi du 6 août 1990 pour la convocation de l'assemblée générale :

1° de ce que l'assemblée générale est amenée à se prononcer sur sa révocation, des faits susceptibles de justifier la révocation et de la date de l'assemblée générale;

2° de ce qu'il peut demander, par lettre recommandée, à être entendu oralement par l'assemblée générale.

Art. 4. L'assemblée générale entend l'administrateur qui en a formulé la demande conformément à l'article 3, alinéa 3, 2°.

Art. 5. L'administrateur dont la révocation est inscrite à l'ordre du jour de l'assemblée générale et qui est par ailleurs également membre de cette assemblée générale ne peut, conformément à l'article 18, § 2, alinéas 2 et 3, de la loi du 6 août 1990, ni participer à la délibération et au vote quant à ce point de l'ordre du jour ni être pris en considération pour le calcul du quorum de présences pour ce point.

Art. 6. Si le quorum de présences, visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, n'est pas atteint à la date fixée pour la tenue de l'assemblée, il est convoqué une deuxième assemblée générale qui délibère valablement, quel que soit le nombre de membres présents et ce, conformément à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990.

De bestuurder die overeenkomstig artikel 3, derde lid, 2°, verzocht heeft om door de algemene vergadering gehoord te worden, moet dit verzoek niet herhalen wanneer een tweede algemene vergadering wordt bijeengeroepen.

Art. 7. De beslissing van de algemene vergadering moet bij geheime stemming en met de meerderheid bedoeld in artikel 19, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 worden genomen. Deze beslissing heeft onmiddellijke uitwerking.

Art. 8. De Controledienst moet binnen de dertig kalenderdagen na de algemene vergadering per aangetekend schrijven ingelicht worden over de afzetting van een bestuurder van een ziekenfonds of van een landsbond.

Art. 9. Overeenkomstig artikel 52, 10°, van de wet van 6 augustus 1990, kan iedere klacht in verband met de toepassing van dit besluit worden voorgelegd aan de Controledienst.

De klachten moeten per aangetekend schrijven gericht worden aan de Controledienst binnen dertig kalenderdagen volgend op de beslissing tot afzetting.

De Controledienst beschikt over dertig kalenderdagen om zijn beslissing te betekenen aan de betrokken partijen. Hij behoudt zich het recht voor de verweermiddelen van de partijen te horen of te lezen.

Art. 10. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

L'administrateur qui a formulé la demande d'être entendu par l'assemblée générale conformément à l'article 3, alinéa 3, 2°, ne doit pas réitérer cette demande lorsqu'une seconde assemblée générale est convoquée.

Art. 7. La décision de l'assemblée générale doit être prise au scrutin secret et à la majorité visée à l'article 19, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990. Cette décision prend effet immédiatement.

Art. 8. L'Office de contrôle doit être informé de la révocation d'un administrateur d'une mutualité ou d'une union nationale, par lettre recommandée, dans les trente jours civils de la tenue de l'assemblée générale.

Art. 9. Conformément à l'article 52, 10°, de la loi du 6 août 1990, toute plainte relative à l'application du présent arrêté peut être soumise à l'Office de contrôle.

Les plaintes doivent être adressées, par lettre recommandée, à l'Office de contrôle dans les trente jours civils suivant la décision de révocation.

L'Office de contrôle dispose de trente jours civils pour notifier sa décision aux parties concernées. Il se réserve le droit d'entendre ou de lire les moyens de défense des parties.

Art. 10. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2010 — 2225

[C — 2010/18243]

22 JUNI 2010. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van het aardappelcystealtje en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, artikel 2, § 1, 1., 4., 5., 6. en 7., en § 2 gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 4 februari 2000, den artikelen 4, §§ 1 tot 3, en 5, lid 2, 7°;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen en de federale overheid van 18 september 2009;

Gelet op het advies van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 13 november 2009;

Gelet op advies 47.815/3 van de Raad van State, gegeven op 23 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Onderwerp en definities*

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2007/33/EG van de Raad van 11 juni 2007 betreffende de bestrijding van het aardappelcystealtje en houdende intrekking van Richtlijn 69/465/EEG.

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2010 — 2225

[C — 2010/18243]

22 JUIJN 2010. — Arrêté royal relatif à la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, l'article 2, § 1^{er}, 1., 4., 5., 6. et 7., et § 2 modifié par la loi du 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 4 février 2000, les articles 4, §§ 1^{er} à 3, et 5, alinéa 2, 7°;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral du 18 septembre 2009;

Vu l'avis du comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 13 novembre 2009;

Vu l'avis 47.815/3 du Conseil d'Etat, donné le 23 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Objet et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2007/33/CE du Conseil du 11 juin 2007 concernant la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et abrogeant la Directive 69/465/CEE.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "Agentschap" : Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° "officieel" : vastgesteld, toegestaan of uitgevoerd door het Agentschap;

3° "resistent aardappelras" : ras waarvan de teelt de ontwikkeling van een bepaalde populatie aardappelcystealtje aanzienlijk remt;

4° "aardappelcystealtjes" : *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens en *Globodera pallida* (Stone) Behrens;

5° "onderzoek" : methodische procedure om de aanwezigheid van aardappelcystealtjes op een veld vast te stellen;

6° "survey" : methodische, gedurende een bepaalde periode gevolgde procedure om de spreiding van aardappelcystealtjes op het nationaal grondgebied in kaart te brengen;

7° "veld" : perceel grond, duidelijk gesitueerd en afgebakend binnen een plaats van productie, waarop planten werden, worden, of zullen worden geteeld die bestemd zijn om handelswaar te vormen en dat, wanneer het werd onderworpen aan een bemonstering in het kader van een officieel onderzoek of een officiële survey, een ondeelbaar geheel vormt;

8° "productie-eenheid" : het functioneel samenhangend geheel van opslaginfrastructuur en gronden gelegen in de gemeente waar de activiteit door middel van een adres geïdentificeerd is, alsook in de aangrenzende gemeenten;

9° "koninklijk besluit van 10 augustus 2005" : koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen;

10° "de Minister" : de Minister bevoegd voor de veiligheid van de voedselketen.

HOOFDSTUK II. — *Opsporing*

Art. 3. § 1. Een officieel onderzoek naar de aanwezigheid van het aardappelcystealtje wordt verricht op velden waar :

1° de in bijlage 1 vermelde planten die bestemd zijn voor het voortbrengen van planten bestemd voor opplant;

2° of pootaardappelen bestemd voor de teelt van pootaardappelen zullen worden gepland of bewaard.

§ 2. Het in § 1 voorgeschreven officiële onderzoek wordt verricht in de periode tussen de oogst van de laatste teelt op het veld, en het planten van de in § 1 bedoelde planten of pootaardappelen.

Het in het vorige lid bedoelde onderzoek kan evenwel eerder worden uitgevoerd, maar dan moet schriftelijk bewijs voorliggen van het resultaat van dat onderzoek, dat bevestigt :

1° dat er geen aardappelcystealtjes zijn gevonden;

2° dat er geen aardappelen en geen van de in bijlage 1, 1. vermelde waardplanten ten tijde van het onderzoek aanwezig waren of nadien geteeld zijn.

§ 3. De resultaten van andere officiële onderzoeken dan de in § 1 bedoelde, die vóór 1 juli 2010 zijn verricht, mogen als bewijsstukken zoals bedoeld in § 2 worden beschouwd.

§ 4. Het officiële onderzoek bedoeld in § 1, is niet vereist indien er geen risico is van verspreiding.

Er is geen risico van verspreiding :

1° bij het planten van de in bijlage 1 vermelde planten, bestemd voor het voortbrengen van planten die bestemd zijn voor opplant die aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) ze worden uitsluitend gebruikt door degene die ze heeft voortgebracht;

b) ze worden opgeslagen in een eigen infrastructuur en worden herplant op een perceel, die beide deel uitmaken van de productie-eenheid die ze heeft voortgebracht;

2° bij het planten van pootaardappelen bestemd voor het voortbrengen van niet-gecertificeerde pootaardappelen die aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) ze worden uitsluitend gebruikt door degene die ze heeft voortgebracht;

b) ze worden opgeslagen in een infrastructuur die toebehoort aan de in a) bedoelde producent die er als enige gebruik mag van maken en die deel uitmaakt van de productie-eenheid die ze heeft voortgebracht;

Art. 2. Aux fins du présent arrêté, on entend par :

1° « Agence » : Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° « officiel » ou « officiellement » : établi, autorisé ou réalisé par l'Agence;

3° « variété de pomme de terre résistante » : variété qui, lorsqu'elle est cultivée, entrave nettement le développement d'une population particulière de nématodes à kystes de la pomme de terre;

4° « nématodes à kystes de la pomme de terre » : *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens et *Globodera pallida* (Stone) Behrens;

5° « examen » : procédure méthodique pour établir la présence de nématodes à kystes de la pomme de terre dans un champ;

6° « enquête » : procédure méthodique appliquée pendant une période précise pour déterminer la répartition des nématodes à kystes de la pomme de terre sur le territoire national;

7° « champ » : parcelle de terre, bien localisée et délimitée au sein d'un lieu de production, sur laquelle des végétaux destinés à constituer une marchandise ont été, sont ou seront cultivés et qui, lorsqu'elle a fait l'objet d'un échantillonnage dans le cadre d'un examen officiel ou d'une enquête officielle, forme un ensemble non divisible;

8° « unité de production » : l'ensemble des infrastructures de stockage ainsi que des terres en connexité fonctionnelle, situé dans la commune où l'activité est identifiée par une adresse, ainsi que dans les communes limitrophes;

9° « arrêté royal du 10 août 2005 » : arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux;

10° « le Ministre » : le Ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *Détection*

Art. 3. § 1^{er}. Un examen officiel de la présence des nématodes à kystes de la pomme de terre est effectué dans le champ où seront plantés ou entreposés :

1° des végétaux énumérés à l'annexe 1^{re} et destinés à la production de végétaux destinés à la plantation;

2° ou des pommes de terre de semence destinées à la production de pommes de terre de semence.

§ 2. L'examen officiel prévu au § 1^{er} est effectué pendant la période allant de la récolte de la dernière culture dans le champ, à la plantation des végétaux ou des pommes de terre de semence visés au § 1^{er}.

Toutefois, l'examen visé à l'alinéa précédent peut être réalisé plus tôt, auquel cas des pièces justificatives des résultats de l'examen sont à produire et attestent :

1° qu'aucun nématode à kystes de la pomme de terre n'a été détecté;

2° que ni des pommes de terre ni d'autres plantes hôtes énumérées à l'annexe 1, 1. n'étaient présentes au moment de l'examen ou n'ont été cultivées depuis.

§ 3. Les résultats d'examens officiels autres que ceux visés au § 1^{er} et effectués avant le 1^{er} juillet 2010 peuvent être considérés comme des pièces justificatives visées au § 2.

§ 4. L'examen officiel visé au § 1^{er} n'est pas requis en cas d'absence de risque de propagation.

Il y a absence de risque de propagation :

1° en cas de plantation de végétaux énumérés à l'annexe 1^{re} destinés à la production de végétaux destinés à la plantation qui remplissent les conditions suivantes :

a) ils sont utilisés uniquement par celui qui les a produits;

b) ils sont stockés dans une infrastructure propre et replantés dans une parcelle, l'une et l'autre comprises dans l'unité de production qui les a produits;

2° en cas de plantation de pommes de terre de semence destinées à la production de pommes de terre de semence non certifiées qui remplissent les conditions suivantes :

a) elles sont utilisées uniquement par celui qui les a produites;

b) elles sont stockées dans une infrastructure appartenant au producteur visé au a), comprise dans l'unité de production qui les a produites et dont l'usage lui est exclusivement réservé;

c) ze worden herplant op een perceel dat deel uitmaakt van de productie-eenheid die ze heeft voortgebracht;

3° bij het planten van de in bijlage 1, 2. bedoelde planten die bestemd zijn voor het voortbrengen van voor opplant bestemde planten, indien de geogste planten onderworpen moeten worden aan de officieel vastgestelde maatregelen zoals bedoeld in bijlage 3, deel III, A.

§ 5. De resultaten van de in §§ 1 en 3 bedoelde onderzoeken worden officieel geregistreerd.

Art. 4. § 1. Het in artikel 3, § 1 bedoelde officiële onderzoek van velden waar pootaardappelen of de in bijlage 1, 1. bedoelde planten bestemd voor het voortbrengen van planten bestemd voor opplant, moeten worden geplant of bewaard, omvat bemonstering en tests om de aanwezigheid van aardappelcystealtjes vast te stellen overeenkomstig bijlage 2.

§ 2. Het in artikel 3, § 1, bedoelde officiële onderzoek van velden waar de in bijlage 1, 2. vermelde planten die bestemd zijn voor het voortbrengen van planten bestemd voor opplant, moeten geplant of bewaard worden, omvat bemonstering en tests om de aanwezigheid van aardappelcystealtjes vast te stellen overeenkomstig bijlage 2, hetzij een verificatie overeenkomstig bijlage 3, deel I.

Art. 5. § 1. Officiële surveys worden verricht op de velden die worden gebruikt voor het voortbrengen van aardappelen, andere dan degene die voor de teelt van pootaardappelen bestemd zijn, om de verspreiding van het aardappelcystealtje te bepalen.

§ 2. De officiële surveys omvatten bemonstering en tests om de aanwezigheid van aardappelcystealtjes vast te stellen overeenkomstig bijlage 2, 2., en worden verricht overeenkomstig bijlage 3, deel II.

Art. 6. Indien op het einde van het in artikel 3, § 1, bedoelde officiële onderzoek en de andere, in artikel 3, § 3, bedoelde officiële onderzoeken geen aardappelcystealtjes worden aangetroffen, wordt deze informatie officieel geregistreerd.

Art. 7. § 1. Indien bij het in artikel 3, § 1 bedoelde officiële onderzoek op een veld aardappelcystealtjes worden aangetroffen, wordt deze informatie officieel geregistreerd.

§ 2. Indien bij een officiële survey zoals bedoeld in artikel 5, § 1 op een veld aardappelcystealtjes worden aangetroffen, wordt deze informatie officieel geregistreerd.

§ 3. Aardappelen of in bijlage 1 vermelde planten die afkomstig zijn van een veld waarvoor de in §§ 1 en 2 bedoelde informatie officieel werden geregistreerd of die in contact zijn gekomen met grond waarin aardappelcystealtjes zijn aangetroffen, worden door het Agentschap officieel besmet verklaard.

HOOFDSTUK III. — Bestrijdingsmaatregelen

Art. 8. Het is verboden om op hetzelfde veld meer dan één keer per drie jaar aardappelen of in bijlage 1, 1. vermelde planten te telen.

Het in het vorige lid bedoelde verbod geldt niet voor :

1° teelten onder glas;

2° teelten van aardappelen die geogst worden vóór de 20e juni volgend op de datum van het planten ervan.

Art. 9. § 1. In de in artikel 7, §§ 1 en 2 bedoelde gevallen :

1° mogen geen aardappelen bestemd voor de teelt van pootaardappelen in het veld worden geplant;

2° mogen geen in bijlage 1 vermelde planten bestemd voor herplanten in het veld worden geplant of bewaard.

Echter, mogen de in bijlage 1, 2. vermelde planten wel op het veld worden geplant mits zij aan de onder bijlage 3, deel III, A. bedoelde officieel vastgestelde maatregelen worden onderworpen, zodat er geen aanwijsbaar risico van verspreiding van aardappelcystealtjes is.

c) elles sont replantées dans une parcelle comprise dans l'unité de production qui les a produites;

3° en cas de plantation de végétaux visés à l'annexe 1^{re}, 2. et destinés à la production de végétaux destinés à la plantation lorsque les végétaux récoltés doivent faire l'objet des mesures officiellement arrêtées telles que visées à l'annexe 3, section III, A.

§ 5. Les résultats des examens visés aux §§ 1^{er} et 3 sont officiellement consignés.

Art. 4. § 1^{er}. L'examen officiel visé à l'article 3, § 1^{er} des champs dans lesquels des pommes de terre de semence ou des végétaux visés à l'annexe 1^{re}, 1. destinés à la production de végétaux destinés à la plantation doivent être plantés ou entreposés, comprend l'échantillonnage et l'analyse en vue d'établir la présence de nématodes à kystes de la pomme de terre conformément à l'annexe 2.

§ 2. L'examen officiel visé à l'article 3, § 1^{er} des champs dans lesquels des végétaux énumérés à l'annexe 1^{re}, 2. destinés à la production de végétaux destinés à la plantation doivent être plantés ou entreposés, comprend l'échantillonnage et l'analyse en vue d'établir la présence de nématodes à kystes de la pomme de terre conformément à l'annexe 2 ou une vérification conformément à l'annexe 3, section I^{re}.

Art. 5. § 1^{er}. Des enquêtes officielles sont menées dans les champs utilisés pour la production de pommes de terre autres que celles destinées à la production de pommes de terre de semence, afin de déterminer la répartition des nématodes à kystes de la pomme de terre.

§ 2. Les enquêtes officielles comprennent l'échantillonnage et l'analyse en vue d'établir la présence de nématodes à kystes de la pomme de terre conformément à l'annexe 2, 2., et sont effectuées conformément à l'annexe 3, section II.

Art. 6. Si au terme de l'examen officiel visé à l'article 3, § 1^{er}, et des autres examens officiels visés à l'article 3, § 3, aucun nématode à kystes de la pomme de terre n'est détecté, cette information est officiellement consignée.

Art. 7. § 1^{er}. Lorsque l'infestation d'un champ par des nématodes à kystes de la pomme de terre est constatée lors de l'examen officiel visé à l'article 3, § 1^{er}, cette information est officiellement consignée.

§ 2. Lorsque l'infestation d'un champ par des nématodes à kystes de la pomme de terre est constatée lors des enquêtes officielles visées à l'article 5, § 1^{er}, cette information est officiellement consignée.

§ 3. Les pommes de terre ou les végétaux énumérés à l'annexe 1^{re} qui proviennent d'un champ pour lequel les informations visées aux §§ 1^{er} et 2 ont été officiellement consignées ou qui ont été en contact avec un sol dans lequel des nématodes à kystes de la pomme de terre ont été détectés, sont déclarés contaminés par l'Agence.

CHAPITRE III. — Mesures de lutte

Art. 8. Il est interdit de cultiver sur le même champ plus d'une fois tous les trois ans des pommes de terre ou des plantes visées à l'annexe 1^{re}, 1.

L'interdiction visée à l'alinéa précédent ne s'applique pas :

1° aux cultures sous verre;

2° aux cultures de pommes de terre récoltées avant le 20 juin suivant la date de leur plantation.

Art. 9. § 1^{er}. Dans les cas visés à l'article 7, §§ 1^{er} et 2, :

1° aucune pomme de terre destinée à la production de pommes de terre de semence ne peut être plantée dans le champ;

2° aucun végétal visé à l'annexe 1^{re} destiné à être replanté ne peut être est planté ou entreposé dans le champ.

Toutefois, les végétaux énumérés à l'annexe 1^{re}, 2. peuvent être plantés dans le champ pour autant qu'ils fassent l'objet des mesures arrêtées officiellement, visées à l'annexe 3, section III, A., de sorte qu'il n'y ait pas de risque identifiable de propagation de nématodes à kystes de la pomme de terre.

§ 2. Velden die zullen worden gebruikt voor het planten van aardappelen die niet voor het voortbrengen van pootaardappelen bestemd zijn en waar de aanwezigheid van aardappelcystealtjes officieel geregistreerd is overeenkomstig artikel 7, §§ 1 en 2, zijn onderworpen aan een officieel bestrijdingsprogramma dat ten minste tot doel heeft de populatie aardappelcystealtjes in die velden terug te dringen.

Dit programma bevat ten minste één van de volgende maatregelen :

1° het gebruik van een resistent aardappelras met het hoogste resistentieniveau, overeenkomstig bijlage 4, deel I, de resistentiegraad van het aardappelras zoals gekwantificeerd overeenkomstig de standardscore-notatietabel in bijlage 4, deel I en de resistentietest zoals verricht overeenkomstig het protocol vastgesteld in bijlage 4, deel II;

2° het gebruik van een erkend nematicide;

3° teelt van een lokplantras of van een aardappelras als lokplant waarbij ten vroegste op 30 april wordt geplant en met volledige vernietiging door middel van een erkend herbicide dat de afwezigheid van opslag garandeert, voordat de cysten rijp zijn, d.w.z. uiterlijk 40 dagen na het planten en, in ieder geval, niet later dan 20 juni.

§ 3. De Minister kan aanvullende bestrijdingsmaatregelen vastleggen naast die bedoeld in § 2 teneinde het in § 1 bedoelde bestrijdingsprogramma aan te vullen.

Art. 10. De aardappelen of de in bijlage 1 vermelde planten die overeenkomstig artikel 7, § 3 besmet zijn verklaard, zijn onderworpen aan de volgende maatregelen :

1° aardappelen bestemd voor industriële verwerking of sortering, worden onderworpen aan officieel vastgestelde maatregelen overeenkomstig bijlage 3, deel III, B.;

2° de in bijlage 1, 2. vermelde planten worden niet geplant tenzij zij onderworpen zijn geweest aan de in bijlage 3, deel III, A. bedoelde officieel vastgestelde maatregelen, zodat zij niet langer besmet zijn.

Art. 11. Indien na het nemen van de in bijlage 3, deel III, C. bedoelde officieel vastgestelde maatregelen de aanwezigheid van aardappelcystealtjes niet wordt bevestigd, wordt de informatie die officieel is geregistreerd overeenkomstig artikel 3, § 5, en artikel 7, § 1 of § 2, officieel bijgewerkt en trekt het Agentschap de beperkingen in die op het veld van toepassing zijn.

Art. 12. Onverminderd de artikelen 7 en 9 van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005, kan het Agentschap toestaan dat voor proefnemingen, wetenschappelijke doeleinden of selectiewerkzaamheden wordt afgeweken van de bepalingen van de artikelen 9 en 10 van dit besluit, overeenkomstig het ministerieel besluit van 4 juli 1996 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder bepaalde schadelijke organismen, planten, plantaardige producten en andere materialen in de bijlagen I tot en met V bij het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen voor proefnemingen of wetenschappelijke doeleinden en voor selectiewerkzaamheden in de Gemeenschap of in bepaalde beschermde gebieden daarvan mogen worden binnengebracht of naar een andere plaats overgebracht.

HOOFDSTUK IV. — Algemene bepalingen en slotbepalingen

Art. 13. De artikelen 16 tot 22 van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen worden opgeheven.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010.

Art. 15. De Minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

§ 2. Les champs devant être utilisés pour la plantation de pommes de terre autres que celles destinées à la production de pommes de terre de semence et qui ont été officiellement consignés comme contaminés conformément à l'article 7, §§ 1^{er} et 2, font l'objet d'un programme de lutte officiel visant au moins à réduire les populations des nématodes à kystes de la pomme de terre au sein desdits champs.

Ce programme comprend, au minimum, une des mesures suivantes :

1° l'utilisation d'une variété de pomme de terre résistante dotée du niveau de résistance maximal disponible conformément à l'annexe 4, section I^{re}, le degré de résistance de la variété de pomme de terre étant quantifié conformément au tableau de notation standard figurant à l'annexe 4, section I^{re}, et le test de résistance étant réalisé conformément au protocole établi à l'annexe 4, section II.

2° l'application d'un nematicide agréé;

3° la culture d'une variété de plante-piège ou de pomme de terre en tant que plante-piège avec plantation, au plus tôt, le 30 avril et la destruction totale avec un herbicide agréé garantissant l'absence de repousses, avant la maturité des kystes, soit, au plus tard, 40 jours après la plantation et, en tout cas, pas après le 20 juin.

§ 3. Le Ministre peut définir des mesures de lutte complémentaires à celles visées au § 2 afin de compléter le programme de lutte visé au § 1^{er}.

Art. 10. Les pommes de terre ou les végétaux énumérés à l'annexe 1^{re} qui ont été déclarés contaminés conformément à l'article 7, § 3 sont soumis aux mesures suivantes :

1° les pommes de terre destinées à la transformation industrielle ou au triage font l'objet de mesures arrêtées officiellement conformément à l'annexe 3, section III, B.;

2° les végétaux énumérés à l'annexe 1^{re}, 2. ne sont pas plantés à moins qu'ils n'aient fait l'objet des mesures arrêtées officiellement visées à l'annexe 3, section III, A., de sorte qu'ils ne sont plus contaminés.

Art. 11. Si, après l'adoption des mesures arrêtées officiellement visées à l'annexe 3, section III, C., la présence de nématodes à kystes de la pomme de terre n'est pas confirmée, les informations officiellement consignées conformément à l'article 3, § 5, et à l'article 7, § 1^{er} ou § 2, sont mises à jour officiellement et l'Agence lève toute restriction affectant le champ.

Art. 12. Sans préjudice des articles 7 et 9 de l'arrêté royal du 10 août 2005, l'Agence peut accorder des dérogations aux mesures visées aux articles 9 et 10 du présent arrêté, conformément à l'arrêté ministériel du 4 juillet 1996 fixant les conditions dans lesquelles certains organismes nuisibles, végétaux, produits végétaux et autres objets énumérés aux annexes I^{re} à V de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux peuvent être introduits ou circuler dans la Communauté ou dans certaines zones protégées de la Communauté pour des travaux à des fins d'essai ou à des fins scientifiques ou pour des travaux sur les sélections variétales.

CHAPITRE IV. — Dispositions générales et finales

Art. 13. Les articles 16 à 22 de l'Arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux sont abrogés.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

Art. 15. La Ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Bijlage 1

Lijst van planten

De lijst van de planten bedoeld in artikel 3, §§ 1, 2 en 4, artikel 4, §§ 1 en 2, artikel 7, § 3, artikel 9, § 1, onder 2°, en artikel 10, is de volgende :

1. Waardplanten met wortels :

Capsicum spp., *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw., *Solanum melongena* L.

2. a) Andere planten met wortels :

Allium porrum L., *Beta vulgaris* L., *Brassica* spp., *Fragaria* L., *Asparagus officinalis* L.

b) In grond geteelde bollen, knollen en wortelstokken, die niet onder de officieel vastgestelde maatregelen zoals bedoeld in deel III, onder A, van bijlage 3 vallen en die bestemd zijn voor opplant, met uitzondering van diegene waarvoor op de verpakking of met andere middelen duidelijk wordt aangegeven dat ze bestemd zijn voor verkoop aan eindverbruikers die niet bij de professionele planten- of snijbloementeel betrokken zijn, van :

Allium ascalonicum L., *Allium cepa* L., *Dahlia* spp., *Gladiolus Tourn.* Ex L., *Hyacinthus* spp., *Iris* spp., *Lilium* spp., *Narcissus* L., *Tulipa* L.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 22 juni 2010 betreffende de bestrijding van het aardappelcysteaaltje en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schade-lijke organismen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
Mevr. S. LARUELLE

Bijlage 2

Bemonstering en analyses

1. Wat de in artikel 4, §§ 1 en 2, bedoelde bemonstering en tests voor het officiële onderzoek betreft :

a) wordt voor de bemonstering, volgens de voorschriften van het Agentschap, een bodemmonster gebruikt met een standaardvolume van ten minste 1500 ml grond/ha, dat wordt samengesteld uit ten minste 100 boormonsters/ha, bij voorkeur in een rechthoekig raster met een minimale breedte van 5 m en een maximale lengte van 20 m tussen de bemonsteringspunten, dat het hele veld omvat. Het volledige monster wordt gebruikt voor verder onderzoek, d.w.z. extractie van cysten, identificatie van de soort en, in voorkomend geval, bepaling van het pathotype of de virulentiegroep;

b) worden de tests gebaseerd op de extractiemethoden voor aardappelcysteaaltjes beschreven in de desbetreffende Eppo-normen voor fytosanitaire procedures en diagnostische protocollen voor *Globodera pallida* en *Globodera rostochiensis*.

2. Wat de in artikel 5, § 2, bedoelde bemonstering en tests voor de officiële survey betreft :

a) bestaat de bemonstering uit :

- de in punt 1 beschreven bemonstering, gebruikmakend van een bodemmonster met een volume van 500 ml grond/ha;

of

- een gerichte bemonstering van 500 ml grond na visueel onderzoek van wortels met zichtbare symptomen;

of

- een bemonstering van 500 ml grond, die na het oogsten aan de aardappelen hangt, mits het perceel waarop de aardappelen geteeld zijn, traceerbaar is;

b) wordt getest zoals beschreven in punt 1.

Annexe 1^{re}

Liste des végétaux

La liste des végétaux visés à l'article 3, §§ 1^{er}, 2 et 4, à l'article 4, §§ 1^{er} et 2, à l'article 7, § 3, à l'article 9, § 1^{er}, 2^o et à l'article 10 est la suivante :

1. Plantes hôtes avec racines :

Capsicum spp., *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw., *Solanum melongena* L.

2. a) Autres plantes avec racines :

Allium porrum L., *Beta vulgaris* L., *Brassica* spp., *Fragaria* L., *Asparagus officinalis* L.

b) Bulbes, tubercules et rhizomes cultivés dans le sol et destinés à la plantation ne faisant pas l'objet des mesures officiellement arrêtées visées à l'annexe 3, section III, point A), à l'exception de ceux pour lesquels il est prouvé par l'emballage ou tout autre moyen qu'ils sont destinés à la vente à des consommateurs finals qui ne produisent pas de végétaux ni de fleurs coupées à titre professionnel, des espèces suivantes :

Allium ascalonicum L., *Allium cepa* L., *Dahlia* spp., *Gladiolus Tourn.* ex L., *Hyacinthus* spp., *Iris* spp., *Lilium* spp., *Narcissus* L., *Tulipa* L.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 22 juin 2010 relatif à la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture
Mme S. LARUELLE

Annexe 2

Echantillonnages et analyses

1. En ce qui concerne l'échantillonnage et l'analyse pour l'examen officiel visé à l'article 4, §§ 1^{er} et 2 :

a) l'échantillonnage, selon les prescriptions de l'Agence, est basé sur un échantillon de sol d'une dimension standard minimale de 1 500 ml de sol/ha prélevé à partir d'au moins 100 carottes/ha, de préférence dans une grille rectangulaire recouvrant la totalité du champ, avec une largeur minimale de 5 mètres et une longueur maximale de 20 mètres entre les points de prélèvement. La totalité de l'échantillon est utilisée pour un examen approfondi, c'est-à-dire l'extraction de kystes, l'identification de l'espèce et, le cas échéant, la détermination du pathotype/groupe de virulence;

b) l'analyse est basée sur les méthodes d'extraction des nématodes à kystes de la pomme de terre décrites dans les méthodes phytosanitaires ou les protocoles de diagnostic pertinents pour *Globodera pallida* et *Globodera rostochiensis* : normes OEPP.

2. En ce qui concerne l'échantillonnage et l'analyse pour les enquêtes officielles visées à l'article 5, § 2 :

a) l'échantillonnage consiste en :

- l'échantillonnage décrit au point 1 avec un échantillon de sol d'une dimension de 500 ml/ha;

ou

- un échantillonnage ciblé de 500 ml de sol après examen visuel des racines lorsqu'il existe des symptômes visuels;

ou

- un échantillonnage, après la récolte, de 500 ml de terre adhérente, pour autant que le champ dans lequel les pommes de terre ont été cultivées soit identifiable;

b) l'analyse est celle visée au point 1.

3. Bij wijze van afwijking mag het in punt 1 vermelde standaardvolume van het monster worden teruggebracht tot minimaal 500 ml grond/ha, mits :

a) bewijs voorhanden is dat er op het veld gedurende de laatste zes jaar vóór het officiële onderzoek geen aardappelen of andere, in punt 1 van bijlage 1 vermelde waardplanten zijn geteeld of aanwezig waren;

of

b) gedurende de twee opeenvolgende recentste officiële onderzoeken geen aardappelcystealtjes zijn aangetroffen in monsters van 1500 ml grond/ha en er na het eerste officiële onderzoek geen aardappelen of andere, in punt 1 van bijlage 1 vermelde waardplanten zijn geteeld waarvoor een officieel onderzoek in de zin van artikel 3, § 1, is vereist;

of

c) bij het recentste officiële onderzoek geen aardappelcystealtjes noch cysten van het aardappelcystealtje zonder levende inhoud zijn aangetroffen, mits hierbij een monster van ten minste 1500 ml grond/ha is genomen en mits er sinds dat recentste officiële onderzoek geen aardappelen of andere, in punt 1 van bijlage 1 vermelde waardplanten zijn geteeld waarvoor een officieel onderzoek in de zin van artikel 3, § 1, is vereist.

De resultaten van andere officiële onderzoeken die vóór 1 juli 2010 zijn verricht, mogen als officiële onderzoeken zoals bedoeld onder b) en c) worden beschouwd.

4. Bij wijze van afwijking mag voor velden groter dan 8 ha het in punt 1 bedoelde volume van de bemonstering worden teruggebracht. De standaardbemonstering voor de eerste 8 ha is die voorzien in dat punt 1, maar kan voor iedere bijkomende hectare verlaagd worden tot 500 ml grond/ha;

5. Tot er op het desbetreffende veld aardappelcystealtjes worden aangetroffen, mag het verlaagde monstervolume zoals bedoeld in de punten 3 en 4 ook bij de volgende officiële onderzoeken zoals bedoeld in artikel 3, § 1, worden aangehouden.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 22 juni 2010 betreffende de bestrijding van het aardappelcystealtje en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw
Mevr. S. LARUELLE

Bijlage 3

DEEL I. — Verificatie

Overeenkomstig artikel 4, § 2, moet het in artikel 3, § 1, bedoelde officiële onderzoek, op basis van de door de betrokkene ingediende officiële documenten, staven dat op het moment van de verificatie aan een van de volgende criteria wordt voldaan :

- gedurende de laatste twaalf jaar zijn bij geschikte, officieel goedgekeurde tests op het veld geen aardappelcystealtjes aangetroffen,

of

- het is bekend dat op het veld gedurende de laatste twaalf jaar geen aardappelen of andere, in punt 1 van bijlage 1 vermelde waardplanten zijn geteeld.

DEEL II. — Surveys

De in artikel 5, § 1, bedoelde officiële surveys worden verricht op ten minste 0,5 % van dat deel van het aardappelareaal van het betrokken jaar dat niet voor de teelt van pootaardappelen wordt gebruikt.

DEEL III. — Officiële maatregelen

A. De in artikel 3, § 4, onder 3°, artikel 9, § 1, onder 1°, artikel 10, onder 2°, en in punt 2 b) van bijlage 1 bedoelde officieel vastgestelde maatregelen bestaan uit :

3. Par dérogation, la dimension standard minimale de l'échantillon visée au point 1 peut être réduite à 500 ml de sol/ha pour autant que :

a) il existe des pièces justificatives attestant qu'aucune pomme de terre ni aucune plante hôte visée à l'annexe 1^{re}, point 1, n'a été cultivée et n'était présente dans le champ au cours des six années précédant l'examen officiel;

ou

b) aucun nématode à kystes de la pomme de terre n'ait été détecté au cours des deux derniers examens officiels dans des échantillons de 1 500 ml de sol/ha et qu'aucune pomme de terre ni aucune plante hôte visée à l'annexe 1^{re}, point 1, autre que celles pour lesquelles un examen officiel est prescrit en vertu de l'article 3, § 1^{er}, n'ait été cultivée après le premier examen officiel;

ou

c) aucun nématode à kystes de la pomme de terre et aucun kyste de nématode à kystes de la pomme de terre sans contenu vivant n'ait été détecté au cours du dernier examen officiel, qui doit avoir porté sur un échantillon d'une dimension minimale de 1 500 ml de sol/ha, et qu'aucune pomme de terre ni aucune plante hôte énumérée à l'annexe 1^{re}, point 1, autre que celles pour lesquelles un examen officiel est prescrit en vertu de l'article 3, § 1^{er}, n'ait été cultivée dans le champ depuis le dernier examen officiel.

Les résultats des autres examens officiels réalisés avant le 1^{er} juillet 2010 peuvent être considérés comme des examens officiels aux fins des points b) et c).

4. Par dérogation, la dimension d'échantillon visée au point 1 peut être réduite pour les champs dont la dimension est supérieure à 8 hectares. La dimension des échantillons pour l'échantillonnage des huit premiers hectares est celle prévue audit point 1, mais peut être réduite à 500 ml de sol/ha pour chaque hectare additionnel.

5. Il est possible de continuer à utiliser une dimension d'échantillon réduite conformément aux points 3 et 4 dans les examens officiels visés à l'article 3, § 1^{er}, qui sont effectués ultérieurement, jusqu'à ce que des nématodes à kystes de la pomme de terre soient détectés dans le champ concerné.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 22 juin 2010 relatif à la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Agriculture
Mme S. LARUELLE

Annexe 3

SECTION I^{re}. — Vérification

Conformément à l'article 4, § 2, l'examen officiel visé à l'article 3, § 1^{er}, établit, sur la base des documents officiels présentés par l'intéressé, qu'à la date de la vérification, l'un des critères suivants est rempli :

- l'absence de nématodes à kystes de la pomme de terre dans le champ au cours des douze dernières années, sur la base des résultats d'analyses appropriées officiellement approuvées;

ou

- l'absence manifeste de toute culture de pommes de terre ou autre plante hôte visée à l'annexe 1^{re}, point 1, dans le champ au cours des douze dernières années.

SECTION II. — Enquêtes

Les enquêtes officielles visées à l'article 5, § 1^{er}, sont réalisées sur au moins 0,5 % de la superficie utilisée pour la production de pommes de terre autres que celles destinées à la production de pommes de terre de semence dans l'année considérée.

SECTION III. — Mesures officielles

A. Les mesures arrêtées officiellement visées à l'article 3, § 4, point 3°, à l'article 9, § 1^{er}, point 1°, à l'article 10, point 2°, et à l'annexe 1^{re}, point 2 b), sont :

1. behandeling met geschikte methoden zodat er geen door het Agentschap aanwijsbaar risico van verspreiding van aardappelcystealtjes is;

2. verwijdering van praktisch alle grond door wassen of afborstelen, zodat er geen door het Agentschap aanwijsbaar risico van verspreiding van aardappelcystealtjes is.

B. De in artikel 10, onder 1°, bedoelde officieel vastgestelde maatregelen bestaan uit de levering van aardappelen aan een verwerkings- of sorteerbedrijf dat werkt met methoden waarvan het Agentschap vaststelt dat zij geen risico op verspreiding van aardappelcystealtjes inhouden.

C. De in artikel 11 bedoelde officieel vastgestelde maatregelen bestaan uit een officiële herbemonstering van het veld dat overeenkomstig artikel 7, § 1 of § 2, officieel besmet is verklaard, en uit tests volgens een van de in bijlage 2 vermelde methoden, die plaatsvinden na een periode van ten minste zes jaar na hetzij de laatste bevestiging van de aanwezigheid van aardappelcystealtjes, hetzij de laatste aardappelteelt. Deze periode mag worden beperkt tot minimaal drie jaar, mits de gepaste officieel vastgestelde bestrijdingsmaatregelen zijn genomen.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 22 juni 2010 betreffende de bestrijding van het aardappelcystealtje en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw
Mevr. S. LARUELLE

Bijlage 4

DEEL I. — Resistentiegraad van aardappelrassen

De graad van vatbaarheid van de aardappelen voor aardappelcystealtjes wordt gemeten volgens de volgende standaardscorenotatie, zoals bedoeld in artikel 9, lid 2.

Score 9 geeft het hoogste resistentieniveau aan.

Relatieve vatbaarheid (%)	Score	Sensibiliteit relative (%)	Degré
< 1	9	< 1	9
1,1 - 3	8	1,1 - 3	8
3,1 - 5	7	3,1 - 5	7
5,1 - 10	6	5,1 - 10	6
10,1 - 15	5	10,1 - 15	5
15,1 - 25	4	15,1 - 25	4
25,1 - 50	3	25,1 - 50	3
50,1 - 100	2	50,1 - 100	2
> 100	1	> 100	1

DEEL II. — Protocol voor resistentietests

1. De tests worden verricht in een quarantaine-inrichting, hetzij buiten, hetzij in kassen, hetzij in ruimten met klimaatregeling.

2. De tests worden verricht in potten die elk ten minste een liter grond (of een geschikt substraat) bevatten.

3. Tijdens de test mag de grondtemperatuur niet meer dan 25 °C bedragen en moet voldoende water worden gegeven.

4. Bij het planten van het test- of controleras wordt van elk test- of controleras een stuk aardappel gebruikt dat een oog bevat. Aanbevolen wordt om op één na alle stengels te verwijderen.

5. Bij elke test wordt het aardappelras « Désirée » als standaardvatbaar controleras gebruikt. Als interne controle mogen daarnaast volledig vatbare controleras van plaatselijk belang worden gebruikt. Indien uit onderzoek blijkt dat andere rassen geschikter zijn of gemakkelijker te verkrijgen zijn, mag een ander standaardvatbaar controleras worden gebruikt.

1. la désinfection par des méthodes appropriées de sorte qu'il n'y ait pas de risque identifiable par l'Agence de propagation de nématodes à kystes de la pomme de terre;

2. le lavage ou le brossage pour ôter presque complètement le sol de sorte qu'il n'y ait pas de risque identifiable par l'Agence de propagation de nématodes à kystes de la pomme de terre.

B. Les mesures arrêtées officiellement visées à l'article 10, point 1°, sont la livraison des pommes de terre à une entreprise de transformation ou de triage opérant selon des procédures dont l'Agence constate qu'elles ne comportent pas de risque de propagation de nématodes à kystes de la pomme de terre.

C. Les mesures arrêtées officiellement visées à l'article 11 sont le rééchantillonnage officiel du champ qui a été officiellement déclaré infesté conformément à l'article 7, § 1^{er} ou 2, et l'analyse au moyen d'une des méthodes énoncées à l'annexe 2, après une période minimale de six ans à partir de la confirmation de la présence de nématodes à kystes de la pomme de terre ou à partir de la dernière culture de pommes de terre. Cette période peut être réduite à un minimum de trois ans si des mesures de lutte appropriées arrêtées officiellement ont été prises.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 22 juin 2010 relatif à la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Agriculture
Mme S. LARUELLE

Annexe 4

SECTION I^{re}. — Degré de résistance des variétés de pommes de terre

Le degré de sensibilité des pommes de terre aux nématodes à kystes de la pomme de terre est mesuré selon la notation standard indiquée ci-après, conformément à l'article 9, § 2

Le degré 9 correspond au degré de résistance le plus élevé.

SECTION II. — Protocole pour le test de résistance

1. Le test est réalisé dans une installation de quarantaine soit à l'extérieur, soit dans des serres ou dans des chambres climatisées.

2. Le test est réalisé dans des pots contenant chacun au minimum un litre de sol (ou de substrat approprié).

3. La température du sol au cours du test ne dépasse pas 25 °C et il est procédé à un arrosage adéquat.

4. Lors de la plantation de la variété testée ou de contrôle, un fragment de pomme de terre comportant un oeil de chaque variété testée ou de contrôle est utilisé. Il est recommandé d'éliminer toutes les tiges sauf une.

5. La variété de pomme de terre « Désirée » est utilisée comme variété de contrôle sensible standard dans chaque test. D'autres variétés de contrôle totalement sensibles d'intérêt local peuvent être ajoutées pour des vérifications internes. La variété de contrôle sensible standard peut être changée si la recherche indique que d'autres variétés sont mieux adaptées ou plus accessibles.

6. Voor de pathotypen Ro 1, Ro 5, Pa 1 en Pa 3 worden de volgende standaardpopulaties aardappelcystealtjes gebruikt :

Ro 1 : populatie Ecosse,

Ro 5 : populatie Harmerz,

Pa 1 : populatie Scottish,

Pa 3 : populatie Chavornay.

Er mogen andere populaties aardappelcystealtjes van plaatselijk belang worden toegevoegd.

7. De identiteit van de standaardpopulatie wordt met geschikte methoden gecontroleerd. Aanbevolen wordt om voor de tests ten minste twee resistente rassen of twee differentiële standaardklonen met bekend resistentievermogen te gebruiken.

8. Het aardappelcystealtjesinoculum (Pi) bestaat uit in totaal vijf besmettelijke eitjes en jonge aaltjes per ml grond. Aanbevolen wordt om het aantal te inoculeren aardappelcystealtjes per ml grond te bepalen met broedtests. De aardappelcystealtjes mogen als cysten worden geïnoculeerd of als eitjes en jonge aaltjes in een suspensie worden samengevoegd.

9. De levensvatbaarheid van de inhoud van de aardappelcystealtjes die als inoculatiebron wordt gebruikt, moet ten minste 70 % bedragen. Aanbevolen wordt dat de cysten 6 à 24 maanden oud zijn en onmiddellijk vóór gebruik gedurende ten minste vier maanden bij 4 °C worden gehouden.

10. Per geteste combinatie van aardappelcystealtjespopulatie en aardappelras worden ten minste vier replicaten (potten) gebruikt. Aanbevolen wordt om voor het standaardvatbare controleras ten minste tien replicaten te gebruiken.

11. De test duurt ten minste drie maanden. Alvorens de test wordt beëindigd, wordt gecontroleerd of de zich ontwikkelende wijfjes volgroeid zijn.

12. De aardappelcystealtjes in de vier potten worden voor elke pot afzonderlijk verwijderd en geteld.

13. De eindpopulatie (Pf) bij het standaardvatbare controleras aan het einde van de resistentietest wordt bepaald door alle cysten in alle replicaten en de eitjes en jonge aaltjes in ten minste vier replicaten te tellen.

14. Bij het standaardvatbare controleras moet een vermenigvuldigingsfactor (Pf/Pi) van ten minste 20 worden bereikt.

15. De variatiecoëfficiënt (CV) bij het standaardvatbare controleras mag niet meer dan 35 % bedragen.

16. De relatieve vatbaarheid van het geteste aardappelras in verhouding tot het standaardvatbare controleras wordt bepaald en uitgedrukt als een percentage aan de hand van de volgende formule :

$Pf_{\text{testras}}/Pf_{\text{standaardvatbaar controleras}} 100 \%$

17. Indien een getest aardappelras een relatieve vatbaarheid van meer dan 3 % heeft, volstaat het om de cysten te tellen. Indien de relatieve vatbaarheid minder dan 3 % bedraagt, worden naast de cysten ook de eitjes en jonge aaltjes geteld.

18. Indien uit de testresultaten van het eerste jaar blijkt dat een ras volledig vatbaar is voor een pathotype, hoeven deze tests niet in een tweede jaar te worden herhaald.

19. De testresultaten moeten worden bevestigd door ten minste nog een proef in een ander jaar. Het rekenkundige gemiddelde van de relatieve vatbaarheid in de twee jaren wordt gebruikt om de score volgens de standaardscorenotatie te berekenen.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 22 juni 2010 betreffende de bestrijding van het aardappelcystealtje en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

6. Les populations standard suivantes de nématodes à kystes de pomme de terre sont utilisées pour les pathotypes Ro1, Ro5, Pa1 et Pa3 :

Ro1 : population Ecosse

Ro5 : population Harmerz

Pa1 : population Scottish

Pa3 : population Chavornay

D'autres populations de nématodes à kystes de la pomme de terre d'intérêt local peuvent être ajoutées.

7. L'identité de la population standard utilisée est vérifiée au moyen de méthodes appropriées. Il est recommandé qu'au moins deux variétés résistantes ou deux clones différentiels standard dont la capacité de résistance est connue soient utilisés lors des expériences.

8. L'inoculum de nématode à kystes de la pomme de terre (Pi) comprend au total cinq oeufs et juvéniles infectieux par ml de sol. Il est recommandé que le nombre de nématodes à kystes de la pomme de terre à inoculer par ml de sol soit déterminé par des expériences d'éclosion. Les nématodes à kystes de la pomme de terre peuvent être inoculés sous forme de kystes ou sous une forme mixte consistant en des oeufs et des juvéniles dans une suspension.

9. La viabilité du contenu de nématodes à kystes de la pomme de terre utilisé comme source de l'inoculum doit être de 70 % au minimum. Il est recommandé que les kystes soient âgés de 6 à 24 mois et qu'ils soient conservés à 4 °C pendant la période d'au moins quatre mois précédant immédiatement leur utilisation.

10. Il y a au moins quatre échantillons identiques (pots) par combinaison de population de nématodes à kystes de la pomme de terre et de variété de pomme de terre testée. Il est recommandé d'utiliser au moins dix échantillons identiques pour la variété de contrôle sensible standard.

11. La durée du test est de trois mois au minimum et la maturité des femelles en développement est vérifiée avant d'interrompre l'expérience.

12. Des kystes de nématodes à kystes de la pomme de terre sont extraits des quatre échantillons identiques et comptés séparément pour chaque pot.

13. La population finale (Pf) pour la variété de contrôle sensible standard au terme du test de résistance est déterminée en comptant tous les kystes de tous les échantillons identiques et les oeufs et juvéniles d'au moins quatre échantillons identiques.

14. Un taux de multiplication d'au moins 20 (Pf/Pi) pour la variété de contrôle sensible standard est atteint.

15. Le coefficient de variation (CV) pour la variété de contrôle sensible standard ne dépasse pas 35 %.

16. La sensibilité relative de la variété de pomme de terre testée par rapport à la variété de contrôle sensible standard est déterminée et exprimée sous forme de pourcentage selon la formule suivante :

$Pf_{\text{variété testée}}/Pf_{\text{variété de contrôle sensible standard}} 100 \%$

17. Si une variété de pomme de terre testée a une sensibilité relative supérieure à 3 %, il suffit de compter les kystes. Lorsque la sensibilité relative est inférieure à 3 %, les oeufs et les juvéniles sont comptés en plus des kystes.

18. Lorsque les résultats des tests effectués au cours de la première année indiquent qu'une variété est totalement sensible à un pathotype, il n'est pas nécessaire de répéter ces tests pendant une seconde année.

19. Les résultats des tests sont confirmés par au moins un autre test réalisé au cours d'une autre année. La moyenne arithmétique de la sensibilité relative pour les deux années est utilisée pour établir le degré de résistance selon la notation standard.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 22 juin 2010 relatif à la lutte contre les nématodes à kystes de la pomme de terre et modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2226

[C — 2010/35442]

18 JUNI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg, artikel 26 tot en met 35, artikel 37, § 2, artikel 38, artikel 41 tot en met 48, artikel 50, § 2, en artikel 64, gewijzigd bij de decreten van 13 februari 2004 en 8 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 6 mei 2010;

Gelet op advies 48.254/3 van de Raad van State, gegeven op 1 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1^o in punt 1^o worden de woorden « en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen » opgeheven;
- 2^o wordt punt 5^o vervangen door wat volgt :
« 5^o de bevoegde personeelsleden en agenten : de bevoegde personen, vermeld in artikel 64 van het decreet »;
- 3^o er wordt een punt 13^o toegevoegd, dat luidt als volgt :
« 13^o commerciële kortingen : kortingen onder de vorm van een forfait die facultatief worden toegepast door een taxi-exploitant op de door de gemeente vergunde tarieven voor bepaalde klanten en voor een vooraf bepaald traject, na goedkeuring door de gemeente. »

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1^o in paragraaf 3 wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :
« De kandidaat-exploitant voegt de gewenste tarieven en, in voorkomend geval, de gewenste commerciële kortingen bij zijn vergunningsaanvraag, rekening houdend met de maximumtarieven, vastgesteld door de minister. De exploitant kan tijdens de looptijd van de vergunning een aanpassing van de tarieven en commerciële kortingen vragen. Het model van het aanvraagformulier voor het aanvragen van commerciële kortingen is als bijlage IV bij dit besluit gevoegd. »;
- 2^o in paragraaf 3 wordt een nieuw tweede lid toegevoegd dat luidt als volgt :
« Er kunnen geen commerciële kortingen worden aangevraagd als de gemeenteraad bij het bepalen van de tarieven heeft beslist dat dergelijke kortingen niet mogen worden toegepast. »;
- 3^o in paragraaf 3 wordt het bestaande derde lid, dat het vierde lid wordt, vervangen door wat volgt :
« De vergunning vermeldt de tarieven die de exploitant concreet moet toepassen en het aan te rekenen nachttarief. »;
- 4^o er wordt een paragraaf 5bis ingevoegd, die luidt als volgt :
« § 5bis. De taxikaarten worden pas afgeleverd als de exploitant alle gegevens die in de vergunningsaanvraag dienen te worden vermeld, heeft meegedeeld. »;
- 5^o er wordt een paragraaf 8 toegevoegd, die luidt als volgt :
« § 8. Het college van burgemeester en schepenen keurt de kortingen, vermeld in paragraaf 3, goed of af, respectievelijk samen met de vergunningsaanvraag of binnen een termijn van dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag ingeval er kortingen worden aangevraagd tijdens de looptijd van de vergunning. Het college kan het gebruik van de commerciële kortingen toestaan telkens uiterlijk tot de einddatum van de vergunning.

De door de gemeente gewaarmerkte lijst van de kortingen voor bepaalde klanten en voor een bepaald traject die het college van burgemeester en schepenen heeft goedgekeurd, bevindt zich in het voertuig als het in dienst is ingeval de korting wordt toegepast. »

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « bijlage IV » vervangen door de woorden « bijlage I ».

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1 worden tussen de woorden « gemotiveerde beslissing » en de woorden « als de houder », de woorden « onder meer » ingevoegd;
- 2° aan paragraaf 1, 8°, worden de woorden « , met uitzondering van het geval waarbij er een door de gemeente goedgekeurde commerciële korting wordt toegepast; » toegevoegd;
- 3° aan paragraaf 1 wordt een punt 11° en een punt 12° toegevoegd, die luiden als volgt :
 - « 11° een commerciële korting toepast die niet is goedgekeurd door de gemeente of een andere korting toepast dan de korting die door de gemeente is goedgekeurd;
 - 12° de door de gemeente gevraagde documenten die betrekking hebben op de taxidienst, niet voorlegt. »;
- 4° in paragraaf 2 worden tussen de woorden « gemotiveerde beslissing » en de woorden « als de taxibestuurder », de woorden « onder meer » ingevoegd;
- 5° in paragraaf 2, 5°, worden de woorden « of de randapparatuur » vervangen door de woorden « , met uitzondering van het geval waarbij er een commerciële korting wordt toegepast die door de gemeente werd goedgekeurd »;
- 6° aan paragraaf 2 worden een punt 9° en een punt 10° toegevoegd, die luiden als volgt :
 - « 9° een commerciële korting toepast die niet is goedgekeurd door de gemeente of een andere korting toepast dan de korting die door de gemeente is goedgekeurd;
 - 10° de gewaarmerkte lijst van de door het college van burgemeester en schepenen goedgekeurde commerciële kortingen niet voorlegt aan de bevoegde personeelsleden en agenten, als er met het voertuig een commerciële korting werd toegepast. »

Art. 5. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de eerste en de tweede zin opgeheven;
- 2° wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 6. Aan artikel 13 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Elk voertuig dat in dienst is, met uitzondering van de voertuigen die niet zijn ingeschreven bij de Dienst Immatriculatie van Voertuigen van de federale overheidsdienst Mobiliteit, van de motortaxi's en van de vervangingsvoertuigen, is uitgerust met een speciale nummerplaat als vermeld in artikel 4, § 5, van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij ministerieel besluit van 19 december 2007, voor taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder. »

Art. 7. In artikel 19 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « taxameter en » en het woord « randapparatuur », de woorden « een printer, en in voorkomend geval met » ingevoegd.

Art. 8. In artikel 20, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « De randapparatuur » worden vervangen door de woorden « De taxameter, in voorkomend geval met randapparatuur, »;
- 2° de woorden « en een printer » worden opgeheven.

Art. 9. In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :
 - « Op het ogenblik dat de klant plaatsneemt in het voertuig, wordt in geval van een te berekenen tarief het prijsberekeningsmechanisme van de taxameter ingeschakeld of wordt in geval van een forfaitair of gecombineerd tarief het tarief geactiveerd. »;
- 2° in het tweede lid worden tussen de woorden « ingeschakeld » en de woorden « op het ogenblik » de woorden « , of het forfaitair of gecombineerde tarief worden geactiveerd » ingevoegd;
- 3° in het derde lid worden tussen de woorden « ingeschakeld » en de woorden « zolang de klant », de woorden « of het forfaitaire of gecombineerde tarief blijft geactiveerd » ingevoegd;
- 4° er worden een vierde en een vijfde lid toegevoegd, die luiden als volgt :
 - « Na het inschakelen van de taxameter in het toe te passen tarief of tijdens de activering ervan, mag het tarief niet manueel in een ander tarief worden veranderd. De taxameter kan dat wel automatisch doen als het tarief op die wijze door de gemeente is vergund.
 - De commerciële korting wordt op het einde van de rit verrekend door middel van de taxameter of de randapparatuur. »

Art. 10. In artikel 25 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de zinsnede « Naast het normale tarief, ook tarief A genoemd, dat het laagste is, zijn er hogere tarieven of forfaitaire tarieven van B tot Z mogelijk, » wordt vervangen door de zinsnede « Er zijn tarieven A tot Z mogelijk, die bestaan uit te berekenen tarieven, forfaits, combinaties van forfaits en te berekenen tarieven, degressieve tarieven en dergelijke »;

2° er worden een tweede, derde en vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« Alleen de te berekenen tarieven kunnen in voorkomend geval worden aangevuld met een nachttarief.

De commerciële kortingen mogen alleen worden toegekend door middel van de taxameter of de randapparatuur.

Ingeval een voertuig vergund wordt in verschillende gemeenten op basis van artikel 2, § 4, 1°, hanteren de gemeenten in voorkomend geval dezelfde tarieven of worden de respectievelijk toe te passen tarieven na elkaar in de taxameter geprogrammeerd en op die wijze vergund. »

Art. 11. In artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1°, wordt punt *e*) vervangen door wat volgt :

« *e*) de totalisatoren, vermeld in artikel 22 van het ministerieel besluit van 21 maart 1961 betreffende de modelgoedkeuring en de installatie der taxameters voor wat betreft de Belgisch gehomologeerde toestellen, de totalisatoren, vermeld in 15.1 van bijlage MI-007 bij het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende de meetinstrumenten voor wat betreft de Europees gehomologeerde toestellen; »;

2° in paragraaf 1, 1°, wordt punt *g*) opgeheven;

3° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden « en van de dienstonderbrekingen » opgeheven;

4° in paragraaf 1, 3°, wordt punt *a*) vervangen door wat volgt :

« *a*) de totalisatoren, vermeld in artikel 22 van het ministerieel besluit van 21 maart 1961 betreffende de modelgoedkeuring en de installatie der taxameters voor wat betreft de Belgisch gehomologeerde toestellen, de totalisatoren, vermeld in 15.1 van bijlage MI-007 bij het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende de meetinstrumenten voor wat betreft de Europees gehomologeerde toestellen. »;

5° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Alle gegevens, vermeld in paragraaf 1, die betrekking hebben op de uitgevoerde ritten, worden opgeslagen in de taxameter. Voor de gegevens, vermeld in paragraaf 1, 1°, *d*), is het voldoende dat ze elektronisch worden bijgehouden in de randapparatuur als het technisch onmogelijk is om ze bij te houden in de taxameter. »;

6° in paragraaf 4 worden de woorden « de bevoegde ambtenaren en agenten » vervangen door de woorden « de bevoegde personeelsleden en agenten ».

Art. 12. In artikel 28 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « De randapparatuur drukt de vervoerbewijzen automatisch af. Hierop staan ten minste de volgende vermeldingen in onuitwisbare inkt : » vervangen door de woorden « Als de rit beëindigd is, worden de vervoerbewijzen automatisch afgedrukt. Hierop staan minstens de volgende onuitwisbare vermeldingen : »;

2° in paragraaf 1 wordt punt 7° vervangen door wat volgt :

« 7° de instap- en uitstapplaatsen of, ingeval er geen straatnamen bestaan, de GPS-coördinaten en het GPS-formaat; »;

3° er wordt er een punt 12° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 12° in geval van commerciële kortingen de prijs, berekend door de taxameter en voorafgegaan door de vermelding « te betalen bedrag », de effectief te betalen prijs. »;

4° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Alle gegevens, vermeld in paragraaf 1, die betrekking hebben op de uitgevoerde ritten, worden opgeslagen in de taxameter. Voor de gegevens, vermeld in § 1, 4°, 7° en 12°, is het voldoende dat ze elektronisch worden bijgehouden in de randapparatuur, als het technisch onmogelijk is om ze bij te houden in de taxameter.

De gegevens worden gedurende vijf jaar bewaard, ze worden minstens één week in de taxameter of de randapparatuur bewaard in het geval, vermeld in het eerste lid, en worden daarna hetzij op dezelfde wijze, hetzij op de maatschappelijke zetel bewaard.

Ingeval dat er commerciële kortingen werden toegestaan, blijft de door de gemeente gewaarmerkte lijst die betrekking heeft op de toegestane korting gedurende minstens een week in het voertuig aanwezig.

De gegevens en de door de gemeente gewaarmerkte lijst worden verstrekt op elk verzoek van de bevoegde personeelsleden en agenten. »

Art. 13. In artikel 31 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « De randapparatuur moet een controlerapport kunnen afdrukken. Hierop staan tenminste de volgende vermeldingen in onuitwisbare inkt : » worden vervangen door de woorden « In geval van een controle moet er een controlerapport worden afgedrukt. Daarop staan minstens de volgende onuitwisbare vermeldingen : »;
- 2° punt 3° wordt opgeheven;
- 3° aan punt 7° wordt de volgende zin toegevoegd :
« In geval van commerciële kortingen worden de prijs, berekend door de taxameter, en de effectief betaalde prijs vermeld. »;
- 4° punt 8° wordt vervangen door wat volgt :
« 8° de totalisatoren, vermeld in artikel 22 van het ministerieel besluit van 21 maart 1961 betreffende de modelgoedkeuring en de installatie der taxameters voor wat betreft de Belgisch gehomologeerde toestellen, de totalisatoren, vermeld in 15.1 van bijlage MI-007 bij het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende de meetinstrumenten voor wat betreft de Europees gehomologeerde toestellen. »

Art. 14. In artikel 33 van hetzelfde besluit worden de woorden « het keuringsbewijs en de groene verzekeringsskaart » vervangen door de woorden « een kopie van het keuringsbewijs en een kopie van de groene verzekeringskaart ».

Art. 15. Aan artikel 36 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° aan het eerste lid worden de woorden « , tenzij het voertuig niet beschikbaar is wegens een bestelde rit » toegevoegd;
- 2° aan het tweede lid worden de woorden « , tenzij de rit is besteld » toegevoegd.

Art. 16. In artikel 40 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 1° worden de woorden « of de randapparatuur » vervangen door de woorden « , met uitzondering van het geval waarbij er een door de gemeente goedgekeurde commerciële korting wordt toegepast; »
- 2° punt 6° wordt vervangen door wat volgt :
« 6° onwettig klanten te ronselen; »;
- 3° in punt 8° worden de woorden « tijdens de dienst » vervangen door de woorden « in het voertuig »;
- 4° er worden een punt 9° tot en met 12° toegevoegd, die luiden als volgt :
« 9° zelf een tarief in te voeren of een tarief dat zich niet in de taxameter bevindt te gebruiken;
10° een rit te weigeren, tenzij het voertuig besteld is of tenzij de rit de diensttijd overschrijdt;
11° een commerciële korting toe te passen die niet is goedgekeurd door de gemeente of een andere korting toe te passen dan de korting die is goedgekeurd door de gemeente;
12° een commerciële korting toe te passen als de door de gemeente gewaarmerkte lijst van de kortingen die het college van burgemeester en schepenen heeft goedgekeurd, zich niet in het voertuig bevindt. »

Art. 17. Aan artikel 53, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° worden tussen de woorden « gemotiveerde beslissing » en de woorden « als de houder van de vergunning » , de woorden « onder meer » ingevoegd;
- 2° wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt :
« 7° de door de gemeente gevraagde documenten die betrekking hebben op de dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder niet voorlegt. »

Art. 18. In artikel 54 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de eerste en de tweede zin opgeheven;
- 2° wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 19. Aan artikel 58 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « de bevoegde ambtenaren en agenten » vervangen door de woorden « de bevoegde personeelsleden en agenten »;
- 2° wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :
« De kaarten, vermeld in het eerste lid, en herkenningstekens, vermeld in artikel 56, worden pas afgeleverd als de exploitant alle gegevens die in de vergunningsaanvraag dienen te worden vermeld, heeft meegedeeld. »

Art. 20. In artikel 82, tweede lid, 2°, van hetzelfde besluit worden de woorden « bevoegde ambtenaren en agenten » vervangen door de woorden « bevoegde personeelsleden en agenten ».

Art. 21. Bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 22. Bijlage II bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 2.

Art. 23. Bijlage III bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 3.

Art. 24. Bijlage IV bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 4.

Art. 25. Bijlage V bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 5.

Art. 26. Bijlage VII bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 6.

Art. 27. Bijlage VIII bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 7.

Art. 28. Bijlage IX bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 8.

Art. 29. Bijlage X bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 9.

Art. 30. Bijlage XI bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 10.

Art. 31. Bijlage XII bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 11.

Art. 32. Bijlage XIII bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 12.

Art. 33. Bijlage XIV bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004, wordt vervangen door bijlage 13.

Art. 34. De modellen, vermeld in artikel 21 tot en met 33, worden gebruikt vanaf het ogenblik van een nieuwe vergunningsaanvraag, een wijziging van de vergunning of een wijziging in het gebruik van het voertuig.

Art. 35. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010, met uitzondering van artikel 6 en artikel 19, die in werking treden op 1 juli 2011.

Art. 36. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juni 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
Mevr. H. CREVITS

Bijlage 1 : modelformulier « Aanvraag van een vergunning voor het exploiteren van een taxidienst »

MOW-02-070601

Aanvraag van een vergunning voor het exploiteren van een taxidienst

[WAPEN VAN DE GEMEENTE]

College van burgemeester en schepenen

[Straat 00, 0000 GEMEENTE
Tel. 00 000 00 00 – Fax 00 000 00 00
E-mail :]

Waarvoor dient dit formulier?

Dit formulier gebruikt u om ofwel :

- een vergunning aan te vragen voor het exploiteren van een taxidienst
- een wijziging aan te vragen van de bestaande vergunning voor het exploiteren van een taxidienst
- een wijziging aan te vragen van de vergunningstarieven, op voorwaarde dat de gemeenteraad de tarieven niet heeft vastgesteld
- een vergunning, een verhoging of een vermindering van reservevoertuigen aan te vragen.

Wat is een taxidienst?

Op deze aanvraag is het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder van toepassing.

Met een taxidienst wordt een bezoldigde vervoerdienst van personen door middel van voertuigen met bestuurder bedoeld, die aan de volgende eisen voldoet :

- het voertuig is, naar constructie en uitrusting, geschikt voor het vervoer van ten hoogste negen personen, de bestuurder inbegrepen, en is daartoe bestemd
- het voertuig wordt ter beschikking gesteld van het publiek, hetzij op een bepaalde standplaats op de openbare weg in de zin van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, hetzij op eender welke andere plaats die niet voor het openbaar verkeer is opengesteld, en waarover de exploitant beschikt
- de terbeschikkingstelling heeft betrekking op het voertuig en niet op elk van de plaatsen ervan als het voertuig ingezet wordt als taxidienst, of op elk van de plaatsen van het voertuig en niet op het voertuig zelf als het ingezet wordt als collectieve taxidienst
- de bestemming wordt door de cliënt bepaald.

Hoe stuurt u dit formulier op?

Stuur dit formulier aangetekend aan het college van burgemeester en schepenen van [naam gemeente]. U kunt het formulier ook tegen ontvangstbewijs afgeven aan het loket van de gemeente.

Gegevens van de aanvrager**1 Vul hieronder de gegevens van de zaakvoerder en van de firma in.**

ondernemingsnummer . .

exploitant

voor- en achternaam zaakvoerder

adres van de woonplaats of
maatschappelijke zetel

telefoonnummer

faxnummer

e-mailadres

2 Vul hieronder de gegevens van het exploitatieadres in.

straat en nummer

postnummer en gemeente

3 Vul hieronder de gegevens in van de taxistandplaatsen op privégrond die u wilt gebruiken.

straat en nummer

postnummer en gemeente

4 Kruis hieronder de activiteit of activiteiten aan waarvoor u een vergunning aanvraagt en vul het aantal voertuigen in.

U mag meer dan een hokje aankruisen.

- exploiteren van taxi's : _____ voertuigen
- hernieuwing van de vergunning _____ voertuigen
- aanvraag van reservevoertuigen _____ reservevoertuigen
- inzetten als taxi van eigen verhuurvoertuigen met bestuurder : _____ voertuigen

5 Kruis hieronder de activiteit of activiteiten aan waarvoor u de bestaande vergunning wil wijzigen, vul het aantal voertuigen in en vermeld de identificatienummers, als dat van toepassing is.

U mag meer dan een hokje aankruisen.

activiteit	aantal voertuigen	identificatienummer
<input type="checkbox"/> verhogen van het aantal taxivoertuigen
<input type="checkbox"/> verminderen van het aantal taxivoertuigen. Vul hieronder in welke taxivoertuigen.
.....
<input type="checkbox"/> wijzigen van het gebruik van radiotelefonie of taxistandplaatsen in de gemeente op de openbare weg of op een voor het publiek toegankelijke privéweg. Vul hieronder in voor welke taxi.
.....
<input type="checkbox"/> aanvragen of verhogen van het aantal reservevoertuigen als taxi
<input type="checkbox"/> verminderen van het aantal reservevoertuigen als taxi
<input type="checkbox"/> wijzigen van de tarieven. <i>Dat is alleen mogelijk als er geen gemeentelijk reglement is.</i> Vermeld in vraag 19 voor elke taxi de gewijzigde tarieven.
<input type="checkbox"/> wijzigen van exploitantgegevens. Vermeld hieronder de gewijzigde exploitantgegevens.
.....

Gegevens van de voertuigen

6 *In de onderstaande rubrieken vult u de gegevens in van elk voertuig dat u als taxi wilt inzetten. Als u meer dan vier voertuigen wilt inzetten, voegt u de gegevens van de overige voertuigen toe op een apart blad.*

Gegevens van voertuig 1

7 Vul hieronder de gegevens van voertuig 1 in.

- soort voertuig vergunningsvoertuig reservevoertuig
- chassisnummer
- nummerplaat
- benaming en type
- bouwjaar
- aantal zitplaatsen passagiers
- kleur
- jaar eerste ingebruikneming
- merk en type taxameter
- merk randapparatuur
- merk printer
- merk erkende keuringsinstelling
- type randapparatuur
- type printer
- erkenningsnummer

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter
 voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor
rolstoelgebruikers

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld
 geen voertuig want aanvraag om op de wachtlijst te komen

8 Wilt u voor voertuig 1 gebruikmaken van de taxistandplaatsen in de gemeente op de openbare weg of op een voor het publiek toegankelijke privéweg?

ja nee

9 Is voertuig 1 uitgerust met radiotelefonie?

ja nee

Gegevens van voertuig 2

10 Vul hieronder de gegevens van voertuig 2 in.

soort voertuig vergunningsvoertuig reservevoertuig

chassisnummer

nummerplaat

benaming en type

bouwjaar

aantal zitplaatsen passagiers

kleur

jaar eerste ingebruikneming

merk en type taxameter

merk randapparatuur

type randapparatuur

merk printer

type printer

merk erkende keuringsinstelling

erkeningsnummer

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter

voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor
rolstoelgebruikers

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

geen voertuig want aanvraag om op de wachtlijst te komen

11 Wilt u voor voertuig 2 gebruikmaken van de taxistandplaatsen in de gemeente op de openbare weg of op een voor het publiek toegankelijke privéweg?

ja nee

12 Is voertuig 2 uitgerust met radiotelefonie?

ja nee

Gegevens van voertuig 3

13 Vul hieronder de gegevens van voertuig 3 in.

soort voertuig vergunningsvoertuig reservevoertuig

chassisnummer

nummerplaat

benaming en type

bouwjaar

aantal zitplaatsen passagiers

kleur

jaar eerste ingebruikneming

merk en type taxameter

merk randapparatuur type randapparatuur

merk printer type printer

merk erkende keuringsinstelling erkenningsnummer

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter

voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor rolstoelgebruikers

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

geen voertuig want aanvraag om op de wachtlijst te komen

14 Wilt u voor voertuig 3 gebruikmaken van de taxistandplaatsen in de gemeente op de openbare weg of op een voor het publiek toegankelijke privéweg?

ja nee

15 Is voertuig 3 uitgerust met radiotelefonie?

ja nee

Gegevens van voertuig 4

16 Vul hieronder de gegevens van voertuig 4 in.

soort voertuig vergunningsvoertuig reservevoertuig

chassisnummer

nummerplaat

benaming en type

bouwjaar

aantal zitplaatsen passagiers

kleur

jaar eerste ingebruikneming

merk en type taxameter

merk randapparatuur type randapparatuur

merk printer type printer

merk erkende keuringsinstelling erkenningsnummer

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter

voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor rolstoelgebruikers

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

geen voertuig want aanvraag om op de wachtlijst te komen

17 Wilt u voor voertuig 4 gebruikmaken van de taxistandplaatsen in de gemeente op de openbare weg of op een voor het publiek toegankelijke privéweg?

ja nee

18 Is voertuig 4 uitgerust met radiotelefonie?

ja nee

Tarieven voor alle voertuigen (indien per voertuig, vul bijkomend blad in)

19 Als u de tarieven per voertuig noteert, kunt u een extra blad invullen en bij uw aanvraag voegen.

20 Vul hieronder de gewenste tarieven in.

Ga als volgt te werk :

- eerste kolom : ken een nummer aan het tarief toe, bijvoorbeeld A, B enzovoort.
- tweede kolom : geef een precieze omschrijving van de dienstverlening die onder het tarief valt.
- derde kolom : vul het opnemingsbedrag per rit in
- vierde kolom : vul de kilometerprijs per rit in
- vijfde kolom : vul het wachtgeld per uur in
- zesde kolom : kruis aan of u al of niet met een nachttarief wilt werken. Als u 'ja' aankruist, vult u ook vraag 21 in; als u 'nee' aankruist, gaat u meteen naar vraag 22.

	omschrijving van de dienstverlening	bedrag per rit	kilometerprijs per rit	wachtgeld	nachttarief
tarief		euro	euro/km	euro/uur	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee
tarief		euro	euro/km	euro/uur	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee
tarief		euro	euro/km	euro/uur	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee
tarief		euro	euro/km	euro/uur	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

21 Vul hieronder het bedrag van het nachttarief in.

Het nachttarief geldt voor ritten tussen 22 uur en 6 uur.

.....
euro

22 Vul hieronder de forfaitaire tarieven in.

Controleer vooraf of uw taxameter die tarieven kan verwerken.

	omschrijving van de dienstverlening voor dit tarief	bedrag
tarief		euro
tarief		euro
tarief		euro
tarief		euro
tarief		euro
tarief		euro
tarief		euro

Extra voorwaarden die de gemeenteraad oplegt

23 De gemeenteraad legt de volgende extra voorwaarden op :

- [aan te vullen door de gemeente]
- [aan te vullen door de gemeente]
- [aan te vullen door de gemeente].

Bij te voegen bewijsstukken**24 Voeg de onderstaande bewijsstukken bij uw aanvraag en kruis ze telkens aan in de lijst hieronder.**

- een kopie van uw identiteitskaart
- de statuten van de firma
- een bewijs van goed zedelijk gedrag van de exploitant, dat hoogstens drie maanden oud is
- een bewijs van de basiskennis van het bedrijfsbeheer, afgeleverd door het ondernemingsloket
- een document waaruit blijkt dat de exploitant in orde is met de sociale lasten (zelfstandige en/of RSZ)
- een attest waaruit blijkt dat de exploitant in orde is met de fiscale lasten
- een lijst met de gewenste commerciële kortingen
- bewijsstukken die aantonen dat de exploitant over de voertuigen mag beschikken (aankoop-, leasing-, of bestelbonnen)
- de volgende documenten, die uiterlijk voor de opmaak van de taxikaarten moeten worden bezorgd :
 - een kopie van het testrapport van de taxameter
 - kopieën van het verzekeringsbewijs (groene kaart), de verzekeringspolis, de technische keuring, het eenvormigheidsattest, het inschrijvingsbewijs (roze kaart)
 - de originele prints van de dienststaat, het vervoerbewijs van een testrit en het controlerapport.
- [extra bewijsstukken, opgelegd door de gemeente]

Ondertekening**25 Vul de onderstaande verklaring in.**

Ik bevestig dat alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.

plaats

datum dag maand jaar

handtekening

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 2

Model van vergunning voor de exploitatie van een taxidienst

(GEMEENTE) (STAD) NAAM

Uittreksel uit het register der processen-verbaal der collegezittingen



Zitting van dd-mm-jjjj (datum)

VERGUNNING VOOR DE EXPLOITATIE VAN EEN TAXIDIENST

Het college van burgemeester en schepenen,

Gelet op het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg;

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en diensten voor verhuren van voertuigen met bestuurder;

Gelet op het (gemeentelijk)(stedelijk) reglement met betrekking tot de vergunningen voor het exploiteren van taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder en het gebruik van de taxistandplaatsen op openbare weg, goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van (dag)(maand)(jaar);

Gelet op (aanvullende gemeentelijke of stedelijke besluiten of reglementen);

Gelet op de aanvraag voor een vergunning voor het exploiteren van een taxidienst, meer bepaald om (aantal) taxi('s) in te zetten, (aantal) verhuurvoertuig(en) met bestuurder in te zetten als taxi, (aantal) taxi('s) uit te rusten met radiotelefonie, met (aantal) taxi('s) gebruik te maken van de taxistandplaatsen op de openbare weg, (aantal) reservevoertuig in te zetten, ingediend door de hieronder genoemde exploitant op (datum);

Gelet op de gunstige resultaten van het onderzoek waartoe de aanvraag aanleiding gaf;

beslist dat de exploitant

(Naam exploitant)

Maatschappelijke zetel : ...

Ondernemingsnummer : ...

Exploitatieadres(sen) :

...

...

Taxistandplaats(en) op privégrond :

...

onder de voorwaarden van de hierboven vermelde wettelijke bepalingen

wordt gemachtigd om

- van (datum) tot en met (datum) een taxidienst te exploiteren op het grondgebied van de (gemeente)(stad)
- (aantal) taxi('s) in te zetten met het/de identificatienummer(s) ...(opsomming van identificatienummers);
- (aantal) verhuurvoertuig(en) met bestuurder met het/de herkenningsteken(s) ...(opsomming van herkenningstekens) in te zetten als taxi, respectievelijk met het/de identificatienummer(s) ...(opsomming van identificatienummers);
- (aantal) taxi('s) met het/de identificatienummer(s) ... (opsomming van identificatienummers) uit te rusten met radiotelefonie;
- met (aantal) taxi('s) met het/de identificatienummers ...(opsomming van identificatienummers) gebruik te maken van de taxistandplaatsen op de openbare weg;
- (aantal) reservevoertuig(en) in te zetten.

De toepasselijke taxitarieven zijn :

1. (TAXI 0000)(Voertuigcategorie)

TARIEF A

(Omschrijving tarief)

Opnemingsbedrag : (bedrag) euro

Kilometerprijs : (bedrag) euro/km

Wachtgeld : (bedrag) euro/uur

Nachttarief : (bedrag) euro

TARIEF B

(Omschrijving tarief)

Opnemingsbedrag : (bedrag) euro

Kilometerprijs : (bedrag) euro/km

Wachtgeld : (bedrag) euro/uur

Nachttarief : (bedrag) euro

2. (TAXI 0000)(Voertuigcategorie)

TARIEF A

(Omschrijving tarief)

Opnemingsbedrag : (bedrag) euro

Kilometerprijs : (bedrag) euro/km

Wachtgeld : (bedrag) euro/uur

Nachttarief : (bedrag) euro

TARIEF B

Forfaitair tarief (omschrijving) : (bedrag) euro

De vergunning, het gebruik van radiotelefonie, het gebruik van taxistandplaatsen op de openbare weg en het inzetten van verhuurvoertuigen met bestuurder als taxi, geven aanleiding tot het innen van een belasting als vermeld in de reglementen die de gemeente daarvoor heeft uitgevaardigd.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

de gemeentesecretaris

de burgemeester

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 3

Model geplastificeerde taxikaart

(in het voertuig, onderaan rechts op de achterraut)

<p>0000</p> <p>TAXI</p> <p>(^{NAAM}GEMEENTE)*</p> <p>(Taxistandplaats openbare weg)*</p> <p>Exploitant :</p> <p>(Naam of benaming)*</p> <p>(Adres)*</p> <p>(ondernemingsnummer)</p> <p>Handtekening gemachtigde ambtenaar</p> <p>Datum</p> <p style="text-align: right;">Droogstempel gemeente</p>	<p>Voertuig : Merk /Type/Bouwjaar:/...../...../..... Kleur: Chassisnr: Nummerplaat:</p> <p>Vergunning voor taxidienst : Geldig van/..... tot en met/..... Standplaatsen op privégrond: (nee)* - (adres 1)* - (adres 2)* Gebruik radiotelefonie: (nee)*</p> <p>Tarieven : Dienst, btw en fooi zijn inbegrepen in de prijs. Het nachttarief (van 22 uur tot en met 6 uur) geldt alleen als het expliciet vermeld is.</p> <p>A : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>B : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p>	<p>C : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : €/km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>D : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : €/km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>E : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : €/km + wachtgeld : €.....</p> <p>F : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : €/km + wachtgeld : €.....</p> <p>G : Omschrijving forfaitair tarief = €</p> <p>H : Omschrijving forfaitair tarief = €</p> <p>I : Omschrijving forfaitair tarief = €</p> <p>J : Omschrijving forfaitair tarief = €</p> <p>K : Omschrijving forfaitair tarief = €</p> <p>L : Omschrijving forfaitair tarief = €</p>
--	--	---

Als niet alle tarieven op deze kaart kunnen worden vermeld, mag de kaart worden verbreed, maar **niet** verhoogd of verkleind.

* : de tekst tussen haakjes kan eventueel worden aangepast of weggelaten.

Model geplastificeerde taxikaart in het voertuig
(ruigleuning voorste passagierszetel)

<p style="text-align: center;">Taxi met Identificatienummer (0000)* De vergunning is afgeleverd door de gemeente (naam)* aan de exploitant (naam of benaming, adres, telefoon, ondernemingsnummer)*</p> <p>Handtekening gemachtigde ambtenaar + datum</p>	<p style="text-align: center;">Tarieven:</p> <p>Dienst, btw en fooi zijn inbegrepen in de prijs. Het nachttarief (van 22 uur tot en met 6 uur) geldt alleen als het expliciet vermeld is.</p> <p>A : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>B : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>C : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>D : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>E : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €.....</p>	<p>F : = opnemingsbedrag : €..... + kilometerprijs : € /km + wachtgeld : €..... /uur</p> <p>G : Omschrijving forfaitair tarief = €</p> <p>H : (Omschrijving forfaitair tarief) = €</p> <p>I : (Omschrijving forfaitair tarief) = €</p> <p>J : (Omschrijving forfaitair tarief) = €</p> <p>K : (Omschrijving forfaitair tarief) = €</p> <p>L : (Omschrijving forfaitair tarief) = €</p> <p>Klachten : bel de lokale politie op tel.</p>
---	--	---

Deze kaart mag worden verbreed en verhoogd, maar niet verkleind.

* : de tekst tussen haakjes kan eventueel worden aangepast of weggelaten.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
Mevr. H. CREVITS

Bijlage 4 : modelformulier « Aanvraag voor het toepassen van commerciële kortingen »

MOW-02-070601

Aanvraag voor het toepassen van commerciële kortingen

[WAPEN VAN DE GEMEENTE]

College van burgemeester en schepenen

[Straat 00, 0000 GEMEENTE
Tel. 00 000 00 00 – Fax 00 000 00 00
E-mail :]

Waarvoor dient dit formulier?

Dit formulier gebruikt u om het toepassen van de commerciële kortingen aan te vragen. Onder commerciële kortingen wordt verstaan : kortingen onder de vorm van een forfait die een taxi-exploitant facultatief toepast op de door de gemeente vergunde tarieven voor bepaalde klanten en voor een vooraf bepaald traject, na goedkeuring door de gemeente.

De commerciële kortingen worden uitsluitend verwerkt met de taxameter of de randapparatuur.

Hoe stuurt u dit formulier op?

Stuur dit formulier aangetekend aan het college van burgemeester en schepenen van [naam gemeente]. U kunt het formulier ook tegen ontvangstbewijs afgeven aan het loket van de gemeente.

Gegevens van de aanvrager**1 Vul hieronder de gegevens van de zaakvoerder en van de firma in.**

ondernemingsnummer

exploitant

voor- en naam zaakvoerder

adres van de woonplaats of
maatschappelijke zetel

telefoonnummer

faxnummer

e-mailadres

2 Vul in de bijlage bij dit formulier de gewenste commerciële kortingen in.**Ondertekening****3 Vul de onderstaande verklaring in.**

Ik bevestig dat alle gegevens in dit formulier en de bijlagen naar waarheid zijn ingevuld.

plaats

datum

dag

maand

jaar

handtekening

Toegestane commerciële kortingen - bijlage bij de aanvraag voor het toepassen van commerciële kortingen

AFDELINGSCODE-01-JMMDD



[stempel van de gemeente]

In te vullen door de
behandelende afdeling
geldigheidsduur

van tot en met

Gegevens van de exploitant

naam

ondernemingsnummer

straat en nummer

postnummer en gemeente

telefoonnummer

faxnummer

e-mailadres

Gegevens van de klant

voor- en achternaam of
benaming van de klant

voor- en achternaam van de overige -
begunstigden

straat en nummer

postnummer en gemeente

e-mailadres

Identificatienummers van de taxi's

taxi	taxi	taxi	taxi	taxi	taxi
taxi	taxi	taxi	taxi	taxi	taxi
taxi	taxi	taxi	taxi	taxi	taxi

[stempel van de gemeente]

Toegestane commerciële kortingen

vertrekpunt (straat en nummer, postnummer en gemeente, land)	aankomstpunt ((straat en nummer, postnummer en gemeente, land)	prijs (inclusief btw)
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro
.....	euro

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
 K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
 Mevr. H. CREVITS

Bijlage 5**Model van geplastificeerde reservekaart**

<h1>RESERVE</h1>	
<h2>GEMEENTE</h2>	
<u>Exploitant :</u>	
(Naam of benaming) :	
Adres :	
(ondernemingsnummer)	
 <u>Vergunning voor reservevoertuig :</u>	
Geldigheid : van ... /... /.... tot en met ... /... /....	
 <u>Voertuig :</u>	
Merk/Type/Bouwjaar : - - .. /... /.....	
Kleur :	
Chassisnummer :	
Nummerplaat :	
De gemachtigde ambtenaar Datum	Droogstempel gemeente

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 6**Model van geplastificeerde vervangingskaart voor taxi's**

<h1>VERV</h1>	
Geldigheid van .../.../.... tot en met .../.../....	
GEMEENTE	
<u>Exploitant :</u>	
(Naam of benaming) :	
Adres :	
(ondernemingsnummer)	
<u>Voertuig :</u>	
Merk/Type/Bouwjaar : /..... / .../.../.....	
Kleur :	
Chassisnummer :	
Nummerplaat :	
De gemachtigde ambtenaar	Droogstempel gemeente
Datum	

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 7 : Modelformulier « Aanvraag van een vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder »

CODE VAN DE AFDELING-001•JJMMDD

Aanvraag van een vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder

[WAPEN VAN DE GEMEENTE]

[Naam van de zender van het formulier
Straat 00, 0000 GEMEENTE
Tel. 00-00 00 00 - Fax 00-00 00 00
E-mail :@.....]

Waarvoor dient dit formulier?

Dit formulier gebruikt u om ofwel :

- een vergunning aan te vragen voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder
- een wijziging aan te vragen van de bestaande vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder
- een wijziging aan te vragen van de vergunningstarieven.

Op deze aanvraag is het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder van toepassing. **Wat is een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder?** Met diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder worden alle bezoldigde vervoerdiensten van personen door middel van voertuigen met bestuurder bedoeld, die noch geregeld vervoer noch taxidiensten zijn en die naar bouw en uitrusting geschikt zijn voor het vervoer van ten hoogste 9 personen, de bestuurder inbegrepen.

Een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder moet aan de onderstaande minimale voorwaarden voldoen :

- Elke verhuur moet worden ingeschreven in een register dat op de zetel van de onderneming bijgehouden wordt en waarin de datum en het uur van de bestelling worden opgenomen, alsook het precieze voorwerp van het verhuurcontract en de prijs ervan. Dat register moet gedurende vijf jaar vanaf de ingebruikneming ervan, op de zetel van de onderneming worden bewaard
- Het voertuig mag alleen ter beschikking gesteld worden van een welbepaalde natuurlijke of rechtspersoon krachtens een schriftelijke overeenkomst waarvan het model door de Vlaamse Regering is vastgelegd. Als de overeenkomst ondertekend wordt voor de klant in het voertuig stapt, bevindt zich één exemplaar van die overeenkomst op de zetel van de onderneming en een kopie ervan in het voertuig; in de andere gevallen bevindt het origineel van de overeenkomst zich in het voertuig. De schriftelijke overeenkomst vermeldt in elk geval dat het voertuig ter beschikking gesteld wordt van de natuurlijke persoon of rechtspersoon voor een duur van ten minste drie uur effectieve terbeschikkingstelling, geen leeg gereden kilometers
- als het voertuig niet vooraf op de zetel van de onderneming verhuurd is, mag het zich noch op de openbare weg begeven noch erop stilstaan
- het huurcontract slaat alleen op het voertuig en niet op de zitplaatsen ervan.

Hoe stuurt u dit formulier op?

Stuur dit formulier aangetekend aan het college van burgemeester en schepenen van(naam gemeente).

Gegevens van de aanvrager

1 Vul hieronder de gegevens van de zaakvoerder en van de firma in.

ondernemingsnummer . .

voor- en achternaam van de exploitant

voor- en achternaam zaakvoerder

adres van de woonplaats of maatschappelijke zetel

telefoonnummer

faxnummer

e-mailadres

2 Kruis hieronder de activiteit of activiteiten aan waarvoor u een vergunning aanvraagt en vul het aantal verhuurvoertuigen in.*U mag meer dan een hokje aankruisen.*

- exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder voertuigen
- inzetten als verhuurvoertuig met bestuurder van de taxivoertuigen met de volgende identificatienummers : voertuigen
- verhogen van het aantal verhuurvoertuigen met bestuurder voertuigen extra
- verminderen van het aantal verhuurvoertuigen met bestuurder voertuigen minder
- doorvoeren van een tariefwijziging
- andere reden, namelijk :

Gegevens van de voertuigen**3 Hoeveel voertuigen wilt u inzetten als verhuurvoertuig met bestuurder?**.....
voertuigen

- 4**
- In de onderstaande rubrieken vult u de gegevens in van elk voertuig dat u als verhuurvoertuig wilt inzetten. Als u meer dan vier voertuigen wilt inzetten, voegt u de gegevens van de overige voertuigen toe op een apart blad.*

Gegevens van voertuig 1**5 Vul hieronder de gegevens van voertuig 1 in.**

chassisnummer

nummerplaat

merk en type

bouwjaar

kleur

aantal zitplaatsen voor passagiers

jaar eerste ingebruikneming

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter

voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor rolstoelgebruikers

Gegevens van voertuig 2**6 Vul hieronder de gegevens van voertuig 2 in.**

chassisnummer

nummerplaat

merk en type

bouwjaar

kleur

aantal zitplaatsen voor passagiers

jaar eerste ingebruikneming

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter
 voorzieningen lift oprijplaat
 aantal plaatsen voor rolstoelgebruikers

Gegevens van voertuig 3

7 Vul hieronder de gegevens van voertuig 3 in.

chassisnummer

nummerplaat

merk en type

bouwjaar

kleur

aantal zitplaatsen voor passagiers

jaar eerste ingebruikneming

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter

voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor rolstoelgebruikers

Gegevens van voertuig 4

8 Vul hieronder de gegevens van voertuig 4 in.

chassisnummer

nummerplaat

merk en type

bouwjaar

kleur

aantal zitplaatsen voor passagiers

jaar eerste ingebruikneming

wijze van ingebruikneming eigendom afbetaling leasing besteld

toegankelijk voor rolstoel niet manuele rolstoel elektrische rolstoel scooter

voorzieningen lift oprijplaat

aantal plaatsen voor rolstoelgebruikers

9 Welke basistarief en welke extra tarieven wilt u voor de voertuigen hanteren?

De duurtijd van drie uur waarvoor het basistarief wordt betaald bevat :

- de duur van het effectief gereden bezoldigde personenvervoer. Het leeg terugrijden naar de exploitatiezetel valt daar niet onder.

- de effectieve terbeschikkingstelling van het voertuig, zoals bij ceremonies.

De extra tarieven kunnen aangerekend worden voor elk extra uur, voor de overnachting van de bestuurder, als extra kilometervergoeding enzovoort.

basistarief euro voor de eerste drie uur

extra tarieven euro

Extra voorwaarden die de gemeenteraad oplegt

10 De gemeenteraad legt de volgende extra voorwaarden op :

- [aan te vullen door de gemeente]
- [aan te vullen door de gemeente]
- [aan te vullen door de gemeente].

Bij te voegen bewijsstukken

11 Voeg de onderstaande bewijsstukken bij dit formulier en kruis ze telkens aan in de lijst hieronder.

- een kopie van uw identiteitskaart
- de statuten van de firma
- een bewijs van goed zedelijk gedrag van de exploitant, dat hoogstens drie maanden oud is
- een bewijs van de basiskennis van het bedrijfsbeheer, afgeleverd door het ondernemingsloket
- een document waaruit blijkt dat de exploitant in orde is met de sociale lasten (zelfstandige en/of RSZ)
- een attest waaruit blijkt dat de exploitant in orde is met de fiscale lasten
- een lijst met de gewenste commerciële kortingen
- bewijsstukken die aantonen dat de exploitant over de voertuigen mag beschikken (aankoop-, leasing-, of bestelbonnen)
- de tarieven die u aan de klanten zult aanbieden (voorbeelden, publiciteit, print, website enzovoort)
- de volgende documenten, die uiterlijk voor de opmaak van de taxikaarten moeten worden bezorgd : kopieën van het verzekeringsbewijs (groene kaart), de verzekeringspolis, de technische keuring, het eenvormigheidsattest, het inschrijvingsbewijs (roze kaart)
- [extra bewijsstukken, opgelegd door de gemeente]

Ondertekening

12 Vul de onderstaande verklaring in.

Ik bevestig dat alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.

plaats

datum dag maand jaar

handtekening

voor- en achternaam

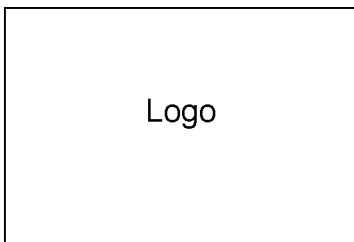
Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 8Model van vergunning voor de exploitatie van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder

Logo

Uittreksel uit het register der processen-verbaal der collegezittingen

Zitting van dd-mm-jjjj (datum)

VERGUNNING VOOR DE EXPLOITATIE VAN EEN DIENST VOOR HET VERHUREN VAN VOERTUIGEN MET BESTUURDER**Het college van burgemeester en schepenen,**

Gelet op het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg;

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en diensten voor verhuren van voertuigen met bestuurder;

Gelet op het (gemeentelijk)(stedelijk) reglement met betrekking tot de vergunningen voor het exploiteren van taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder, goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van (dag) (maand) (jaar);

Gelet op (aanvullende gemeentelijke of stedelijke besluiten of reglementen);

Gelet op de aanvraag voor een vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder, meer bepaald om (aantal) verhuurvoertuigen met bestuurder in te zetten, (aantal) taxi's in te zetten als verhuurvoertuig met bestuurder, ingediend door de hieronder genoemde exploitant op (dag) (maand) (jaar);

Gelet op de gunstige resultaten van het onderzoek waartoe de aanvraag aanleiding gaf;

beslist dat de exploitant**Exploitant (naam)**

Maatschappelijke zetel : ...

Ondernemingsnummer : ...

Exploitatieadres(sen) :

...

...

onder de voorwaarden van de hierboven vermelde wettelijke bepalingen

wordt gemachtigd om

- van (dag) (maand) (jaar) tot en met (dag) (maand) (jaar) een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder te exploiteren op het grondgebied van de (gemeente)(stad) (naam);
- (aantal) verhuurvoertuigen met bestuurder in te zetten met het/de herkenningsteken(s)(opsomming van herkenningstekens) ;
- (aantal) taxi met het/de identificatienummer(s) ...(opsomming van identificatienummers) in te zetten als verhuurvoertuig met bestuurder, met het/de herkenningsteken(s)(opsomming van herkenningstekens);

De toepasselijke minimum tarieven zijn :

Minimum basistarief voor minstens 3 uur : ...

Extra tarieven : ...

De vergunning en het inzetten van taxi's als verhuurvoertuig met bestuurder geven aanleiding tot het innen van een belasting zoals bepaald in artikel 49 van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

de gemeentesecretaris

de burgemeester

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 9

Model van geplastificeerde kaart voor een verhuurvoertuig met bestuurder

Te bewaren in het voertuig

<p>0000</p> <p>VVB</p> <p>(NAAM GEMEENTE)*</p>	<p>(Handtekening : gemachtigde ambtenaar)* Datum</p> <p style="text-align: right;">Droogstempel gemeente</p>
<p>Exploitant : (Naam of benaming)* (ondernemingsnummer)* (Adres)*</p> <p>Voertuig : Merik : Type : Kleur : Chassisnummer : Bouwjaar : Eerste ingebruikname : Nummerplaat :</p> <p>Vergunning voor : Een dienst voor verhuurvoertuigen met bestuurder Geldig van .../.../..... tot en met .../.../.....</p>	

* : de tekst tussen haakjes kan eventueel worden aangepast of weggelaten.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
Mevr. H. CREVITS

Bijlage 10

Model van geplastificeerd herkenningsteken voor een verhuurvoertuig met bestuurder

(te bevestigen aan de rechterzijde in het voertuig op de voor- en achterraut aan de bovenzijde)

Buitenkant :**Binnenkant :**

Vergunning geldig van .../.../.... tot en met .../ ... /	
De gemachtigde ambtenaar, Datum	Droogstempel gemeente

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 11

**Model van geplastificeerde vervangingskaart voor een
verhuurvoertuig met bestuurder****VERVANGKAART VVB**

Geldig van ... / ... / tot en met ... / ... /
(naam gemeente)

Exploitant :

(Naam of benaming) :
Adres :
(Ondernemingsnummer) :

Voertuig :

Merk/Type/Bouwjaar :/...../...../.....
Kleur :
Chassisnummer :
Nummerplaat :

De gemachtigde
ambtenaar

Droogstempel gemeente

Datum

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 12**Model van geplastificeerd vervangingsteken voor een verhuurvoertuig met bestuurder****Buitenkant :****Binnenkant :**

Machtiging geldig van .../.../.... tot en met .../.../....

De gemachtigde
ambtenaar

Droogstempel
gemeente

Datum

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

Bijlage 13**Modelovereenkomst voor diensten voor het verhuren van
voertuigen met bestuurder**

(STEMPEL VAN DE EXPLOITANT)
NR. :
(ondernemingsnummer)

JAAR :

CONTRACT

Overeenkomst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder

Mevrouw/De heer*met
ondernemingsnummer..... en adres*
.....

De vennootschap..... waarvan de
maatschappelijke zetel is gevestigd in*
..... en hierbij vertegenwoordigd door mevrouw/de heer*
.....

exploitant van een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder en
houder van een vergunning, uitgereikt door de stad/gemeente*
..... op (datum van collegebeslissing)* overeenkomstig artikel 41 van het decreet
van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg,
hierna “de verhuurder” te noemen, enerzijds;

en

.....
.....(naam en adres)*
hierna “de huurder” te noemen, anderzijds;

Overwegende dat de verhuurder een dienst voor het verhuren van voertuigen met bestuurder in de zin van artikel 2, 5°, van het bovengenoemde decreet exploiteert en dat de huurder een beroep wil doen op de dienst die door de verhuurder wordt geëxploiteerd voor verplaatsingen van minstens drie uur, eventueel onderbroken;

KWAMEN HET VOLGENDE OVEREEN :

Beschrijving van het verhuurvoertuig

De verhuurder stelt het voertuig of de voertuigen die beantwoorden aan de volgende omschrijving, ter beschikking van de huurder :

Herkenningsteken	Type voertuig	Merk	Nummerplaat
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

Duur

De bovengenoemde voertuigen worden ter beschikking van de huurder gesteld :

- a) voor de volgende eenmalige prestatie :
- begin van de prestatie op ... - .. - om uur;
 - einde van de prestatie op ... - .. - om uur.
- b) voor het geheel van de volgende prestaties :
- deelprestatie 1: op ... - .. - vanuur.... tot uur ...;
 - deelprestatie 2: op ... - .. - vanuur.... tot uur ...;
 - deelprestatie 3: op ... - .. - vanuur.... tot uur ...;
 - deelprestatie 4: op ... - .. - vanuur.... tot uur ...;
 - deelprestatie 5: op ... - .. - vanuur.... tot uur ...

Het totaal van de gepresteerde ritten moet ten minste drie uur bedragen.

Prijs

De prijs voor de prestaties bedraagt, . . euro.

Ondertekening

De bepalingen van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en de uitvoeringsbesluiten ervan, zijn van toepassing.

Gedaan in op (dag) (maand) (jaar), in twee originele exemplaren, waarvan elk van de partijen erkent er één ontvangen te hebben. Het origineel of een kopie van dit contract moet zich steeds in de voertuigen bevinden die het voorwerp uitmaken van deze overeenkomst gedurende de uitvoering ervan.

De verhuurder,

De huurder,

* Aanvullen of schrappen wat niet van toepassing is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met bestuurder.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Mevr. H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2226

[C — 2010/35442]

18 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, notamment les articles 26 à 35 compris, l'article 37, § 2, l'article 38, les articles 41 à 48 compris, l'article 50, § 2, et l'article 64, modifié par les décrets des 13 février 2004 et 8 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 6 mai 2010;

Vu l'avis 48.254/3 du Conseil d'Etat, rendu le 1^{er} juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur, les modifications suivantes sont apportées :

- 1^o dans le point 1^o, les mots « et portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre » sont supprimés;
- 2^o le point 5^o est remplacé par la disposition suivante :
« 5^o les membres du personnel et agents compétents : les personnes compétentes visées à l'article 64 du décret »;
- 3^o il est ajouté un point 13^o, rédigé comme suit :
« 13^o réductions commerciales : des réductions sous forme d'un forfait qui sont facultativement appliquées par un exploitant de taxi sur les tarifs autorisés par la commune pour certains clients et pour un trajet fixé auparavant, après approbation de la commune. »

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

- 1^o au paragraphe 3, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :
« Le candidat-exploitant joindra les tarifs souhaités et, le cas échéant, les réductions commerciales souhaitées, à sa demande d'autorisation, compte tenu des tarifs maximum tels que fixés par le Ministre. Pendant la durée de l'exploitation de l'autorisation, l'exploitant peut demander une adaptation des tarifs et des réductions commerciales. Le modèle du formulaire de demande des réductions commerciales est joint en annexe IV au présent arrêté. »;
- 2^o au paragraphe 3, il est ajouté un nouvel alinéa deux, rédigé comme suit :
« Les réductions commerciales ne peuvent pas être demandées si le conseil communal a décidé, lors de la fixation des tarifs, que de telles réductions ne peuvent pas être appliquées. »;
- 3^o au paragraphe 3, l'alinéa trois existant, qui devient l'alinéa quatre, est remplacé par les dispositions suivantes :
« L'autorisation mentionne les tarifs que l'exploitant doit appliquer en concret ainsi que le tarif de nuit à imputer. »;
- 4^o il est inséré un paragraphe 5bis, rédigé comme suit :
« § 5bis. Les cartes taxi ne sont délivrées que lorsque l'exploitant a communiqué toutes les informations qui doivent être mentionnées dans la demande d'autorisation. »;
- 5^o il est ajouté un paragraphe 8, rédigé comme suit :
« § 8. Le collège des bourgmestres et échevins approuve ou désapprouve les réductions, visées au paragraphe 3, respectivement conjointement avec la demande d'autorisation ou dans un délai de trente jours calendriers après réception de la demande dans le cas où des réductions sont demandées pendant la durée de validité de l'autorisation. Le collège peut autoriser l'utilisation des réductions commerciales chaque fois jusqu'au plus tard à la date finale de l'autorisation.

La liste certifiée par la commune des réductions pour certains clients et pour un certain trajet approuvés par le collège des bourgmestres et échevins, se trouve à bord du véhicule au cas où la réduction est appliquée. »

Art. 3. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « annexe IV » sont remplacés par les mots « annexe I^{re} ».**Art. 4.** A l'article 10 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

- 1^o au paragraphe 1^{er}, les mots « , entre autres » sont ajoutés après les mots « titulaire de l'autorisation »;
- 2^o au paragraphe 1^{er}, 8^o, les mots « , à l'exception du cas dans lequel la commune applique une réduction commerciale approuvée; » sont ajoutés;
- 3^o le paragraphe 1^{er} est complété par les points 11^o et 12^o, rédigés comme suit :
« 11^o applique une réduction commerciale qui n'est pas approuvée par la commune ou une autre réduction que la réduction approuvée par la commune;
12^o ne présente pas les documents ayant trait au service taxi demandés par la commune. »;
- 4^o au paragraphe 2 les mots « , entre autres » sont ajoutés après les mots « le chauffeur de taxi »;
- 5^o au paragraphe 2, 5^o, les mots « ou l'appareillage périphérique » sont remplacés par les mots « , à l'exception du cas dans lequel la commune applique une réduction commerciale approuvée; »

6° le paragraphe 2 est complété par les points 9° et 10°, rédigés comme suit :

« 9° applique une réduction commerciale qui n'est pas approuvée par la commune ou une autre réduction que la réduction approuvée par la commune;

10° ne présente pas la liste certifiée des réductions approuvées par le collège des bourgmestre et échevins aux membres du personnel et agents compétents, si une réduction commerciale est appliquée en utilisant ce véhicule. »

Art. 5. A l'article 11 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, la première et deuxième phrases sont abrogées;

2° l'alinéa deux est abrogé.

Art. 6. A l'article 13 du même arrêté, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Chaque véhicule en service est, à l'exception des véhicules qui ne sont pas immatriculés auprès du Service des Immatriculations de Véhicules du service public fédéral Mobilité, des taxi-motos et des véhicules de remplacement, équipé d'une plaque d'immatriculation spéciale, telle que visée à l'article 4, § 5, de l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par l'arrêté ministériel du 19 décembre 2007, pour les services de taxi et les services de location de véhicules avec chauffeur. »

Art. 7. Dans l'article 19 du même arrêté, les mots « , une imprimante, et le cas échéant » sont insérés entre les mots « d'un taximètre » et les mots « de l'appareillage périphérique ».

Art. 8. A l'article 20, alinéa 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « L'appareillage périphérique » sont remplacés par les mots « Le taximètre, le cas échéant avec appareillage périphérique, »;

2° les mots « et une imprimante » sont abrogés.

Art. 9. A l'article 23 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« Au moment où le client prend place dans le véhicule, le mécanisme de calcul de prix du taximètre est mis en service en cas d'un tarif à calculer ou le tarif est activé dans le cas d'un tarif forfaitaire ou combiné. »;

2° à l'alinéa deux, les mots « ou du tarif forfaitaire ou combiné est activé » sont insérés entre les mots « du taximètre est mis en service » et les mots « au moment où »;

3° à l'alinéa deux, les mots « ou le tarif forfaitaire ou combiné reste activé » sont insérés entre les mots « du taximètre reste en service » et les mots « aussi longtemps que le client »;

4° il est ajouté un alinéa quatre et un alinéa cinq, rédigés comme suit :

« Après la mise en service du taximètre au tarif à appliquer ou pendant l'activation de ce dernier, le tarif ne peut pas être changé manuellement en un autre tarif. Cependant, le taximètre peut y procéder automatiquement si le tarif a été autorisé comme tel par la commune.

La réduction commerciale est calculée à la fin de la course à l'aide du taximètre ou de l'appareillage périphérique. »

Art. 10. A l'article 25 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° la partie de phrase « Outre le tarif normal, appelé aussi tarif A, qui est le moins élevé, il est possible d'appliquer des tarifs plus élevés ou forfaitaires, de B à Z, » est remplacée par la partie de phrase « Il est possible d'appliquer des tarifs A à Z, composés de tarifs à calculer, de forfaits, de combinaisons de forfaits et de tarifs à calculer, de tarifs dégressifs et tarifs similaires »;

2° il est ajouté les alinéas deux, trois et quatre, rédigés comme suit :

« Seuls les tarifs à calculer peuvent, le cas échéant, être complétés par des tarifs de nuit.

Les réductions commerciales ne peuvent être accordées qu'à l'aide du taximètre ou de l'appareillage périphérique.

Si un véhicule est autorisé dans plusieurs communes sur la base de l'article 2, § 4, 1°, les communes appliquent, le cas échéant, les mêmes tarifs ou les tarifs à appliquer respectivement sont consécutivement programmés dans le taximètre et autorisés comme tel. »

Art. 11. A l'article 27 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, 1°, le point e) est remplacé par la disposition suivante :

« e) les totalisateurs, visés à l'article 22 de l'arrêté ministériel du 21 mars 1961 relatif à l'approbation de modèle et à l'installation des taximètres pour ce qui concerne les appareils homologués en Belgique, les totalisateurs, visés au point 15.1 de l'annexe MI-007 auprès de l'arrêté royal du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure pour ce qui concerne les appareils homologués en Europe; »;

2° au paragraphe 1^{er}, le point g) est abrogé;

3° au paragraphe 1^{er}, 2°, les mots « et des interruptions de service » sont abrogés;

4° au paragraphe 1^{er}, 3° le point a) est remplacé par le texte suivant :

« a) les totalisateurs, visés à l'article 22 de l'arrêté ministériel du 21 mars 1961 relatif à l'approbation de modèle et à l'installation des taximètres pour ce qui concerne les appareils homologués en Belgique, les totalisateurs, visés au point 15.1 de l'annexe MI-007 auprès de l'arrêté royal du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure pour ce qui concerne les appareils homologués en Europe; »;

5° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Toutes les données, visées au paragraphe 1^{er}, ayant trait aux courses effectuées, sont stockées dans le taximètre. En ce qui concerne les informations, visées au paragraphe 1^{er}, 1°, d), il suffit qu'elles soient conservées électroniquement dans l'appareillage périphérique s'il est techniquement impossible de les stocker dans le taximètre. »;

- 6° au paragraphe 4, les mots « les fonctionnaires et agents » sont remplacés par « les membres du personnel et agents compétents ».

Art. 12. A l'article 28 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au paragraphe 1^{er}, les mots « L'appareillage périphérique imprime automatiquement les reçus. Ceux-ci mentionnent au minimum les données suivantes en encre indélébile : » sont remplacés par les mots « Lorsque la course est terminée, les reçus sont automatiquement imprimés. Ceux-ci mentionnent au minimum les données suivantes en encre indélébile : »;
- 2° dans le paragraphe 1^{er}, le point 7° est remplacé par la disposition suivante :
« 7° les endroits d'embarquement et de débarquement, ou, s'il n'existe pas de noms de rue, les coordonnées GPS et le format GPS; »;
- 3° il est ajouté un point 12°, rédigé comme suit :
« 12° dans le cas de réductions commerciales, le prix calculé par le taximètre et précédé par la mention « montant à payer », le prix à payer effectivement. »;
- 4° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :
« § 2. Toutes les informations, visées au paragraphe 1^{er}, ayant trait aux courses effectuées, sont stockées dans le taximètre. En ce qui concerne les informations, visées au paragraphe 1^{er}, 4°, 7° et 12°, il suffit qu'elles soient conservées électroniquement dans l'appareillage périphérique s'il est techniquement impossible de les stocker dans le taximètre. »;

Les données sont stockées pendant cinq années; elles sont stockées dans le taximètre ou dans l'appareillage périphérique pendant au moins 1 semaine dans le cas, visé à l'alinéa premier, et sont en suite stockées soit de la même façon, soit au siège social.

Dans le cas où des réductions commerciales ont été accordées, la liste certifiée par la commune ayant trait à la réduction accordée reste à bord du véhicule pendant au moins une semaine.

Les données et la liste certifiée sont présentées à chaque demande des membres du personnel et des agents compétents. »

Art. 13. A l'article 31 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « L'appareillage périphérique doit pouvoir imprimer un rapport de contrôle. Il doit comporter au minimum les données suivantes en encre indélébile : » sont remplacés par les mots « En cas de contrôle, un rapport de contrôle doit être imprimé. Il doit comporter au minimum les données suivantes en encre indélébile : »;
- 2° le point 3° est abrogé;
- 3° le point 7° est complété par la phrase suivante :
« Dans le cas de réductions commerciales, le prix, calculé par le taximètre, et le prix effectivement payé sont mentionnés. »;
- 4° le point 8° est remplacé par la disposition suivante :
« 8° les totalisateurs, visés à l'article 22 de l'arrêté ministériel du 21 mars 1961 relatif à l'approbation de modèle et à l'installation des taximètres pour ce qui concerne les appareils homologués en Belgique, les totalisateurs, visés au point 15.1 de l'annexe MI-007 auprès de l'arrêté royal du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure pour ce qui concerne les appareils homologués en Europe. »

Art. 14. A l'article 33 du même arrêté, les mots « le certificat de contrôle technique et la carte d'assurance verte » sont remplacés par les mots « une copie du certificat de contrôle technique et une copie de la carte d'assurance verte ».

Art. 15. A l'article 36 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « , sauf si le véhicule n'est pas disponible à cause d'une course commandée » sont ajoutés à l'alinéa premier;
- 2° les mots « , sauf si la course est commandée » sont ajoutés à l'alinéa deux.

Art. 16. A l'article 40 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au point 1°, les mots « ou l'appareillage périphérique » sont remplacés par les mots « , à l'exception du cas dans lequel une réduction commerciale approuvée par la commune est appliquée; »;
- 2° le point 6° est remplacé par la disposition suivante :
« 6° de racoler illégalement des clients; »;
- 3° dans le point 8°, les mots « pendant le service » sont remplacés par les mots « dans le véhicule »;
- 4° il est ajouté les points 9° à 12° inclus, rédigés comme suit :
« 9° d'introduire lui-même un tarif ou d'appliquer un tarif qui n'est pas stocké dans le taximètre;
10° de refuser une course, sauf si le véhicule est commandé ou si la course dépasse le temps de service;
11° d'appliquer une réduction commerciale qui n'est pas approuvée par la commune ou une autre réduction que celle approuvée par la commune;
12° d'appliquer une réduction commerciale quand la liste certifiée par la commune des réductions approuvées par le collège des bourgmestre et échevins ne se trouve pas à bord du véhicule. »

Art. 17. A l'article 53, alinéa premier, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « , entre autres » sont ajoutés après les mots « titulaire de l'autorisation »;

2° il est ajouté un point 7°, rédigé comme suit :

« 7° ne présente pas les documents ayant trait au service de location de véhicules avec chauffeur demandés par la commune. »

Art. 18. A l'article 54 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, la première et deuxième phrases sont abrogées;

2° l'alinéa deux est abrogé.

Art. 19. A l'article 58 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, les mots « les fonctionnaires et agents » sont remplacés par « les membres du personnel et agents compétents »;

2° il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Les cartes, visées à l'alinéa premier, et les signes distinctifs, visés à l'article 56, ne sont délivrés que lorsque l'exploitant a communiqué toutes les données qui doivent être mentionnées dans la demande d'autorisation. »

Art. 20. Dans l'article 82, alinéa deux, 2°, du même arrêté les mots « les fonctionnaires et agents » sont remplacés par « les membres du personnel et agents compétents ».

Art. 21. L'annexe I^{re} au même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

Art. 22. L'annexe II au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 2.

Art. 23. L'annexe III au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 3.

Art. 24. L'annexe IV au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 4.

Art. 25. L'annexe V au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 5.

Art. 26. L'annexe VII au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 6.

Art. 27. L'annexe VIII au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 7.

Art. 28. L'annexe IX au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 8.

Art. 29. L'annexe X au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 9.

Art. 30. L'annexe XI au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 10.

Art. 31. L'annexe XII au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 11.

Art. 32. L'annexe XIII au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 12.

Art. 33. L'annexe XIV au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004, est remplacée par l'annexe 13.

Art. 34. Les modèles visés aux articles 21 à 33 compris, seront utilisés à partir d'une nouvelle demande d'autorisation, d'une modification d'autorisation ou d'une modification dans l'utilisation du véhicule.

Art. 35. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010, à l'exception des articles 6 et 19, qui entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2011.

Art. 36. La Ministre flamande qui a la politique de mobilité et le transport dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juin 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

Annexe 1^{re} : formulaire modèle « Demande d'une autorisation pour l'exploitation d'un service taxi »

MOW-02-070601

Demande d'autorisation pour l'exploitation d'un service taxi

[SCEAU DE LA COMMUNE]

Collège de Bourgmestre et d'Echevins

[rue 00, 0000 COMMUNE

Tél. 00 000 00 00 – Fax 00 000 00 00

E-mail:]

A quoi sert le présent formulaire?

Vous utilisez ce formulaire pour, soit:

- demander une autorisation en vue d'exploiter un service taxi
- demander une modification d'une autorisation existante en vue d'exploiter un service taxi
- demander une modification des tarifs autorisés, à condition que le conseil communal n'ait pas fixé les tarifs
- demander une autorisation, une augmentation ou une diminution du nombre de véhicules de réserve.

Qu'est-ce un service taxi?

Le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, et l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur s'appliquent à cette demande.

Par un service taxi, il faut entendre un service rémunéré de transport de personnes à l'aide de véhicules avec chauffeur répondant aux exigences suivantes:

- le véhicule est, en termes de construction et d'équipement, adapté au transport d'au maximum neuf personnes, y compris le chauffeur, et est affecté à cet effet
- le véhicule est mis à la disposition du public, soit à une certaine station sur la voie publique dans le sens du règlement générale sur la police et la circulation routière, soit à tout autre emplacement non ouvert à la circulation publique dont l'exploitant dispose
- la mise à la disposition a trait au véhicule et non à chacun des emplacements où le véhicule peut être utilisé comme taxi, ou à tous les emplacements du véhicule et non au véhicule-même s'il est utilisé dans un service taxi collectif
- le client choisit sa destination.

Comment envoyer ce formulaire?

Envoyez ce formulaire sous pli recommandé au collège des bourgmestre et échevins de [nom commune]. Vous pouvez également déposer ce formulaire contre récépissé au guichet de la commune.

Coordonnées du demandeur

1 Remplissez ci-dessous les coordonnées de l'exploitant et de la firme.

numéro d'entreprise . .

exploitant

prénom et nom de l'exploitant

adresse du domicile ou du siège social

numéro de téléphone

numéro de fax

adresse e-mail

2 Remplissez ci-dessous les coordonnées de l'adresse d'exploitation.

rue et numéro

code postal et commune

3 Remplissez ci-dessous les coordonnées des stations taxi sur terrain privé que vous voulez utiliser.

rue et numéro

code postal et commune

4 Cochez ci-dessous l'activité ou les activités pour la(les)quelle(s) vous demandez une autorisation et remplissez le nombre de véhicules.

Vous pouvez cocher plusieurs cases.

- | | | | |
|--------------------------|--|-------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> | exploitation de taxis: | _____ | véhicules |
| <input type="checkbox"/> | renouvellement de l'autorisation | _____ | véhicules |
| <input type="checkbox"/> | demande de véhicules de réserve | _____ | véhicules de réserve |
| <input type="checkbox"/> | propres véhicules de location avec chauffeur engagés
comme taxi | _____ | véhicules |

- 5 Cochez ci-dessous l'activité ou les activités pour la(les)quelle(s) vous voulez modifier l'autorisation existante, remplissez le nombre de véhicules et mentionnez les numéros d'identification, si d'application.**
Vous pouvez cocher plusieurs cases.

activité	nombre de véhicules	numéro d'identification
<input type="checkbox"/> augmentation du nombre de véhicules taxi
<input type="checkbox"/> diminution du nombre de véhicules taxi Remplissez ci-dessous les véhicules taxi dont il s'agit
.....
<input type="checkbox"/> modification de l'utilisation de radiotéléphonie ou de stations taxi dans la commune sur la voie publique ou sur une voie privée accessible au public. Remplissez ci-dessous le véhicule taxi dont il s'agit
.....
<input type="checkbox"/> demande ou augmentation du nombre de véhicules taxi de réserve
<input type="checkbox"/> diminution du nombre de véhicules taxi de réserve
<input type="checkbox"/> modification des tarifs. <i>Ceci n'est possible que s'il n'y a pas de règlement communal.</i> Mentionnez les tarifs modifiés pour chaque taxi à la rubrique 19.
<input type="checkbox"/> modification des coordonnées de l'exploitant. Mentionnez ci-dessous les coordonnées d'exploitant modifiées.
.....

Coordonnées des véhicules

- 6 Dans les rubriques ci-dessous vous remplissez les coordonnées de chaque véhicule que vous souhaitez utiliser comme taxi. Si vous voulez utiliser plus de quatre véhicules, vous joignez les coordonnées de ces autres véhicules sur une feuille séparée.**

Coordonnées du véhicule 1

- 7 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 1.**

type de véhicule	<input type="checkbox"/> véhicule autorisé	<input type="checkbox"/> véhicule de réserve
numéro de châssis	.....
plaque d'immatriculation	.....
marque et type	.....
année de construction	.....
nombre de places assises passagers	.....
couleur	.....
année de première mise en service	.....
marque et type du taximètre	.....
marque de l'appareillage périphérique	.....	type de l'appareillage périphérique

marque de l'imprimante **type de l'imprimante**

marque de l'organisme de contrôle agréé **numéro d'agrément**

accessible aux chaises roulantes non chaise roulante manuelle chaise roulante électrique scooter

structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de chaises roulantes

mode de mise en service propriété financement leasing commandé

pas de véhicule étant donné demande pour accéder à la liste d'attente

8 Souhaitez-vous utiliser des stations taxi dans la commune sur la voie publique ou sur une voie privée accessible au public pour le véhicule 1?

oui non

9 Le véhicule 1 est-il équipé de radiotéléphonie?

oui non

Coordonnées du véhicule 2

10 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 2.

type de véhicule véhicule autorisé véhicule de réserve

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

nombre de places assises passagers

couleur

année de première mise en service

marque et type du taximètre

marque de l'appareillage périphérique **type de l'appareillage périphérique**

marque de l'imprimante **type de l'imprimante**

marque de l'organisme de contrôle agréé **numéro d'agrément**

accessible aux chaises roulantes non chaise roulante manuelle chaise roulante électrique scooter

structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de chaises roulantes

mode de mise en service propriété financement leasing commandé

pas de véhicule étant donné demande pour accéder à la liste d'attente

11 Souhaitez-vous utiliser des stations taxi dans la commune sur la voie publique ou sur une voie privée accessible au public pour le véhicule 2?

oui non

12 Le véhicule 2 est-il équipé de radiotéléphonie? oui non**Coordonnées du véhicule 3****13 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 3.**type de véhicule véhicule autorisé véhicule de réserve

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

nombre de places assises

passagers

couleur

année de première mise en

service

marque et type du taximètre

marque de l'appareillage

périphérique

type de
l'appareillage
périphérique

marque de l'imprimante

type de
l'imprimante

marque de l'organisme de

contrôle agréé

numéro d'agrément

**accessible aux chaises
roulantes** non non chaise roulante
manuelle chaise roulante
électrique scooterstructures ascenseur rampe d'accèsnombre de places pour usagers de
chaises roulantesmode de mise en service propriété financement leasing commandé pas de véhicule étant donné demande pour accéder à la liste d'attente**14 Souhaitez-vous utiliser des stations taxi dans la commune sur la voie publique ou sur une voie privée accessible au public pour le véhicule 3?** oui non**15 Le véhicule 3 est-il équipé de radiotéléphonie?** oui non**Coordonnées du véhicule 4****16 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 4.**type de véhicule véhicule autorisé véhicule de réserve

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

nombre de places assises

passagers

couleur

année de première mise en

service

marque et type du taximètre

marque de l'appareillage périphérique **type de l'appareillage périphérique**

marque de l'imprimante **type de l'imprimante**

marque de l'organisme de contrôle agréé **numéro d'agrément**

accessible aux chaises roulantes non chaise roulante manuelle chaise roulante électrique scooter

structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de chaises roulantes

mode de mise en service propriété financement leasing commandé

pas de véhicule étant donné demande pour accéder à la liste d'attente

17 Souhaitez-vous utiliser des stations taxi dans la commune sur la voie publique ou sur une voie privée accessible au public pour le véhicule 4?

oui non

18 Le véhicule 4 est-il équipé de radiotéléphonie?

oui non

Tarifs pour tous les véhicules (si par véhicule, remplissez feuille complémentaire)

19 Si vous notez les tarifs par véhicule, vous pouvez remplir une feuille supplémentaire et la joindre à votre demande.

20 Remplissez ci-dessous les tarifs souhaités.

Vous procédez comme suit:

- première colonne: attribuez un numéro au tarif, par exemple A, B, etc.
- deuxième colonne: précisez exactement les services auxquels le tarif s'applique.
- troisième colonne: remplissez le montant de prise en charge par course
- quatrième colonne: remplissez le tarif kilométrique par course
- cinquième colonne: remplissez le tarif d'attente
- **sixième colonne: cochez si vous souhaitez ou non appliquer un tarif de nuit. Si vous cochez 'oui', procédez à la rubrique 21; si vous cochez 'non', procédez immédiatement à la rubrique 22.**

	description des services	montant par course	tarif kilométrique par course	tarif d'attente	tarif de nuit
tarif	euros	euros/km	euros/heure	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
tarif	euros	euros/km	euros/heure	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
tarif	euros	euros/km	euros/heure	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
tarif	euros	euros/km	euros/heure	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

21 Remplissez ci-dessous le montant du tarif de nuit
Le tarif de nuit s'applique aux courses entre 22 h et 6 h.

euros

22 Remplissez ci-dessous les tarifs forfaitaires.

Contrôlez auparavant si ces tarifs peuvent être calculés par votre taximètre.

description de services à ce tarif	montant
tarif	euros
tarif	euros
tarif	euros
tarif	euros
tarif	euros
tarif	euros
tarif	euros

Conditions supplémentaires imposées par le conseil communal

23 Le conseil communal impose les conditions supplémentaires suivantes:

- [à compléter par la commune]
- [à compléter par la commune]
- [à compléter par la commune]

Pièces justificatives à joindre

24 Joignez les pièces justificatives suivantes à votre demande et cochez les dans la liste ci-dessous.

- une copie de votre carte d'identité
- les statuts de la firme
- un certificat de bonnes vie et mœurs de l'exploitant, datant d'il y a trois mois au maximum
- un certificat de connaissance de base de la gestion d'entreprise, délivré par le guichet d'entreprise
- un document dont il ressort que l'exploitant est en règle avec les charges sociales (indépendant et/ou ONSS)
- une attestation dont il ressort que l'exploitant est en règle avec les charges fiscales
- une liste des réductions commerciales souhaitées
- des pièces justificatives démontrant que l'exploitant peut disposer des véhicules (bons d'achat, de leasing ou de commande)
- les documents suivants, qui doivent être présentés au plus tard avant la production des cartes taxi:
 - une copie du rapport d'essai du taximètre
 - copies de l'attestation d'assurance (carte verte), de la police d'assurance, du contrôle technique, de l'attestation de conformité, de l'attestation d'immatriculation (carte rose)
 - les épreuves imprimées originales de l'état de service, le ticket d'une course d'essai et le rapport de contrôle.
- [pièces justificatives supplémentaires, imposées par la commune]

Signature

25 Veuillez remplir la déclaration ci-dessous.

Je confirme que toutes les coordonnées dans le présent formulaire sont véridiques.

lieu

date jour mois année

signature

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

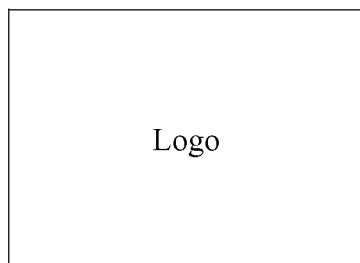
La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 2**Modèle d'autorisation pour l'exploitation d'un service taxi**

(COMMUNE)(VILLE) NOM

Extrait du registre des procès-verbaux du collège

Séance du jour-mois-année (date)**AUTORISATION POUR L'EXPLOITATION D'UN SERVICE TAXI****Le collège des bourgmestre et échevins,**

Vu le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route;

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur;

Vu le règlement communal relatif aux autorisations pour l'exploitation de services de taxi et services de location de véhicules avec chauffeur et à l'utilisation de stations sur la voie publique, approuvé par le conseil communal en sa séance du (jour)(mois)(année);

Vu les (décisions ou règlements communaux complémentaires);

Vu la demande d'une autorisation pour l'exploitation d'un service de taxi, notamment pour utiliser (nombre) taxi(s), (nombre) véhicules de location avec chauffeur comme taxi, pour équiper (nombre) taxi(s) de radiotéléphonie, pour utiliser des stations de taxi sur la voie publique avec (nombre) taxi(s), pour utiliser (nombre) véhicules de réserve, introduite par l'exploitant cité ci-dessous le (date);

Vu les résultats favorables de l'enquête menée suite à cette demande;

décide que l'exploitant

(Nom de l'exploitant)

Siège social : ...

Numéro d'entreprise : ...

Adresse(s) de l'exploitation :

...

...

Station(s) taxi sur terrain privé :

...

aux conditions des dispositions légales susmentionnées

est autorisé à

- exploiter un service taxi sur le territoire de (commune)(ville) du (date) au (date) compris;
- utiliser (nombre) taxi(s) ayant le/les numéro(s) d'identification (énumération des numéros d'identification);
- utiliser (nombre) véhicule(s) de location avec chauffeur comme taxi ayant le/les signes distinctif(s), respectivement le/les numéro(s) d'identification ... (énumération des numéros d'identification);
- équiper (nombre) taxi(s) ayant le/les numéro(s) d'identification ... (énumération des numéros d'identification) de radiotéléphonie;
- utiliser les stations taxi sur la voie publique avec (nombre) taxi(s) ayant le/les numéro(s) d'identification (énumération des numéros d'identification);
- utiliser (nombre) véhicule(s) de réserve.

Les tarifs de taxi à appliquer sont :

1. (TAXI 0000)(Catégorie de véhicule)

TARIF A

(Description tarif)

Montant de prise en charge : (montant) euros Tarif kilométrique: (montant) euros/km

Tarif d'attente : (montant) euros/heure Tarif de nuit : (montant) euros

TARIF B

(Description tarif)

Montant de prise en charge : (montant) euros Tarif kilométrique : (montant) euros/km

Tarif d'attente : (montant) euros/heure Tarif de nuit : (montant) euros

2. (TAXI 0000)(Catégorie de véhicule)

TARIF A

(Description tarif)

Montant de prise en charge : (montant) euros Tarif kilométrique : (montant) euros/km

Tarif d'attente : (montant) euros/heure Tarif de nuit : (montant) euros

TARIF B

Tarif forfaitaire (description) : (montant) euros

L'autorisation, l'utilisation de la radiotéléphonie, l'utilisation de stations taxi sur la voie publique et l'utilisation comme taxi de véhicules de location avec chauffeur, donnent lieu à la perception d'un impôt tel que fixé dans les règlements promulgués à cette fin par la commune.

Pour le Collège des Bourgmestre et Echevins,

le secrétaire communal,

le bourgmestre,

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 3

Modèle de carte taxi plastifiée

(dans le véhicule, sur la vitre arrière au bas à droite)

<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 0;">0000</p> <p style="text-align: center; font-size: 3em; font-weight: bold; margin: 0;">TAXI</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold; margin: 0;">(NOM COMMUNE)*</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; margin: 0;">(Station taxi sur la voie publique)*</p> <p>Exploitant :</p> <p style="font-weight: bold;">(Nom ou dénomination)*</p> <p style="font-weight: bold;">(Adresse)*</p> <p>(numéro d'entreprise)</p> <p>Signature fonctionnaire autorisé</p> <p>Date</p> <p style="text-align: right; margin-right: 50px;">Sceau sec commune</p>	<p>Véhicule :</p> <p>Marque/Type/Année de construction :</p> <p>Couleur :</p> <p>N° de châssis :</p> <p>Plaque d'immatriculation :</p> <p>Autorisation comme service de taxi :</p> <p>Valable du jusqu'au compris</p> <p>Emplacements sur terrain privé : (non) *</p> <p>- (adresse 1)*</p> <p>- (adresse 2)*</p> <p>Utilisation de radiotéléphonie : (non)*</p> <p>Tarifs:</p> <p>Le service, la TVA et le pourboire sont compris dans le prix. Le tarif de nuit (de 22 heures à 6 heures compris) s'applique seulement si explicitement mentionné.</p> <p>A : =</p> <p>montant de prise en charge: €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : € /heure</p> <p>B : =</p> <p>montant de prise en charge: €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : € /heure</p>
<p>C : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>D : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>E : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €.....</p> <p>F : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>G : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>H : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>I : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>J : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>K : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>L : Description tarif forfaitaire = €</p>	<p>C : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>D : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>E : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €.....</p> <p>F : =</p> <p>montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>G : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>H : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>I : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>J : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>K : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>L : Description tarif forfaitaire = €</p>

Si tous les tarifs ne peuvent être indiqués sur cette carte, celle-ci peut être agrandie en largeur mais pas en hauteur.

* : le texte entre parenthèses peut le cas échéant être adapté ou supprimé.

Modèle de carte taxi plastifiée (dos siège passager avant)

<p style="text-align: center;">Taxi avec numéro d'identification (0000)* L'autorisation est délivrée par la commune (nom)* à l'exploitant (nom ou dénomination, adresse, téléphone, numéro d'entreprise)*</p> <p>Signature fonctionnaire autorisé + date</p> <p style="text-align: right;">Sceau sec commune</p>	<p style="text-align: center;">Tarifs:</p> <p>Le service, la TVA et le pourboire sont compris dans le prix. Le tarif de nuit (de 22 heures à 6 heures compris) s'applique seulement si explicitement mentionné.</p> <p>A : = montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>B : = montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>C : = montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>D : = montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>E : = montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €.....</p>	<p>F : = montant de prise en charge : €..... + tarif kilométrique : € /km + tarif d'attente : €..... /heure</p> <p>G : Description tarif forfaitaire = €</p> <p>H : (Description tarif forfaitaire) = €</p> <p>I : (Description tarif forfaitaire) = €</p> <p>J : (Description tarif forfaitaire) = €</p> <p>K : (Description tarif forfaitaire) = €</p> <p>L : (Description tarif forfaitaire) = €</p> <p>Plaintes : appelez la police locale au n° ... -</p>
--	---	--

Cette carte peut être agrandie en largeur et en hauteur. Ses dimensions ne peuvent cependant pas être réduites.

* : le texte entre parenthèses peut le cas échéant être adapté ou supprimé.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

Annexe 4 : formulaire modèle « *Demande d'application de réductions commerciales* »**Demande d'application de réductions commerciales**

MOW-02-070601

[SCEAU DE LA COMMUNE]

Collège de bourgmestre et d'échevins

[rue 00, 0000 COMMUNE]

Tél. 00 000 00 00 – Fax 00 000 00 00

E-mail :]

A quoi sert le présent formulaire?

Vous utilisez ce formulaire pour demander l'application de réductions commerciales. Par réductions commerciales, il faut entendre: des réductions sous forme d'un forfait qui sont facultativement appliquées par un exploitant de taxi sur les tarifs autorisés par la commune pour certains clients et pour un trajet fixé auparavant, après approbation de la commune.

Les réductions commerciales sont exclusivement calculées à l'aide d'un taximètre ou de l'appareillage périphérique.

Comment envoyer ce formulaire?

Envoyez ce formulaire sous pli recommandé au collège des bourgmestre et échevins de [nom commune]. Vous pouvez également déposer ce formulaire contre récépissé au guichet de la commune.

Coordonnées du demandeur**1 Remplissez ci-dessous les coordonnées de l'exploitant et de la firme.**

numéro d'entreprise

exploitant

prénom et nom de l'exploitant

adresse du domicile ou du siège
social

numéro de téléphone

numéro de fax

adresse e-mail

2 Remplissez les réductions commerciales souhaitées dans l'annexe à ce formulaire.**Signature****3 Veuillez remplir la déclaration ci-dessous.**

Je confirme que toutes données remplies dans le présent formulaire et annexes sont véridiques.

lieu

date

jour

mois

année

signature

Réductions commerciales autorisées - annexe à la demande pour l'application de réductions commerciales

CODE DE LA DIVISION-01-AAMMJJ



[cachet de la commune]

A remplir par la division
traitante

durée de validité

du jusqu'au
compris

Coordonnées de l'exploitant

nom

numéro d'entreprise

rue et numéro

code postal et commune

numéro de téléphone

numéro de fax

adresse e-mail

Coordonnées du client

prénom et nom ou
dénomination du client

prénom et nom des autres -
bénéficiaires

rue et numéro

code postal et commune

adresse e-mail

Numéros d'identification des taxis

taxi	taxi	taxi	taxi	taxi	taxi
taxi	taxi	taxi	taxi	taxi	taxi
taxi	taxi	taxi	taxi	taxi	taxi

[cachet de la commune]

Réductions commerciales autorisées

point de départ (rue et numéro, code postal et commune, pays)	point d'arrivée (rue et numéro, code postal et commune, pays)	prix (TVA comprise)
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros
.....	euros

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

Annexe 5

Modèle d'une carte de réserve plastifiée**RESERVE** COMMUNE**Exploitant :**

(Nom ou dénomination) :

Adresse :

(numéro d'entreprise)

Autorisation pour véhicule de réserve :

Validité : du .../.../.... jusqu'au .../.../.... compris

Véhicule :

Marque/Type/Année de construction : - -/.....

Couleur :

Numéro de châssis :

Plaque d'immatriculation :

Le fonctionnaire
autoriséSceau sec
commune

Date

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 6**Modèle de carte plastifiée - remplacement de taxis**

REMPLE

Validité du .../.../.... jusqu'au .../.../.... compris

COMMUNE**Exploitant :**

(Nom ou dénomination) :

Adresse :

(numéro d'entreprise)

Véhicule :

Marque/Type/Année de construction :/...../ .../.../....

Couleur :

Numéro de châssis :

Plaque d'immatriculation :

Le fonctionnaire
autoriséSceau sec
commune

Date

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 7 : Formulaire modèle « Demande d'une autorisation pour l'exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur »

CODE DE LA DIVISION-001•AAMMJJ

Demande d'une autorisation pour l'exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur

[SCEAU DE LA COMMUNE]

[Nom de l'expéditeur du formulaire
Rue 00, 0000 COMMUNE
Tél. 00-00 00 00 - Fax 00-00 00 00
E-mail :@.....]

A quoi sert le présent formulaire?

Vous utilisez ce formulaire pour, soit pour :

- demander une autorisation pour l'exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur
- demander une modification d'une autorisation existante pour l'exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur
- demander une modification des tarifs autorisés.

Le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, et l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur s'appliquent à cette demande.

Qu'est-ce un service de location de véhicules avec chauffeur ?

Par services de location de véhicules avec chauffeur, il faut entendre tous les services rémunérés de transport de personnes à l'aide de véhicules avec chauffeur qui ne sont ni transports réguliers, ni services de taxi et qui en termes de construction et d'équipement, sont adaptés au transport d'au maximum neuf personnes, y compris le chauffeur.

Un service de location de véhicules avec chauffeur doit répondre aux conditions minimales mentionnées ci-dessous :

- Toute location doit être inscrite dans un registre tenu au siège de l'entreprise dans le quel sont reprises la date et l'heure de la commande ainsi que l'objet précis du contrat de location et on prix. Ce registre doit être tenu au siège de l'entreprise pendant cinq ans à partir de sa première utilisation.
- Le véhicule peut seulement être mis à la disposition d'une certaine personne physique ou morale en vertu d'un contrat écrit dont le modèle est fixé par le Gouvernement flamand. Si le contrat est signé avant que le passager monte dans le véhicule, un exemplaire de ce contrat se trouve au siège de l'entreprise et une copie de ce dernier à bord du véhicule; dans les autres cas, l'original du contrat se trouve dans le véhicule. Le contrat écrit mentionne en tout cas que le véhicule est mis à la disposition de la personne physique ou morale pour une durée d'au moins trois de mise à la disposition effective, sans kilomètres parcourus sans passagers.
- si le véhicule n'a pas été loué à l'avance au siège de l'entreprise, il ne peut ni circuler sur la voie publique, ni s'y trouver à l'arrêt.
- le contrat de location n'a trait qu'au véhicule et pas à ses places assises.

Comment envoyer ce formulaire?

Envoyez ce formulaire sous pli recommandé au collège des bourgmestre et échevins de [nom commune].

Coordonnées du demandeur

1 Remplissez ci-dessous les coordonnées de l'exploitant et de la firme.

numéro d'entreprise . .

prénom et nom de l'exploitant

prénom et nom du chargé d'affaires

adresse du domicile ou du siège social

numéro de téléphone

numéro de fax

adresse e-mail

2 Cochez ci-dessous l'activité ou les activités pour la(les)quelle(s) vous demandez une autorisation et remplissez le nombre de véhicules de location.

Vous pouvez cocher plusieurs cases.

- exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur véhicules
- utilisation comme véhicule de location avec chauffeur avec les numéros d'identification suivants : véhicules
- augmentation du nombre de véhicules de location avec chauffeur véhicules supplémentaires
- diminution du nombre de véhicules de location avec chauffeur véhicules en moins
- application d'une modification de tarif
- autre raison, à savoir :

Coordonnées des véhicules

3 Combien de véhicules voulez-vous utiliser comme véhicule de location avec chauffeur?

..... véhicules

4 Dans les rubriques ci-dessous vous remplissez les coordonnées de chaque véhicule que vous souhaitez utiliser comme véhicule de location. Si vous voulez utiliser plus de quatre véhicules, vous joignez les coordonnées de ces autres véhicules sur une feuille séparée.

Coordonnées du véhicule 1

5 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 1.

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

couleur

nombre de places assises passagers

année de première mise en service

mode de mise en service propriété financement leasing commandé

accessible aux chaises roulantes non chaise roulante manuelle chaise roulante électrique scooter

structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de chaises roulantes

Coordonnées du véhicule 2

6 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 2.

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

couleur

nombre de places assises passagers

année de première mise en service

mode de mise en service propriété financement leasing commandé
accessible aux chaises non chaise roulante chaise roulante électrique scooter
roulantes
structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de
chaises roulantes

Coordonnées du véhicule 3

7 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 3.

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

couleur

nombre de places assises passagers

année de première mise en service

mode de mise en service propriété financement leasing commandé
accessible aux chaises non chaise roulante chaise roulante électrique scooter
roulantes
structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de
chaises roulantes

Coordonnées du véhicule 4

8 Remplissez ci-dessous les coordonnées du véhicule 4.

numéro de châssis

plaque d'immatriculation

marque et type

année de construction

couleur

nombre de places assises
passagers

année de première mise en
service

mode de mise en service propriété financement leasing commandé
accessible aux chaises non chaise roulante chaise roulante électrique scooter
roulantes
structures ascenseur rampe d'accès

nombre de places pour usagers de
chaises roulantes

9 Quel tarif de base et quels tarifs supplémentaires voulez-vous appliquer?

La durée de trois heures pour laquelle le tarif de base est payé comprend :

- la durée du transport rémunéré de personnes effectivement effectuée. Le retour sans passager(s) au siège de l'exploitation n'est pas compris
- la mise à la disposition effective du véhicule, comme lors de cérémonies.

Les tarifs supplémentaires peuvent être imputés pour chaque heure supplémentaire, nuitée du chauffeur, indemnité kilométrique supplémentaire, etc.

tarif de base euros pour les trois premières heures

tarifs supplémentaires euros

Conditions supplémentaires imposées par le conseil communal

10 Le conseil communal impose les conditions supplémentaires suivantes :

- [à compléter par la commune]
- [à compléter par la commune]
- [à compléter par la commune]

Pièces justificatives à joindre

11 Joignez les pièces justificatives suivantes à ce formulaire et cochez les dans la liste ci-dessous.

- une copie de votre carte d'identité
- les statuts de la firme
- un certificat de bonnes vie et mœurs de l'exploitant, datant d'il y a trois mois au maximum
- un certificat de connaissance de base de la gestion d'entreprise, délivré par le guichet d'entreprise
- un document dont il ressort que l'exploitant est en règle avec les charges sociales (indépendant et/ou ONSS)
- une attestation dont il ressort que l'exploitant est en règle avec les charges fiscales
- une liste des réductions commerciales souhaitées
- des pièces justificatives démontrant que l'exploitant peut disposer des véhicules (bons d'achat, de leasing ou de commande)
- les tarifs que vous offrirez à vos clients (exemples, publicité, épreuve imprimée, site web, etc.)
- les documents suivants, qui doivent être présentés au plus tard avant la production des cartes taxi : copies de l'attestation d'assurance (carte verte), de la police d'assurance, du contrôle technique, de l'attestation de conformité, de l'attestation d'immatriculation (carte rose)**
- [pièces justificatives supplémentaires, imposées par la commune]

Signature

12 Veuillez remplir la déclaration ci-dessous.

Je confirme que toutes les coordonnées dans le présent formulaire sont véridiques.

lieu

date

jour

mois

année

signature

prénom et nom

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 8**Modèle de l'autorisation pour l'exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur**

(COMMUNE)(VILLE)(NOM)

Extrait du registre des procès-verbaux du collège
Séance du jour-mois-année (date)**AUTORISATION POUR L'EXPLOITATION D'UN SERVICE DE LOCATION DE VEHICULES AVEC CHAUFFEUR****Le collège des bourgmestre et échevins,**

Vu le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route;

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur;

Vu le règlement communal relatif aux autorisations pour l'exploitation de services de taxi et services de location de véhicules avec chauffeur, approuvé par le conseil communal en sa séance du (jour)(mois)(année);

Vu les (décisions ou règlements communaux complémentaires);

Vu la demande d'une autorisation pour l'exploitation d'un service de location de véhicules avec chauffeur, notamment pour utiliser (nombre) véhicule(s) de location avec chauffeur, (nombre) taxi(s) comme véhicule de location avec chauffeur, introduite par l'exploitant cité ci-dessous le (date);

Vu les résultats favorables de l'enquête menée suite à cette demande;

décide que l'exploitant**Exploitant (nom)**

Siège social : ...

Numéro d'entreprise : ...

Adresse(s) d'exploitation :

...

...

aux conditions des dispositions légales précitées

est autorisé à

- exploiter un service de location de véhicules avec chauffeur sur le territoire de (commune)(ville)(nom) du (jour)(mois)(année) jusqu'au (jour)(mois)(année) compris;
- utiliser (nombre) véhicules avec chauffeur portant le(les) signe(s) distinctifs ... (énumération des signes distinctifs);
- utiliser (nombre) taxi(s) portant le/les numéro(s) d'identification ... (énumération des numéros d'identification) comme véhicule de location avec chauffeur ayant le/les signes distinctif(s) ... (énumération des signes distinctifs);

Les tarifs minimaux à appliquer sont :

Tarif de base minimal pour au moins 3 heures : ...

Les tarifs supplémentaires : ...

L'autorisation et l'utilisation de taxis comme véhicules de location avec chauffeur donnent lieu à la perception d'un impôt tel que fixé dans l'article 49 du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route.

Pour le Collège des Bourgmestre et Echevins,

le secrétaire communal,

le bourgmestre,

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 9

Modèle d'une carte plastifiée pour véhicule de location avec chauffeur

A conserver dans le véhicule

<p>0000</p> <p>VLC</p> <p>(NOM COMMUNE)*</p> <p>(Signature : fonctionnaire autorisé)* Date</p> <p style="text-align: right;">Sceau sec commune</p>	<p><u>Exploitant :</u> (Nom ou dénomination)* (numéro d'entreprise)* (Adresse)*</p> <p><u>Véhicule :</u> Marque : Type : Couleur : Numéro de châssis : Année de construction : Première utilisation : Plaque d'immatriculation :</p> <p><u>Autorisation pour :</u> Un service de voiture de location avec chauffeur Valable du .../.../..... jusqu'au .../.../..... compris</p>
---	--

* : le texte entre parenthèses peut, le cas échéant, être adapté ou supprimé.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

Annexe 10**Modèle d'un signe distinctif plastifié pour véhicule de location avec chauffeur**

(à apposer en haut du pare-brise et de la lunette arrière du côté droit du véhicule)

Extérieur :**Intérieur :**

Autorisation valable du .../.../..... jusqu'au .../.../.....compris

Le fonctionnaire autorisé,

Sceau sec

Date

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 11

**Modèle d'une carte plastifiée de remplacement pour
véhicule de location avec chauffeur**

CARTE DE REEMPLACEMENT VLC

Valable du .../.../..... jusqu'au .../.../.....compris
(nom commune)

Exploitant :

(Nom ou dénomination) :

...../...../.....

Adresse :

(Numéro d'entreprise) :

Le fonctionnaire
autorisé

Date

Véhicule :

Marque/Type/Année de construction :

Couleur :

Numéro de châssis :

Plaque d'immatriculation :

Sceau sec de la commune

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 12

**Modèle d'une signe de remplacement plastifiée pour
véhicule de location avec chauffeur****Extérieur :**

REMPL 0000

Intérieur :

Autorisation valable du .../.../..... jusqu'au .../.../.....compris

Le fonctionnaire
autorisé

Sceau sec
commune

Date

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

Mme H. CREVITS

Annexe 13**Contrat modèle pour services de location de véhicules avec chauffeur****(CACHET DE L'EXPLOITANT)
(numéro d'entreprise)****ANNÉE :****CONTRAT N° :****Contrat de location de véhicules avec chauffeur**

Madame/Monsieur* ayant le numéro
d'entreprise et adresse*
.....
.....

La société dont le siège social est situé à* ..
..... et représentée par
Madame/Monsieur
.....

exploitant d'un service pour la location de véhicules avec chauffeur et titulaire d'une autorisation, délivrée par la ville/commune de* le (date de la décision du collège)* conformément à l'article 41 du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, ci-après dénommé(e) « le loueur », d'une part;

et

.....
..... (nom et adresse)*
ci-après dénommé(e) « le locataire »;

Considérant que le loueur exploite un service de location de véhicules avec chauffeur au sens de l'article 2, 5°, du décret précité et que le locataire souhaite avoir recours au service exploité par le loueur pour des déplacements de trois heures au moins, le cas échéant interrompus;

CONVIENNENT CE QUI SUI :

Description du véhicule de location

Le locataire met le ou les véhicule(s) répondant à la description suivante à la disposition du locataire :

Signe distinctif	Type de véhicule	Marque	Plaque d'immatriculation
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

Durée

Les véhicules précités sont mis à la disposition du locataire :

- a) pour les prestations uniques suivantes :
- début de la prestation le .. - .. - à heure;
 - fin de la prestation le .. - .. - à heure.
- b) pour l'ensemble des prestations suivantes :
- prestation partielle 1: le ... - de heures à heures;
 - prestation partielle 2: le ... - de heures à heures;
 - prestation partielle 3: le ... - de heures à heures;
 - prestation partielle 4: le ... - de heures à heures;
 - prestation partielle 5: le ... - de heures à heures.

Le total des courses prestées doit être de trois heures au moins.

Prix

Le prix des prestations s'élève à, . . euros.

Signature

Les dispositions du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route et de ses arrêtés d'exécution s'appliquent.

Fait à le (jour) (mois)(année), en deux exemplaires originaux, dont chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire. L'original ou une copie de ce contrat doit toujours se trouver à bord des véhicules faisant l'objet de cet accord pendant toute la durée de celui-ci

Le loueur,

Le locataire,

* Biffez ou supprimez ce qui n'est pas d'application.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010 modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux services de taxi et aux services de location de véhicules avec chauffeur.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
Mme H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2010 — 2227

[2010/203326]

25 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008, bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009 en bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 1995 en 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, artikel 30, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 en 4 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 4 maart 2010, 26 maart 2010 en 26 maart 2010;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 53/2010 van de Raad van 14 januari 2010 tot vaststelling voor 2010, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de EU en, voor vaartuigen van de EU, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1359/2008, Verordening (EG) nr. 754/2009, Verordening (EG) nr. 1226/2009 en Verordening (EG) nr. 1287/2009, inzonderheid op de bijlagen IIa en IIc, gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 219/2010 van de Raad van 15 maart 2010;

Gelet op Verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad van 23 februari 2006 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje;

Gelet op Verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op Verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2010 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat de eerste toewijspriode van 6 maanden in geval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingsstelsel voor vaartuigen behorend tot het groot vlootsegment afloopt op 30 juni 2010, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de volgende periode 1 juli 2010-31 oktober 2010 vast te stellen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong in de Golf van Gascogne kan worden bewerkstelligd door het aanpassen van maximale vangsten per vaartuig vanaf 8 juni 2010 om 00.00 uur;

Overwegende dat met het oog op de visserij-inspanningsbeperkingen, vermeld in hoofdstuk III van Verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje, alleen de vaartuigen die op de lijst "Visvergunningen Golf van Gascogne 2010" voorkomen, aanwezig mogen zijn in de i.c.e.s.-gebieden VIIIa,b,

Besluit :

Artikel 1. Aan het artikel 14 van het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "362" vervangen door het getal "404"

2° de § 2 wordt aangevuld met een derde lid :

"Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 820 ton."

3° in de § 3 wordt het getal "40" vervangen door het getal "45"

4° de § 4 wordt aangevuld met een derde lid :

"Vanaf 1 juli 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3.000 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 2. Aan het artikel 15 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "470" vervangen door het getal "499"

2° in § 2 wordt het getal "3.160" vervangen door het getal "3.339"

3° in § 3 wordt het getal "115" vervangen door het getal "125"

4° de § 4 wordt aangevuld met een tweede lid :

"Vanaf 1 juli 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 65 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 3. Aan het artikel 16 § 4 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

"Vanaf 1 juli 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden, die gelijk is aan 12 kg per kW vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 4. Aan het artikel 17 § 2 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

"Vanaf 1 juli 2010 tot 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII,h,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 5. In het artikel 21 § 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 maart 2010 wordt het getal "15" vervangen door het getal "23".

Art. 6. In het artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 4 maart 2010 en 26 maart 2010, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met een derde lid, dat luidt als volgt :

"Het totale kabeljauwquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW, waarvoor artikel 25 van toepassing is, zal in functie van de inschrijvingen voorzien in § 3, door de dienst berekend worden."

2° § 3 wordt aangevuld met een tweede lid :

"Eigenaars van vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW kunnen een toewijzing van vangstmogelijkheden voor de kabeljauw uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV in functie van het motorvermogen in toepassing van § 5 lid 2 aanvragen. Daartoe dienen ze voor 15 juli 2010 een verzoek bij de dienst in te brengen. Indien er geen aanvraag wordt ingediend is artikel 25 van toepassing."

3° § 5 wordt aangevuld met een tweede lid :

"Vanaf 1 juli 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden, die gelijk is aan 13 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 7. Aan het artikel 23 § 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 maart 2010 wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In afwijking van lid 2, kan de eigenaar van een vissersvaartuig, dat gedurende de periode 2008-2009 minstens 120 vaartdagen actief was in het i.c.e.s.-gebied VIIa vóór 15 juli 2010 bij de Dienst een aanvraag indienen tot het bekomen van verdubbelde hoeveelheden tong VIIa voor de periode 1 juli 2010 - 31 december 2010 en dit op voorwaarde dat de hoeveelheden Noordzee tong onder artikel 14 voor de periode 1 juli 2010 tot 31 oktober 2010 worden gehalveerd."

Art. 8. In het artikel 25 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 maart 2010, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In de periode van 1 juli 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, en dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 160 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden."

2° Aan § 2 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In de periode van 1 juli 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, en dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 320 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden."

3° aan § 3 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In de periode van 1 juli 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 niet is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 440 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden."

4° aan § 6 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"De hoeveelheden vermeld in de §§ 1, 2 en 3 worden in de periode 1 juli 2010-31 december 2010 met 160 kg per vaartdag verhoogd, indien betrokken vaartuig gedurende de gehele visreis actief was met TR 1 of BT 1 vistuig."

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2011.

Brussel, 25 juni 2010.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

F. 2010 — 2227

[2010/203326]

25 JUIN 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 et par décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1^{er} mars 2007 et 8 juin 2008, par des décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009 et par les arrêtés royaux du 25 octobre 1995 et du 22 février 2001;

Vu la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 30, § 2;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2005, portant exécution des dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifiés par des arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009 et 4 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 4 mars 2010, 26 mars 2010 et 26 mars 2010;

Vu le Règlement (UE) n° 53/2010 du Conseil du 14 janvier 2010 établissant pour 2010 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux UE et, pour les navires UE, dans les eaux soumises à des limitations de capture, et modifiant le Règlement (CE) n° 1359/2008, Règlement (CE) n° 754/2009, Règlement (CE) n° 1226/2009 et Règlement (CE) n° 1287/2009, notamment les annexes IIa et IIc, modifié par le Règlement (UE) n° 219/2010 du Conseil du 15 mars 2010;

Vu le Règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil du 23 février 2006 établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel à l'exploitation durable des ressources de sole dans la Manche Ouest;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2010 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant que le 30 juin 2010 va terminer la première période de 6 mois dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les grands navires qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la prochaine période du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par bateau de pêche dans le Golfe de Gascogne à partir du 8 juin 2010 à 00.00 heures;

Considérant que des limitations des efforts de pêche comme prévues dans le chapitre III du Règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne, seulement les bateaux de pêche repris sur la liste "Licences de pêches Golfe de Gascogne 2010, sont autorisés d'être présent dans les zones-c.i.e.m. VIIIa,b;

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 14 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 4 mars 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} le nombre "362" est remplacé par le nombre "404"

2° le § 2 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"Le quota total des soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 820 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus."

3° dans le § 3 le nombre "40" est complété par le nombre "45"

4° le § 4 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 3.000 kg, majorée d'une quantité égale à 10 kg multiplié par la puissance du bateau de pêche exprimée en kW."

Art. 2. A l'article 15 du même arrêté, sont apportés les modifications suivantes :

1° dans les § 1^{er} le nombre "470" est remplacé par le nombre "499";

2° dans le § 2 le nombre "3160" est remplacé par le nombre "3339"

3° dans le § 3 le nombre "115" est remplacé par le nombre "125"

4° le § 4 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 65 kg, multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW."

Art. 3. A l'article 16, § 4, du même arrêté, est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 12 kg multiplié par la puissance du bateau de pêche exprimée en kW."

Art. 4. L'article 17, § 2, du même arrêté, est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,h,j,k les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 3 kg multiplié par la puissance du bateau de pêche exprimée en kW."

Art. 5. Dans l'article 21, § 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mars 2010, le nombre "15" est remplacé par le nombre "23".

Art. 6. Dans l'article 18 du même arrêté, modifié par des arrêtés ministériels des 4 mars 2010 et 26 mars 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 2 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"Le quota total de cabillaud dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW pour lesquels l'article 25 est d'application va être calculer par le service en fonction des inscriptions prévues dans le § 3."

2° Le § 3 est complété par un deuxième alinéa :

"Les propriétaires des bateaux de pêche peuvent, demander une allocation des possibilités de capture de cabillaud en fonction de la puissance motrice et demander l'application du § 5. A cette fin ils doivent introduire une demande auprès du service avant le 15 juillet 2010. Si aucune demande n'est introduite, l'article 25 est d'application."

3° Le § 5 est complété par un deuxième alinéa :

"A partir du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de cabillaud d'un bateau de pêche, ayant une puissance supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 13 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW."

Art. 7. L'Article 23 § 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mars 2010, est complété par un quatrième alinéa, comme suit :

"En dérogation à l'alinéa 2, le propriétaire d'un bateau de pêche, qui a une activité de pêche dans la zone c.i.e.m.-VIIa pendant la période 2008-2009 de 120 jours de navigation au minimum, peut demander au service de pêche au plus tard le 15 juillet 2010 de multiplier les quantités de soles en VIIa pour la période 1^{er} juillet 2010-31 décembre 2010 par deux et cela à condition que les quantités de soles en Mer du Nord attribuées sous l'article 14 pour la période 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 sont dédoublées."

Art. 8. A l'article 25 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mars 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"Dans la période du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2010 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 160 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question."

2° le § 2 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"Dans la période du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2010 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 320 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question."

3° le § 3 est complété par un troisième alinéa suivant :

"Dans la période du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche qui n'est pas repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2010 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 440 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question."

4° le § 6 est complété par un deuxième alinéa suivant :

"Les quantités repris dans les § 1^{er}, 2 et 3, attribués pour la période du 1^{er} juillet 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, sont augmentés par 160 kg par jour de navigation, si le bateau concerné a utilisé l'engin de pêche TR 1 ou BT 1 pendant le voyage entier."

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Bruxelles, le 25 juin 2010.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure,
de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2228

[2010/203550]

18 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le règlement comptable, budgétaire et financier de Wallonie-Bruxelles International

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, en particulier les articles 2,6 et 7;

Vu le décret du 8 mai 2008 portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, fait le 20 mars 2008, notamment l'article 5, § 3, de l'accord de coopération;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 avril 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juin 2010;

Vu l'avis n° 46.828/4 du Conseil d'Etat, donné le 7 juillet 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les dépenses et les recettes afférentes au budget de Wallonie-Bruxelles International, ci-après dénommé "W.B.I.", sont imputées sur la base des droits constatés.

Le droit est constaté lorsque les conditions suivantes sont remplies :

1^o son montant est déterminé de manière exacte;

2^o l'identité du débiteur ou du créancier est déterminable;

3^o l'obligation de payer existe;

4^o une pièce justificative est en possession de W.B.I.

§ 2. Toute facture, déclaration de créance, note de frais ou autre pièce comptable probante est immédiatement enregistrée et classée chronologiquement par le service "comptabilité" de W.B.I. Elle fait l'objet, par cet enregistrement, d'une inscription numérotée dans un facturier d'entrée et d'une imputation en comptabilité économique dans un compte "d'attente d'imputation".

Toutefois, les déclarations de créance ne feront l'objet d'une inscription en compte d'attente que lorsque leur montant sera déterminé comme certain et définitif.

Ces déclarations de créances font l'objet d'une inscription dans un "pré-facturier".

Le document comptable est enregistré en classe 6 ou en classe 2 (immobilisations) après approbation de la dépense par l'ordonnateur habilité.

§ 3. Toute recette constatée est formalisée par une facture/déclaration de créance/invitation à payer numérotée et inscrite dans un facturier de sortie (imputation en classe 7 et enregistrement en compte client).

Art. 2. Annuellement, W.B.I. présente un compte général qui comprend un bilan au 31 décembre, une balance générale, un compte de résultats, un compte de récapitulation des opérations budgétaires ainsi qu'un compte d'exécution du budget afin de refléter la situation comptable et budgétaire de l'organisme.

Art. 3. W.B.I. transmet, pour le 30 avril au plus tard de l'année qui suit l'exercice considéré, le compte annuel et le compte d'exécution du budget accompagnés d'une balance définitive au Ministre ayant les Relations internationales dans ses attributions, lequel les transmet au Ministre ayant les Finances dans ses attributions, lequel les transmet à la Cour des comptes pour le 31 mai au plus tard de l'année qui suit l'exercice considéré.

Ces comptes doivent être accompagnés du rapport du réviseur d'entreprises désigné auprès de W.B.I.

Art. 4. W.B.I. établit un plan comptable conforme au plan comptable minimum normalisé.

Art. 5. Conformément à l'article 1^{er}, les déclarations de créance et factures sont imputées en classe 6 ou en classe 2 après établissement du droit constaté.

En comptabilité économique, les engagements sont comptabilisés dans les comptes de droits et engagements hors bilan.

Art. 6. Conformément à l'article 1^{er}, les recettes font l'objet de factures/d'invitations à payer/de déclarations de créance générées par W.B.I. sur des articles de recettes.

Ces documents sont numérotés et classés dans un facturier de sortie.

Si une créance doit être réduite ou abandonnée en raison d'une contestation du tiers ou d'une erreur, une note de crédit numérotée sera générée dans le facturier de sortie.

L'abandon d'une créance, pour laquelle il est raisonnable de penser qu'aucune récupération n'est encore possible, doit faire l'objet d'une proposition de mise en irrécouvrabilité. La proposition dûment motivée d'abandon de créance est soumise, après avis favorable de l'Inspection des Finances, au Ministre qui a les Relations internationales dans ses attributions.

En cas d'avis défavorable de l'Inspection des Finances, cette proposition doit être soumise au Ministre qui a le Budget dans ses attributions.

Après la reconnaissance du caractère irrécouvrable de la créance, elle sera apurée par une inscription à l'article budgétaire prévu à cet effet au budget des dépenses de l'organisme et par une inscription en compte de charges.

Art. 7. Sont considérés comme éléments constitutifs du patrimoine, les biens durables corporels ou incorporels dont la valeur unitaire hors taxe s'élève à plus de € 700.

Par dérogation au précédent alinéa, le mobilier de bureau et l'équipement informatique des postes de travail des agents W.B.I. sont considérés comme faisant partie intégrante du patrimoine de W.B.I. quelque soit leur valeur unitaire.

Ces éléments sont imputés en comptabilité à leur valeur d'achat majorée des frais accessoires et des taxes et impôts non récupérables.

Art. 8. W.B.I. doit recourir à la comptabilisation d'amortissements pour tous les biens immobilisés comptabilisés en classe 2.

Les durées d'amortissement suivantes, ventilées par catégories de biens, s'appliquent pour les acquisitions opérées par W.B.I. à partir de 2009 :

1° mobilier : 5 ans;

2° matériel roulant : 5 ans;

3° installations, machines et outillage : 5 ans;

4° matériel informatique : 3 ans ou 5 ans;

5° achat de logiciels : 5 ans s'il s'agit de l'achat d'un logiciel standard sans paramétrisation et 10 ans s'il s'agit de l'achat/développement d'un logiciel non standard ou avec paramétrisation;

6° immobilisations incorporelles : 5 ans;

7° les biens amortissables détenus sous formes de leasing, de droits d'emphytéose ou tous autres droits assimilés sont amortis en fonction de la durée de vie de ces droits.

L'amortissement des immobilisations est réalisé de manière linéaire sans application du prorata temporis.

Le Ministre ayant les Relations internationales dans ses attributions peut procéder à la révision de ces durées d'amortissement.

Art. 9. La dotation aux fonds de renouvellement de W.B.I. s'élève à zéro et ces fonds ne sont pas constitués.

Art. 10. En cas de pertes et charges nettement circonscrites quant à leur nature, mais qui, à la date de clôture de l'exercice, sont probables ou certaines, mais indéterminées quant à leur montant, des provisions pour risques et charges doivent être constituées. Elles ne peuvent toutefois avoir pour objet de corriger la valeur d'éléments portés à l'actif.

Les créances à plus d'un an et à un an au plus font l'objet de réductions de valeur lorsque leur remboursement à l'échéance est en tout ou en partie incertain ou compromis.

Art. 11. Le Ministre qui a les Relations internationales dans ses attributions et le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser la constitution de réserves comptables au sein du bilan de W.B.I.

Art. 12. Des avances peuvent être consenties dans le cadre des missions à l'étranger, d'accueil en Belgique, d'achats de petites fournitures.

Ces avances frappent les crédits de liquidation et les comptes de charge lorsque la dépense est définitive et certaine c'est-à-dire après la reddition et la vérification des pièces justificatives.

Ne sont pas visées par le terme "avance de fonds", les sommes versées à titre de "1^{re} tranche" dans le cadre de subventions.

Le Ministre ayant les Relations internationales dans ses attributions définit les modalités de procédure des avances de fonds et en fixe les conditions d'octroi, de justification, de suspension et de récupération.

Art. 13. W.B.I. établit un budget annuel comprenant toutes les recettes et toutes les dépenses.

La structure du budget des dépenses et des recettes est établie sur base de la codification SEC 95 version 2000. La structure budgétaire de W.B.I. doit faire apparaître de manière claire les moyens affectés aux actions, tant au niveau de la Région wallonne que de la Communauté française.

Art. 14. Les droits constatés à charge de l'exercice comptable peuvent être comptabilisés jusqu'au 31 janvier de l'année n+1.

Art. 15. W.B.I. effectue, chaque année, l'analyse de l'encours des crédits dissociés et s'assure de la pertinence du maintien des engagements y figurant.

Art. 16. Le résultat de l'exercice comptable cumulé, tel que repris au bilan, est automatiquement reporté à l'exercice suivant. Les Ministres ayant respectivement les Relations internationales et les Finances dans leurs attributions peuvent toutefois, en tout ou en partie, déterminer une autre affectation du résultat comptable.

Art. 17. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Namur, le 18 juin 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 2228

[2010/203550]

18. JUNI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Regelung von "Wallonie-Bruxelles International" in Sachen Buchführung, Haushalt und Finanzen

Die Wallonischen Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere der Artikel 2, 6 und 7;

Aufgrund des Dekrets vom 8. Mai 2008 zur Zustimmung zu dem Zusammenarbeitsabkommen vom 20. März 2008 zwischen der Französischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt zur Bildung einer gemeinsamen Körperschaft für die internationalen Beziehungen Wallonie-Bruxelles, insbesondere des Artikels 5, § 3 des Zusammenarbeitsabkommens;

Aufgrund des am 30. April 2010 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Juni 2010 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 7. Juli 2009 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 46.828/4;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - § 1. Die Ausgaben und Einnahmen, die mit dem Haushalt von "Wallonie-Bruxelles International", weiter unten "W.B.I." genannt, verbunden sind, werden auf der Grundlage der festgestellten Ansprüche angerechnet.

Der Anspruch wird festgestellt, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- 1° sein Betrag wird auf genaue Weise bestimmt;
- 2° die Identität des Schuldners oder des Gläubigers kann bestimmt werden;
- 3° die Zahlungsverpflichtung besteht;
- 4° ein Beleg ist im Besitz von W.B.I.

§ 2. Jede Rechnung, Forderungsanmeldung, Spesenabrechnung oder jeder beweiskräftige Rechnungsbeleg wird sofort durch die Dienststelle "Buchführung" von W.B.I. registriert und chronologisch eingeordnet. Sie bzw. er ist durch diese Registrierung Gegenstand einer nummerierten Eintragung in ein Rechnungseingangsbuch und einer Anrechnung in wirtschaftlicher Buchführung in ein Wartekonto für "vorzunehmende Anrechnungen".

Die Forderungsanmeldungen werden jedoch nur dann Gegenstand einer Eintragung in ein Wartekonto sein, wenn deren Betrag als sicher und endgültig bestimmt wird.

Diese Forderungsanmeldungen sind Gegenstand einer Eintragung in ein "Vor-Rechnungsbuch".

Die Rechnungsunterlage wird in der Klasse 6 oder in der Klasse 2 (Anlagen) nach Genehmigung der Ausgabe durch den Anweisungsbefugten registriert.

§ 3. Jede festgestellte Einnahme wird mittels einer Rechnung/Forderungsanmeldung/Zahlungsaufforderung formalisiert, die nummeriert und in ein Rechnungsausgangsbuch eingetragen wird (Anrechnung in der Klasse 7 und Registrierung in einem Kundenkonto).

Art. 2 - Jährlich stellt W.B.I. eine Gesamtrechnung vor, die eine Bilanz am 31. Dezember, eine allgemeine Bilanz, eine Ergebnisrechnung, eine zusammenfassende Rechnung der Haushaltsverrichtungen sowie eine Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung enthält, um ein Bild des Stands der Rechnungsführung und der Haushaltslage der Einrichtung zu geben.

Art. 3 - W.B.I. übermittelt spätestens bis zum 30. April des auf das betrachtete Haushaltsjahr folgenden Jahres dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die internationalen Beziehungen gehören, die Jahresrechnung und die Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung zusammen mit einer endgültigen Bilanz; dieser übermittelt sie dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören, der sie spätestens bis zum 31. Mai des auf das betrachtete Haushaltsjahr folgenden Jahres dem Rechnungshof übermittelt.

Diesen Rechnungen muss der Bericht des für W.B.I. bezeichneten Betriebsrevisors beigefügt werden.

Art. 4 - W.B.I. erstellt einen Kontenplan, der dem Mindestkonteneinheitsplan entspricht.

Art. 5 - Gemäß Artikel 1 werden die Forderungsanmeldungen und Rechnungen in der Klasse 6 oder in der Klasse 2 angerechnet, dies nach Festsetzung des festgestellten Anspruchs.

In der wirtschaftlichen Buchführung werden die Verpflichtungsanweisungen in den Anspruchs- und Verpflichtungskonten außerhalb der Bilanz verbucht.

Art. 6 - Gemäß Artikel 1 sind die Einnahmen Gegenstand von Rechnungen/Zahlungsaufforderungen/Forderungsanmeldungen, die durch W.B.I. auf Einnahmeposten erzeugt werden.

Diese Dokumente werden nummeriert und in einem Rechnungsausgangsbuch abgelegt.

Wenn eine Forderung aufgrund einer Anfechtung des Dritten oder eines Irrtums verringert oder aufgegeben werden muss, wird eine nummerierte Gutschrift ins Rechnungsausgangsbuch eingetragen.

Das Aufgeben einer Forderung, von der man vernünftigerweise denken kann, dass sie nicht mehr eingetrieben werden kann, muss Gegenstand eines Vorschlags zur Einstufung als uneintreibbar sein. Der ordnungsgemäß begründete Vorschlag zum Aufgeben der Forderung wird nach einem positiven Gutachten der Finanzinspektion dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die internationalen Beziehungen gehören, vorgelegt.

Bei einem ungünstigen Gutachten der Finanzinspektion muss dieser Vorschlag dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört, vorgelegt werden.

Nachdem der uneintreibbare Charakter der Forderung anerkannt worden ist, wird diese durch eine Eintragung in den zu diesem Zweck im Ausgabenhaushaltsplan der Einrichtung vorgesehenen Haushaltsartikel und durch eine Eintragung in ein Aufwendungskonto bereinigt.

Art. 7 - Gelten als Bestandteile des Vermögens die materiellen und immateriellen langlebigen Güter, deren steuerfreier Einheitswert mehr als € 700 beträgt.

In Abweichung von dem vorigen Absatz werden die Büromöbel und die EDV-Ausrüstung der Arbeitsplätze der Bediensteten von W.B.I. als Bestandteil des Vermögens von W.B.I. betrachtet, was auch immer ihr Einheitswert ist.

Diese Elemente werden in der Buchführung zu deren Einkaufswert zuzüglich der Nebenkosten und der nicht beitreibbaren Steuern und Abgaben verbucht.

Art. 8 - W.B.I. muss auf die Verbuchung von Abschreibungen für alle in der Klasse 2 verbuchten Gegenstände des Anlagevermögens zurückgreifen.

Die folgenden Abschreibungsdauern, je nach Güterkategorien aufgeteilt, gelten für die durch W.B.I. ab 2009 getätigten Anschaffungen:

- 1° Mobiliar: 5 Jahre;
- 2° Fahrmaterial: 5 Jahre;
- 3° Anlagen, Maschinen und Werkzeuge: 5 Jahre;
- 4° EDV-Material: 3 bzw. 5 Jahre;
- 5° Ankauf von Software: 5 Jahre, wenn es sich um den Ankauf von Standardsoftware ohne Parametrisierung handelt, und 10 Jahre, wenn es sich um den Ankauf/die Entwicklung einer Nichtstandardsoftware oder einer Software mit Parametrisierung handelt;
- 6° immaterielle Anlagewerte: 5 Jahre;

7° die afschrebbare Güter, die op der Grondlage eines Leasings, von Erbpachtrechten oder von allen anderen gleichgestellten Rechten gehalten werden, werden je nach der Lebensdauer dieser Rechte afschrieben.

Die Afschreibung der Anlagewerte wird auf lineare Weise getätigt, ohne Anwendung des "prorata temporis".

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die internationalen Beziehungen gehören, kann diese Afschreibungsdauern revidieren.

Art. 9 - Die Dotation an die Erneuerungsfonds von W.B.I. beläuft sich auf Null und diese Fonds sind nicht gegründet.

Art. 10 - Im Falle von Verlusten und Belastungen, die in Bezug auf ihre Art deutlich eingegrenzt sind und die aber zum Zeitpunkt des Afschlusses des Haushaltsjahres wahrscheinlich bzw. sicher aber, was deren Betrag betrifft, unbestimmt sind, müssen Rückstellungen für Risiken und Lasten angelegt werden. Sie können jedoch nicht zum Gegenstand haben, den Wert von in den Aktiva eingetragenen Elementen zu korrigieren.

Die Schuldforderungen von mehr als einem Jahr und von höchstens einem Jahr sind Gegenstand von Wertminderungen, wenn deren Rückzahlung am Fälligkeitsdatum ganz oder teilweise unsicher bzw. gefährdet ist.

Art. 11 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die internationalen Beziehungen gehören, und der Minister für Finanzen oder sein Beauftragter können das Anlegen von Buchhaltungsrücklagen in der Bilanz von W.B.I. genehmigen.

Art. 12 - Vorschüsse können im Rahmen der Auslandsmissionen, des Empfangs in Belgien, des Ankaufs von Kleinmaterial genehmigt werden.

Diese Vorschüsse betreffen die Ausgabenfeststellungskredite und die Aufwendungskonten, wenn die Ausgabe endgültig und sicher ist, d.h. nach der Übergabe und der Überprüfung der Belege.

Die als "1. Tranche" im Rahmen von Zuschüssen überwiesenen Beträge gelten nicht als Geldvorschüsse.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die internationalen Beziehungen gehören, bestimmt die Modalitäten in Bezug auf das Verfahren für die Geldvorschüsse und setzt die Bedingungen für deren Gewährung, Begründung, Aufhebung und Rückzahlung fest.

Art. 13 - W.B.I. legt einen jährlichen Haushaltsplan fest, der alle Einnahmen und alle Ausgaben enthält.

Die Struktur des Haushaltsplans der Ausgaben und der Einnahmen wird auf der Grondlage der Kodifizierung SEC 95, Fassung 2000, erstellt. Die Haushaltsstruktur von W.B.I. muss die den Aktionen zugeteilten Mittel deutlich erkennen lassen, dies sowohl auf der Ebene der Wallonischen Region als auch der Französischen Gemeinschaft.

Art. 14 - Die zu Lasten des Rechnungsjahres festgestellten Ansprüche können bis zum 31. Januar des Jahres N+1 verbucht werden.

Art. 15 - W.B.I. nimmt jedes Jahr die Analyse des ausstehenden Betrags der aufgegliederten Mittel vor und vergewissert sich von der Relevanz der Aufrechterhaltung der dort stehenden Verpflichtungen.

Art. 16 - Das Ergebnis des kumulierten Rechnungsjahres, so wie in der Bilanz angeführt, wird automatisch auf das folgende Rechnungsjahr übertragen. Die Minister, zu deren Zuständigkeitsbereichen die internationalen Beziehungen bzw. die Finanzen gehören, können jedoch eine andere Zweckbestimmung für das Buchführungsergebnis ganz oder teilweise festsetzen.

Art. 17 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2009 wirksam.

Namur, den 18. Juni 2010

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 2228

[2010/203550]

18 JUNI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het boekhoudkundig, begrotings- en financieel reglement van "Wallonie-Bruxelles International"

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikelen 2, 6 en 7;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 8 mei 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen "Wallonie-Bruxelles", opgemaakt op 20 maart 2008, inzonderheid op artikel 5, § 3, van het samenwerkingsakkoord;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 18 juni 2010;

Gelet op advies nr. 46.828/4 van de Raad van State, gegeven op 7 juli 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De uitgaven en de ontvangsten met betrekking tot het budget van "Wallonie-Bruxelles International", hierna "W.B.I." genoemd, worden geboek op grond van de vastgestelde rechten.

Het recht wordt vastgesteld wanneer volgende voorwaarden vervuld worden :

1° het bedrag ervan wordt precies aangegeven;

2° de identiteit van de schuldenaar of van de schuldeiser kan bepaald worden;

3° de verplichting tot betaling bestaat;

4° W.B.I. is in het bezit van een verantwoordingsstuk.

§ 2. Elke factuur, schuldvordering, onkostennota of elk ander boekhoudkundig bewijsstuk wordt onmiddellijk door de dienst "boekhouding" van W.B.I. geregistreerd en chronologisch geklasseerd. Door die registratie wordt elk stuk genummerd en ingeschreven in een ingaand factuurboek en wordt het in de bedrijfsboekhouding op een tussenrekening geboekt.

De schuldvorderingen worden evenwel enkel op de tussenrekening opgenomen wanneer het bedrag ervan als zeker en vaststaand wordt bepaald.

Die schuldvorderingen worden opgenomen in een voorfactuurboek.

Het boekhoudstuk wordt ondergebracht bij klasse 6 of klasse 2 (vaste activa) na goedkeuring van de uitgave door de gemachtigde ordonnateur.

§ 3. Elke vastgestelde ontvangst moet de vorm hebben van een genummerde factuur/schuldvordering/verzoek om te betalen, opgenomen in een uitgaand factuurboek (geboekt in klasse 7 en opgenomen op een klantrekening).

Art. 2. Jaarlijks legt W.B.I. een algemene rekening voor met een balans op 31 december, een algemene balans, een resultatenrekening, een samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen en een begrotingsuitvoeringsrekening waarmee de boekhoudkundige en de budgetaire toestand van de instelling weergegeven wordt.

Art. 3. Tegen uiterlijk 30 april van het jaar volgend op het desbetreffende boekjaar worden de jaarrekening en de rekening ter uitvoering van de begroting, samen met een definitieve balans, door W.B.I. overgemaakt aan de Minister bevoegd voor Internationale Betrekkingen, die ze dan overmaakt aan de Minister bevoegd voor Financiën, die ze vervolgens tegen uiterlijk 31 mei van het jaar volgend op het desbetreffende boekjaar overmaakt aan het Rekenhof.

Die rekeningen worden samen ingediend met het verslag van de bij W.B.I. aangewezen bedrijfsrevisor.

Art. 4. W.B.I. stelt een boekhoudplan op dat in overeenstemming is met de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 1 worden de schuldvorderingsaangiften en de facturen geboekt in klasse 6 of klasse 2 nadat het vastgestelde recht duidelijk is aangewezen.

In de bedrijfsboekhouding worden de verplichtingen verrekend in de rekeningen van niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 1 maken de ontvangsten het voorwerp uit van facturen/verzoeken om betalingen/schuldvorderingen die W.B.I. opmaakt op grond van ontvangstartikelen.

Die stukken worden genummerd en gerangschikt in een uitgaand factuurboek.

Als een schuldvordering verminderd of verzaakt moet worden wegens een betwisting van de derde of ten gevolge van een vergissing, wordt er een genummerde kredietnota opgemaakt in het uitgaand factuurboek.

Voor het afzien van een schuldvordering die redelijkerwijs niet meer ingevorderd kan worden, moet een voorstel tot in onverhaalbaarheidstelling worden opgemaakt. Het behoorlijk gemotiveerde voorstel voor het afzien van een schuldvordering wordt na gunstig advies van de Inspectie van Financiën voorgelegd aan de Minister bevoegd voor Internationale Betrekkingen.

Als het advies van de Inspectie van Financiën ongunstig is, wordt dat voorstel voorgelegd aan de Minister bevoegd voor Begroting.

Nadat de onverhaalbaarheid van de schuldvordering erkend is, wordt deze aangezuiverd door ze op te nemen op het begrotingsartikel, daartoe voorzien in de uitgavenbegroting van de instelling en door een inschrijving op de lastenrekening.

Art. 7. De duurzame vaste of immateriële goederen met een eenheidswaarde, belasting niet meegerekend, van meer dan € 700 worden beschouwd als vermogensbestanddelen.

Ter afwijking van vorig lid worden het kantoormeubilair en de computeruitrusting van de werkposten van de personeelsleden van W.B.I. beschouwd als volledig deel uitmakend van het vermogen van W.B.I., ongeacht de eenheidswaarde.

Die bestanddelen worden in de boekhouding geboekt op grond van hun aankoopwaarde, verhoogd met de bijkomende lasten en de niet-verhaalbare taksen en belastingen.

Art. 8. W.B.I. moet alle vaste goederen, geboekt in klasse 2, verrekenen via afschrijvingen.

De duur van de afschrijvingen zoals hierna aangeduid, opgedeeld per categorie goederen, gelden voor alle aankopen verricht door W.B.I. vanaf 2009 :

1° meubilair : 5 jaar;

2° rollend materieel : 5 jaar;

3° installaties, machines en werktuigen : 5 jaar;

4° informaticamaterieel : 3 jaar of 5 jaar;

5° aankoop van software : 5 jaar indien het de aankoop betreft van standaardsoftware zonder parameterbepaling en 10 jaar indien het de aankoop/ontwikkeling betreft van niet-standaardsoftware of met parameterbepaling;

6° immateriële vaste activa : 5 jaar;

7° de afschrijfbaar goederen die gehouden worden in de vorm van leasing, pachtrechten of alle andere daarmee gelijkgestelde rechten worden afgeschreven afhankelijk van de levensduur van die rechten.

De afschrijving van de immateriële vaste activa wordt lineair toegepast zonder prorata temporis.

De Minister bevoegd voor Internationale Betrekkingen mag de duurtijden van de verschillende afschrijvingen herzien.

Art. 9. De dotatie voor de hernieuwingsfondsen van W.B.I. bedraagt nul en die fondsen worden niet gevormd.

Art. 10. Bij verliezen en lasten, juist omschreven wat hun aard betreft, maar die op de datum van afsluiting van het begrotingsjaar, vermoedelijk of vaststaand zijn, maar zonder bepaald bedrag, moeten er provisies voor lasten en risico's aangelegd worden. Ze mogen er evenwel niet toe strekken de waarde van bestanddelen, opgenomen in de activa, te herstellen.

De schuldvorderingen op meer dan één jaar en hoogstens één jaar worden in waarde verminderd indien de terugbetaling ervan op de vervalddag geheel of gedeeltelijk onzeker of bedreigd is.

Art. 11. De Minister bevoegd voor Internationale Betrekkingen en de Minister van Financiën of diens gemachtigde mogen de vorming van boekhoudkundige reserves toelaten op de balans van W.B.I.

Art. 12. Er mogen voorschotten worden toegestaan in het kader van buitenlandse dienstreizen, ontvangst in België, aankopen van kleine benodigdheden.

Die voorschotten worden aangerekend op de vereffeningskredieten en de lastenrekeningen wanneer de uitgave definitief en vaststaand is, namelijk na indiening en nazicht van de verantwoordingsstukken.

De sommen die als "eerste schijf" gestort worden in het kader van subsidies vallen niet onder de benaming "geldvoorschotten".

De Minister bevoegd voor Internationale Betrekkingen omschrijft de nadere regels voor de geldvoorschotten en stelt de voorwaarden voor de toekenning, de verantwoording, de opschorting en de terugvordering ervan vast.

Art. 13. W.B.I. maakt een jaarrekening op met alle ontvangsten en alle uitgaven.

De structuur van de uitgaven- en ontvangstenbegroting wordt opgemaakt op grond van de SEC95-codificatie, versie 2000. De structuur van de W.B.I.-begroting moet duidelijk laten blijken welke middelen aangewend worden voor het beleid zowel op het niveau van het Waalse Gewest als op dat van de Franse Gemeenschap.

Art. 14. De vastgestelde rechten ten laste van het boekjaar kunnen tot en met 31 januari van het jaar $n + 1$ verrekend worden.

Art. 15. W.B.I. voert jaarlijks een onderzoek uit naar het uitstaand bedrag van de gesplitste kredieten en vergewist zich van de relevantie van de daar opgenomen verplichtingen.

Art. 16. Het resultaat van het samengevoegd boekjaar, zoals opgenomen in de balans, wordt automatisch overgedragen naar het volgende boekjaar. De Ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor Internationale Betrekkingen en Financiën kunnen evenwel geheel of gedeeltelijk beslissen over een andere aanwending van het boekhoudresultaat.

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2009.

Namen, 18 juni 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2229

[2010/203556]

18 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de subsides destinés aux travaux d'entretien des voiries communales pour les années 2010 à 2012

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret-programme du 10 décembre 2009, l'article 4;

Vu la déclaration de politique régionale du Gouvernement wallon qui énonce la volonté de garantir aux citoyens la possibilité de circuler en toute sécurité sur un réseau routier de qualité mais également d'assurer une répartition des subsides entre communes sur base de critères objectifs et transparents;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 février 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 mars 2010;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 29 mars 2010;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 2010 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o le Ministre : le Ministre qui a les travaux subsidiés dans ses attributions;

2^o l'administration :

Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments - DGO1

Département des Infrastructures subsidiées

Direction des Voiries subsidiées

Boulevard du Nord 8

5000 Namur

CHAPITRE II. — Droit de tirage

Art. 2. § 1^{er}. Un budget annuel de € 30.000.000 est destiné aux travaux d'entretien des voiries communales pour les années 2010 à 2012, sous réserve du montant des inscriptions budgétaires pour les années ultérieures à 2010.

Une quote-part de ce montant est réservée à chaque commune sur base des critères suivants :

1^o le kilométrage des voiries communales revêtues : kilométrage de voiries communales revêtues de petite vicinalité et de grande communication communiqué par les services techniques provinciaux;

2^o le nombre d'habitants : nombre d'habitants par commune, selon les dernières statistiques INS disponibles;

3^o le revenu moyen par habitant : revenu moyen sur base des déclarations fiscales par commune, selon les dernières statistiques INS disponibles.

La quote-part de chaque commune est déterminée en multipliant l'enveloppe globale du droit de tirage par la formule suivante : $\{(Nombre\ Km\ de\ voiries\ de\ la\ commune / Total\ de\ km\ de\ voiries\ communales\ en\ Région\ wallonne) * 0,5 + (Nombre\ habitant\ de\ la\ commune / Nombre\ total\ d'habitants\ en\ Région\ wallonne) * 0,5\} * [Revenu\ moyen\ par\ habitant\ en\ Région\ wallonne / revenu\ moyen\ habitant\ de\ la\ commune + (1 - Revenu\ moyen\ par\ habitant\ en\ Région\ wallonne / revenu\ moyen\ habitant\ de\ la\ commune) * 0,25]$.

Pour la détermination des totaux et du revenu moyen utilisés dans la formule précitée, les données relatives au territoire des communes de la Communauté germanophone ne sont pas prises en compte.

§ 2. Pour pouvoir bénéficier de ce droit de tirage, la commune ne peut pas être éligible au décret du 19 décembre 2008 portant financement des communes et des centres publics d'action sociale par la Communauté germanophone

§ 3. Le Ministre communique à chaque commune le montant qui lui est réservé sur base et sans préjudice des §§ 1^{er} et 2 du présent article pour les trois années d'application du droit de tirage.

CHAPITRE III. — *Calcul de la subvention*

Art. 3. La base de calcul de la subvention est fonction de l'état de la voirie :

1° pour les voiries ou tronçons de voiries en très mauvais état (qui nécessitent une réfection totale coffre + revêtement) : le montant maximal de la subvention s'élève à € 30/m²;

2° pour les voiries ou tronçons de voiries en mauvais état (qui nécessitent un raclage éventuel + pose d'un nouveau revêtement) : le montant maximal de la subvention s'élève à € 10/m²;

3° pour les voiries ou tronçons de voiries dans un état peu dégradé (qui nécessitent un seul traitement de surface) : le montant maximal de la subvention s'élève à € 2/m².

Les mêmes montants maximaux de subvention sont applicables pour l'entretien des trottoirs et pistes cyclables, que cet entretien soit lié ou non à l'entretien de la route qui les borde.

Le montant d'un dossier tel que défini à l'article 7, § 1^{er}, est de minimum € 50.000 (T.V.A.C.).

Art. 4. La subvention est limitée à 90 % du montant du décompte final des travaux et est plafonnée au montant maximal tel que fixé à l'article 3 du présent arrêté.

Pour ce qui concerne les communes sous plan de gestion, la subvention est portée à la totalité du décompte final des travaux et est plafonnée au montant maximal tel que fixé à l'article 3 du présent arrêté et ce, sous réserve du respect des prescrits liés à l'actualisation de leur plan de gestion.

Art. 5. § 1^{er}. Les travaux de voirie conjoints à des travaux d'égouttage ne sont pas visés par cet arrêté.

Ils doivent, afin d'être subsidiés, être inscrits dans le programme triennal 2010-2012.

Le droit de tirage peut toutefois être d'application pour les voiries où les travaux d'égouttage ne seraient programmés qu'après 2020.

§ 2. Les travaux de remise en pristin état et les marquages au sol existant sur la chaussée et à reproduire relatifs aux pistes cyclables et aux passages pour piétons font partie des travaux subsidiés en vertu du présent arrêté.

CHAPITRE IV. — *Degré de priorité des dossiers*

Art. 6. Dans le cas où les demandes introduites par les communes au cours des années 2010 à 2011 sont supérieures au crédit inscrit au budget, seront subventionnés en priorité les dossiers en fonction de l'ordre de priorité posé par la commune et accepté par l'administration.

Les dossiers non retenus sont repris dès le début de l'année budgétaire suivante à l'exception de la dernière année d'application.

CHAPITRE V. — *Procédure*

Art. 7. § 1^{er}. On entend par dossier, soit une demande de subvention couvrant la totalité du droit de tirage, soit une demande pour une partie du droit de tirage.

§ 2. Chaque commune transmet au maximum un seul dossier par an. Toutefois, les communes dont la quote-part calculée conformément à l'article 2, §§ 1^{er} et 2, est supérieure à € 600.000 peuvent introduire plusieurs dossiers avec un maximum de 5 par an.

Art. 8. § 1^{er}. La commune envoie le dossier complet, en un seul exemplaire, à l'administration.

Le dossier comprend :

1° la délibération du conseil communal qui approuve l'adhésion à ce droit de tirage, qui approuve le formulaire d'introduction du dossier et sollicite la subvention;

2° le formulaire type dûment complété, reprenant notamment les longueurs et largeurs de chaque tronçon (en fonction de l'état de dégradation et des travaux à réaliser);

3° le plan de situation;

4° les photos de la ou des voiries avec angles de vue;

5° la base de calcul de la subvention.

§ 2. Au delà du 30 avril de chaque année, plus aucun formulaire d'introduction de dossier (visant l'imputation budgétaire dans l'année en cours) n'est accepté, excepté pour la première année d'application du présent arrêté.

Art. 9. Une réunion est organisée à la commune, avec l'administration, au plus tard dans les deux mois qui suivent la date d'introduction du dossier repris à l'article 8. En cas de dossier à inscrire également dans le programme triennal visé à l'article L3341-4 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, ce délai est porté à cinq mois. La commune rédige le procès-verbal de la réunion et le transmet dans les quinze jours à l'administration pour accord.

L'accord ou les remarques éventuelles sont transmises à la commune dans les quinze jours de la réception du procès-verbal.

Art. 10. La commune établit le projet comprenant notamment le cahier spécial des charges conforme au RW99, le métré estimatif et les plans. Ce projet approuvé par le conseil communal parvient à l'administration au plus tard dans les deux mois qui suivent la réunion et dans les cinq mois si le dossier inclut des travaux visés au point 1° de l'article 3.

Art. 11. Après accord de l'administration sur le projet dans un délai de deux mois et, le cas échéant, sur base de l'acte rendu par la tutelle, un arrêté de subvention est soumis à la signature du Ministre sous réserve des crédits ou autorisations d'engagement disponibles. Le montant maximal de la subvention est calculé conformément aux articles 3 et 4.

Art. 12. Après notification de l'arrêté de subvention, la commune lance le marché de travaux, fait approuver le résultat de l'attribution du marché de travaux par son collège communal et transmet, pour information, le dossier d'adjudication à l'administration.

Art. 13. La commune notifie le marché et transmet l'ordre de commencer les travaux à l'administration.

Art. 14. Dans les trois mois après la fin des travaux, la commune transmet à l'administration le décompte final, pour la liquidation de la subvention.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 16. Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 juin 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 2229

[2010/203556]

18. JUNI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung betreffend die Gewährung von Zuschüssen für Arbeiten zur Instandhaltung der kommunalen Straßen und Wege für die Jahre 2010 bis 2012

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Programmdekrets vom 10. Dezember 2009, Artikel 4;

Aufgrund der regionalpolitischen Erklärung der Wallonischen Regierung, in der der Wille ausgedrückt wird, den Bürgern die Möglichkeit zu garantieren, sich in aller Sicherheit auf einem qualitativ hochwertigen Straßennetz zu bewegen, aber auch eine Verteilung der Zuschüsse unter die Gemeinden auf der Grundlage von objektiven und transparenten Kriterien zu gewährleisten;

Aufgrund des am 5. Februar 2010 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 4. März 2010 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 29. März 2010 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 7. Juni 2010 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden und Städte,

Beschließt:

KAPITEL I — Allgemeines

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° der Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die bezuschussten Arbeiten gehören;

2° die Verwaltung:

die operative Generaldirektion "Straßen und Gebäude" (DGO1)

Abteilung bezuschusste Infrastrukturen

Direktion des bezuschussten Straßennetzes

Boulevard du Nord 8

5000 Namur

KAPITEL II — Ziehungsrecht

Art. 2 - § 1. Ein Jahreshaushalt in Höhe von € 30.000.000 wird für die Arbeiten zur Instandhaltung der kommunalen Straßen und Wege für die Jahre 2010 bis 2012 vorgesehen, unter Vorbehalt des Betrags der Ausweisungen in den Haushaltsplänen nach 2010.

Ein Anteil dieses Betrags wird jeder Gemeinde aufgrund folgender Kriterien vorbehalten:

1° die Anzahl Kilometer befestigter kommunaler Straßen und Wege: die Anzahl Kilometer befestigter kommunaler Straßen und Wege, einschließlich der kleinen Gemeindegewege und der Hauptstraßen, so wie sie von den technischen Diensten der Provinz mitgeteilt worden ist;

2° die Anzahl Einwohner: Anzahl Einwohner pro Gemeinde, nach der letzten verfügbaren INS-Statistik;

3° das durchschnittliche Einkommen pro Einwohner: das durchschnittliche Einkommen auf der Grundlage der Steuererklärungen pro Gemeinde, nach der letzten verfügbaren INS-Statistik.

Der Anteil jeder Gemeinde wird bestimmt, indem der Gesamtbetrag des Ziehungsrechts mit folgender Formel multipliziert wird: $\{(Anzahl\ Km\ des\ Stra\beta en- und\ Wegenetzes\ der\ Gemeinde / Gesamtzahl\ der\ km\ kommunaler\ Stra\beta en\ und\ Wege\ in\ der\ Wallonischen\ Region) * 0,5 + (Anzahl\ Einwohner\ der\ Gemeinde / Gesamtzahl\ der\ Einwohner\ der\ Wallonischen\ Region) * 0,5\} * \{durchschnittliches\ Einkommen\ pro\ Einwohner\ in\ der\ Wallonischen\ Region / durchschnittliches\ Einkommen\ pro\ Einwohner\ der\ Gemeinde + (1 - durchschnittliches\ Einkommen\ pro\ Einwohner\ in\ der\ Wallonischen\ Region / durchschnittliches\ Einkommen\ pro\ Einwohner\ der\ Gemeinde) * 0,25\}$.

Für die Bestimmung der Gesamtzahlen und des durchschnittlichen Einkommens in der vorgenannten Formel werden die Angaben betreffend das Gebiet der Gemeinden der Deutschsprachigen Gemeinschaft nicht berücksichtigt.

§ 2. Um dieses Ziehungsrecht in Anspruch nehmen zu können, darf die Gemeinde nicht auf die Finanzierung nach dem Dekret vom 19. Dezember 2008 über die Finanzierung der Gemeinden und Öffentlichen Sozialhilfzentren durch die Deutschsprachige Gemeinschaft Anspruch haben.

§ 3. Der Minister teilt jeder Gemeinde den Betrag mit, der ihr aufgrund und unbeschadet § 1 und § 2 vorliegenden Artikels für die drei Jahre der Anwendung des Ziehungsrechtes vorbehalten wird.

KAPITEL III — *Berechnung der Subvention*

Art. 3 - Die Berechnungsgrundlage der Subvention hängt von dem Zustand des Straßen- und Wegenetzes ab:

1° für die Straßen oder Straßenabschnitte in sehr schlechtem Zustand (die eine Gesamtreparatur benötigen: Straßenkörper + Belag): der Höchstbetrag der Subvention beläuft sich auf € 30/m²;

2° für die Straßen oder Straßenabschnitte in schlechtem Zustand (die ggf. ein Entfernen des beschädigten Straßenbelags + Aufbringen eines neuen Belags benötigen): der Höchstbetrag der Subvention beläuft sich auf € 10/m²;

3° für die weniger beschädigten Straßen oder Straßenabschnitte (die nur eine Oberflächenbehandlung benötigen): der Höchstbetrag der Subvention beläuft sich auf € 2/m²;

Dieselben Höchstbeträge der Subvention sind für die Instandhaltung der Bürgersteige und Fahrradwege anwendbar, unabhängig davon, ob diese Instandhaltung mit der Instandhaltung der nebenliegenden Straße verbunden ist oder nicht.

Der Betrag einer Akte nach Artikel 7, § 1 beläuft sich auf mindestens € 50.000 (einschließlich der Mehrwertsteuer).

Art. 4 - Die Subvention ist auf 90% des Betrags der Endabrechnung der Arbeiten und den nach Artikel 3 vorliegenden Erlasses festgelegten Höchstbetrag begrenzt.

Was die Gemeinden betrifft, die einem Verwaltungsplan unterliegen, wird die Subvention auf 100% des Betrags der Endabrechnung der Arbeiten gebracht und auf den nach Artikel 3 vorliegenden Erlasses festgelegten Höchstbetrag begrenzt, dies unter Vorbehalt der Einhaltung der mit der Aktualisierung ihres Verwaltungsplans verbundenen Auflagen.

Art. 5 - § 1. Straßenbauarbeiten, die mit Kanalisationsarbeiten verbunden sind, fallen nicht unter den Anwendungsbereich vorliegenden Erlasses.

Um bezuschusst zu werden, müssen sie in dem Dreijahresprogramm 2010-2012 eingetragen sein.

Das Ziehungsrecht kann jedoch anwendbar sein für Straßen, wo die Kanalisationsarbeiten erst nach 2020 geplant wären.

§ 2. Die Wiederinstandsetzungsarbeiten und die Bodenmarkierungen für die Fahrradwege und Fußgängerstreifen, die auf der Straße vorhanden waren und wiedergegeben werden müssen, gehören zu den kraft vorliegenden Erlasses bezuschussbaren Arbeiten.

KAPITEL IV — *Priorität der Akten*

Art. 6 - Falls die von den Gemeinden im Laufe der Jahre 2010 bis 2011 eingereichten Anträge die im Haushaltsplan eingetragenen Mittel übertreffen, werden die Akten nach der von der Gemeinde gegebenen und von der Verwaltung genehmigten Prioritätsordnung bezuschusst.

Die nicht berücksichtigten Akten werden ab dem Anfang des folgenden Haushaltsjahres wieder aufgenommen mit Ausnahme des letzten Anwendungsjahres.

KAPITEL V — *Verfahren*

Art. 7 - § 1. Unter Akte versteht man einen Subventionsantrag, der die Gesamtheit des Ziehungsrechts deckt, oder einen Antrag für einen Teil des Ziehungsrechts.

§ 2. Jede Gemeinde übermittelt höchstens eine Akte pro Jahr. Die Gemeinden, deren nach Artikel 2, § 1 und § 2 berechneter Anteil € 600.000 übertrifft, können jedoch mehrere Akten, höchstens 5 pro Jahr, einreichen.

Art. 8 - § 1. Die Gemeinde schickt der Verwaltung die vollständige Akte, in einem einzigen Exemplar, zu.

Die Akte umfasst:

1° den Beschluss des Gemeinderates, durch den dieser die Teilnahme an diesem Ziehungsrecht sowie das Formular zum Einreichen der Akte genehmigt und die Subvention beantragt;

2° das ordnungsgemäß ausgefüllte Musterformular, in dem die Längen und Breiten jedes Straßenabschnittes (je nach dem Grad der Beschädigung und den durchzuführenden Arbeiten) angeführt werden;

3° den Lageplan;

4° die Fotos der Straßen(n) mit Blickwinkel;

5° die Berechnungsgrundlage der Subvention.

§ 2. Nach dem 30. April eines jeden Jahres wird kein Formular für die Einreichung der Akte (zwecks einer Haushaltsanrechnung im laufenden Jahre) mehr angenommen, außer für das erste Jahr der Anwendung vorliegenden Erlasses.

Art. 9 - Spätestens 2 Monate nach dem Datum der Einreichung der in Artikel 8 angegebenen Akte wird bei der Gemeinde eine Versammlung mit der Verwaltung organisiert. Diese Frist wird auf 5 Monate verlängert, falls die Akte ebenfalls in das in Artikel L3341-4 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung genannte Dreijahresprogramm einzutragen ist. Die Gemeinde fasst das Protokoll der Versammlung ab und übermittelt es binnen 15 Tagen der Verwaltung zwecks Zustimmung.

Die Zustimmung oder die eventuellen Bemerkungen werden binnen fünfzehn Tagen nach dem Eingang des Protokolls der Gemeinde übermittelt.

Art. 10 - Die Gemeinde erstellt das Projekt, das insbesondere das Sonderlastenheft nach RW99, das Schätzungsaufmaß und die Pläne umfasst. Dieses von dem Gemeinderat genehmigte Projekt wird der Verwaltung spätestens binnen 2 Monaten nach der Versammlung (fünf Monaten wenn die Akte in Artikel 3, Nr. 1° genannte Arbeiten umfasst) gestellt.

Art. 11 - Nachdem die Verwaltung dem Projekt binnen zwei Monaten zugestimmt hat und ggf. auf der Grundlage der von der Aufsichtsbehörde übermittelten Urkunde, wird ein Subventionserlass dem Minister zur Unterschrift unterbreitet, unter Vorbehalt der verfügbaren Kredite oder Verpflichtungsgenehmigungen. Der Höchstbetrag der Subvention wird nach Artikel 3 und 4 berechnet.

Art. 12 - Nach Zustellung des Subventionserlasses schreibt die Gemeinde den Bauauftrag aus, lässt sie das Ergebnis der Vergabe dieses Auftrags durch ihr Gemeindegremium genehmigen und übermittelt sie die Ausschreibungsakte der Verwaltung zur Information.

Art. 13 - Die Gemeinde stellt den Auftrag der Verwaltung zu und übermittelt ihr die Anweisung zum Beginn der Arbeiten.

Art. 14 - Binnen 3 Monaten nach dem Ende der Arbeiten übermittelt die Gemeinde der Verwaltung die Endabrechnung zwecks der Auszahlung der Subvention.

Art. 15 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 16 - Der Minister für lokale Behörden und Städte wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Juni 2010

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister für lokale Behörden und Städte,
P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 2229

[2010/203556]

18 JUNI 2010. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd voor onderhoudswerken van gemeentewegen voor de jaren 2010 tot 2012

De Waalse Regering,

Gelet op het programmadecreet van 10 december 2009, artikel 4;

Gelet op de gewestelijke beleidsverklaring van de Waalse Regering die de wil verwoordt om de burgers in alle veiligheid gebruik te laten maken van een kwaliteitsvol wegnnet en een verdeling van de subsidies tussen de gemeenten op basis van objectieve en transparante criteria te garanderen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 februari 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 4 maart 2010;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 29 maart 2010;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o de Minister : de Minister bevoegd voor de Gesubsidieerde Werken;

2^o het bestuur :

Operationeel Directoraat-generaal Wegen en Gebouwen - DGO1

Departement Gesubsidieerde Infrastructuren

Directie Gesubsidieerde Wegen

Boulevard du Nord 8

5000 Namen

HOOFDSTUK II. — *Trekkingsrecht*

Art. 2. § 1. Een jaarlijkse begroting van € 30.000.000 wordt bestemd voor onderhoudswerken op het gemeentelijk wegnnet voor de jaren 2010 tot 2012, onder voorbehoud van het bedrag van de begrotingsinschrijvingen voor de jaren na 2010.

Een aandeel van dit bedrag wordt voorbehouden voor elke gemeente op basis van de volgende criteria :

1^o het aantal kilometers verhard gemeentelijk wegnnet : het aantal kilometers verhard gemeentelijk wegnnet verspreid over kleine gemeentewegen en grote verkeerswegen meegedeeld door de provinciale technische diensten;

2^o het aantal inwoners : aantal inwoners per gemeente, overeenkomstig de laatste beschikbare statistieken van het NIS;

3^o het gemiddeld inkomen per inwoner : gemiddeld inkomen op basis van de fiscale aangiften per gemeente, overeenkomstig de laatste beschikbare statistieken van het NIS.

Het aandeel van elke gemeente wordt berekend door de globale enveloppe van het trekkingsrecht te vermenigvuldigen met de volgende formule : $\{(Aantal\ km\ wegen\ van\ de\ gemeente / Aantal\ km\ gemeentewegen\ in\ het\ Waalse\ Gewest) * 0,5 + (Aantal\ inwoners\ van\ de\ gemeente / Totaal\ aantal\ inwoners\ in\ het\ Waalse\ Gewest) * 0,5\} * (Gemiddeld\ inkomen\ per\ inwoner\ in\ het\ Waalse\ Gewest / gemiddeld\ inkomen\ per\ inwoner\ van\ de\ gemeente + (1 - Gemiddeld\ inkomen\ per\ inwoner\ in\ het\ Waalse\ Gewest / gemiddeld\ inkomen\ per\ inwoner\ van\ de\ gemeente) * 0,25)$.

Voor de vaststelling van de totalen en van het gemiddelde inkomen die in voornoemde formule worden gebruikt, wordt geen rekening gehouden met de gegevens betreffende het gebied van de gemeenten van de Duitstalige Gemeenschap.

§ 2. Om te kunnen genieten van dit trekkingsrecht, mag de gemeente niet in aanmerking komen voor het decreet van 19 december 2008 betreffende de financiering van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de Duitstalige Gemeenschap.

§ 3. De Minister deelt elke gemeente het bedrag mee dat haar wordt voorbehouden op basis van en onverminderd §§ 1 en 2 van dit artikel voor de drie jaren van toepassing van het trekkingsrecht.

HOOFDSTUK III. — *Berekening van de subsidie*

Art. 3. De berekening van de subsidie hangt af van de staat van de wegen :

1^o voor de wegen of gedeelten van wegen in zeer slechte staat (waarvoor een volledig herstel noodzakelijk is, inkassing + wegdek) : het subsidiebedrag bedraagt € 30/m²;

2^o voor de wegen of gedeelten van wegen in slechte staat (waarvoor een eventuele afkrabbing + de aanleg van een nieuw wegdek noodzakelijk zijn) : het subsidiebedrag bedraagt € 10/m²;

3° voor de wegen of gedeelten van wegen in weinig beschadigde staat (waarvoor slechts één oppervlaktebehandeling noodzakelijk is) : het subsidiebedrag bedraagt € 2/m².

Dezelfde maximale subsidiebedragen zijn van toepassing voor het onderhoud van trottoirs en fietspaden, ongeacht of dit onderhoud betrekking heeft op het onderhoud van de weg langs welke ze gelegen zijn.

Het bedrag van een dossier zoals bedoeld in artikel 7, § 1, bedraagt minstens € 50.000 (incl. btw).

Art. 4. De subsidie wordt beperkt tot 90 % van het bedrag van de eindafrekening van de werken en tot het maximumbedrag zoals vastgesteld in artikel 3 van dit besluit.

Wat betreft de gemeenten onder beheersplan, wordt de subsidie op het geheel van de eindafrekening van de werken gebracht en wordt beperkt tot het maximumbedrag zoals bedoeld in artikel 3 van dit besluit en dit, onder voorbehoud van de naleving van de voorschriften verbonden aan de actualisering van hun beheersplan.

Art. 5. § 1. Wegenbouwwerken die tegelijkertijd worden uitgevoerd met scheidingsrioleringswerken vallen niet bedoeld onder dit besluit.

Om te worden gesubsidieerd, moeten ze worden ingeschreven in het driejarenprogramma 2010-2012.

Het trekkingsrecht kan evenwel van toepassing zijn op de wegen waar pas na 2020 scheidingsrioleringswerken zouden worden gepland.

§ 2. Krachtens dit besluit maken de werken voor het herstel in de oorspronkelijke staat en de op de rijweg bestaande en weer te geven bewegwijzering betreffende fietspaden en voetgangersoversteekplaatsen, deel van de subsidieerbare werken.

HOOFDSTUK IV. — *Graad van prioriteit van de dossiers*

Art. 6. Als de aanvragen ingediend door de gemeenten tijdens de jaren 2010 tot 2011 hoger zijn dan het krediet uitgetrokken op de begroting, zullen de dossiers als eerste worden gesubsidieerd in functie van de prioriteit bepaald door de gemeente en goedgekeurd door het bestuur.

De niet-weerhouden dossiers worden in aanmerking genomen vanaf het begin van het volgende begrotingsjaar, met uitzondering van het laatste toepassingsjaar.

HOOFDSTUK V. — *Procedure*

Art. 7. § 1. Onder dossier wordt verstaan, ofwel een aanvraag om subsidie die het geheel van het trekkingsrecht dekt, ofwel een aanvraag voor een gedeelte van het trekkingsrecht.

§ 2. Elke gemeente maakt hoogstens één dossier per jaar over. De gemeenten waarvan het aandeel, berekend overeenkomstig artikel 2, §§ 1 en 2, hoger is dan € 600.000 kunnen evenwel meerdere dossiers indienen, met een maximum van 5 per jaar.

Art. 8. § 1. De gemeente stuurt het volledige dossier, in één exemplaar, naar het bestuur.

Het dossier bevat :

1° de beraadslaging van de gemeenteraad waarbij de instemming met dit trekkingsrecht wordt goedgekeurd, waarbij het formulier voor de indiening van het dossier wordt goedgekeurd en waarbij de subsidie wordt aangevraagd;

2° het behoorlijk ingevuld typeformulier, met o.a., de lengten en breedten van elk gedeelte van weg (in functie van de toestand en van de uit te voeren werken);

3° het liggingsplan;

4° de foto's van de weg(en) met invalshoeken;

5° de basis voor de berekening van de subsidie.

§ 2. Na 30 april van elk jaar wordt geen enkel formulier voor de indiening van een dossier (betreffende de budgettaire aanrekening van het lopende jaar) aanvaard, behalve voor het eerste toepassingsjaar van dit besluit.

Art. 9. Uiterlijk binnen twee maanden na de datum van indiening van het dossier bedoeld in artikel 8 wordt op de gemeente een vergadering gehouden met het bestuur. In geval van een dossier dat ook in het driejarenprogramma bedoeld in artikel L3341-4 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie moet worden ingediend, wordt deze termijn op vijf maanden gebracht. De gemeente notuleert de vergadering en maakt de notulen binnen vijftien dagen voor akkoord aan het bestuur over.

Het akkoord of de eventuele opmerkingen worden binnen vijftien dagen vanaf de ontvangst van de notulen aan de gemeente overgemaakt.

Art. 10. De gemeente maakt het ontwerpdossier op met o.a. het bijzondere bestek dat overeenstemt met het RW99, de geraamde opmetingsstaat en de plannen. Dit door de gemeenteraad goedgekeurd ontwerpdossier wordt naar het bestuur verstuurd uiterlijk binnen twee maanden na de vergadering en binnen vijf maanden als het dossier werken bedoeld in punt 1° van artikel 3 bevat.

Art. 11. Na akkoord van het bestuur over het ontwerpdossier binnen een termijn van twee maanden en, in voorkomend geval, op basis van de door het toezicht afgeleverde akte, wordt een subsidiebesluit ter ondertekening voorgelegd aan de Minister onder voorbehoud van de beschikbare kredieten of vastleggingsmachtigingen. Het maximumbedrag van de subsidie wordt berekend overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

Art. 12. Na kennisgeving van het subsidiebesluit, start de gemeente de opdracht voor aanneming van werken, laat het resultaat van de toekenning ervan door haar gemeenteraad goedkeuren en maakt, ter informatie, het aanbestedingsdossier aan het bestuur over.

Art. 13. De gemeente geeft kennis van de opdracht en maakt het bevel tot aanvang van de werken aan het bestuur over.

Art. 14. Binnen drie maanden na het eind van de werken maakt de gemeente de eindafrekening aan het bestuur over, met het oog op de uitbetaling van de subsidie.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 16. De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 juni 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P FURLAN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2230

[2010/203557]

17 JUIN 2010. — Arrêté ministériel portant exécution des points 7 et 12 de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2009 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007 portant règlement des prêts hypothécaires de la Société wallonne du Crédit social et des guichets du Crédit social

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 175.2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2009 portant règlement des prêts hypothécaires sociaux de la Société wallonne du Crédit social,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, TR est le taux de référence défini comme le taux moyen du marché, moins 10 points de base, pour un prêt à taux fixe d'une durée pouvant aller jusqu'à trente ans et d'un montant pouvant s'élever jusqu'à 110 % de la valeur vénale.

Au premier janvier 2010, le taux de référence est fixé à 5,5 % . A partir du 1^{er} février 2010, le taux de référence est défini mensuellement par le Conseil d'administration de la SWCS.

Art. 2. Les taux d'intérêt par barème visés au point 7 de l'annexe de l'arrêté sont établis au départ du taux de référence visé à l'article 1^{er}, déduction faite d'un nombre de points de base par barème tel que fixé dans le tableau en annexe.

Art. 3. Le différentiel entre le barème 1 de la catégorie 1 et le taux de référence est de 175 points de base d'écart, si l'on tient compte de la réduction de 20 points de base octroyée en catégories I et II lorsque l'assurance temporaire décès de type "solde restant dû" est conclue par une société d'assurance, agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances, et dont l'actionariat est composé, majoritairement, d'organismes de logement à caractère public reconnus par le Code wallon du Logement.

Art. 4. Le taux d'intérêt minimal visé au point 12 de l'annexe de l'arrêté est fixé à 1,5 % pour la catégorie 1 barème 1 à 2,7 % pour la catégorie 3 barème 12.

Catégorie 1		Catégorie 2					Catégorie 3				
Bar 1	Bar 2	Bar 3	Bar 4	Bar 5	Bar 6	Bar 7	Bar 8	Bar 9	Bar 10	Bar 11	Bar 12
1,50	1,60	1,70	1,80	2,00	2,20	2,40	2,50	2,60	2,70	2,70	2,70

Art. 5. Le taux client moyen résultant des différents taux accordés en fonction du barème des demandeurs ne peut s'écarter du taux de financement de la SWCS de plus de 50 points de base en moyenne annuelle.

Art. 6. Le présent arrêté est d'application pour toute demande de prêt introduite à partir du 1^{er} juillet 2010.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

Namur, le 17 juin 2010.

J.-M. NOLLET

Annexe

Tableau de conversion des taux

Catégorie	Tarif	Différentiel
1.1	1	TR - 1,75
1.2	2	TR - 1,55 à 1,65
2.1	3	TR - 1,35 à 1,45
2.2	4	TR - 1,15 à 1,25
2.3	5	TR - 0,95 à 1,05
2.4	6	TR - 0,75 à 0,85
2.5	7	TR - 0,55 à 0,65
3.1	8	TR - 0,25 à 0,45
3.2	9	TR - 0,15 à 0,35
3.3	10	TR - 0 à 0,20
3.4	11	TR - 0 à 0,20
3.5	12	TR - 0 à 0,20

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 2230

[2010/203557]

17. JUNI 2010 — Ministerialerlass zur Ausführung der Nummern 7 und 12 der Anlage zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2009 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 zur Regelung der Hypothekendarlehen der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) und der "Guichets du Crédit social" (Sozialkreditschalter)

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 175.2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2009 zur Regelung der sozialen Hypothekendarlehen der "Société wallonne du Crédit social" und der "Guichets du Crédit social";

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne vorliegenden Erlasses ist TR der Richtsatz, der als der um 10 Basispunkte herabgesetzte durchschnittliche Marktsatz definiert wird, für ein Darlehen mit festem Zins für eine Dauer bis zu dreißig Jahren, dessen Betrag sich bis auf 110% des Verkehrswerts belaufen kann.

Am ersten Januar 2010 wird der Richtsatz auf 5,5% festgelegt. Ab dem 1. Februar 2010 wird der Richtsatz monatlich vom Verwaltungsrat der SWCS festgelegt.

Art. 2 - Die Zinssätze nach Tarif im Sinne von Nummer 7 der Anlage zum Erlass werden auf der Grundlage des Richtsatzes nach Artikel 1 festgelegt, nach Abzug einer Anzahl Basispunkte pro Tarif wie in der beiliegenden Tabelle angeführt.

Art. 3 - Der Unterschied zwischen dem Tarif 1 der Kategorie 1 und dem Richtsatz beträgt 175 Basispunkte, wenn man die Minderung um 20 Basispunkte berücksichtigt, die in den Kategorien I und II gewährt wird, wenn die zeitweilige Ablebensversicherung vom Typ "Restschuldversicherung" durch eine Versicherungsgesellschaft abgeschlossen wird, die durch die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen zugelassen ist und deren Teilhaberstruktur hauptsächlich aus durch das Wallonische Wohngesetzbuch anerkannten Einrichtungen für Wohnungswesen mit öffentlichem Charakter besteht.

Art. 4 - Der Mindestzinssatz nach Nummer 12 der Anlage zum Erlass wird auf 1,5% für die Kategorie 1 Tarif 1, und auf 2,7% für die Kategorie 3 Tarif 12 festgelegt.

Kategorie 1		Kategorie 2					Kategorie 3				
Tar 1	Tar 2	Tar 3	Tar 4	Tar 5	Tar 6	Tar 7	Tar 8	Tar 9	Tar 10	Tar 11	Tar 12
1,50	1,60	1,70	1,80	2,00	2,20	2,40	2,50	2,60	2,70	2,70	2,70

Art. 5 - Der durchschnittliche Kundensatz, der sich aus den verschiedenen Sätzen ergibt, die auf der Grundlage des Tarifs für die Antragsteller gewährt werden, darf nicht um mehr als 50 Basispunkte im Jahresdurchschnitt vom Finanzierungssatz der SWCS abweichen.

Art. 6 - Der vorliegende Erlass ist für jeden ab dem 1. Juli 2010 eingereichten Darlehensantrag anwendbar.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 2010 in Kraft.

Namur, den 17. Juni 2010

J.-M. NOLLET

Anlage

Umrechnungstabelle für die Zinsen

Kategorie	Tarif	Unterschied
1.1	1	TR - 1,75
1.2	2	TR - 1,55 bis 1,65
2.1	3	TR - 1,35 bis 1,45
2.2	4	TR - 1,15 bis 1,25
2.3	5	TR - 0,95 bis 1,05
2.4	6	TR - 0,75 bis 0,85
2.5	7	TR - 0,55 bis 0,65
3.1	8	TR - 0,25 bis 0,45
3.2	9	TR - 0,15 bis 0,35
3.3	10	TR - 0 bis 0,20
3.4	11	TR - 0 bis 0,20
3.5	12	TR - 0 bis 0,20

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 2230

[2010/203557]

17 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot uitvoering van de punten 7 en 12 van de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2009 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 houdende het reglement van de hypotheekleningen van de "Société wallonne de Crédit social et des guichets du Crédit social" (Waalse Maatschappij Sociaal Krediet en Sociale Kredietloketten)

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 175.2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2009 houdende het reglement van de hypotheekleningen van de "Société wallonne du Crédit social",

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit is TR de referentievoet omschreven als de gemiddelde voet van de markt, min 10 basispunten, voor een lening tegen een vaste voet voor een duur van hoogstens dertig jaar en een bedrag dat 110 % van de verkoopwaarde kan bereiken.

Op 1 januari 2010 wordt de referentievoet op 5,5 % vastgelegd. Vanaf 1 februari 2010 wordt de referentievoet maandelijks vastgelegd door de Raad van bestuur van de "SWCS".

Art. 2. De rentevoeten per schaal bedoeld in punt 7 van de bijlage bij het besluit worden vastgelegd op basis van de referentievoet bedoeld in artikel 1, na aftrek van een aantal basispunten per schaal zoals bepaald in bijgaande tabel.

Art. 3. Het verschil tussen schaal 1 van categorie 1 en de referentievoet bedraagt 175 basispunten rekening houdend met de vermindering van 20 basispunten toegekend in de categorieën I en II indien een tijdelijke overlijdensrekening van het type "schuldsaldo" gesloten wordt tussen een verzekeringsmaatschappij erkend door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Verzekeringswezen en waarvan het aandeelhouderschap voor een meerderheid bestaat uit openbare huisvestingsinstellingen erkend bij de Waalse Huisvestingscode.

Art. 4. De minimale rentevoet bedoeld in punt 12 van de bijlage bij het besluit wordt vastgelegd op 1,5 % voor categorie 1, schaal 1, en op 2,7 % voor categorie 3, schaal 12.

Categorie 1		Categorie 2					Categorie 3				
Sch 1	Sch 2	Sch 3	Bar 4	Bar 5	Bar 6	Bar 7	Bar 8	Bar 9	Bar 10	Bar 11	Bar 12
1,50	1,60	1,70	1,80	2,00	2,20	2,40	2,50	2,60	2,70	2,70	2,70

Art. 5. De gemiddelde voet voor de klant die voortvloeit uit de verschillende voeten toegekend op grond van de schaal van de aanvragers mag op gemiddeld één jaar met niet meer dan 50 basispunten afwijken van de financieringsvoet van de "SWCS".

Art. 6. Dit besluit is van toepassing voor alle leningsaanvragen die ingediend worden vanaf 1 juli 2010.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010.

Namen, 17 juni 2010.

J.-M. NOLLET

BIJLAGE

Tabel voor de omzetting van de percentages

Categorie	Tarief	Vershil
1.1	1	TR - 1,75
1.2	2	TR - 1,55 tot 1,65
2.1	3	TR - 1,35 tot 1,45
2.2	4	TR - 1,15 tot 1,25
2.3	5	TR - 0,95 tot 1,05
2.4	6	TR - 0,75 tot 0,85
2.5	7	TR - 0,55 tot 0,65
3.1	8	TR - 0,25 tot 0,45
3.2	9	TR - 0,15 tot 0,35
3.3	10	TR - 0 tot 0,20
3.4	11	TR - 0 tot 0,20
3.5	12	TR - 0 tot 0,20

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 2231

[C — 2010/31323]

27 MEI 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening goedgekeurd bij besluit van 9 april 2004 en bekrachtigd door de ordonnantie van 13 mei 2004, met name artikelen 6, 6°, ingevoegd door de ordonnantie van 14 mei 2009 tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu, gewijzigd per Regeringsbesluit van 10 juli 1997;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 123 van de ordonnantie van 14 mei 2009, iedere vergunningsaanvraag of stedenbouwkundig attest ingediend sedert 1 januari 2010 en onderworpen aan een openbaar onderzoek, die of dat beantwoordt aan de voorwaarden vastgesteld door het nieuw artikel 6, 6°, van het BWRO, het voorwerp dient uit te maken van een axonometrie waarvan de Regering de modaliteiten dient vast te leggen;

Gelet op het advies 47.914/4 van de Raad van State, gegeven op 3 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister-President belast met de Ruimtelijke Ordening en Monumenten en Landschappen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) 1° wordt vervangen door het volgende :

« BWRO : Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening ».

b) in 4° worden de woorden « artikel 11 van de organieke ordonnantie » vervangen door de woorden « artikel 9 van het BWRO »

c) in 6° en 7° worden de woorden « 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning » vervangen door de woorden « 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunning ».

Art. 2. In artikel 3, § 2, eerste lid van hetzelfde besluit, worden de woorden «, 13 en 14 » vervangen door de woorden « en 13 ».

Art. 3. In artikel 9 van hetzelfde besluit, worden de woorden « bedoeld in artikelen 18, 28, 39, 42, 52, 56, 58quater en 165 van de organieke ordonnantie » vervangen door de woorden « bedoeld in de artikelen 18, § 4, 25, § 4, 34, § 3, 48, § 2 en 89, § 1, van het BWRO ».

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden « artikelen 43, § 1, 53, 57, 58quater, 71, 165, § 3 en 168 van de organieke ordonnantie » vervangen door de woorden « artikelen 49, 60, 72, § 1, 89, § 3, 92 van het BWRO »

Art. 5. In de titel van Afdeling II van Hoofdstuk III van hetzelfde besluit, worden de woorden « met toepassing van de organieke ordonnantie » vervangen door de woorden « van het BWRO ».

Art. 6. Hoofdstuk III van hetzelfde besluit, wordt vervolledigd door een afdeling IV, die luidt als volgt :

« Afdeling IV. — Axonometrie :

Art. 7. Wanneer ze vereist is door artikel 6, 6°, van het BWRO, dient onder axonometrie de voorstelling, vanuit drie verschillende invalshoeken, te worden verstaan van de drie orthogonale dimensies van het bouw- of uitbreidingsontwerp waardoor het mogelijk wordt een beter begrip te verkrijgen van het ontwerp en van de invloed die het heeft op de omliggende bouwwerken. Ze stelt het gedetailleerde ontwerp voor en met name zijn volumetrie en de gevelopeningen, alsook de

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 2231

[C — 2010/31323]

27 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire adopté par l'arrêté du 9 avril 2004 et ratifié par l'ordonnance du 13 mai 2004, notamment l'article 6, 6°, inséré par l'ordonnance du 14 mai 2009 modifiant l'ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 10 juillet 1997;

Considérant que, conformément à l'article 123 de l'ordonnance du 14 mai 2009, toute demande de permis ou de certificat d'urbanisme introduite depuis le 1^{er} janvier 2010, soumise à l'enquête publique, qui répond aux conditions fixées par le nouvel article 6, 6°, du CoBAT doit faire l'objet d'une axonometrie dont il appartient au Gouvernement de fixer les modalités;

Vu l'avis 47.914/4 du Conseil d'Etat, donné le 3 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président en charge de l'Aménagement du Territoire et des Monuments des Sites;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 1° est remplacé par ce qui suit :

« CoBAT : Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ».

b) dans le 4°, les mots « l'article 11 de l'ordonnance organique » sont remplacés par les mots « l'article 9 du CoBAT »

c) dans les 6° et 7°, les mots « 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement » sont remplacés par les mots « 5 juin 1997 relative au permis d'environnement »;

Art. 2. Dans l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots «, 13 et 14 » sont remplacés par les mots « et 13 ».

Art. 3. Dans l'article 9 du même arrêté, les mots « visée aux articles 18, 28, 39, 42, 52, 56, 58quater et 165 de l'ordonnance organique » sont remplacés par les mots « visée aux articles 18, § 4, 25, § 4, 34, § 3, 48, § 2 et 89, § 1^{er}, du CoBAT ».

Art. 4. A l'article 10 du même arrêté, les mots « articles 43, § 1^{er}, 53, 57, 58quater, 71, 165, § 3, et 168 de l'ordonnance organique » sont remplacés par les mots « articles 49, 60, 72, § 1^{er}, 89, § 3, 92 du CoBAT ».

Art. 5. Dans l'intitulé de la Section II du Chapitre III du même arrêté, les mots «, en application de l'ordonnance organique » sont remplacés par les mots « du CoBAT ».

Art. 6. Le Chapitre III du même arrêté, est complété par une Section IV rédigée comme suit :

« Section IV. — Axonometrie :

Art. 7. Lorsqu'elle est requise par l'article 6, 6°, du CoBAT, l'axonometrie s'entend de la représentation, à trois ouvertures d'angles différentes, des trois dimensions orthogonales du projet de construction ou d'extension et permettant la meilleure compréhension du projet et de son incidence sur le bâti environnant. Celle-ci représente le projet détaillé et notamment sa volumétrie et les baies, ainsi que la volumétrie des bâtiments contigus. En l'absence de construction

volumetrie van de aangrenzende gebouwen. Bij gebreke aan een aangrenzend gebouw, bestaat de axonometrie uit de omheiningen van het bouwwerk van de aanvrager.

De affiche met de door de aanvrager ontworpen axonometrie wordt in zwarte inkt gedrukt op rood papier van formaat 1 DIN A3

Ze wordt aangeplakt door de gemeentelijke administratie, hetzij aan de bestaande of toekomstige toegangen van het betreffende goed, op de grens van dit goed met de openbare weg en parallel eraan, hetzij, wanneer het betreffende goed niet van een toegang voorzien is, op de muren of de gevels langs de openbare weg.»

Art. 8. Bijlage 2 van het zelfde besluit wordt vervangen door de bijlage in dit besluit.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 15 juli 2010.

Art. 10. Dit besluit is slechts van toepassing op de openbare onderzoeken die gestart zijn vanaf de dag van zijn inwerkingtreding.

Art. 11. De Minister die Ruimtelijke Ordening onder zijn bevoegdheden heeft wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mai 2010.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

Bijlage

BERICHT VAN OPENBAAR ONDERZOEK

AANVRAAG VAN (1)

Volgende project wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek :

Adres van het goed : (2)

Identiteit van de aanvrager :

Voorwerp van de aanvraag :

- Stedenbouwkundig attest of vergunning : (3)

- Milieuattest of vergunning : (4)

- Verkavelingsvergunning of wijziging van verkavelingsvergunning : (5)

Aard van de hoofdactiviteit : (6)

Zone : (7)

Hoofdmotieven van het onderzoek : (8)

Het openbaar onderzoek loopt van tot (9)

De vergadering van de overlegcommissie is vastgesteld op om uur in het gemeentehuis (10)

Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek, kan het volledig dossier van de aanvraag geraadpleegd worden in het gemeentehuis :

- van maandag tot vrijdag : 's morgens tussen uur en uur (11)

- op tussen uur en 20 uur (12)

Technische toelichtingen met betrekking tot het dossier kunnen verkregen worden bij de gemeentelijke administratie op ochtend/namiddag tussen uur en uur enuur (13) of op afspraak, telefonisch te maken op nr.uur (13) of op afspraak, telefonisch te maken op nr.

Opmerkingen en klachten over het dossier kunnen worden gericht :

- schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen, naar het volgende adres ten laatste op (14)

- indien nodig mondeling, tijdens het openbaar onderzoek, bij de agent die hiervoor werd aangeduid in het gemeentehuis, op tussen uur en uur (15)

Tijdens de duur van het openbaar onderzoek, kan elke zijn/haar opmerkingen en/of klachten laten gelden en/of schriftelijk verzoeken aan het college van burgemeester en schepenen om gehoord te worden door de overlegcommissie (16)

contiguë, l'axonométrie représente les clôtures de la construction du demandeur.

L'affiche figurant l'axonométrie réalisée par le demandeur est imprimée en noir sur papier de couleur rouge de format 1 DIN A3.

Elle est apposée par l'administration communale, soit aux accès existants ou futurs du bien concerné, à la limite de ce bien et de la voie publique et parallèlement à celle-ci, soit, lorsque le bien concerné n'est pas pourvu d'accès, sur ses murs et façades situés le long de la voie publique.»

Art. 8. L'annexe 2 du même arrêté est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juillet 2010.

Art. 10. Le présent arrêté n'est applicable qu'aux enquêtes publiques entamées à partir du jour de son entrée en vigueur.

Art. 11. Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2010.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement.

Ch. PICQUE

Annexe

AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE

DEMANDE DE (1)

Le projet suivant est mis à l'enquête publique :

Adresse du bien : (2)

Identité du demandeur :

Objet de la demande :

- Certificat ou permis d'urbanisme : (3)

- Certificat ou permis d'environnement : (4)

- Permis de lotir ou modification de permis de lotir : (5)

Nature de l'activité principale : (6)

Zone : (7)

Motifs principaux de l'enquête : (8)

L'enquête publique se déroule du au (9)

La réunion de la commission de concertation est fixée au à heures à la maison communale (10)

Pendant toute la durée de l'enquête publique, le dossier complet de la demande peut être consulté à l'administration communale :

- du lundi au vendredi : le matin entre heures et heures (11)

- le entre heures et 20 heures (12)

Des explications techniques concernant le dossier peuvent être obtenues à l'administration communale le matin/après-midi entre heures et heures (13) ou sur rendez-vous pris par téléphone au n°

Les observations et réclamations au sujet du dossier peuvent être adressées :

- par écrit au collègue des bourgmestre et échevins, à l'adresse suivante au plus tard le (14)

- au besoin oralement, pendant l'enquête publique, auprès de l'agent désigné à cet effet à la maison communale, le entre heures et heures (15)

Pendant la durée de l'enquête publique, toute personne peut faire valoir ses observations et/ou réclamations et/ou demander par écrit au collègue des bourgmestre et échevins à être entendue par la commission de concertation (16)

Elkeen kan deelnemen aan de openbare hoorzitting ter voorstelling van het project deelnemen op het gemeentehuis op (17). De volgorde van behandeling van het dossier in de overlegcommissie wordt aangekondigd op de website van de gemeente of is 15 dagen voor de zitting van de commissie op aanvraag beschikbaar op de gemeentelijke dienst voor stedenbouw.

Te, op

Het College :

De gemeentelijke secretaris, de burgemeester,

(1) Milieu-attest/vergunning en/of stedenbouwkundig attest/vergunning of verkavelingsvergunning/wijziging van verkavelingsvergunning/wijziging van stedenbouwkundige vergunning.

(2) Het volledige adres van het goed waar de aanvraag op slaat vermelden.

(3) De nuttige vermeldingen schrappen of invoegen : een gebouw of een bouwwerk bouwen of herbouwen, vaste inrichtingen plaatsen, wijzigingen aanbrengen aan een bestaande constructie, een constructie afbreken, het gebruik of de bestemming van heel het goed of een gedeelte ervan wijzigen, een eigendom inrichten, het bodemreliëf aanzienlijk wijzigen.

(4) De nuttige vermeldingen schrappen of invoegen : exploitatie van nieuwe inrichtingen, omvorming of uitbreiding van inrichtingen, inrichtingen weer in werking zetten, hernieuwing van milieuvergunningen.

(5) Schrappen wat niet past.

(6) Vermelden naar gelang van het geval :

- de soort bouw volgens het glossarium van het gewestelijk ontwikkelingsplan alsook het aantal bebouwde m², uitsluitend in de gevallen van de oppervlaktedrempels opgelegd door de speciale regelen van openbaarmaking en het advies van de overlegcommissie : kantoren, woningen, hotelinrichting, werkplaats, industrie, handel, hoogtechnologische activiteiten, opslagplaats, ambachtelijke onderneming, dienstverlenende onderneming, uitrusting van algemeen nut of van overheidsdienst, kunstwerk, transportmiddelen, enz.;

- de hoofdrubrieken van de in de aanvraag hernomen lijst van de ingedeelde inrichtingen volgens de door het B.I.M. geleverde aanwijzingen met de bereikte drempel (kracht, grootte, vermogen, aantal).

(7) Vermelden naar gelang van het geval : de zone van het gewestelijk ontwikkelingsplan, de bestemming in een bijzonder bestemmingsplan (BBP) en/of deze in een verkavelingsvergunning (Vv);

(8) De hoofdreden van het openbaar onderzoek nader bepalen volgens :

- de voorschriften betreffende de effectenbeoordeling van het BWRO of van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

- de voorschriften van het GewOP, een B.B.P., een Vv en van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GSV) en/of van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening (GemSV);

- de niet-conformiteit aan een geldig stedenbouwkundig attest;

- de hoofdhinder die door de betrokken inrichtingen kan worden veroorzaakt.

(9) De data van het openbaar onderzoek aangeven.

(10) De dag en het uur van de vergadering van de overlegcommissie aangeven indien een dergelijke vergadering moet worden samengeroepen.

(11) Schrappen wat niet past en de openingsuren van de kantoren preciseren.

(12) De dag van de week aangeven waarop het dossier tot 20 uur kan worden geraadpleegd.

(13) De dag van de week en het uur weergeven waarop technische uitleg kan worden bekomen.

(14) De einddatum van het openbaar onderzoek aangeven.

(15) De data van de week en de uren aangeven waarop de bevolking mondeling haar opmerkingen kan meedelen.

(16) Schrappen indien de aanvraag niet onderworpen is aan het advies van de overlegcommissie.

(17) Indien een openbare hoorzitting wordt georganiseerd, de dag en het uur aangeven.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu.

Toute personne peut assister à l'audition publique destinée à présenter le projet à la maison communale le (17). L'ordre de passage du dossier en commission de concertation figure sur le site internet de la commune ou est disponible, sur demande, au service communal de l'urbanisme 15 jours avant la séance de la commission.

A, le

Par le Collège :

Le secrétaire communal,

Le bourgmestre,

(1) Certificat/permis d'environnement et/ou d'urbanisme ou permis de lotir/modification de permis de lotir/permis d'urbanisme modificatif.

(2) Mentionner l'adresse complète du bien concerné par la demande.

(3) Biffer ou insérer les mentions utiles : construire ou reconstruire un bâtiment ou un ouvrage, placer des installations fixes, apporter des transformations à une construction existante, démolir une construction, modifier l'utilisation ou la destination de tout ou partie d'un bien, aménager une propriété, modifier sensiblement le relief du sol,...

(4) Biffer ou insérer les mentions utiles : exploitation de nouvelles installations, transformation ou extension d'installations, remise en activités d'installations, renouvellement de permis d'environnement.

(5) Biffer si inutile.

(6) Mentionner suivant le(s) cas :

- le type de construction suivant le glossaire du plan régional d'affectation du sol (PRAS), ainsi que le nombre de m² construits, uniquement dans les cas de dépassement des seuils de surface qui imposent les mesures particulières de publicité et l'avis de commission de concertation : bureaux, logements, établissement hôtelier, atelier, industrie, commerce, activité de haute technologie, dépôt, entreprise artisanale, entreprise de service, équipement d'intérêt collectif ou de service public, ouvrage d'art, voie de communication, etc.;

- les rubriques principales de la liste des installations classées reprises dans la demande suivant les indications fournies par l'I.B.G.E. avec le seuil atteint (puissance, taille, capacité, nombre).

(7) Mentionner, suivant le cas, la zone du PRAS, l'affectation dans un plan particulier d'affectation du sol (PPAS) et/ou celle dans un permis de lotir (PL);

(8) Préciser les motifs principaux de l'enquête publique suivant :

- les prescriptions relatives à l'évaluation des incidences du CoBAT ou de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

- les prescriptions du PRAS, d'un PPAS, d'un PL et du règlement régional d'urbanisme (RRU) et/ou d'un règlement communal d'urbanisme (RCU);

- la non conformité à un certificat d'urbanisme en vigueur;

- les nuisances principales susceptibles d'être provoquées par les installations concernées.

(9) Indiquer les dates d'enquête publique.

(10) Indiquer le jour de la réunion de la commission de concertation si une telle réunion doit être convoquée.

(11) Biffer la mention inutile et préciser les heures d'ouverture des bureaux.

(12) Indiquer le jour de la semaine où le dossier peut être consulté jusqu'à 20 heures.

(13) Indiquer le jour de la semaine et les heures auxquelles des explications techniques peuvent être obtenues.

(14) Indiquer la date de clôture de l'enquête publique.

(15) Indiquer le jour de la semaine et les heures auxquelles la population peut faire part de ses observations orales.

(16) Biffer si la demande n'est pas soumise à l'avis de la commission de concertation.

(17) Si une audition publique est organisée, préciser le jour et l'heure.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 2232

[C — 2010/31324]

Ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Moldavië, Montenegro, de Republiek Servië en de "United Nations Interim Administration Mission in Kosovo" namens Kosovo in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-Veilighedsraad betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Secretariaat van het "Central European Free Trade Agreement", ondertekend te Brussel op 26 juni 2008 (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Moldavië, Montenegro, de Republiek Servië en de "United Nations Interim Administration Mission in Kosovo" in naam van Kosovo in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-Veilighedsraad betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Secretariaat van het "Central European Free Trade Agreement", ondertekend te Brussel op 26 juni 2008, zal volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 2010.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

(1) Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2009-2010.

A-81/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-81/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 juni 2010.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 2232

[C — 2010/31324]

Ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie, la Bosnie Herzégovine, la République de Croatie, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, la République de Moldavie, le Monténégro, la République de Serbie et la "United Nations Interim Administration Mission in Kosovo" au nom du Kosovo conformément à la Résolution 1244 concernant les privilèges et immunités du Secrétariat du "Central European Free Trade Agreement", signé à Bruxelles le 26 juin 2008 (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie, la Bosnie Herzégovine, la République de Croatie, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, la République de Moldavie, le Monténégro, la République de Serbie et la "United Nations Interim Administration Mission in Kosovo" au nom du Kosovo conformément à la Résolution 1244 concernant les privilèges et immunités du Secrétariat du "Central European Free Trade Agreement", signé à Bruxelles le 26 juin 2008, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juin 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Note

(1) Documents du Parlement :

Session ordinaire 2009-2010.

A-81/1 Projet d'ordonnance.

A-81/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 juin 2010.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 2233

[C — 2010/31325]

Ordonnantie houdende instemming met : het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Secretariaat van de "Regional Cooperation Council", ondertekend te Brussel op 29 augustus 2008 (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Secretariaat van de "Regional Cooperation Council", ondertekend te Brussel op 29 augustus 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 2010.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

(1) *Documenten van het Parlement :*

Gewone zitting 2009-2010.

A-84/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-84/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 juni 2010.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 2233

[C — 2010/31325]

Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Secrétariat du "Regional Cooperation Council," signé à Bruxelles le 29 août 2008 (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Secrétariat du "Regional Cooperation Council," signé à Bruxelles le 29 août 2008, sortira son plein et entier effet.sceau

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juin 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Note

(1) *Documents du Parlement :*

Session ordinaire 2009-2010.

A-84/1 Projet d'ordonnance.

A-84/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 juin 2010.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2010/15126]

Buitenlandse Dienst. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2010 wordt de heer Frank RECKER geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Oostenrijk, met standplaats te Wenen, en belast met de functies van Permanent Vertegenwoordiger van België bij ONUDI, bij het Bureau van de Verenigde Naties, bij het IAAE en bij de Voorbereidende Commissie van de CTBTO.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2010/15126]

Service extérieur. — Désignation

Par arrêté royal du 6 juin 2010, M. Frank RECKER est accrédité en qualité d'Ambassadeur et Consul général de Belgique dans la République d'Autriche, avec résidence principale à Vienne, et est chargé des fonctions de Représentant permanent de la Belgique auprès de l'ONUDI, de l'Office des Nations unies, de l'IAEA et de la Commission préparatoire de l'OTICE.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2010/15127]

Buitenlandse Dienst. — Overplaatsingen

Bij koninklijke besluiten van 6 juni 2010 worden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam en toegevoegd aan het Hoofdbestuur :

Gilles HEYVAERT, Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Staat Koweit en in het Koninkrijk Bahrein;

Michel DEWEZ, Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Bondsrepubliek Nigeria, Republiek Benin en Togolese Republiek, evenals Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Economic Community of the West African States (ECOWAS);

Frank VAN CRAEN, Ambassadeur en Consul-Generaal van België in Maleisië;

Denise DE HAUWERE, Ambassadeur en Consul-Generaal van België in Servië en in de Republiek Montenegro;

Alex VAN MEEUWEN, Permanent Vertegenwoordiger van België bij het Bureau van de Verenigde Naties, de Gespecialiseerde Instellingen, de Wereldhandelsorganisatie en de Ontwapeningsconferentie te Geneve;

Igor HAUSTRATE, Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republieken Kenya, Madagascar en Seychellen, in de Staat Eritrea, evenals Permanent Vertegenwoordiger van België bij het Programma van de Verenigde Naties voor het Leefmilieu (P.V.N.L.) en bij het Centrum van de Verenigde Naties voor Menselijke Nederzettingen (HABITAT).

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2010/15127]

Service extérieur. — Mutations

Par arrêtés royaux du 6 juin 2010, les agents mentionnés ci-après sont déchargés de la fonction reprise en regard de leur nom et adjoints à l'Administration centrale :

Gilles HEYVAERT, Ambassadeur et Consul général de Belgique dans l'Etat du Koweït et dans le Royaume de Bahreïn;

Michel DEWEZ, Ambassadeur et Consul général de Belgique dans la République fédérale du Nigéria, la République du Bénin et la République togolaise, ainsi que Représentant permanent de la Belgique auprès de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'ouest (CEDEAO);

Frank VAN CRAEN, Ambassadeur et Consul général de Belgique en Malaisie;

Denise DE HAUWERE, Ambassadeur et Consul général de Belgique en Serbie et dans la République du Monténégro;

Alex VAN MEEUWEN, Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Office des Nations unies, des Institutions spécialisées, de l'Organisation mondiale du Commerce et de la Conférence du Désarmement à Genève;

Igor HAUSTRATE, Ambassadeur et Consul général de Belgique dans les Républiques du Kenya, de Madagascar et des Seychelles, dans l'Etat de L'Erythrée, ainsi que Représentant permanent de la Belgique auprès du Programme des Nations unies pour l'Environnement (P.N.U.E.) et du Centre des Nations unies pour les Etablissements humains (HABITAT).

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/203322]

Commissie "Ondernemingsplannen". — Benoeming. — Ontslag

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2010 dat uitwerking heeft met ingang van 7 april 2010, wordt de heer Koen CABOOTER, te Brugge, als vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisatie, tot lid benoemd van de Commissie "Ondernemingsplannen", ter vervanging van de heer Danny VAN ASSCHE, te Antwerpen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/203322]

Commission "Plans d'entreprise". — Nomination. — Démission

Par arrêté ministériel du 11 juin 2010 qui produit ses effets le 7 avril 2010, M. Koen CABOOTER, à Bruges, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation représentative d'employeurs, membre de la Commission "Plans d'entreprise", en remplacement de M. Danny VAN ASSCHE, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/202877]

Nationale Orden

Uitreiking van 8 april 2010

Koninklijk besluit van 15 juni 2010.

Kroonorde

Worden benoemd tot de graad van Officier in de Kroonorde :

Mevr. BERGHMANS, Birgitte, attaché bij het Departement.

De heer CASTELYNS, Rudi, attaché bij het Departement.

Mevr. DECHENEUX, Nicole, attaché bij het Departement.

Wordt bevorderd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

De heer BEGHAIN, Clément, administratief assistent bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

Mevr. BATEN, Martine, administratief assistent bij het Departement.

De heer COCO, Michel, administratief deskundige bij het Departement.

Mevrn. :

DE BECKER, Henriette, administratief assistent bij het Departement.

DE ROO, Marina, financieel deskundige bij het Departement.

De heer EYLENBOSCH, Bernard, administratief assistent bij het Departement.

Mevrn. :

FOUBERT, Jacqueline, administratief assistent bij het Departement.

HUNNINCK, Martine, administratief assistent bij het Departement.

VAN ROMPAEY, Daisy, administratief assistent bij het Departement.

VANSOLTHOM, Martine, administratief assistent bij het Departement.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

Mevr. GOBLET, Muriel, administratief medewerker bij het Departement.

De heer MILAZZO, Gaetano, administratief medewerker bij het Departement.

Mevr. ROOS, Myriam, administratief medewerker bij het Departement.

De heren :

VERCAMMEN, Gustaaf, technisch medewerker bij het Departement.

WATTIEZ, Gilbert, administratief medewerker bij het Departement.

WAUTERS, Eddy, technisch medewerker bij het Departement.

WAUTERS, Pieter, technisch medewerker bij het Departement.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/202877]

Ordres nationaux

Mouvement du 8 avril 2010

Arrêté royal du 15 juin 2010.

Ordre de la Couronne

Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mme BERGHMANS, Birgitte, attachée au Département.

M. CASTELYNS, Rudi, attaché au Département.

Mme DECHENEUX, Nicole, attachée au Département.

Est promu au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

M. BEGHAIN, Clément, assistant administratif au Département.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Mme BATEN, Martine, assistante administrative au Département.

M. COCO, Michel, expert administratif au Département.

Mmes :

DE BECKER, Henriette, assistante administrative au Département.

DE ROO, Marina, experte financière au Département.

M. EYLENBOSCH, Bernard, assistant administratif au Département.

Mmes :

FOUBERT, Jacqueline, assistante administrative au Département.

HUNNINCK, Martine, assistante administrative au Département.

VAN ROMPAEY, Daisy, assistante administrative au Département.

VANSOLTHOM, Martine, assistante administrative au Département.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Mme GOBLET, Muriel, collaboratrice administrative au Département.

M. MILAZZO, Gaetano, collaborateur administratif au Département.

Mme ROOS, Myriam, collaboratrice administrative au Département.

MM. :

VERCAMMEN, Gustaaf, collaborateur technique au Département.

WATTIEZ, Gilbert, collaborateur administratif au Département.

WAUTERS, Eddy, collaborateur technique au Département.

WAUTERS, Pieter, collaborateur technique au Département.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2010/202878]

Nationale Orden

Uitreiking van 8 april 2010

Koninklijk besluit van 15 juni 2010.

Leopoldsorde

Worden bevorderd tot de graad van Commandeur in de Leopoldsorde :

Mevrn. :

MERCKX, Paule, adviseur-generaal bij het Departement.

URBAIN, Marie-Paule, adviseur bij het Departement.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Wordt benoemd tot de graad van Commandeur in de Leopoldsorde :

De heer PREUD'HOMME, Michel, adviseur-generaal bij het Departement.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Wordt bevorderd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

De heer WYCKAERT, Philippe, attaché bij het Departement.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Wordt benoemd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

De heer SCHREIBER, Georges, attaché bij het Departement.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Leopoldsorde :

Mevr. CAULIER, Arthura, administratief assistent bij het Departement.

De heren :

DEMESMAEKER, Yves, attaché bij het Departement, met uitwerking op 8 april 2007.

DERVIEAUX, Yves, administratief assistent bij het Departement.

Mevrn. :

DINANT, Marie-Noël, attaché bij het Departement.

GIELENS, Brigitte, attaché bij het Departement.

De heer HANTSON, Raymond, administratief assistent bij het Departement.

Mevrn. :

HERMANT, Cécile, attaché bij het Departement.

NULLUY, Marie-Henriette, administratief assistent bij het Departement.

De heer PERRAU, Vincent, attaché bij het Departement.

Mevrn. :

PREHAT, Christine, attaché bij het Departement, met uitwerking op 15 november 2009.

VANESSE, Marianne, administratief assistent bij het Departement.

VAN HASSEL, Patricia, administratief deskundige bij het Departement, met uitwerking op 8 april 2007.

VAN MEULDER, Greet, attaché bij het Departement.

VAN SPITAEL, Liliane, administratief assistent bij het Departement.

Zij zullen burgerlijk ereteken dragen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2010/202878]

Ordres nationaux

Mouvement du 8 avril 2010

Arrêté royal du 15 juin 2010.

Ordre de Léopold

Sont promues au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Mmes :

MERCKX, Paule, conseillère générale au Département.

URBAIN, Marie-Paule, conseillère au Département.

Elles porteront la décoration civile.

Est nommé au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

M. PREUD'HOMME, Michel, conseiller général au Département.

Il portera la décoration civile.

Est promu au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

M. WYCKAERT, Philippe, attaché au Département.

Il portera la décoration civile.

Est nommé au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

M. SCHREIBER, Georges, attaché au Département.

Il portera la décoration civile.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mme CAULIER, Arthura, assistante administrative au Département.

MM. :

DEMESMAEKER, Yves, attaché au Département, avec effet rétroactif au 8 avril 2007.

DERVIEAUX, Yves, assistant administratif au Département.

Mmes :

DINANT, Marie-Noël, attachée au Département.

GIELENS, Brigitte, attachée au Département.

M. HANTSON, Raymond, assistant administratif au Département.

Mmes :

HERMANT, Cécile, attachée au Département.

NULLUY, Marie-Henriette, assistante administrative au Département.

M. PERRAU, Vincent, attaché au Département.

Mmes :

PREHAT, Christine, attachée au Département, avec effet rétroactif au 15 novembre 2009.

VANESSE, Marianne, assistante administrative au Département.

VAN HASSEL, Patricia, experte administrative au Département, avec effet rétroactif au 8 avril 2007.

VAN MEULDER, Greet, attachée au Département.

VAN SPITAEL, Liliane, assistante administrative au Département.

Ils porteront la décoration civile.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2010/202879]

Nationale Orden

Uitreiking van 8 april 2010

Koninklijk besluit van 15 juni 2010.

Orde van Léopold II

Worden bevorderd tot de graad van Grootofficier in de Orde van Léopold II :

De heren :

BOCKSTEINS, Harry, adviseur-generaal bij het Departement.

COX, Guy, directeur-generaal bij het Departement.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2010/202879]

Ordres nationaux

Mouvement du 8 avril 2010

Arrêté royal du 15 juin 2010.

Ordre de Léopold II

Sont promus au grade de Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

MM. :

BOCKSTEINS, Harry, conseiller général au Département.

COX, Guy, directeur général au Département.

Wordt benoemd tot de graad van Grootofficier in de Orde van Leopold II :

De heer SIMON, André, adviseur-generaal bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Commandeur in de Orde van Leopold II :

Mevr. LOIR, Catherine, adviseur bij het Departement.

De heren :

MAIRESSE, Yves, attaché bij het Departement.

MICHILS, Guy, adviseur bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Officier in de Orde van Leopold II :

De heren :

BULLENS, Eddy, technisch deskundige bij het Departement.

CHRISTIAENS, Daniel, technisch deskundige bij het Departement.

ELSEN, Daniel, technisch deskundige bij het Departement.

Mevr. JADOT, Christiane, technisch deskundige bij het Departement.

De heer OOMS, Eric, technisch deskundige bij het Departement.

Mevr. VANDOORNE, Marie-José, technisch deskundige bij het Departement.

Worden bevorderd tot de graad van Ridder in de Orde van Leopold II :

De heer BOELENS, Jean-Marie, technisch medewerker bij het Departement.

Mevr. DELVAUX, Nicole, administratief medewerker bij het Departement.

De heer LEGRAND, Jean-Claude, technisch medewerker bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Orde van Leopold II :

De heren :

BARDYN, Rudi, administratief assistent bij het Departement.

CUNET, Fabian, technisch deskundige bij het Departement.

Mevrn. :

DELBECQ, Carina, administratief assistent bij het Departement.

DEWAMME, Stéphanie, technisch deskundige bij het Departement.

De heren :

GRAULUS, David, technisch deskundige bij het Departement.

HALLET, Ivan, administratief medewerker bij het Departement.

Mevrn. :

HERRIER, Pascale, administratief assistent bij het Departement.

MATHIEU, Hedwige, administratief assistent bij het Departement.

VANMECHELEN, Georgette, administratief medewerker bij het Departement.

VIERENDEEL, Gratiëne, administratief medewerker bij het Departement.

Est nommé au grade de Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. SIMON, André, conseiller général au Département.

Sont nommés au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Mme LOIR, Catherine, conseillère au Département.

MM. :

MAIRESSE, Yves, attaché au Département.

MICHILS, Guy, conseiller au Département.

Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold II :

MM. :

BULLENS, Eddy, expert technique au Département.

CHRISTIAENS, Daniel, expert technique au Département.

ELSEN, Daniel, expert technique au Département.

Mme JADOT, Christiane, experte technique au Département.

M. OOMS, Eric, expert technique au Département.

Mme VANDOORNE, Marie-José, experte technique au Département.

Sont promus au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

M. BOELENS, Jean-Marie, collaborateur technique au Département.

Mme DELVAUX, Nicole, collaboratrice administrative au Département.

M. LEGRAND, Jean-Claude, collaborateur technique au Département.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

MM. :

BARDYN, Rudi, assistant administratif au Département.

CUNET, Fabian, expert technique au Département.

Mmes :

DELBECQ, Carina, assistante administrative au Département.

DEWAMME, Stéphanie, experte technique au Département.

De heren :

GRAULUS, David, expert technique au Département.

HALLET, Ivan, collaborateur administratif au Département.

Mmes :

HERRIER, Pascale, assistante administrative au Département.

MATHIEU, Hedwige, assistante administrative au Département.

VANMECHELEN, Georgette, collaboratrice administrative au Département.

VIERENDEEL, Gratiëne, collaboratrice administrative au Département.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2010/22282]

**Rijksdienst voor Pensioenen
Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen**

Bij koninklijke besluiten van 2 juni 2010 werden met ingang van 8 april 2010 benoemd of bevorderd :

Leopoldsorde

Officier

Mevr. BRYNAERT Maria, Mechelen.

De heren :

COOSEMANS Alexander, Neder-over-Hembeek.

DE BRUYCKERE Albert, Herentals.

VAN DUN José, Oetingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2010/22282]

**Office National des Pensions
Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions**

Par arrêtés royaux du 2 juin 2010, ont été nommés ou promus à la date du 8 avril 2010 :

Ordre de Léopold

Officier

Mme BRYNAERT Maria, Mechelen.

MM. :

COOSEMANS Alexander, Neder-over-Hembeek.

DE BRUYCKERE Albert, Herentals.

VAN DUN José, Oetingen.

Kroonorde

Commandeur

De heer BONTINCK Erik, Neerwinden.

Ridder

Mevr. BAUWENS Patricia, Steenokkerzeel.

De heren :

BRUYNEEL Gustaaf, Welle.

COUSSEMENT Edwin, Wortegem-Petegem.

Mevr. DE BUEL Marijke, Heverlee.

De heer DE KEGEL Marcel, Baardegem.

Mevr. DE MANGELAERE Anita, Oetingen.

Mevr. DE MULDER Lilianne, Brussel.

De heren :

DENIJS René, Nieuwpoort.

DENOLLET Karel, Boeckhout.

HERREMANS Roger, Roosdaal.

JANSSENS Théo, Heers.

MANGHELINCKX Johny, Landen.

ROMBAUTS Jean, Sint-Katalijne-Waver.

Mevr. VANDERWEYEN Jacqueline, Dilbeek.

Mevr. VANDERWEYER Hilde, Hasselt.

Mevr. VANMELLAERT Lisette, Ninove.

Mevr. VAN MORCKHOVEN Gisèle, Vilvoorde.

De heren :

VERHULST Jean-Marie, Aalst.

VERREYCKEN Frans, Strombeek-Bever.

Gouden Palmen

Mevr. APERS Christiane, Elewijt.

Mevr. AUDENAERT Godelieve, Lokeren.

Mevr. AUDENAERT Martine, Aalst.

De heer BAMPS Daniel, Profondeville.

Mevr. COLLARD Godelieve, Kessel.

De heer COMMERMANT Gérard, Orp-Jauche.

Mevr. CONINX Augusta, Houthalen-Helchteren.

De heren :

COPPENS Jean-Paul, Galmaarden.

DELAMALLE Armand, Alken.

DE MEERSMAN Peter, Lede.

Mevr. DEMIJNCK Ria, Aalter.

Mevr. DE RAEDT Lisette, Westmeerbeek.

De heer D'HELFT Pierre, Sint-Andries.

Mevr. EECKHOUT Gonda, Welle.

Mevr. GEENEN Josée, Beerse.

Mevr. GEERAERTS Suzanne, Grobbendonk.

Mevr. GELAESSEN Monique, Dilbeek.

De heer HAESBROUCK Yvan, Varsenare.

Mevr. HANSKENS Anny, Geraardsbergen.

De heer JUWET Geert, Aalst.

Mevr. KEISERS Marie-Louisa, Halle.

Mevr. KINDT Nadia, Neerijse.

De heren :

KOPPEN Alfons, Geel.

LAMMENS Michiel, Malle.

MAES Patrick, Belsele.

Ordre de la Couronne

Commandeur

M. BONTINCK Erik, Neerwinden.

Chevalier

Mme BAUWENS Patricia, Steenokkerzeel.

MM. :

BRUYNEEL Gustaaf, Welle.

COUSSEMENT Edwin, Wortegem-Petegem.

Mme DE BUEL Marijke, Heverlee.

M. DE KEGEL Marcel, Baardegem.

Mme DE MANGELAERE Anita, Oetingen.

Mme DE MULDER Lilianne, Bruxelles.

MM. :

DENIJS René, Nieuwpoort.

DENOLLET Karel, Boeckhout.

HERREMANS Roger, Roosdaal.

JANSSENS Théo, Heers.

MANGHELINCKX Johny, Landen.

ROMBAUTS Jean, Sint-Katalijne-Waver.

Mme VANDERWEYEN Jacqueline, Dilbeek.

Mme VANDERWEYER Hilde, Hasselt.

Mme VANMELLAERT Lisette, Ninove.

Mme VAN MORCKHOVEN Gisèle, Vilvorde.

MM. :

VERHULST Jean-Marie, Aalst.

VERREYCKEN Frans, Strombeek-Bever.

Palmes d'Or

Mme APERS Christiane, Elewijt.

Mme AUDENAERT Godelieve, Lokeren.

Mme AUDENAERT Martine, Aalst.

M. BAMPS Daniel, Profondeville.

Mme COLLARD Godelieve, Kessel.

M. COMMERMANT Gérard, Orp-Jauche.

Mme CONINX Augusta, Houthalen-Helchteren.

MM. :

COPPENS Jean-Paul, Galmaarden.

DELAMALLE Armand, Alken.

DE MEERSMAN Peter, Lede.

Mme DEMIJNCK Ria, Aalter.

Mme DE RAEDT Lisette, Westmeerbeek.

M. D'HELFT Pierre, Sint-Andries.

Mme EECKHOUT Gonda, Welle.

Mme GEENEN Josée, Beerse.

Mme GEERAERTS Suzanne, Grobbendonk.

Mme GELAESSEN Monique, Dilbeek.

M. HAESBROUCK Yvan, Varsenare.

Mme HANSKENS Anny, Geraardsbergen.

M. JUWET Geert, Aalst.

Mme KEISERS Marie-Louisa, Halle.

Mme KINDT Nadia, Neerijse.

MM. :

KOPPEN Alfons, Geel.

LAMMENS Michiel, Malle.

MAES Patrick, Belsele.

MEULEMAN Marc, Zottegem.
 Mevr. MOENS Diane, Hofstade.
 Mevr. OTTOY Monique, Haaltert.
 Mevr. PAUWELS Anne-Marie, Erps-Kwerps.
 Mevr. PELGRIMS Godelieva, Herentals.
 Mevr. PERSOONS Monique, Zottegem.
 Mevr. PIETERAERENS Rita, Welle.
 De heer POUPAERT James, Merelbeke.
 Mevr. RAES Béatrice, Belsele.
 De heer REYNAERT Patrick, Oudenaarde.
 Mevr. ROGGEMAN Marie-JEANNE, Opwijk.
 De heer ROSSIGNOL Jean-Pierre, Brussel.
 Mevr. SEGERS Jeannine, Dendermonde.
 De heren :
 VAN ACHTER Marcel, Willebroek.
 VAN DEN BORRE Jozef, Hofstade.
 VAN DER PUTTEN Dirk, Westrem.
 VAN DE VELDE Marcel, Erpe-Mere.
 Mevr. VAN DE WAUTER Eliane, Aalst.
 Mevr. VAN DE WIELE Suzanne, Nieuwerkerken.
 Mevr. VAN Erp Renilda, Zemst.
 Mevr. VAN GOETHEM Maria, Oostende.
 De heer VAN GYSEGHEM Willy, Lede.
 Mevr. VANHAMME Frieda, Steenhuize-Wijnhuize.
 Mevr. VAN HOECKE Marleen, Overmere.
 De heren :
 VAN HOORDE Yvan, Laarne.
 VAN MALDEREN Stephaan, Gent.
 Mevr. VAN NEYGHEM Marie-Thérèse, Opwijk.
 De heren :
 VAN PUT Paul, Hove.
 VAN SCHOORS Dirk, Geraardsbergen.
 Mevr. VEECKMAN Gerda, Wolvertem.
 Mevr. VERMEIR Maria, Opwijk.
 Mevr. VLEYSMAN Monika, Roquetas de Mar-Almeria.
 Mevr. WIERINCKX Gerda, Herent.

Zilveren Palmen

Mevr. CHRISTIAENS Christine, Otegem.
 Mevr. DAELEMANS Arlette, Buggenhout.
 Mevr. DE COOMAN Lutgarde, Herksken.
 Mevr. DE CREMER Nadine, Lede.
 Mevr. DE GROOTE Victoire, Borsbeke.
 De heren :
 DE PAEMELAERE Etienne, Wortegem-Petegem.
 DE SUTTER Patrick, Zottegem.
 Mevr. JANSSENS Christiane, Essen.
 De heer MAERSCHALCK Luc, Gent.
 Mevr. OSTEN Sonia, Menen.
 De heer PEETERMANS Marc, Booienhoven.
 Mevr. PETRENS Martine, Oudenaarde.
 Mevr. PLASSCHAERT Frieda, Galmaarden.
 Mevr. SARENS Ingrid, Buggenhout.

MEULEMAN Marc, Zottegem.
 Mme MOENS Diane, Hostade.
 Mme OTTOY Monique, Haaltert.
 Mme PAUWELS Anne-Marie, Erps-Kwerps.
 Mme PELGRIMS Godelieva, Herentals.
 Mme PERSOONS Monique, Zottegem.
 Mme PIETERAERENS Rita, Welle.
 M. POUPAERT James, Merelbeke.
 Mme RAES Béatrice, Belsele.
 M. REYNAERT Patrick, Oudenaarde.
 Mme ROGGEMAN Marie-JEANNE, Opwijk.
 M. ROSSIGNOL Jean-Pierre, Bruxelles.
 Mme SEGERS Jeannine, Dendermonde.
 MM. :
 VAN ACHTER Marcel, Willebroek.
 VAN DEN BORRE Jozef, Hofstade.
 VAN DER PUTTEN Dirk, Westrem.
 VAN DE VELDE Marcel, Erpe-Mere.
 Mme VAN DE WAUTER Eliane, Aalst.
 Mme VAN DE WIELE Suzanne, Nieuwerkerken.
 Mme VAN Erp Renilda, Zemst.
 Mme VAN GOETHEM Maria, Oostende.
 M. VAN GYSEGHEM Willy, Lede.
 Mme VANHAMME Frieda, Steenhuize-Wijnhuize.
 Mme VAN HOECKE Marleen, Overmere.
 MM. :
 VAN HOORDE Yvan, Laarne.
 VAN MALDEREN Stephaan, Gent.
 Mme VAN NEYGHEM Marie-Thérèse, Opwijk.
 MM. :
 VAN PUT Paul, Hove.
 VAN SCHOORS Dirk, Geraardsbergen.
 Mme VEECKMAN Gerda, Wolvertem.
 Mme VERMEIR Maria, Opwijk.
 Mme VLEYSMAN Monika, Roquetas de Mar-Almeria.
 Mme WIERINCKX Gerda, Herent.

Palmes d'Argent

Mme CHRISTIAENS Christine, Otegem.
 Mme DAELEMANS Arlette, Buggenhout.
 Mme DE COOMAN Lutgarde, Herksken.
 Mme DE CREMER Nadine, Lede.
 Mme DE GROOTE Victoire, Borsbeke.
 MM. :
 DE PAEMELAERE Etienne, Wortegem-Petegem.
 DE SUTTER Patrick, Zottegem.
 Mme JANSSENS Christiane, Essen.
 M. MAERSCHALCK Luc, Gent.
 Mme OSTEN Sonia, Menen.
 M. PEETERMANS Marc, Booienhoven.
 Mme PETRENS Martine, Oudenaarde.
 Mme PLASSCHAERT Frieda, Galmaarden.
 Mme SARENS Ingrid, Buggenhout.

Mevr. VAN DEN EEDE Monique, Buggenhout.
 Mevr. VAN DURME Anita, Aalter.
 De heer VAN HOOREN Daniel, Eeklo.
 Mevr. VANHUYSE Annie, Poperinge.
 Mevr. VAN NUFFEL Bérénice, Erembodegem.
 Mevr. VAN SCHELVERGEM. Lucienne, Welle.
 De heer VUEGEN Ferdinand, Holsbeek.

Zilveren medaille

Mevr. DEHAEN Magda, Holsbeek.
 Mevr. DE KEYSTER Chantal, Oudeberg.
 Mevr. KOZA Daizy, Elewijt.
 Mevr. STULENS Viviane, Velm.

Orde van Leopold II

Officier

De heren :
 HEYDENS Paul, Tildonk.
 HONTELE Frank, Essen.
 LAMBRECHTS Henri, Grimbergen.
 LOCQUET Patrick, Zele.
 Mevr. SANSEN Myriam, Vilvoorde.
 Mevr. VAN BELLGHEM Linda, Brussel.
 De heer VAN BOXTAEL Herman, Oetingen.
 Mevr. VAN KEYMEULEN Eliane, Nederhasselt.
 De heer VANLANGENDONCK Willy, Landen.

Ridder

De heer DE GROOTE Dani, Halle.
 Mevr. DE MEULENAERE Tienieke, Maldegem.
 De heren :
 DERYCKERE Bernard, Landegem.
 FORIERS Gaby, De Haan.
 Mevr. GILIS Anna, Wezemaal.
 De heren :
 GRAMMENS Johnny, Knokke-Heist.
 HUYBRECHTS Herman, Vlezenbeek.
 LOTH Georges, Kerniel.
 Mevr. MAGERMAN Lucrese, Gent.
 Mevr. Mathieu Marguerite, Geraardsbergen.
 Mevr. POCKELE Suzanne, Oudenburg.
 Mevr. ROELENIS Claudine, Ruddervoorde.
 Mevr. ROOS Christina, Deurle.
 De heer SERRY Roland, Sint-Kruis.
 Mevr. TROCH Bérénice, Voorde.
 Mevr. VANDENBERGH Marlina, Hove.
 De heer Van de putte Edmond, Schellebelle.
 Mevr. VAN DER PERRE Gisela, Muizen.
 Mevr. VAN ERP Imelda, Zemst.
 Mevr. VAN GIJSEGEM Arlette, Sint-Lievens-Houtem.
 Mevr. VAN WAEYENBERGHE Linda, Zottegem.
 Mevr. VEIRMAN Yvonne, Teralfene.
 De heren :
 VERBOIS Hubert, Gingelom.
 VLEMINCKX Georges, Lubbeek.
 WEYTEN Patrick, Mortsel.

Mme VAN DEN EEDE Monique, Buggenhout.
 Mme VAN DURME Anita, Aalter.
 M. VAN HOOREN Daniel, Eeklo.
 Mme VANHUYSE Annie, Poperinge.
 Mme VAN NUFFEL Bérénice, Erembodegem.
 Mme VAN SCHELVERGEM. Lucienne, Welle.
 M. VUEGEN Ferdinand, Holsbeek.

Médailles d'Argent

Mme DEHAEN Magda, Holsbeek.
 Mme DE KEYSTER Chantal, Oudeberg.
 Mme KOZA Daizy, Elewijt.
 Mme STULENS Viviane, Velm.

Ordre de Léopold II

Officier

MM. :
 HEYDENS Paul, Tildonk.
 HONTELE Frank, Essen.
 LAMBRECHTS Henri, Grimbergen.
 LOCQUET Patrick, Zele.
 Mme SANSEN Myriam, Vilvoorde.
 Mme VAN BELLGHEM Linda, Bruxelles.
 M. VAN BOXTAEL Herman, Oetingen.
 Mme VAN KEYMEULEN Eliane, Nederhasselt.
 M. VANLANGENDONCK Willy, Landen.

Chevalier

M. DE GROOTE Dani, Halle.
 Mme DE MEULENAERE Tienieke, Maldegem.
 MM. :
 DERYCKERE Bernard, Landegem.
 FORIERS Gaby, De Haan.
 Mme GILIS Anna, Wezemaal.
 De heren :
 GRAMMENS Johnny, Knokke-Heist.
 HUYBRECHTS Herman, Vlezenbeek.
 LOTH Georges, Kerniel.
 Mme MAGERMAN Lucrese, Gent.
 Mme Mathieu Marguerite, Geraardsbergen.
 Mme POCKELE Suzanne, Oudenburg.
 Mme ROELENIS Claudine, Ruddervoorde.
 Mme ROOS Christina, Deurle.
 M. SERRY Roland, Sint-Kruis.
 Mme TROCH Bérénice, Voorde.
 Mme VANDENBERGH Marlina, Hove.
 M. Van de putte Edmond, Schellebelle.
 Mme VAN DER PERRE Gisela, Muizen.
 Mme VAN ERP Imelda, Zemst.
 Mme VAN GIJSEGEM Arlette, Sint-Lievens-Houtem.
 Mme VAN WAEYENBERGHE Linda, Zottegem.
 Mme VEIRMAN Yvonne, Teralfene.
 MM. :
 VERBOIS Hubert, Gingelom.
 VLEMINCKX Georges, Lubbeek.
 WEYTEN Patrick, Mortsel.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2010/22283]

Rijksdienst voor Pensioenen
Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij Koninklijke besluiten van 2 juni 2010 werden met ingang van 8 april 2010 benoemd of bevorderd :

Leopoldsorde

Commandeur

De heer FILLEUL Michel, Châtelineau.

Ridder

De heren :

BAGUET Nestor, Lessines.

CHAPELLE André, Luik.

Mevr. VLIÉGEN Monique, Herpent.

Mevr. de Bievre Marie-Claire, Brussel.

FONTAINE Lydia, Heinsch.

De heer GODEFROID Paul, Incourt.

Kroonorde

Commandeur

De heer DUCHESNE Serge, Grimbergen.

STROOBANTS Daniel, Brussel.

Officier

De heer WAMPACH Christian, Tertre.

Chevalier

De heer BROUWERS Alain, Waterloo.

Mevr. CANION Gabrielle, Brussel.

Mevr. DAVID Fabienne, Sterrebeek.

De heren :

DELVAUX Michel, Petit-Enghien.

DHONDT Jean-Damien, Ham-sur-Heure.

FEVRIER Christian, Châtelineau.

Mevr. FRERES Marie-Anne, Malmedy.

De heer GAZIAUX Roland, Jauchelette.

Mevr. GRENIER Marie-Claire, Brussel.

De heren :

LETE Jean-Claude, Mons.

LIBON Serge, Bois-d'Haine.

Mevr. MARTIN Marie-Ange, Edingen.

Mevr. PASQUIER-MOISE Liliane, Brussel.

De heren :

PONCELET Guy, Heer.

RUBBENS Jacques, Colfontaine.

RUYSEVELTS Bruno, Zaventem.

STASSE Jean, Brussel.

TOUSSAINT Luc, Baudour.

Gouden Palmen

De heer AHUIR José, Lens.

Mevr. BATTEUR Ginette, Anderlecht.

Mevr. BRANDT Marie-Laure, Pepinster.

Mevr. BRICHAUX Marie-Christine, Helecine.

Mevr. CHARLOT Chantal, Aisemont.

De heren :

CORDIER Alain, Braine-le-Château.

DAVREUX Serge, Vaux-sur-Sûre.

Mevr. DEBIEVRE Maryline, Baileux.

Mevr. DE CREM Chantal, Ath.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2010/22283]

Office national des Pensions
Ordres Nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêtés royaux du 2 juin 2010, ont été nommés ou promus à la date du 8 avril 2010 :

Ordre de Léopold

Commandeur

M. FILLEUL Michel, Châtelineau.

Chevalier

MM. :

BAGUET Nestor, Lessines.

CHAPELLE André, Liège.

Mme VLIÉGEN Monique, Herpent.

Mme de BIEVRE Marie-Claire, Bruxelles.

Mme FONTAINE Lydia, Heinsch.

M. GODEFROID Paul, Incourt.

Ordre de la Couronne

Commandeur

M. DUCHESNE Serge, Grimbergen

STROOBANTS Daniel, Bruxelles.

Officier

M. WAMPACH Christian, Tertre.

Ridder

M. BROUWERS Alain, Waterloo.

Mme CANION Gabrielle, Bruxelles.

Mme DAVID Fabienne, Sterrebeek.

MM. :

DELVAUX Michel, Petit-Enghien.

DHONDT Jean-Damien, Ham-sur-Heure.

FEVRIER Christian, Châtelineau.

Mme FRERES Marie-Anne, Malmedy.

M. GAZIAUX Roland, Jauchelette.

Mme GRENIER Marie-Claire, Bruxelles.

MM. :

LETE Jean-Claude, Mons.

LIBON Serge, Bois-d'Haine.

Mme MARTIN Marie-Ange, Enghien.

Mme PASQUIER-MOISE Liliane, Bruxelles.

MM. :

PONCELET Guy, Heer.

RUBBENS Jacques, Colfontaine.

RUYSEVELTS Bruno, Zaventem.

STASSE Jean, Bruxelles.

TOUSSAINT Luc, Baudour.

Palmes d'Or

M. AHUIR José, Lens.

Mme BATTEUR Ginette, Anderlecht.

Mme BRANDT Marie-Laure, Pepinster.

Mme BRICHAUX Marie-Christine, Helecine.

Mme CHARLOT Chantal, Aisemont.

MM. :

CORDIER Alain, Braine-le-Château.

DAVREUX Serge, Vaux-sur-Sûre.

Mme DEBIEVRE Maryline, Baileux.

Mme DE CREM Chantal, Ath.

De heren :

DEFOURNY Patrice, Liège.
 DELMIERE Jacques, Lobbes.
 DENDAUW, Daniel, Wattripont.
 DE RIJCK Guy, Courcelles.
 Mevr. DESCAMPS Christiane, Braine-le-Comte.
 Mevr. DETANDT Françoise, Pont-à-Celles.
 De heer DEWEZ Jean, NANINNE.
 Mevr. DURIEUX Denise, Ecaussines-Lalaing.

De heren :

DJORGONOVIC Michel, Wasmuel.
 DUBOIS Daniel, Antheit.

Mevr. ELIAS Noëlla, Flemalle-Grande.

De heren :

FARDEAU Jean-Marie, Mons.
 FERAIN Guy, Chaussée-Notre-Dame-Louvignies.
 Mevr. FERON Nelly, Genappe.
 Mevr. FOUQUET Arlette, Bruxelles.
 De heer GENA Jacques, Manhay.
 Mevr. GUILLAUME Marylène, Dhuy.
 Mevr. GILSOUL Patricia, Naninne.
 De heer GILLAUX Alain, Wépion.
 Mevr. HANSON Marianne, Hennuyères.

De heren :

KALBUSCH Claude, Beauvechain.
 LAGNEAU Thierry, Tubize.

Mevr. LEJEUNE Martine, Le Roeulx.

De heer LUTTE Thierry, Brussel.

Mevr. MARTIN Annick, Leuze-en-Hainaut.

De heren :

MARTIN Freddy, Lessines.
 MARTINET Didier, Haccourt.
 Mevr. MOUCHERON Rose-Marie, Villers-Poterie.
 Mevr. NOBLUEZ Hélène, Waremme.

De heren :

NOLET Daniel, Wanze.
 PAILLOT Alain, Villers-Saint-Siméon.
 QUEVY Georges, Chatelet.
 Mevr. RASSART Danielle, Gozée.
 Mevr. ROUGE Andrée, Enghien.
 De heer ROUNEAU Freddy, Brussel.
 Mevr. SIMONET Brigitte, Aubange.
 Mevr. THONUS Véronique, Petit-Hallet.
 Mevr. VAN CAMP Béatrice, Braine-L'Alleud.
 Mevr. VANDENBULCKE Rose-May, Estaimpuis.
 Mevr. VANDEPUT Nicole, Liège.
 De heer VANHOVEN Eddy, Helecine.
 Mevr. VERVIER Dominique, Polleur.
 Mevr. VOLONT Carine, Braine-L'Alleud.

Zilveren Palmen

Mevr. ANDRE Chantal, Landen.

De heer BORCY Jean-Marie, Brussel.

Mevr. BAUDOT Marie-France, Wasseiges.

De heren :

CARPENTIER Roland, Gerpinnes.
 CHATELAIN Joseph, Thuin.
 Mevr. COCOZZA Clémentina, Wasmès.
 Mevr. DECONE Véronique, Braives.
 Mevr. DELLISSE Ginette, Fleurus.
 Mevr. DE TEMMERMAN Nicole, Ostiches.
 Mevr. FARINEAU Marie-Françoise, Rumes.
 Mevr. FRANCOIS Michelle, Liège.
 Mevr. GAILLIEZ Josiane, Tubize.
 Mevr. GUILLAUME Rita, Namur.
 Mevr. LEDOUX Liliane, Hannut.

MM. :

DEFOURNY Patrice, Liège.
 DELMIERE Jacques, Lobbes.
 DENDAUW, Daniel, Wattripont.
 DE RIJCK Guy, Courcelles.
 Mme DESCAMPS Christiane, Braine-le-Comte.
 Mme DETANDT Françoise, Pont-à-Celles.
 M. DEWEZ Jean, NANINNE.
 Mme DURIEUX Denise, Ecaussines-Lalaing.
 MM. :
 DJORGONOVIC Michel, Wasmuel.
 DUBOIS Daniel, Antheit.
 Mme ELIAS Noëlla, Flemalle-Grande.
 MM. :
 FARDEAU Jean-Marie, Mons.
 FERAIN Guy, Chaussée-Notre-Dame-Louvignies.
 Mme FERON Nelly, Genappe.
 Mme FOUQUET Arlette, Bruxelles.
 M. GENA Jacques, Manhay.
 Mme GUILLAUME Marylène, Dhuy.
 Mme GILSOUL Patricia, Naninne.
 M. GILLAUX Alain, Wépion.
 Mme HANSON Marianne, Hennuyères.
 MM. :
 KALBUSCH Claude, Beauvechain.
 LAGNEAU Thierry, Tubize.
 Mme LEJEUNE Martine, Le Roeulx.
 M. LUTTE Thierry, Bruxelles.
 Mme MARTIN Annick, Leuze-en-Hainaut.
 MM. :
 MARTIN Freddy, Lessines.
 MARTINET Didier, Haccourt.
 Mme MOUCHERON Rose-Marie, Villers-Poterie.
 Mme NOBLUEZ Hélène, Waremme.
 MM. :
 NOLET Daniel, Wanze.
 PAILLOT Alain, Villers-Saint-Siméon.
 QUEVY Georges, Chatelet.
 Mme RASSART Danielle, Gozée.
 Mme ROUGE Andrée, Enghien.
 M. ROUNEAU Freddy, Bruxelles.
 Mme SIMONET Brigitte, Aubange.
 Mme THONUS Véronique, Petit-Hallet.
 Mme VAN CAMP Béatrice, Braine-L'Alleud.
 Mme VANDENBULCKE Rose-May, Estaimpuis.
 Mme VANDEPUT Nicole, Liège.
 M. VANHOVEN Eddy, Helecine.
 Mme VERVIER Dominique, Polleur.
 Mme VOLONT Carine, Braine-L'Alleud.
 Palmes d'Argent
 Mme ANDRE Chantal, Landen.
 M. BORCY Jean-Marie, Bruxelles.
 Mme BAUDOT Marie-France, Wasseiges.
 MM. :
 CARPENTIER Roland, Gerpinnes.
 CHATELAIN Joseph, Thuin.
 Mme COCOZZA Clémentina, Wasmès.
 Mme DECONE Véronique, Braives.
 Mme DELLISSE Ginette, Fleurus.
 Mme DE TEMMERMAN Nicole, Ostiches.
 Mme FARINEAU Marie-Françoise, Rumes.
 Mme FRANCOIS Michelle, Liège.
 Mme GAILLIEZ Josiane, Tubize.
 Mme GUILLAUME Rita, Namur.
 Mme LEDOUX Liliane, Hannut.

De heer MATON Jean-Michel, Leuze.
 Mevr. MAONS Marie-France, Saint-Servais.
 Mevr. RUTKOWSKI Nadine, Anderlues.
 Mevr. SAINVITU Joëlle, Namur.
 De heer SCOURNEAU Alain, Braine-L'Alleud.
 Mevr. SPREUTELS Danièle, Brussel.
 Mevr. TOUSSAINT Chantal, Laeken.
 Mevr. VANDENBRANDE Viviane, Soignies.
 Mevr. VANDERHAEGHEN Jocelyne, Pecq.
 Mevr. VANHOUGARDINE Nicole, Jette.
 Mevr. KEMPENEERS Chantal, Lincet.
 Mevr. TASIAUX Marie, Emptine.

Orde van Leopold II

Officier

Mevr. BAUWELINCKX Bénédicte, Enghien.
 Mevr. BOUCHEZ Anne-Catherine, Braine-l'Alleud.
 De heren :
 CEREGHETTI Jean-Michel, Binche.
 COUVERT Michel, Berchem-Ste-Aghate.
 DEBOUNY Daniel, Beyne-Heusay.
 Mevr. DECAT Michèle, Brussel.
 De heer DELVAUX Benoît, Jambes.
 Mevr. DETHISE Françoise, Brussel.
 Mevr. DINH THU LAN, Etterbeek.
 De heren :
 DRADON Gaston, Vielsalm.
 FRANCHOMME Eric, Rhode-Ste-Genese.
 HUBIN Philippe, Limal.
 LEDUC Christian, Cerfontaine.
 Mevr. LOUIS Chantal, Braine l'Alleud.
 Mevr. PAQUET Marie-Anne, Nivelles.
 Mevr. PIERRE Chantal, Arlon.
 Mevr. SPECOGNA Nadia, Hensies.

Ridder

Mevr. BODART Christine, Gouy-lez-Piètons.
 De heer BOUVY Christian, Hamme- Mille.
 Mevr. COLIGNON Françoise, Jemappes.
 De heren :
 COSTA Eric, Havré.
 DEBURY Jean-Pierre, Soignies.
 DEKOKER Daniel, Eugies.
 Mevr. DREMIERE Béatrice, Ciney.
 Mevr. EVRARD Christiane, Lincet.
 De heren :
 FLAMENCOURT Thierry, Nimy.
 GOFFINET Jean-Pierre, Saint-Ghislain.
 HORTEN Philippe, Braine l'Alleud.
 LUTYNSKI Jean-Luc, Brussel.
 MARCHAL Christian, Nivelles.
 Mevr. MESSIAS FERREIRA Odette, Gerompont.
 De heer MICHAL Jean-Paul, Rebecq.
 Mevr. MISSOTTEN Marie, Faimes.
 Mevr. MOLITOR Anne, Nivelles.
 Mevr. RASMONT Nicole, Ellezelles.
 De heer STASSAR Michel, Grivegnée.
 Mevr. VANCAYEMBERG Francine, Hannut.
 De heer XHURDEBISE Benoît, Brussel.

M. MATON Jean-Michel, Leuze.
 Mme MAONS Marie-France, Saint-Servais.
 Mme RUTKOWSKI Nadine, Anderlues.
 Mme SAINVITU Joëlle, Namur.
 M. SCOURNEAU Alain, Braine-L'Alleud.
 Mme SPREUTELS Danièle, Bruxelles.
 Mme TOUSSAINT Chantal, Laeken.
 Mme VANDENBRANDE Viviane, Soignies.
 Mme VANDERHAEGHEN Jocelyne, Pecq.
 Mme VANHOUGARDINE Nicole, Jette.
 Mme KEMPENEERS Chantal, Lincet.
 Mme TASIAUX Marie, Emptine.

Ordre de Léopold II

Officier

Mme BAUWELINCKX Bénédicte, Enghien.
 Mme BOUCHEZ Anne-Catherine, Braine-l'Alleud.
 MM. :
 CEREGHETTI Jean-Michel, Binche.
 COUVERT Michel, Berchem-Ste-Aghate.
 DEBOUNY Daniel, Beyne-Heusay.
 Mme DECAT Michèle, Bruxelles.
 M. DELVAUX Benoît, Jambes.
 Mme DETHISE Françoise, Bruxelles.
 Mme DINH THU LAN, Etterbeek.
 MM. :
 DRADON Gaston, Vielsalm.
 FRANCHOMME Eric, Rhode-Ste-Genese.
 HUBIN Philippe, Limal.
 LEDUC Christian, Cerfontaine.
 Mme LOUIS Chantal, Braine l'Alleud.
 Mme PAQUET Marie-Anne, Nivelles.
 Mme PIERRE Chantal, Arlon.
 Mme SPECOGNA Nadia, Hensies.

Chevalier

Mme BODART Christine, Gouy-lez-Piètons.
 M. BOUVY Christian, Hamme- Mille.
 Mme COLIGNON Françoise, Jemappes.
 MM. :
 COSTA Eric, Havré.
 DEBURY Jean-Pierre, Soignies.
 DEKOKER Daniel, Eugies.
 Mme DREMIERE Béatrice, Ciney.
 Mme EVRARD Christiane, Lincet.
 MM. :
 FLAMENCOURT Thierry, Nimy.
 GOFFINET Jean-Pierre, Saint-Ghislain.
 HORTEN Philippe, Braine l'Alleud.
 LUTYNSKI Jean-Luc, Bruxelles.
 MARCHAL Christian, Nivelles.
 Mme MESSIAS FERREIRA Odette, Gerompont.
 M. MICHAL Jean-Paul, Rebecq.
 Mme MISSOTTEN Marie, Faimes.
 Mme MOLITOR Anne, Nivelles.
 Mme RASMONT Nicole, Ellezelles.
 M. STASSAR Michel, Grivegnée.
 Mme VANCAYEMBERG Francine, Hannut.
 M. XHURDEBISE Benoît, Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2010/24221]

18 APRIL 2010. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW « Service de Santé mentale de Verviers »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010, de begroting 25, artikel 51 61 33 00 01;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 15, § 1, 4°, c);

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Een toelage van tweeduizend euro, aan te rekenen ten laste van artikel 51 61 33 00 01 van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2010, wordt toegekend aan de VZW « Service de Santé Mentale de Verviers », rue de Dinant 18-20-22, 4800 Verviers (bankrek. : 780-5911232-65) teneinde de organisatie van het 38e colloquium van ziekenhuizen en psychiatrische dagcentra te ondersteunen.

Art. 2. De kosten van voornoemd project zullen aan de begunstigde terugbetaald worden naarmate de documenten ter staving van de personeelskosten en kosten in verband met het functioneren van de VZW « Service de Santé Mentale de Verviers » met uitzondering van investeringskosten, voorgelegd worden, uiterlijk vóór 30 november 2010, aan het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen (Eurostation, Blok II, bur. 1E361, Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel), dit binnen de perken van het in artikel 1 vermelde bedrag.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2010/24221]

18 AVRIL 2010. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL Service de Santé mentale de Verviers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les articles 55 à 58;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010, le budget 25, article 51 61 33 00 01;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 15, § 1, 4°, c);

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de deux mille euros, imputable à l'article 51 61 33 00 01 du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2010, est allouée à l'ASBL « Service de Santé Mentale de Verviers », rue de Dinant, 18-20-22, 4800 Verviers (CB. : 780-5911232-65) afin de soutenir l'organisation du 38^e colloque des hôpitaux et centres de jour psychiatriques.

Art. 2. Les frais afférents à l'exécution du projet précité seront remboursés au bénéficiaire au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives relatives aux frais de personnel et de fonctionnement de l'ASBL « Service de Santé Mentale de Verviers » à l'exclusion des frais d'investissement, avant le 30 novembre 2010, date limite, auprès de la Direction générale de l'Organisation des Etablissements de Soins (Eurostation, Bloc II, bur. 1E361, place Victor Horta 40, bte 10, à 1060 Bruxelles), à concurrence du montant mentionné à l'article 1^{er}.

Art. 3. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 avril 2010

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2010/203541]

4 JUNI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, artikel 6, § 2, en artikel 7;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2005 tot oprichting van het intern zelfstandig agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek, artikel 22;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 en 4 december 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 juni 2008 betreffende het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO);

Gelet op het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 januari 2010;

Gelet op de voordracht van het Departement Landbouw en Visserij,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, 2°, van het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) wordt punt *a)* vervangen door wat volgt :

"*a)* Mevr. Anne Vuylsteke;"

Art. 2. Het plaatsvervangend lid, vermeld in artikel 1 van dit besluit, voltooit het mandaat van de persoon die ze vervangt en die werd aangewezen bij het besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 4 juni 2010.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2010/203540]

Toegankelijkheidsregelingen voor bossen

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos, mevrouw Marleen Evenepoel, heeft op 4 mei 2010, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het private boscomplex van het Groenhovebos te Torhout overeenkomstig het besluit Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeente Torhout en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos, Mevr. Marleen Evenepoel, heeft op 10 mei 2010, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het private boscomplex Scherpenbergen-De Hutten te Meerhout overeenkomstig het besluit Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeente Meerhout en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos, Mevr. Marleen Evenepoel, heeft op 20 mei 2010, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het private boscomplex Verloren Schaap te Meerhout overeenkomstig het besluit Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeente Meerhout en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos, Mevr. Marleen Evenepoel, heeft op 26 mei 2010, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het Kloosterbos te Wachtebeke overeenkomstig het besluit Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeente Wachtebeke en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos, Mevr. Marleen Evenepoel, heeft op 1 juni 2010, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het domeinbos Rijkevelde te Brugge, Beernem en Damme overeenkomstig het besluit Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeenten Brugge, Beernem en Damme en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos, Mevr. Marleen Evenepoel, heeft op 5 juni 2010, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het private boscomplex Volsbergenbossen te Balen overeenkomstig het besluit Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeente Balen en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/203524]

9 DECEMBER 2009. — Ministeriële besluiten houdende vaststelling van een ontwerp van lijst van voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2010 moet op bladzijde 1536, tweede uittreksel, « De Sint-Medardus- en Gilbertuskerk » worden gelezen als « De Sint-Medardus- en Gildarduskerk ».

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203496]

Environnement

Un arrêté ministériel du 28 mai 2010 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 28 mai 2010, la SA Eloy Travaux en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 28 mai 2010 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 28 mai 2010, la « NV Jacobs », en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 28 mai 2010 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 28 mai 2010, la « NV Trans Elektro », en qualité de transporteur de déchets dangereux et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 28 mai 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 28 mai 2010, la SPRL Trans Aguilera frères en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 7 juin 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 7 juin 2010, la SCRL FS La Ressourcerie namuroise en qualité d'association sans but lucratif active dans le secteur de la réutilisation.

Un arrêté ministériel du 7 juin 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 7 juin 2010, la SA Gobert & fils en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées, de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Un arrêté ministériel du 9 juin 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 9 juin 2010, M. Marc Paquer en qualité de personne responsable des opérations d'élimination et de valorisation de déchets dangereux et d'huiles usagées effectuées au sein de la SA Holcim Belgique à son siège d'exploitation à Obourg.

Un arrêté ministériel du 9 juin 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 9 juin 2010, la « GmbH Bece-Leiterplatten-Chemie » en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 9 juin 2010 qui entre en vigueur le 9 juin 2010, retire l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées octroyé à la « NV Axima Rigeration » par arrêté ministériel du 3 février 2009.

Un arrêté ministériel du 9 juin 2010 qui entre en vigueur le 9 juin 2010, complète l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 16 octobre 2006 octroyant à la « NV Remitrans », l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 9 juin 2010 qui entre en vigueur le 9 juin 2010, complète l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 24 mars 2009 octroyant à la « BVBA Trans Europe Express » l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2010/203496]

Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 28. Mai 2010 wird der "SA Eloy Travaux" für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. Mai 2010 wird der "NV Jacobs" für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und Altölen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. Mai 2010 wird der "NV Trans Elektro" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. Mai 2010 wird der "SPRL Trans Aguilera frères" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab dem 28. Mai 2010 die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. Juni 2010 wird der "SCRL FS La Ressourcerie namuroise" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als im Bereich der Wiederverwertung tätige Vereinigung ohne Erwerbszweck gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. Juni 2010 wird der "SA Gobert & fils" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von Abfällen der Klasse B2 aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. Juni 2010 wird Herr Marc Paquer für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum als verantwortliche Person für die innerhalb der "SA Holcim Belgique" in ihrem in Obourg gelegenen Betriebsitz durchgeführte Beseitigung und Aufwertung von gefährlichen Abfällen und Altölen zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 9. Juni 2010 wird der "GmbH Bece-Leiterplatten-Chemie" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. Juni 2010, der am selben Datum in Kraft tritt, wird die der "NV Axima Rigeration" durch Ministerialerlass vom 3. Februar 2009 erteilte Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und Altölen zurückgezogen.

Durch Ministerialerlass vom 9. Juni 2010, der am selben Datum in Kraft tritt, wird Artikel 1, § 2 des Ministerialerlasses vom 16. Oktober 2006, durch den der "NV Remitrans" die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt wird, ergänzt.

Durch Ministerialerlass vom 9. Juni 2010, der am selben Datum in Kraft tritt, wird Artikel 1, § 2 des Ministerialerlasses vom 24. März 2009, durch den der "BVBA Trans Europe Express" die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt wird, ergänzt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2010/203496]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 28 mei 2010 wordt de "SA Eloy Travaux" vanaf 28 mei 2010 voor drie jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 28 mei 2010 wordt de NV Jacobs vanaf 28 mei 2010 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

Bij ministerieel besluit van 28 mei 2010 wordt de NV Trans Elektro vanaf 28 mei 2010 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 28 mei 2010 wordt de "SPRL Trans Aguilera frères" vanaf 28 mei 2010 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2010 wordt de "SCRL FS La Ressourcerie namuroise" vanaf 7 juni 2010 voor vijf jaar erkend als vereniging zonder winstoogmerk die actief is in de hergebruiksector.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2010 wordt de "SA Gobert & fils" vanaf 7 juni 2010 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën, PCB/PCT's, ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2.

Bij ministerieel besluit van 9 juni 2010 wordt de heer Marc Paquer vanaf 9 juni 2010 voor vijf jaar erkend als verantwoordelijke voor de handelingen tot verwijdering en valorisatie van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën die uitgevoerd worden binnen de exploitatiezetel van de "SA Holcim Belgique" te Obourg.

Bij ministerieel besluit van 9 juni 2010 wordt de "GmbH Bece-Leiterplatten-Chemie" vanaf 9 juni 2010 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 9 juni 2010, dat in werking treedt op 9 juni 2010, wordt de bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 aan de NV Axima Rigeration verleende erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën ingetrokken.

Bij ministerieel besluit van 9 juni 2010, dat in werking treedt op 9 juni 2010, wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 16 oktober 2006 aangevuld, waarbij de NV Remitrans erkend werd als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 9 juni 2010, dat in werking treedt op 9 juni 2010, wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 24 maart 2009 aangevuld, waarbij de BVBA Trans Europe Express erkend werd als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2010/27134]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du sol et des déchets. — Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes. — Enregistrement n° 2010/13/120/3/4. — Dossier : ALI/023. — Valorisation du « champost » - Compost de champignonnière - produit par la SA Coenegrachts gebroeders, à 3770 Riemst

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, en particulier l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu la demande introduite par la SA Coenegrachts gebroeders, le 22 octobre 2008, et déclarée recevable le 10 février 2009;

Considérant que le « champost » répond aux caractéristiques définies pour le « compost de champignonnière » repris nominativement en annexe I^{re} de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture - Annexe I^{re} : « Tableau des engrais, des amendements du sol, des substrats de culture, des produits connexes et des boues d'épuration », Chapitre III : « Amendements du sol », Point A : « Amendements organiques du sol » - et peut dès lors être commercialisé comme « amendement organique du sol » sans dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Considérant que les teneurs en éléments polluants du « champost » analysé sont inférieures aux limites admises au niveau des certificats d'utilisation des matières destinées à une valorisation agricole avec suivi parcellaire sans analyses des éléments traces métalliques des sols;

Considérant que les opérations d'épandage sur le sol au profit de l'agriculture et de l'environnement incluant les opérations de compostage et autres transformations biologiques reprises sous la rubrique R10 de l'annexe 3 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets relèvent des opérations débouchant sur une possibilité de valorisation des déchets;

Considérant que la tenue d'une comptabilité environnementale et l'obtention d'un certificat d'utilisation, tels qu'envisagés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, sont indispensables pour ce type de matière et ont pour objectif d'assurer la traçabilité et le suivi environnementaux des filières d'utilisation sur ou dans le sol au profit de l'agriculture et de l'environnement;

Considérant qu'en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, le Ministre peut favoriser la valorisation de déchets non dangereux;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont rencontrées par le demandeur,

Arrête :

Article 1^{er}. La SA Coenegrachts gebroeders, sise Walenweg 20, à 3770 Riemst, est enregistrée sous le n° 2010/13/120/3/4 pour la valorisation du milieu de culture résultant de la culture de champignons - « champost » ou « compost de champignonnière » - qu'elle réalise dans l'installation sise Walenweg 20, à 3770 Riemst.

Art. 2. Le « champost » est admis pour les utilisations précisées dans le certificat d'utilisation, moyennant l'obtention de ce dernier, le respect des dispositions y contenues, la tenue d'une comptabilité, ainsi que la mise en place d'une traçabilité de la filière, d'un suivi qualitatif de la production et d'un suivi de la valorisation adapté à l'utilisation.

Art. 3. Le substrat servant de milieu de culture aux champignons, conduisant à la génération de « champost » doit respecter les conditions suivantes :

- être produit dans une unité disposant d'un agrément, au sens du Règlement CE 1774/2002 du Parlement et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, délivré par l'autorité régionale compétente;

- être couvert par une dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture.

Art. 4. Les caractéristiques analytiques du « champost », ses modes d'utilisation, sa traçabilité et le suivi de son utilisation sont fixés par le certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute nouvelle demande de certificat d'utilisation pour le « champost » visés à l'article 2 doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. La comptabilité reprise en annexe fait partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le jour de la signature du présent enregistrement.

Art. 8. La matière visée par le présent enregistrement est identifiée, caractérisée et utilisée selon les termes énoncés dans le certificat d'utilisation.

Art. 9. Un recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, peut être porté devant le Conseil d'Etat contre la présente décision par toute partie justifiant d'une lésion ou d'un intérêt.

Le Conseil d'Etat, section administration, peut être saisi par requête écrite, signée par l'intéressé ou par un avocat et ce, dans les soixante jours à dater de la notification ou de la publication de la présente décision.

Namur, le 11 mai 2010.

Ph. HENRY

ANNEXE 1^{re}

Comptabilité liée à l'enregistrement n° 2010/13/120/3/4

dossier : ALI/023

Valorisation du « champost » - Compost de champignonnière
produit par la SA Coenegrachts gebroeders, à 3770 Riemst

1. La comptabilité dont question à l'article 2 consiste en la tenue d'un registre.

1.1. Le requérant tient à jour un registre des sorties de matière où les informations suivantes sont consignées :

1) les références, la date d'octroi et de terme de l'enregistrement octroyé conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

2) Par date de sortie :

- les quantités de matières cédées,
- le numéro du lot de matière et du bulletin d'analyse correspondant,
- les coordonnées complètes du destinataire,
- le numéro du document de transport CMR et les coordonnées du transporteur,
- le numéro du bon de pesage, s'il échet.

1.2. Modèle du registre :

En tout état de cause, le registre reprend au minimum les informations reprises en 1.1 sous la forme suivante :

N° enregistrement :								
Date de début de validité :								
Date de fin de validité :								
Date de cession	Heure	Quantité à livrer en tonnes	N° du lot	N° du bulletin d'analyse relatif au lot	Destination : N° de référence du destinataire (1), identité et adresse, tél., fax et E-mail du destinataire	N° du bon de pesage (s'il échet)	N° du document CMR	

2. Ces informations sont consignées dans un registre tenu de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Le registre est tenu par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester lisible.

Le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la Direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles.

3. Le producteur peut gérer les sorties de matière de façon informatisée.

Dans ce cas, le producteur imprime quotidiennement les feuilles informatiques correspondant au modèle 1.2 et les colle dans le registre dont question au point 2.

Le producteur appose sa signature simultanément à cheval sur la feuille collée et le registre.

4. Les registres sont tenus en permanence à disposition des agents de l'AFSCA, du Service public fédéral, Département de la Police et des Contrôles et du Département du sol et des déchets. Les registres sont conservés par le requérant pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2010/13/120/3/4 délivré à la SA Coenegrachts gebroeders, sise Walenweg, 20 à 3770 Riemst pour la valorisation du milieu de culture résultant de la culture de champignons - « champost » - qu'elle réalise dans l'installation sise Walenweg, 20 à 3770 Riemst.

Namur, le 11 mai 2010.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Certificat d'utilisation
délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001
favorisant la valorisation de certains déchets

Valorisation du « champost »-compost de champignonnière
produit par la SA Coenegrachts gebroeders, à 3770 Riemst

Références du certificat d'utilisation :

Direction de la Protection des Sols

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

Annexes : 11

Titulaire du certificat :

SA COENEGRACHTS GEBROEDERS

dénommé le « producteur » dans le présent certificat d'utilisation.

N° T.V.A. : BE 0442.004.254

N° RC : Tongres 68831

Siège social :

Walenweg 20,

3770 RIEMST

Téléphone : 012-45 32 91

Siège d'exploitation :

Walenweg 20,

3770 RIEMST

Téléphone : 012-45 32 91

Personne responsable :

M. J. COENEGRACHTS.

0. Condition préalable :

La validité du présent certificat d'utilisation est conditionnée à l'obtention d'une dérogation ministérielle valide, autorisant le transfert du « champost » produit par la SA COENEGRACHTS GEBROEDERS, à 3770 RIEMST, de la Région flamande vers la Région wallonne, conformément aux dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994.

1. Dénomination de la matière :

« Champost » - compost de champignonnière, dénommé « matière » dans le présent certificat d'utilisation.

2. Modes d'utilisations :

2.1. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation, la matière peut être utilisée en agriculture comme « amendement organique du sol ».

Les modalités de l'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

2.2. Utilisations non agricole :

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation, la matière peut être mise en œuvre selon les modes d'utilisation I, II, III et IV, définis dans le tableau 1 ci-dessous.

Les modalités d'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

Tableau 1 :

MODES D'UTILISATION	CONDITIONS D'UTILISATION
I. Utilisation par des particuliers	Recommandations écrites
Usages domestiques.	Les recommandations d'utilisation sont précisées de façon écrite par le producteur de matière.
II. Utilisation professionnelle raisonnée (par entreprises et services communaux)	Code de bonnes pratiques
- Parcs et jardins, aménagement paysager, ornementation; - Horticulture (2) (non vivrière), pépinière; - Aire de repos, plaine de jeux, terrains de sports; - Abords de voiries.	Les doses sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité et respectent les recommandations écrites du producteur de matière.
III. Utilisation professionnelle autorisée	Agrément AFSCA + autorisation SPF
Fabrication de terreau.	- Les usines de fabrication de terreau sont agréées par l'AFSCA.
IV. Utilisation professionnelle contrôlée	Cahier des charges
OBJECTIFS : - Amélioration et enrichissement d'un sol « en place »; - Constitution de terres pour gazonnements et plantations ; - Constitution de néosol. UTILISATIONS : - Aménagement et réhabilitation de sites; - Aménagement et réhabilitation de Centres d'enfouissement techniques (CET) et de dépotoirs; - Aménagement d'infrastructures publiques ou privées; - Utilisation en CET : couverture journalière de déchets; - Réhabilitation de sites d'activité économique à caractère industriel visé à l'article 30 du CWATUP.	- Les travaux font l'objet d'un cahier de charge approuvé par l'autorité compétente. - Les travaux d'aménagement et de réhabilitation sont effectués conformément aux dispositions réglementaires, les cahiers de charges correspondants précisent les modalités suivant lesquelles la matière est mise en œuvre. - Le pH des sols doit être supérieur à 6 après mise en œuvre de la matière.

3. Caractéristiques de la matière :

Le « champost » est le milieu de culture résultant de la culture de champignons.

Il est constitué de fumier de cheval, de paille, de gypse, de fientes de poules, de résidus de champignons et de terre de gobetage.

Le substrat servant de milieu de culture aux champignons doit respecter les conditions suivantes :

- être produit dans une unité disposant d'un agrément, au sens du Règlement CE 1774/2002 du Parlement et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, délivré par l'autorité régionale compétente;

- être couvert par une dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture.

3.1. Processus de production :

Le procédé menant à l'obtention du « champost » est le suivant :

- Production du substrat servant de milieu de culture aux champignons :

Mélange et humidification de fumier de cheval (90 %), de paille (10 %), de gypse (25 kg/tonne) et de fientes de poules (100 kg/tonne). Le mélange est placé en cellule fermée et maintenu à une température de 76 à 84 °C pendant 1 semaine (hygiénisation);

- Pasteurisation du substrat durant 8 heures à 60 °C;

- Conditionnement du substrat (2 à 3 jours à 48 °C puis réduction de la température à 25 °C);

- Ensemencement du milieu de culture avec le mycélium et développement du mycélium durant 2 semaines;

- Livraison du substrat de culture aux producteurs de champignons;

- Mise en salles de culture du substrat additionné d'une couche de 5 cm de terre de gobetage (mélange tourbe et terre de mousse);

- Développement et récolte des champignons;

- Hygiénisation de la salle de culture et du substrat à 70 °C pendant 12 heures.

3.2. Déchets mis en œuvre dans le cadre du processus de production :

02 01	Déchets provenant de l'agriculture, de l'horticulture, de l'aquaculture, de la sylviculture, de la chasse et de la pêche.
02 01 03	Déchets de tissus végétaux
02 01 06	Fèces, urine et fumier (y compris paille souillée), effluents collectés séparément et traités hors site.

L'introduction, dans le processus de production de la matière, d'un « déchet entrant » non spécifié ci-dessus, doit préalablement être approuvée par la Direction de la Protection des Sols.

3.3. Caractéristiques analytiques :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation doit respecter, pour tout mode d'utilisation, les caractéristiques analytiques définies dans les tableaux 2, 3 et 4 repris ci-après, ainsi que les critères définis pour le « compost de champignonnière » en annexe I^{er} de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture.

Les critères repris pour le « compost de champignonnière » à l'Annexe I^e « Tableau des engrais, des amendements du sol, des substrats de culture, des produits connexes et des boues d'épuration », Chapitre III, Point A sont les suivants :

- « au moins 40 % de matières organiques pour le produit séché ».

Tableau 2 :

Paramètres agronomiques	Normes
MS	> 35 %
MO	> 16 %

(1) en % de la matière brute

Tableau 3 : Teneurs maximales en éléments traces métalliques dans la matière :

Eléments traces métalliques	Normes Région wallonne (mg/kg MS)
Cadmium	1,5
Chrome	100
Cuivre	100
Mercurure	1
Nickel	50
Plomb	100
Zinc	400

Tableau 4 : Teneurs maximales en composés traces organiques dans la matière :

Composés traces organiques	Valeurs limites (mg/kg MS)
BTEX	5
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)	
- 6 Borneff	3
- totaux (16)	5
PCB	
- totaux	0,15
Hydrocarbures aliphatiques (C9 —> C40)	
- totaux	500
Hydrocarbures aliphatiques halogénés	
- totaux	0,1
Pesticides	
- totaux	1
Chlorobenzènes	
- totaux	1
Chlorophénols	
- totaux	1
Cyanures	
- libre	3
- totaux	15
EOX	5
AOX	250
LAS	(1500) *
DEHP (Phtalates)	(50) *
NPE	(25) *
Dioxines et furannes (PCDD) et (PCDF)	100 ng TE/kg MS

- MS = matières sèches.

- * = valeur limite indicative.

4. Modalités & Critères d'utilisation :

4.1. Conditions générales :

4.1.1. 1^o Le producteur se doit d'attirer l'attention de l'utilisateur sur le choix du mode d'épandage de manière à limiter autant que faire ce peut les conséquences négatives sur la structure du sol (compaction,...).

2° L'utilisation des matières sur ou dans les sols s'effectue en respectant notamment :

- les dispositions reprises, pour le compost de champignonnière, en annexe I^{re} de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture;

- les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine (particulièrement l'article 20, 3° et l'article 23, 3°);

- les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau.

3° Les matières ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, visuelles...). Dans ce cadre, l'administration peut imposer le déplacement des matières stockées ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin notamment d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances liées au stockage ou à l'utilisation des matières.

En cas de nuisance, l'administration se réserve le droit de prendre ou de faire prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer, aux frais du responsable, lesdites nuisances.

4° L'utilisation des matières doit notamment être raisonnée en terme de besoins en chaux et en matières organiques des sols et/ou en terme de besoins en éléments nutritifs des plantes;

A) Le Département de la Ruralité et des Cours d'Eau estime que :

- dans une gamme de pH allant de 6 à 7, un apport de 1 500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour trois ans constitue une pratique raisonnable en matière d'apport de matière alcalinisante sur les terres agricoles;

- si la pratique conduit parfois à épandre jusqu'à 2 500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour trois ans sur des terres agricoles dont le pH est supérieur à 6, il y a lieu que les agriculteurs soient clairement informés des impacts pédologiques - notamment blocages de certains oligo-éléments et du phosphore et entrave à la minéralisation de la matière organique - et agronomiques - culture de la pomme de terre difficile voire impossible sur des terres à pH trop élevés - induits par de telles pratiques. (Une unité de valeur neutralisante = 1 kg CaO.)

B) Les doses d'utilisation sont établies pour respecter notamment les règles de bonnes pratiques agricoles et autres, les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau, les recommandations en matière d'apport d'unités de valeur neutralisante au sol et les prescriptions du présent certificat d'utilisation.

4.1.2. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières notamment :

sur les sols forestiers;

dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, dans les zones naturelles et les zones naturelles d'intérêt scientifique au sens de l'article 178 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

à moins de 4 mètres :

- des puits et forages;

- des sources;

- des installations de stockage souterraines ou semi-enterrées ou des aqueducs transitant en écoulement libre, des eaux destinées à l'alimentation humaine ou animale ou à l'arrosage des cultures maraîchères;

- des rivages;

- des crêtes des berges des cours d'eau et des fossés;

- des zones réputées inondables;

sur les sols gelés en permanence depuis plus de 24 heures.

4.1.3. Lors de l'utilisation des matières, le destinataire est tenu :

de veiller à un épandage homogène des matières;

de prendre toutes les dispositions pour que les eaux de ruissellement ne puissent, en raison de la pente du terrain notamment, atteindre les endroits ou les milieux protégés, les voies d'écoulement et ne soient cause de pollutions;

de veiller de ne pas dépasser la capacité d'absorption des sols. Cette capacité est réputée dépassée s'il y a stagnation de plus de 24 heures des matières épandues ou s'il se produit un ruissellement de matières sortant de la zone d'épandage.

4.2. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

4.2.1. La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée en agriculture dans la mesure où :

■ les épandages cumulés de la matière et de toutes autres matières organiques par hectare pour une période de trois ans n'entraînent pas d'apports annuels moyens en éléments traces métalliques supérieurs aux valeurs limites précisées au tableau 5;

Tableau 5 :

	Valeurs limites en g/ha/an
Cd	5
Cr	500
Cu	600
Hg	5
Ni	100
Pb	500
Zn	2000

■ un suivi parcellaire de l'épandage est réalisé conformément au point 5.1 du présent certificat.

4.2.2. Compte tenu du pH de la matière, il est conseillé d'épandre la matière sur des sols présentant un pH > 6.

4.2.3. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières notamment sur des herbages ou des cultures fourragères si un délai de vingt et un jours n'est pas respecté entre l'utilisation et le pâturage ou la récolte, conformément au Règlement 181/2006 de la Commission du 1^{er} février 2006 fixant les modalités d'application du Règlement (CE) n° 1774/2002 en ce qui concerne les engrais organiques et amendements autres que le lisier et modifiant ce règlement.

4.3. Utilisation non agricole :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée à des fins non agricoles, selon les utilisations définies au tableau 1 du point 2, dans le respect et conformément aux dispositions spécifiques propres à chaque utilisation reprises ci-après.

I. Utilisation par des particuliers :

La matière peut être utilisée à des fins domestiques non agricoles par des particuliers, dans la mesure où son utilisation est précédée d'une information à l'adresse des particuliers.

Cette information fait l'objet d'une brochure établie par un ingénieur agronome, remise au destinataire lors de toute fourniture, qui reprend au moins les recommandations concernant l'utilisation optimale des matières - caractéristiques, doses, mode d'emploi, restrictions éventuelles... -.

II. Utilisation professionnelle raisonnée (par des entreprises et services communaux)

La matière peut être utilisée à des fins non agricoles par des entreprises et par des services communaux, dans la mesure où :

- les doses d'utilisation sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité;

- son utilisation est précédée d'une information à l'adresse des professionnels.

Cette information fait l'objet d'une brochure établie par un ingénieur agronome, remise au destinataire lors de toute fourniture, qui reprend au moins les recommandations concernant l'utilisation optimale des matières - caractéristiques, doses, mode d'emploi, restrictions éventuelles... -.

III. Utilisation professionnelle autorisée :

La matière peut être utilisée pour la fabrication de terreau, dans la mesure où :

- la production de terreau à partir de la matière est réalisée par des usines de transformation agréées par l'AFSCA.

IV. Utilisation professionnelle contrôlée :

La matière peut être utilisée à des fins non agricoles, selon le mode d'utilisation « Utilisation professionnelle contrôlée », dans la mesure où :

- les travaux à réaliser font l'objet d'un cahier des charges approuvé par l'autorité compétente conformément aux procédures résultant des réglementations en vigueur;

- après mise en œuvre de la matière, le sol constitué présente :

- des teneurs en polluants inférieures ou égales aux valeurs limites reprises au tableau figurant en annexe 9, selon le type d'usage prévu pour le sol;

- un pH (eau) supérieur à 6;

- les prescriptions du cahier des charges des travaux à réaliser et, sauf contradiction, les prescriptions du cahier des charges RW-99 - point C2-3 sont respectées;

- un suivi de l'utilisation est réalisé conformément au point 5.2 du présent certificat;

- l'utilisation de la matière dans le cadre de travaux d'aménagement en zone agricole ou naturelle doit être approuvée par la DGARNE - DPS pour les zones agricoles, DNF et DPS pour les zones naturelles -.

Hormis la couverture journalière des déchets en CET, les utilisations prévues dans la catégorie « utilisation professionnelle contrôlée » visent à enrichir et à améliorer les caractéristiques des sols et à constituer un sol ou un néosol adéquat.

A ces fins, la matière est mise en œuvre de l'une des façons suivantes :

- incorporée à un sol pauvre non pollué en place;

- mélangée à des terres non polluées;

- mélangée en vue de produire un néosol notamment avec d'autres déchets faisant l'objet d'un enregistrement pour le mode d'utilisation envisagé au regard de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets.

5. Suivi de l'utilisation :

Le suivi de l'utilisation a pour objectif de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière.

Le producteur met en place un système de suivi des mouvements de la matière, conformément aux dispositions du Permis d'Environnement et du présent certificat d'utilisation.

Ce système a pour objectifs prioritaires :

- d'assurer et de démontrer le cloisonnement des différentes phases de gestion au sein de l'exploitation;

- de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière. A tout moment, le producteur doit être en mesure de déterminer la localisation et la composition lot de « champost », ainsi que de fournir pour chaque lot de matière livré les coordonnées des destinataires, les quantités livrées à chacun d'eux et les bulletins d'analyse correspondants.

5.1. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.

A ces fins, lors de chaque livraison de matière, le producteur est tenu d'établir un document de traçage A, dont le modèle est repris en annexe 2 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).

- Les utilisateurs de la matière doivent préalablement à toute utilisation, obtenir un numéro de référence officiel qui est délivré par l'Administration.

Les parcelles recevant les matières sont référencées et localisées sur base d'une numérotation non-équivoque.

Pour ces points, se référer à l'annexe 1^{re} du présent certificat d'utilisation.

5.2. Utilisation non agricole :

Modes d'utilisation I à III : Pas de suivi particulier

Mode d'utilisation IV : Utilisation professionnelle contrôlée :

- Afin de respecter les valeurs limites et les impositions dont question au point 4.3., le sol constitué après mise en œuvre de la matière doit faire l'objet d'une analyse, hormis pour l'utilisation de la matière en tant que couverture journalière de déchets en CET.

- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.

A ces fins, le producteur est tenu d'établir à chaque cession de matière un document de traçage B dont le modèle est repris en annexe 3 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).

5.3 Conservation des documents de traçage :

L'ensemble des documents de traçage A et B (annexes 2 et 3) doit être tenu à disposition de l'administration et des agents chargés du contrôle et est annexé au registre dont question dans l'enregistrement.

6. Contrôles analytiques et périodicité des contrôles sur les matières :

6.1. Prélèvements :

a. Les prélèvements sont effectués par un laboratoire agréé ou par l'exploitant après approbation de la procédure de prélèvement, de préparation et de conservation des échantillons par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.

b. Un lot de matière ne peut excéder 1 000 tonnes (matière brute).

c. Des prélèvements élémentaires sont effectués soit régulièrement sur le lot de matière en voie de constitution, soit sur le lot physiquement constitué, en vue d'obtenir un échantillon global représentatif du lot - constitué par l'ensemble des prélèvements élémentaires-.

d. Conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 2004 fixant les dispositions en matière de prélèvement d'échantillons officiels des engrais, des amendements de sol et des substrats de culture, le lot de matière doit être l'objet d'au minimum 40 prélèvements élémentaires.

L'ensemble des prélèvements élémentaires constitue l'échantillon global, dont la masse ne peut être inférieure à 4 kg.

e. L'échantillon global doit disposer d'une masse suffisante pour pouvoir constituer, après homogénéisation, une série de 3 échantillons finaux représentatifs du lot correspondant, de sorte qu'il soit possible d'exécuter sur chacun de ces échantillons finaux les analyses requises en double exemplaire.

De chaque série d'échantillons finaux, l'un est destiné au laboratoire agréé pour analyse, le deuxième est tenu à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et le troisième est conservé par l'exploitant.

Les échantillons sont conservés dans des récipients adéquats et dans des conditions telles que les caractéristiques des matières ne puissent être altérées. Chaque récipient est soigneusement scellé et muni d'une étiquette portant toutes les indications utiles permettant de repérer aisément le lot. Chaque récipient porte la signature ou le paraphe de l'exploitant et, s'il échet, du représentant du laboratoire agréé. Ces échantillons sont conservés pendant six mois à compter de la date de prélèvement

6.2. Analyses :

Les analyses, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne, portent sur les paramètres suivants - pour tous les modes d'utilisation - :

Paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total, l'azote organique, l'azote nitrique et l'azote ammoniacal;
- le rapport C/N;
- le K en K₂O;
- le P en P₂O₅;
- le Mg en MgO;
- le Ca en CaO;
- la valeur neutralisante;

Éléments traces métalliques :

le Cd, le Cr, le Cu, le Hg, le Ni, le Zn;

Composés traces organiques :

- BTEX (Benzène, Toluène, Ethylbenzène, Xylène) et Styrène;
- PAH : les 6 de Borneff :

Fluoranthène, Benzo (b) fluoranthène, Benzo (k) fluoranthène, Benzo (a) pyrène,

Indéno (1,2,3 -c,d) pyrène, Benzo (g,h,i) pérylène.

- PAH : les autres :

Naphtalène, Acénaphthylène, Acénaphtène, Fluorène, Phénanthrène, Anthracène, Pyrène,

Benzo (a) anthracène, Chrysène, Dibenz (a, h) anthracène.

- PCB : 7 congénères de Ballschmieter :

PCB n° 28, PCB n° 52, PCB n° 101, PCB n° 118, PCB n° 138, PCB n° 153, PCB n° 180.

- Hydrocarbures aliphatiques (C₉-C₄₀);
- Huiles minérales.

6.3. Méthodes d'analyses

En ce qui concerne les méthodes d'analyse de matière, il est fait référence à l'annexe 2 de l'A.G.W. du 12 janvier 1995 portant réglementation de l'utilisation sur ou dans les sols des boues d'épuration ou de boues issues de centres de traitement de gadoues de fosses septiques.

Sont d'application pour les matières dont question dans le présent certificat, les dispositions de cette annexe 2 reprises aux points suivants :

(« boues » : lire « matières »)

1. Sans objet.
2. Sans objet.
3. Fréquence d'analyses « des boues », remplacé par :

« Des analyses supplémentaires doivent être effectuées dès qu'un changement qui risque d'affecter de manière significative les caractéristiques des matières intervient dans la composition des déchets mis en œuvre dans le processus ou dans le processus lui-même.

L'Administration peut imposer au producteur d'effectuer des analyses complémentaires afin de mieux cerner les caractéristiques des matières pouvant être épandues. »

4. Traitement des échantillons et méthodes d'analyse des « boues ».

6.5. Résultats d'analyses

Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire dans un bulletin référencé et signé comprenant au minimum les données reprises dans le modèle en annexe 4. Le rapport interprétatif fait partie intégrante du bulletin et doit être daté et signé par le responsable du laboratoire.

Le producteur est tenu de fournir les résultats de toutes les analyses effectuées.

Copie du bulletin d'analyse est adressée à la D'GARNE sur demande de cette dernière, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la possibilité d'utiliser la matière, notamment en cas de dépassement des normes, des valeurs limites ou des valeurs limites indicatives reprises au point 3.3.

La caractérisation de la matière constitutive d'un lot est préalable à l'utilisation du lot.

Les lots de matières non caractérisés conformément aux dispositions ci-avant ou ne répondant pas aux caractéristiques fixées pour les modes d'utilisation envisagés ne peuvent être utilisés dans le cadre du présent certificat d'utilisation.

Le producteur est responsable de la conformité des matières par rapport aux prescrits du présent certificat d'utilisation. Lors de la livraison de matière, il fournit au destinataire une copie du ou des bulletin(s) d'analyse du laboratoire agréé relatif(s) au lot concerné. Ce document est joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2 ou 3.

7. Contrôles analytiques et périodicité des contrôles sur les sols :

Pour le mode d'utilisation IV : « Utilisation professionnelle contrôlée

■ Il est recommandé de faire analyser les sols à enrichir, préalablement à la mise en œuvre de la matière, pour connaître notamment leur pH, leurs teneurs en matières organiques et pour déterminer les doses de matières à y incorporer.

■ Après mise en œuvre de la matière, le sol constitué est analysé pour vérifier que les valeurs limites en éléments traces métalliques et en composés traces organiques reprises au tableau 6 figurant en annexe 9 sont respectées.

■ Les paramètres suivants sont analysés sur chaque échantillon représentatif final du sol :

- paramètres agronomiques : MS, MO, pH (eau), azote total;
- ETM : teneurs en cadmium, chrome, cuivre, mercure, nickel, plomb, zinc;
- composés traces organiques : teneurs en PAH, BTEX, PCB, C₉-C₄₀.

Les résultats des analyses pour les éléments traces métalliques et composés traces organiques sont exprimés en milligrammes par kilogrammes de matière sèche.

■ Les méthodes à utiliser pour analyser les sols sont listées en annexe 10.

■ Les résultats des analyses sols sont consignés par le laboratoire agréé dans un bulletin référencé et signé.

8. Rapport annuel de synthèse :

8.1. Contenu du rapport annuel de synthèse :

Le producteur de matière transmet au Département du sol et des déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport est constitué comme suit et contient au minimum les informations suivantes - toutes les informations sollicitées dans les modèles doivent être transmises - :

SECTION 1^{re} : PRODUCTION

● La liste des producteurs de substrat et une copie de leur agrément (au sens du Règlement CE 1774/2002 du Parlement et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine) délivré par l'autorité régionale compétente et des dérogations délivrées pour la commercialisation des substrats par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture.

- La quantité de champost produite pendant l'année;
- La quantité de champost cédée durant l'année;
- La quantité de champost stockée en attente de sortie en date de 31 décembre de l'année de référence;
- Sous forme d'un tableau, les quantités de champost valorisées par mode d'utilisation;
- Une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée ainsi que les solutions mises en œuvre.

SECTION 2 : RESULTATS D'ANALYSE

- Un tableau récapitulatif annuel des résultats des analyses prévues au point 6.1 - modèle repris en annexe 5 -;
- L'ensemble des bulletins d'analyse de la matière, référencés et signés par le responsable du laboratoire.

SECTION 3 : VALORISATION AGRICOLE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 6.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

- Les tableaux de suivi des épandages :

a. Pour l'année de référence, par destinataire, le tableau de suivi des épandages dont le modèle est repris en annexe 8.

b. Pour les matières stockées chez le destinataire en attente d'épandage au 31 décembre de l'année précédent l'année de référence, par destinataire, un tableau de suivi des épandages correspondants suivant le même modèle repris à l'annexe 8.

c. Le nombre et l'ensemble des orthophotoplans pour chaque destinataire.

SECTION 4 : UTILISATION NON AGRICOLE

I. UTILISATION PAR DES PARTICULIERS

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique « autres destinataires » reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de la brochure explicative remise lors de la cession de matière.

SECTION 5 : UTILISATION NON AGRICOLE

II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNEE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique « autres destinataires » reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de la brochure explicative remise lors de la cession de matière.

SECTION 6 : UTILISATION NON AGRICOLE

III. UTILISATION PROFESSIONNELLE AUTORISEE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique « autres destinataires » reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de l'agrément.

SECTION 7 : UTILISATION NON AGRICOLE

IV. UTILISATION PROFESSIONNELLE CONTROLEE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique « autres destinataires » reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de tous les documents de traçage B, volet 2, incluant les rapports sur les modalités d'utilisation.

8.2. Transmission du rapport :

Les données constituant le rapport sont transmises, en deux parties, par voie informatique.

Les données relatives aux destinataires sont transmises au plus tard le 31 janvier suivant l'année de référence.

Les données relatives aux épandages sont transmises au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence.

En ce qui concerne la présentation de ce rapport, l'exploitant se conformera aux instructions données par le Département du sol et des déchets.

9. Devoirs du producteur de matière :

Le producteur s'engage à respecter les prescriptions et dispositions du présent certificat d'utilisation. Il s'engage notamment :

- à tenir en permanence ses registres (sous format informatique ou papier) et ses analyses à la disposition du Département du sol et des déchets et des agents chargés de la gestion et du contrôle, et à leur fournir toute information complémentaire qu'ils jugent utile pour leurs missions;

- à informer les utilisateurs des matières de leurs devoirs et obligations;

- à informer les utilisateurs des caractéristiques des matières ainsi que des restrictions et recommandations d'utilisation de ces matières;

- à fournir une copie du présent certificat aux utilisateurs qui utilisent la matière en agriculture ou selon le mode d'utilisation IV « utilisation professionnelle contrôlée »;

- à remettre aux utilisateurs lors de la cession de matière, dans le cadre des modes d'utilisation I et II de l'utilisation non agricole, une brochure explicative exposant clairement les restrictions et les recommandations d'utilisation de la matière;

- à renvoyer les données exigées dans les délais prescrits;

- à se conformer aux instructions du Département du sol et des déchets.

10. Devoirs de l'utilisateur :

L'utilisateur s'engage :

- à se conformer aux dispositions réglementaires;

- à fournir toutes les informations utiles et toute donnée pertinente relatives à l'utilisation des matières, et à renvoyer sans délais les documents prévus à cet effet;

- à suivre les restrictions et les recommandations du producteur de matière;

- à utiliser les matières de manière raisonnée conformément aux règles de bonnes pratiques agricoles ou autres.

11. Durée et validité du certificat :

Le présent certificat d'utilisation est valable pour une période de trois ans à dater de sa signature.

Il peut être suspendu ou retiré lorsque les conditions y figurant ne sont pas respectées.

Toute modification significative apportée au procédé de production ou susceptible de modifier les caractéristiques de la matière ou sa qualité intrinsèque doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent du Département du sol et des déchets. A défaut, le certificat n'est plus valable.

Le requérant introduit une demande de renouvellement du certificat d'utilisation au moins quatre mois avant l'échéance du présent certificat, s'il échet.

Namur, le 11 mai 2010.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement -
Département du Sol et des Déchets - Direction de la Protection des Sols**

**Avenue Prince de Liège 15
5100 JAMBES**

ANNEXES AU CERTIFICAT D'UTILISATION

DÉLIVRÉ EN VERTU DE L'ARTICLE 13 DE L'ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT WALLON DU 14 JUIN 2001
FAVORISANT LA VALORISATION DE CERTAINS DÉCHETS

VALORISATION DU « CHAMPOST », COMPOST DE CHAMPIGNONNIÈRE,
PRODUIT PAR LA **S.A. COENEGRACHTS GEBROEDERS** À 3770 RIEMST

ANNEXE 1^{re}**1. NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DU DESTINATAIRE**

En ce qui concerne le numéro de référence du destinataire;

- Pour les agriculteurs, le numéro de référence du destinataire = le numéro de producteur ⁽¹⁾ dont question dans le chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : « Eau ».
- Pour les non agriculteurs -notamment les personnes pratiquant l'horticulture vivrière qui ne disposent pas d'un numéro de producteur-, ce numéro est obtenu par requête adressée à l'Administration à l'adresse ci-dessous. La requête contient les informations suivantes, relatives au destinataire (exploitant officiel) :
 - Nom
 - Prénom
 - Dénomination éventuelle
 - Rue n°
 - Code postal Localité
 - Téléphone / GSM
 - Numéro de T.V.A.
 - Type d'activité agricole (culture - élevage - culture et élevage - autre).

Coordonnées de l'Administration :

Service Public de Wallonie
Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement
Direction de la Protection des Sols
Avenue Prince de Liège, 15
5100 JAMBES
(Tél. : 081/33 64 12)
E-mail : audrey.bourgeois@spw.wallonie.be

(1) numéro détenu par les agriculteurs, délivré par la Direction Générale de l'Agriculture, Division des aides à l'agriculture (Tél. : 081/64 95 31).

2. RÉFÉRENCES DES PARCELLES

2.1 Numéros de référence des parcelles :

Les numéros de référence des parcelles sont constitués comme suit :

Numéro de référence du destinataire / XXX

- Numéro de référence du destinataire : voir point 1 ci-dessus.
- XXX : numéro de la parcelle du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle parcelle recevant les matières.

2.2 Localisation des parcelles :

Les parcelles faisant l'objet d'un épandage de matières sont localisées et numérotées, conformément au point 2.1 ci-dessus, sur un orthophotoplan ou, à défaut, sur un plan à l'échelle 1/10.000^{ème} (au minimum).

Le producteur annexe au rapport annuel de synthèse ces orthophotoplans ou plans dûment complétés – limites et références des parcelles - ainsi que les listes récapitulatives, par ordre croissant et par destinataire, des numéros de parcelles XXX.

ANNEXE 2

DOC 1/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE A**- VALORISATION AGRICOLE -****Volet 1****Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst****Dossier : ALI/023****Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4****Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033****1° NUMÉRO DU DOCUMENT DE TRAÇAGE A : DTA / xx / yy ⁽¹⁾****2° CARACTÉRISTIQUES DES MATIÈRES FAISANT L'OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT :**

- N° bulletin d'analyse :
- *joint en annexe au document de traçage* -

- Dose d'épandage maximale réglementairement autorisée ⁽²⁾ :
- Dose d'épandage préconisée par le producteur :
- Recommandations d'utilisation :

3° INFORMATIONS RELATIVES À LA DESTINATION :**- DESTINATAIRE :**

- N° de référence du destinataire :
- Nom - Prénom :
- Dénomination :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone :
- GSM :
- N° T.V.A. :

- LIVRAISON :

- Date de livraison :
- Lieu de livraison :
- Quantité livrée :
- Un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou, le cas échéant, des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

(1) xx = année de référence,
yy = n° du DTA dans l'année.

(2) Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

<p>Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matière renseignée conforme au bulletin d'analyse précité, que les renseignements repris ci-dessus sont exacts et avoir fourni au destinataire tous les renseignements utiles concernant l'utilisation des matières et les devoirs lui incombant.</p>	<p>Date et signature du producteur :</p>
<p>Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matière renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.</p>	<p>Date et signature du transporteur :</p>
<p>Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière. Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour son utilisation sur les parcelles de mon exploitation et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts. Je m'engage à retourner au producteur les informations concernant l'utilisation des matières reprises au volet 2 du document de traçage dûment complétés.</p>	<p>Date et signature du destinataire :</p>

ANNEXE 2

DOC 2/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE A
- VALORISATION AGRICOLE -
Volet 2 : à renvoyer au producteur

**Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst**

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE A : DTA / /

2° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

Numéro de référence du destinataire :								
N° référence parcelle ⁽¹⁾ XXX	N° orthophotoplan ou plan ⁽²⁾	Superficie de la parcelle (m ²)	Destination agriculturale (culture- prairie...)	Quantité épanchée (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglemen- tairement autorisée ⁽³⁾ (T/ha)	Date d'épandage	N° bulletin d'analyse
TOTAUX								

(1) XXX : numéro de la parcelle du destinataire sur laquelle sont épanchées les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle parcelle recevant les matières.

(2) : Les parcelles faisant l'objet d'un épandage de matières sont localisées et numérotées – limites et références-. La localisation des parcelles est réalisée sur un (des) orthophotoplan(s) ou à défaut un (des) plan(s) à l'échelle 1/10 000ème à annexer.

(3) : Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts.	Date et signature du destinataire :
---	-------------------------------------

ANNEXE 3

DOC. 1/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE B**- UTILISATION NON AGRICOLE -****Volet 1****Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst****Dossier : ALI/023****Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4****Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033****1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE B : DTB / xx / yy ³****2° CARACTÉRISTIQUES DES MATIÈRES FAISANT L'OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT :**

- Bulletin d'analyse de la matière n° :
- *joint en annexe au document de traçage -*

3° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION :**- DESTINATAIRE :**

- Dénomination :
- Personne responsable :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone – GSM :
- N° T.V.A. :

- LIVRAISON :

- Date de livraison ou de cession :
- Lieu de livraison (s'il échet) :
- Quantité livrée ou cédée :
- S'il échet, un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matières renseignée conforme au bulletin d'analyse précité et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts.	Date et signature du producteur :
Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matières renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.	Date et signature du transporteur - s'il échet- :

³ xx = année de référence,
yy = n° du DTB dans l'année.

<p>Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour le mode d'utilisation renseigné et que les renseignements ci-dessus sont exacts.</p> <p>Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière.</p> <p>Je m'engage à retourner au producteur le volet 2 du document de traçage dûment complété par les informations concernant l'utilisation des matières.</p>	Date et signature du destinataire :
---	-------------------------------------

ANNEXE 3

DOC. 2/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE B
- UTILISATION NON AGRICOLE -
Volet 2 : à renvoyer au producteur

**Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst**

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE B : DTB / /

2° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION :

DESTINATAIRE :

- Dénomination de la société ou nom et prénom de l'utilisateur :
- Personne responsable (si société) :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone – GSM :
- N° T.V.A. (si société) :

UTILISATION :

Le destinataire transmet, annexé au présent document, un rapport sur les modalités d'utilisation de la matière. Ce rapport contient au minimum, s'il échet, les informations suivantes :

- mode d'utilisation de la matière;
- lieu d'épandage;
- superficie de la zone ou la matière a été épandue;
- date d'épandage;
- usage prévu pour le sol constitué;
- résultats d'analyses du sol constitué;
- dose appliquée (en tonnes/ha) et justification de la dose;
- caractéristiques et proportions du mélange;
- matériels de mélange et d'épandage;
- épaisseur mise en œuvre;
- limitations potentielles d'un point de vue des pentes;
- répartition des substances employées;
- difficultés rencontrées...;
- un plan de localisation des zones où la matière a été utilisée (des fichiers informatiques édités à partir de logiciels cartographiques seront préférentiellement utilisés pour la localisation des zones d'utilisation).

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts et que l'utilisation de la matière respecte les prescriptions du certificat d'utilisation

Date et signature du destinataire :

ANNEXE 4

BULLETIN D'ANALYSE

**Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst**

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

Année :	Producteur : N° de référence :	Tél. :
---------	-----------------------------------	--------

N° du bulletin d'analyse	
Date de prélèvement de l'échantillon de matière	
Auteur du prélèvement de l'échantillon	
N° de l'échantillon de matière	

Date d'analyse :	Labo. agréé :	Tél. :
------------------	---------------	--------

PARAMÈTRES	UNITÉS	RÉSULTATS	NORMES
pH (eau)			
Valeur neutralisante			
M.S.	% (1)		> 35 %
M.O.	% (1)		> 16 %
N total	% (1)		
N nitrique	% (1)		
N ammoniacal	% (1)		
N organique	% (1)		
P2O5	% (1)		
K20	% (1)		
Mg0	% (1)		
CaO	% (1)		
C/N			
Cd	mg/kg M.S.		1,5
Cu	mg/kg M.S.		100
Cr	mg/kg M.S.		100
Ni	mg/kg M.S.		50
Pb	mg/kg M.S.		100
Zn	mg/kg M.S.		400
Hg	mg/kg M.S.		1
BTEX			
- totaux	mg/kg M.S.		5

PARAMÈTRES	UNITÉS	RÉSULTATS	NORMES
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH) - chacun - 6 Borneff - totaux (16)	mg/kg M.S. mg/kg M.S. mg/kg M.S.		1 3 5
PCB - chacun - totaux	mg/kg M.S. mg/kg M.S.		0,05 0,15
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40) - chacun - totaux	mg/kg M.S. mg/kg M.S.		100 500

(1) en % de la matière brute

RAPPORT INTERPRÉTATIF

Vu, le

Signature du producteur :

Fait, le

À

Signature du responsable du laboratoire agréé :

ANNEXE 5

**TABLEAU RÉCAPITULATIF ANNUEL
DES BULLETINS D'ANALYSE**

**Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst**

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

Année :	Producteur : N° de référence :	Tél. :
---------	-----------------------------------	--------

Paramètres	N° bulletin analyse				Moyenne annuelle	Normes
	Labos agréés					
	Dates					
pH (eau)						
Valeur neutralisante						
M.S.	% (1)					> 35 %
M.O.	% (1)					> 16 %
N total	% (1)					
N nitrique	% (1)					
N ammoniacal	% (1)					
N organique	% (1)					
P2O5	% (1)					
K2O	% (1)					
MgO	% (1)					
CaO	% (1)					
C/N						
Cd	mg/kg M.S.					1,5
Cu	mg/kg M.S.					100
Cr	mg/kg M.S.					100
Ni	mg/kg M.S.					50
Pb	mg/kg M.S.					100
Zn	mg/kg M.S.					400
Hg	mg/kg M.S.					1
BTEX						
- totaux	mg/kg M.S.					5
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)						
- chacun	mg/kg M.S.					1
- 6 Borneff	mg/kg M.S.					3
- totaux (16)	mg/kg M.S.					5
PCB						
- chacun	mg/kg M.S.					0,05
- totaux	mg/kg M.S.					0,15
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40)						
- chacun	mg/kg M.S.					100
- totaux	mg/kg M.S.					500

(1) en % de la matière brute

RESUMÉ DES RAPPORTS INTERPRÉTATIFS

ANNEXE 6

RÉPERTOIRE ANNUEL DES DESTINATAIRES

- VALORISATION AGRICOLE -

Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

ANNÉE DE RÉFÉRENCE	
--------------------	--

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES							
N° référence du destinataire	Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTA/xx/yy (1)	Bulletin analyse		Quantité d'azote (en kg) (2)
					N°	Teneur Nt (% MB)	
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
QUANTITÉ TOTALE FOURNIE (T)							

(1) xx = année de référence
yy = n° du DTA dans l'année

(2) Quantité de matière fournie (T) * teneur en azote (Nt) (%) reprise dans le bulletin d'analyse * 10.

ANNEXE 7

RÉPERTOIRE ANNUEL DES DESTINATAIRES
- UTILISATION NON AGRICOLE -

**Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst**

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

ANNÉE DE RÉFÉRENCE	
---------------------------	--

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES				
Dénomination de la société ou Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTB/xx/yy (1)	Bulletin analyse de la matière N°
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
QUANTITÉ TOTALE FOURNIE (T)				

(1) à remplir dans le cadre du mode d'utilisation IV; « utilisation professionnelle contrôlée »

xx = année de référence

yy = n° du DTB dans l'année

ANNEXE 8

SUIVI DES ÉPANDAGES

Valorisation du « champost », compost de champignonnière,
produit par la S.A. Coenegrachts Gebroeders à 3770 Riemst

Dossier : ALI/023

Enregistrement : n° 2010/13/120/3/4

Certificat : ALI/023/EC/3/0/08-033

ANNÉE DE RÉFÉRENCE	
--------------------	--

DESTINATAIRE	
N° référence destinataire	
Quantité totale de matière reçue (T)	
Quantité totale de matière épandue (T)	
Quantité de matière en attente d'épandage (T)	

(T) = Tonnes

POUR L'ANNEE DE REFERENCE

N° référence de la parcelle - XXX -	N° orthophotoplan ou plan	Superficie de la parcelle	Destination agriculturale (culture- prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglementairement autorisée (T/ha)	N° DTA/xx/yy	Bulletin analyse	
								N°	Teneur en Nt
Nombre total d'orthophoto- plans			Quantité totale de matière épandue (T)						

ANNEXE 9

**VALEURS LIMITES EN ETM ET CTO DANS LES SOLS
APRÈS MISE EN ŒUVRE DE LA MATIÈRE**

Sols Types d'usage	I Naturel	II Agricole	III Résidentiel	IV Récréatif	V Industriel
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)					
Arsenic	12	12	32	32	40
Cadmium	0,8	0,8	2,4	8	8
Chrome	48	68	100	100	132
Cuivre	32	40	88	88	96
Mercuré	0,4	0,4	7,2	10,4	14,4
Nickel	28	28	120	120	168
Plomb	64	64	156	224	308
Zinc	96	124	184	184	256
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)					
BTEX					
BENZÈNE	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16
Ethylbenzène	3,76	3,76	4,48	4,48	9,28
Toluène	2,88	2,88	2,64	5,68	6,8
Xylènes	0,88	0,88	1,6	1,6	1,6
HAP					
BENZO(B) FLUORANTHÈNE	0,08	0,08	0,24	0,72	0,72
Benzo(k)fluoranthène	0,4	0,4	1,04	3,12	3,12
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2	1,2	2,4	2,4	2,4
Benzo (a)pyrène	0,08	0,08	0,4	0,72	0,72
Fluoranthène	4,16	4,16	18,4	18,4	24
Indéno (1,2,3-c,d)pyrène	0,08	0,08	0,16	0,96	0,96
Hydrocarbures Aliphatiques (C9-C40)					
	200	200	600	600	800
PCB totaux ¹					
	0,01	0,01	0,07	0,07	0,1

- Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'OWD, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

¹ Facultatif.

- Pour les sols agricoles, les valeurs en ETM sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte en annexe 11- :
 - en Ardenne :
Ni \leq 45 mg/kg MS
 - en Fagne :
Cu \leq 45 mg/kg MS
Ni \leq 45 mg/kg MS
 - en Famenne :
Ni \leq 45 mg/kg MS
 - en Haute Ardenne :
Zn \leq 250 mg/kg MS
 - en Région Herbagère :
Cd \leq 1 mg/kg MS
Pb \leq 85 mg/kg MS
Zn \leq 250 mg/kg MS
 - en Région Jurassique :
Ni \leq 45 mg/kg MS
- Des dérogations particulières pourront être accordées par la DGARNE (DPS) sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en ETM supérieures aux normes précitées.

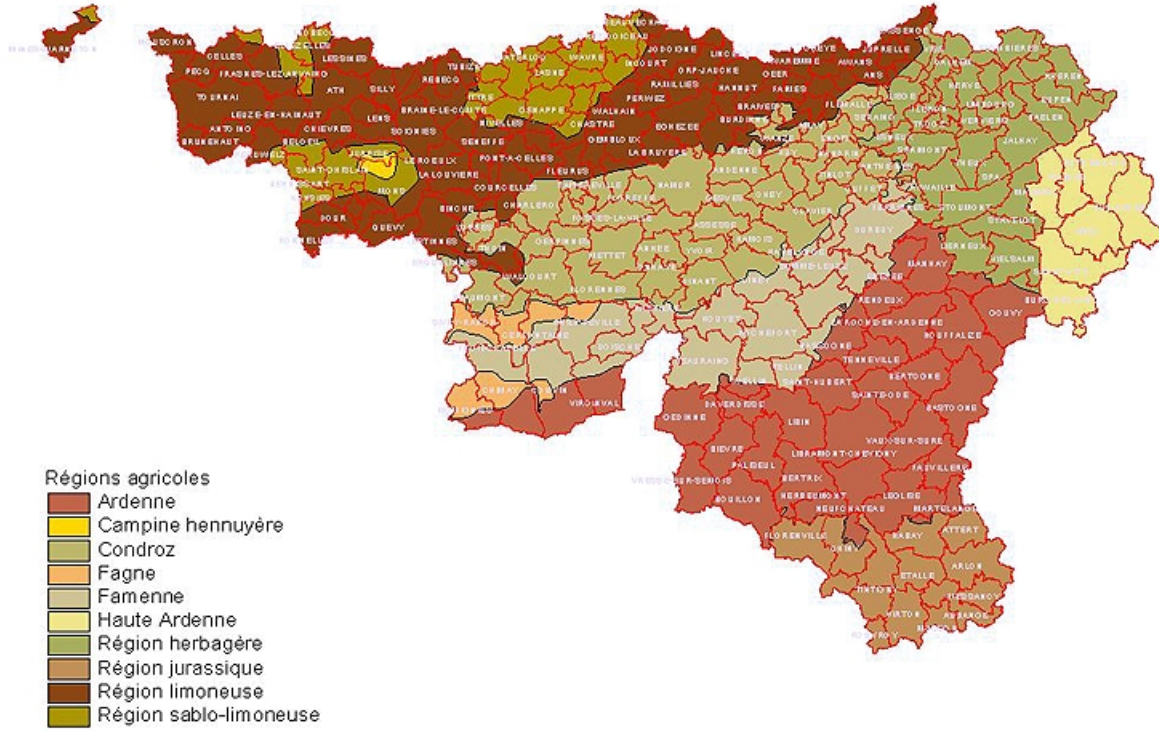
ANNEXE 10

MÉTHODES D'ANALYSE DU SOL

Paramètre	Méthode d'analyse du sol
Prétraitement des échantillons pour analyses physico-chimiques	ISO 11464 (1994)
Prétraitement des échantillons pour la détermination des contaminants organiques	ISO 14507 (2002)
Extraction des métaux	ISO 11466 ;NBN EN 13346
Métaux :	
As	T90-119 (1998)
Cadmium	ISO 11047 (1998) ISO 11885 (1998)
Chrome total	ISO 11047 (1998) ISO 11885 (1998)
Chrome hexavalent	pr CEN/TR 14589 (2002)
Cuivre	ISO 11047 (1998) 11885 (1998)
Mercuré	EN 12328 (1998)
Nickel	ISO 11047 (1998) ISO 11885 (1998)
Plomb	ISO 11047 (1998) ISO 11885 (1998)
Zinc	ISO 11885 (1998)
Hydrocarbures aromatiques monocycliques (HAM)	ISO 15009 (2002)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	ISO 13877 (1998)
Huiles minérales (C10-C40)	ISO/DIS 16703 (2001)

Remarque : ISO 11885 : ICP ; ISO 11047, T90-119 et EN 12338 : AAS.

ANNEXE 11



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203364]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000291

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

...Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000291, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures imprégnées avec des substances dangereuses
Code * :	190209
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX
Centre de traitement :	HOLCIM FRANCE SAS F-93962 PANTIN CEDEX

Namur, le 19 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203365]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000395

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000395, de la Tunisie vers la Région wallonne des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	75 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	CIV TUNISIA 5012 SAHLINE MONASTIR
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 19 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203363]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000449

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000449, de la Région wallonne vers la Pologne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues et poussières contenant de l'étain (Sn) et du plomb (Pb)
Code * :	100811
Quantité maximum prévue :	750 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2010 au 31/05/2011
Notifiant :	SIDECH SA 1495 TILLY
Centre de traitement :	FENIX METALS SP. Z.O.O. 39400 TARNOBRZEG

Namur, le 19 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203367]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0006328

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, CH 0006328, de la Suisse vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé pour le traitement des eaux usées industrielles
Code * :	070710
Quantité maximum prévue :	168 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2010 au 31/05/2011
Notifiant :	DOTTIKON EXCLUSIVE SYNTHESIS AG CH-5605 DOTTIKON
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 23 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203370]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162968

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162968, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	VERZINKEREI DUISBURG GMBH & CO KG 47059 DUISBURG
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 23 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203369]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162969

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162969, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	ESSEN-VOGELHEIM VERZINKEREI D-45356 ESSEN
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 23 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203371]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000096

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 4081000096, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif industriel usagé
Code * :	070413
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	RUPPENTHAL RECYCLING GMBH D-54486 MULHEIM/MOSEL
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 23 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203368]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059005

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010059005, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600, 800 et 1 000 l + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	120 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/02/2010 au 31/01/2011
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 23 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203366]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001001059

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001001059, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé de type industriel
Code * :	070710
Quantité maximum prévue :	10 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2010 au 30/06/2011
Notifiant :	3 M UNITED KINGDOM PLC SA4 96D SWANSEA
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 23 avril 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203362]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 206243

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 206243, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées, séchées sous forme de granulats
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	10/05/2010 au 09/05/2011
Notifiant :	SC TECHNOLOGY NEDERLAND 8447 GM HEERENVEER
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 19 avril 2010

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2010/31321]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 29 april 2010, wordt ingesteld de procedure tot bescherming als landschap van het Molenbeekdal, begrensd door de Molenbeek, de Nestor Martinstraat, de Bosstraat en de spoorweg Brussel-Denderleeuw, bekend ten kadaster te Ganshoren, 1e afdeling, sectie A, perceel nr. 13 A (deel), 19 (deel), 20 D, 20 E, 21 C, 21 D, 22 B, 22 G, 23 N, wegens zijn esthetische, wetenschappelijke en historische waarde.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

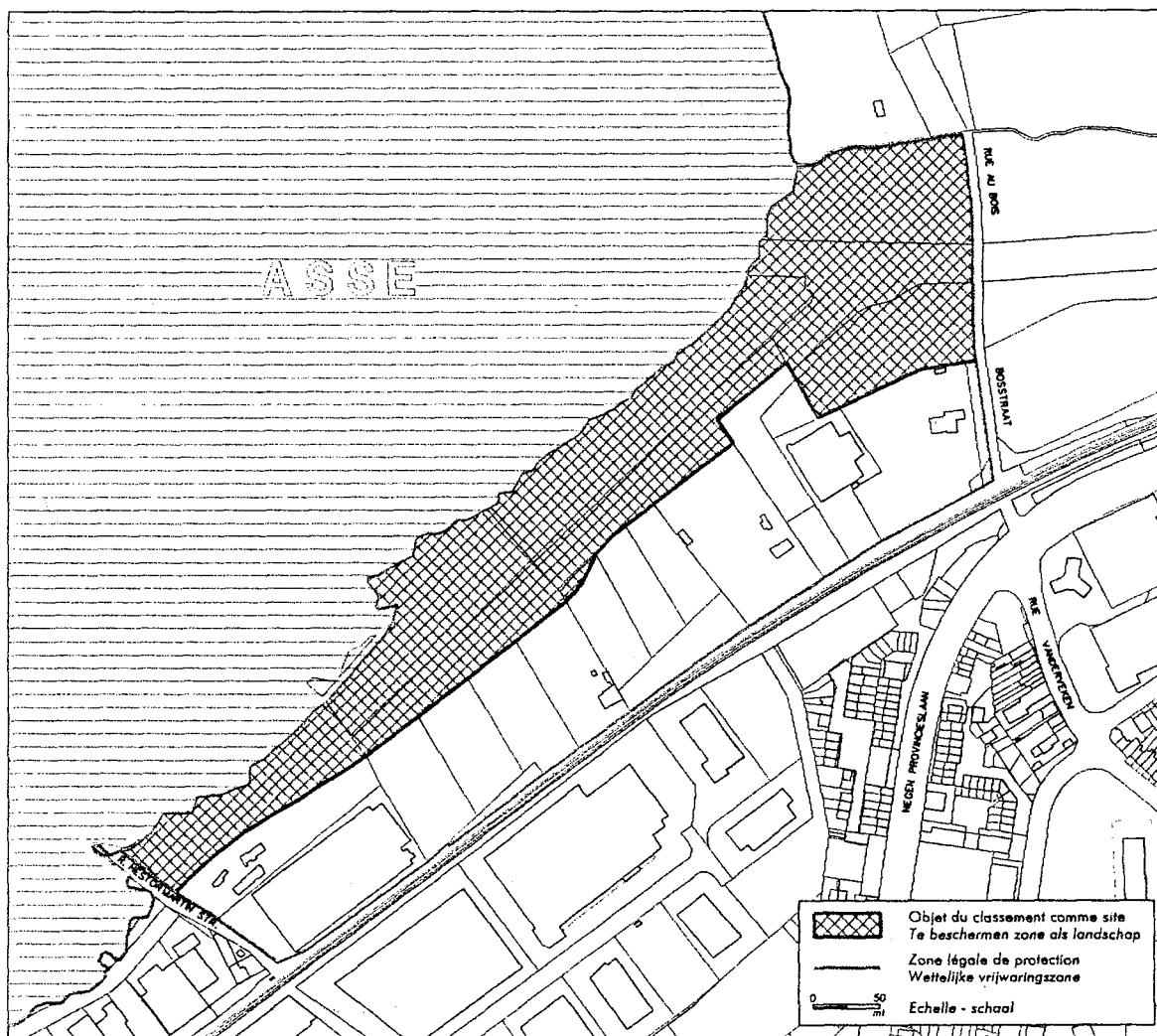
[2010/31321]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du 29 avril 2010, est ouverte la procédure de classement comme site du « Vallon du Molenbeek », délimité entre le ruisseau du Molenbeek, la rue Nestor Martin, la rue au Bois et la ligne de chemin de fer Bruxelles-Denderleeuw, connu au cadastre de Ganshoren, 1^{re} division, section A, parcelles n^{os} 13 A (partie), 19 (partie), 20 D, 20 E, 21 C, 21 D, 22 B, 22 G et 23 N, en raison de son intérêt esthétique, historique et scientifique.

AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP

DELIMITATION DU SITE



OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

[2010/18252]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV Vastiau-Godeau, met zetel te 1652 Alseberg, steenweg op Halle 1, heeft op 22 maart 2010 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend voor het besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport van 17 december 2009 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg « nr. 31 drie fonteinen » genaamd, van de gemeente Sint-Pieters-Leeuw en van het besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport van 17 december 2009 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg, « nr. 31 drie fonteinen » genaamd, van de gemeente Drogenbos.

Deze besluiten zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2010.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 196.132/X-14.550.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2010/18252]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SA Vastiau-Godeau, dont le siège est établi à 1652 Alseberg, steenweg op Halle 1, a demandé le 22 mars 2010 l'annulation de l'arrêté du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports du 17 décembre 2009 portant approbation du plan particulier d'aménagement, dénommé « nr. 31 drie fonteinen », de la commune de Sint-Pieters-Leeuw et de l'arrêté du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports du 17 décembre 2009 portant approbation du plan particulier d'aménagement, dénommé « nr. 31 drie fonteinen », de la commune de Drogenbos.

Ces arrêtés ont été publiés au *Moniteur belge* du 21 janvier 2010.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 196.132/X-14.550.

Pour le Greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2010/18252]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Vastiau-Godeau AG, mit Sitz in 1652 Alseberg, steenweg op Halle 1, hat am 22. März 2010 die Nichtigerklärung des Erlasses des flämischen Ministers für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport vom 17. Dezember 2009 zur Billigung des Bebauungsplans, «nr. 31 drie fonteinen» genannt, der Gemeinde Sint-Pieters-Leeuw und des Erlasses des flämischen Ministers für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport vom 17. Dezember 2009 zur Billigung des Bebauungsplans, «nr. 31 drie fonteinen» genannt, der Gemeinde Drogenbos beantragt.

Diese Erlasses wurden im *Belgischen Staatsblatt* vom 21. Januar 2010 veröffentlicht.

Die Sache wurde unter der Nummer G/A 196.132/X-14.550 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. De Sloover
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[2010/18251]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV Elia Asset, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Keizerslaan 20, heeft op 30 april 2010 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van de beslissing van de gemeenteraad van Evergem van 25 februari 2010, houdende vaststelling van een belasting op verticale dragende constructies en zendmasten voor de dienstjaren 2011-2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 196.484/XII-6197.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2010/18251]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SA Elia Asset, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, boulevard de l'Empereur 20, a demandé le 30 avril 2010 l'annulation de la décision du conseil communal d'Evergem du 25 février 2010 instaurant une taxe sur les constructions verticales portantes et les antennes pour les exercices 2011-2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 196.484/XII-6197.

Pour le greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2010/18251]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Elia Asset AG, mit Sitz in 1000 Brüssel, Keizerslaan 20, hat am 30. April 2010 die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats von Evergem vom 25. Februar 2010 zur Einführung einer Steuer auf die tragenden Vertikalbauten und die Antennen für die Rechnungsjahre 2011-2013 beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 196.484/XII-6197 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

G. De Sloover
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[2010/18253]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Hans Kiekens, wonende te 2800 Mechelen, Dahliastraat 7, heeft op 7 juni 2010 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen, van 11 februari 2010, houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan «Maenhoevevelden» van de gemeente Sint-Katelijne-Waver.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 2010.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 196.720/X-14.567.

Voor de Hoofdgriffier,

G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2010/18253]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Hans Kiekens, demeurant à 2800 Malines, Dahliastraat 7, a demandé le 7 juin 2010 la suspension et l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial d'Anvers du 11 février 2010 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale «Maenhoevevelden» de la commune de Sint-Katelijne-Waver.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 15 avril 2010.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 196.720/X-14.567.

Pour le Greffier en chef,

G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2010/18253]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Hans Kiekens, wohnhaft in 2800 Mecheln, Dahliastraat 7, hat am 7. Juni 2010 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Antwerpen vom 11. Februar 2010 zur Billigung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans «Maenhoevevelden» der Gemeinde Sint-Katelijne-Waver beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 15. April 2010 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 196.720/X-14.567 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

G. De Sloover
Hauptsekretär

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2010/203570]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verpleegkundigen (Brandwondencentrum). — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige verpleegkundigen (Brandwondencentrum) (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie (ANG10804) werd afgesloten op 7 juni 2010.

Er zijn 10 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2010/203570]

Sélection comparative d'infirmiers (Centre des brûlés), d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative d'infirmiers (Centre des brûlés) (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour le Ministère de la Défense (ANG10804) a été clôturée le 7 juin 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 10.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2010/03360]

Algemene administratie van de fiscaliteit. — Inkomstenbelastingen. — Directe belastingen. — Voorafbetalingen. — Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. — Aanslagjaar 2011

De tweede kwartaalbetaling waarvan sprake in het stelsel van de voorafbetalingen van belasting, moet *ten laatste op 12 juli 2010* worden gedaan (behalve voor de vennootschappen wier boekjaar waarin de inkomsten zijn behaald, niet met het kalenderjaar samenvalt).

Daar er steeds een paar werkdagen kunnen verlopen tussen betalingsopdracht en de uitvoering ervan, is het aanbevolen niet te wachten tot de laatste dag om de betaling te verrichten.

Voor alle inlichtingen in verband met de bedoelde belastingplichtigen (natuurlijke personen en vennootschappen), de voordelen die de voorafbetalingen meebrengen en de voor het verrichten van de voorafbetalingen in acht te nemen modaliteiten, gelieve het bericht betreffende de voorafbetalingen te raadplegen dat in het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2010 is gepubliceerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2010/03360]

Administration générale de la fiscalité. — Impôts sur les revenus. — Contributions directes. — Versements anticipés. — Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. — Exercice d'imposition 2011

Le deuxième versement trimestriel prévu dans le système des versements anticipés d'impôt doit être fait *au plus tard le 12 juillet 2010* (sauf pour les sociétés dont l'exercice comptable de production des revenus ne coïncide pas avec l'année civile).

Etant donné qu'un ordre de paiement ne produit généralement ses effets que quelques jours ouvrables après sa remise à l'organisme financier, il vous est conseillé de ne pas attendre le dernier jour du délai pour effectuer le paiement.

Pour tous renseignements concernant les contribuables visés (personnes physiques et sociétés), les avantages que procurent les versements anticipés et les modalités à respecter pour les effectuer, prière de se référer à l'avis relatif aux versements anticipés qui a été publié au *Moniteur belge* du 31 mars 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2010/03376]

Algemene administratie van de fiscaliteit. — Inkomstenbelastingen. — Bericht tot vaststelling van het modelattest inzake uitgaven voor de opvang van kinderen, te gebruiken voor de vanaf 1 januari 2010 betaalde uitgaven voor kinderopvang

Ingevolge artikel 113, § 1, eerste lid, WIB 92 zijn uitgaven voor kinderopvang aftrekbaar indien :

— de uitgaven betrekking hebben op het vergoeden van kinderopvang in de Europese Economische Ruimte buiten de normale uren tijdens dewelke het kind onderwijs volgt en gedaan zijn voor kinderen die de leeftijd van twaalf jaar niet hebben bereikt;

— de belastingplichtige beroepsinkomsten verkrijgt;

— de uitgaven zijn betaald :

a) ofwel aan instellingen of opvangvoorzieningen die worden erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd :

- door Kind en Gezin, het « Office de la Naissance et de l'Enfance » of door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;

- of door de lokale openbare besturen van de gemeenschappen, andere dan de in het eerste streepje vermelde besturen, of van de gewesten

- of door buitenlandse openbare instellingen gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2010/03376]

Administration générale de la fiscalité. — Impôts sur les revenus. — Avis établissant le modèle d'attestation à utiliser en matière de dépenses pour garde d'enfant payées à partir du 1^{er} janvier 2010

Conformément à l'article 113, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, CIR 92 les dépenses pour garde d'enfants sont déductibles si :

— les dépenses concernent le paiement de la garde d'enfant dans l'Espace économique européen en dehors des heures normales de classe durant lesquelles l'enfant suit l'enseignement, et doivent être effectuées pour les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de douze ans;

— le contribuable perçoit des revenus professionnels;

— les dépenses sont payées :

a) soit à des institutions ou à des milieux d'accueil reconnus, subsidiés ou contrôlés :

- par l'Office de la Naissance et de l'Enfance, par « Kind en Gezin » ou par le Gouvernement de la Communauté germanophone;

- ou par les pouvoirs publics locaux, communautaires, autres que ceux visés au premier tiret, ou régionaux;

- ou par des institutions publiques étrangères établies dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen;

b) ofwel aan kinderdagverblijven of zelfstandige opvanggezinnen die onder toezicht staan van de in a), eerste of derde streepje, vermelde instellingen;

c) ofwel aan scholen gevestigd in de Europese Economische Ruimte of aan instellingen of opvangvoorzieningen die verbonden zijn met de school of de inrichtende macht.

Het hoogst aftrekbare bedrag van de uitgaven voor kinderopas vermeld in artikel 113, § 1, WIB 92, is bepaald op 11,20 EUR per oppasdag en per kind (Art. 61 KB/WIB 92).

De uitgaven voor de opvang van kinderen met een zware handicap die de leeftijd van 18 jaar niet hebben bereikt en die zijn betaald vanaf 1 januari 2010 zijn voortaan aftrekbaar onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de aftrek van de uitgaven voor kinderopas voor kinderen die de leeftijd van 12 jaar niet hebben bereikt (Art. 119 Programmawet van 23 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009).

Onder « kind met zware handicap » wordt verstaan, het kind dat recht heeft op de verhoogde kinderbijslag op basis van een van de volgende criteria :

1° ofwel, meer dan 80 pct. lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid met 7 tot 9 punten van de graad van zelfstandigheid gemeten aan de hand van de gids gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1991 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 96 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

2° ofwel, een totaal van minstens 15 punten, vastgesteld volgens de medisch-sociale schaal overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 maart 2003 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor de loonarbeiders en van artikel 88 van de programmawet (I) van 24 december 2002. »

Ingevolge artikel 113, § 1, eerste lid, 4°, WIB 92, zijn de uitgaven voor kinderopas slechts aftrekbaar op voorwaarde dat de belastingplichtige de echtheid en het bedrag ervan verantwoordt door bewijsstukken die ter beschikking van de administratie moeten worden gehouden.

Om een overvloed van documenten te vermijden, heeft de administratie in overleg met diverse bevoegde instanties een attest opgesteld waarmee aan deze voorwaarde kan worden voldaan. Dit modelattest wordt nu aangepast aan de wijziging inzake de leeftijdsgrens voor kinderen met een zware handicap.

Gezien de uitbreiding van de leeftijdsgrens voor kinderen met een zware handicap kunnen andere instanties betrokken zijn bij het opstellen van deze attesten. Teneinde deze instanties correct te informeren, wordt het attest, dat kan worden gebruikt voor de vanaf 1 januari 2010 betaalde uitgaven voor kinderopas, als bijlage opgenomen.

b) soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches, placées sous la surveillance des institutions visées au a, premier ou troisième tiret;

c) soit à des écoles établies dans l'Espace économique européen ou à des institutions ou des milieux d'accueil qui ont un lien avec l'école ou son pouvoir organisateur;

Le montant maximum déductible des dépenses pour garde d'enfant visées à l'article 113, § 1^{er}, CIR 92 est fixé à 11,20 EUR par jour de garde et par enfant (Art. 61 AR/CIR 92).

Les dépenses pour garde d'enfants avec un handicap lourd qui n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans et qui sont payées à partir du 1^{er} janvier 2010, sont dorénavant déductibles aux mêmes conditions que celles qui s'appliquent pour la déduction des dépenses pour garde d'enfants qui n'ont pas atteint l'âge de douze ans (Art. 119 Loi-Programme du 23 décembre 2009, *Moniteur belge* du 30 décembre 2009).

On entend par « enfant avec un handicap lourd », l'enfant qui est bénéficiaire d'allocations familiales majorées sur base d'un des critères suivants :

1° soit, plus de 80 p.c. d'incapacité physique ou mentale avec 7 à 9 points de degré d'autonomie, mesuré à l'aide du guide annexé à l'arrêté royal du 3 mai 1991 portant exécution des articles 47, 56septies, et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 96 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

2° soit, un total de 15 points au moins, établi selon l'échelle médico-sociale conformément à l'arrêté royal du 28 mars 2003 portant exécution des articles 47, 56septies et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 88 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002.

Conformément à l'article 113, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, CIR 92 les dépenses pour garde d'enfants sont seulement déductibles à la condition que le contribuable en justifie la réalité et le montant au moyen de documents probants qui doivent être tenus à la disposition de l'administration.

Afin d'éviter une profusion de documents, une attestation pouvant satisfaire à cette condition avait été conçue par l'administration, en concertation avec les différentes instances concernées. Ce modèle d'attestation a été adapté compte tenu de la modification apportée à l'âge limite pour enfants avec un handicap lourd.

Vu l'extension de l'âge limite pour enfants avec un handicap lourd, d'autres instances pourraient être concernées par la rédaction de ces attestations. Afin d'informer correctement ces instances, cette attestation, qui peut être utilisée à partir du 1^{er} janvier 2010 pour les dépenses pour garde d'enfants, est reprise en annexe.

**ATTEST INZAKE UITGAVEN VOOR DE OPVANG VAN KINDEREN VAN
MINDER DAN 12 JAAR OF KINDEREN MET EEN ZWARE HANDICAP VAN
MINDER DAN 18 JAAR IN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE
BETAALD IN INKOMSTENJAAR (1)**

Vak I (2)

Ondergetekende bevestigt dat :

..... (3)

- is erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd door of onder toezicht staat van Kind en Gezin, Hallepoortlaan 27 te 1060 Brussel; (4)
- is erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd door de lokale openbare besturen of openbare besturen van de gemeenschappen of gewesten; (4)
- is erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd door buitenlandse openbare instellingen gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte; (4)
- is verbonden met de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte of met de inrichtende macht van de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte (4),

in de zin van art. 113, § 1, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Onderhavig attest is geldig voor het tijdperk van/...../20..... tot/...../20.....

Gedaan te,/...../20.....

Naam, hoedanigheid en handtekening van de verantwoordelijke vertegenwoordiger van Kind en Gezin, van het lokale openbare bestuur, van het openbare bestuur van de gemeenschap of het gewest, van de buitenlandse openbare instelling gevestigd in een andere lidstaat van Europese Economische Ruimte, van de school of van de inrichtende macht van de school of van een gevolmachtigde (5)

Naam en volledig adres van het lokale openbare bestuur, van het openbare bestuur van de gemeenschap of het gewest, van de buitenlandse openbare instelling, van de school of van de inrichtende macht van de school :

.....

- (1) Dit attest, dat slechts in één exemplaar moet worden ingevuld, moet worden uitgereikt aan de schuldenaar van de uitgaven, die het ter beschikking moet houden van de administratie.
- (2) Vak I wordt enkel ingevuld :
 - ofwel door Kind en Gezin;
 - ofwel door de lokale openbare besturen of openbare besturen van de gemeenschappen of de gewesten;
 - ofwel door de buitenlandse openbare instelling gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;
 - ofwel door de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte of de inrichtende macht van de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte waaraan instellingen of opvangvoorzieningen zijn verbonden.

Wanneer de opvang rechtstreeks aan één van voormelde instanties werd betaald, moet enkel vak II worden ingevuld.

- (3) Naam en volledig adres van de instelling, de opvangvoorziening, het kinderdagverblijf of het onthaalgezin.
- (4) Aankruisen wat van toepassing is.
- (5) Indien gevolmachtigde, de handtekening laten voorafgaan door de vermelding "bij volmacht".

Vak II (in te vullen door de instelling, de opvangvoorziening, het kinderdagverblijf, het onthaalgezin, de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte, de inrichtende macht van de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte, het lokale openbare bestuur, het openbare bestuur van de gemeenschap of het gewest, de buitenlandse openbare instelling gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte)

1. Volgnummer van het attest :
2. Naam, voornaam en adres van de schuldenaar van de uitgaven voor kinderopvang :
.....
3. Naam en voornaam van het kind :
4. Geboortedatum van het kind :
5. Periode waarin het kind is opgevangen (1) :

van ...../...../20..... tot ...../...../20.....	van ...../...../20..... tot ...../...../20.....
van ...../...../20..... tot ...../...../20.....	van ...../...../20..... tot ...../...../20.....
6. Aantal opvangdagen :
7. Dagtarief (2) : EUR
8. Totaal ontvangen bedrag : EUR

Ondergetekende bevestigt de juistheid van de hierboven vermelde inlichtingen.

Gedaan te,/...../20...

Naam, hoedanigheid en handtekening van de persoon die gemachtigd is de instelling, de opvangvoorziening, het kinderdagverblijf, het onthaalgezin, de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte, de inrichtende macht van de school gevestigd in de Europese Economische Ruimte, het lokale openbare bestuur, het openbare bestuur van de gemeenschap of gewest, de buitenlandse openbare instelling gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te verbinden.

Naam en volledig adres van de school, de inrichtende macht van de school, het lokale openbare bestuur, het openbare bestuur van de gemeenschap of gewest, de buitenlandse openbare instelling (3) :

.....

- (1) De op het attest vermelde gegevens mogen slechts betrekking hebben op het gedeelte van het jaar dat de twaalfde verjaardag van het kind of de achttiende verjaardag van het kind met een zware handicap voorafgaat.
- (2) Indien meerdere tarieven van toepassing zijn, moet een detail van het aantal opvangdagen per tarief worden verstrekt. Dit detail mag eventueel in een bijlage bij dit attest worden gevoegd. Het dagtarief moet evenwel alleen worden ingevuld indien het maximum van 11,20 EUR per oppasdag wordt overschreden.
- (3) Enkel in te vullen wanneer de opvang rechtstreeks aan de vermelde instanties wordt betaald.

ATTESTATION EN MATIERE DE FRAIS DE GARDE D'ENFANTS AGES DE MOINS DE 12 ANS OU D'ENFANTS AVEC UN HANDICAP LOURD AGES DE MOINS DE 18 ANS DANS L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN PAYES EN (1)

Cadre I (2)

Le soussigné certifie que :

..... (3)

- est agréé(e), subsidié(e), contrôlé(e) ou surveillé(e) par l'Office de la Naissance et de l'Enfance, Chaussée de Charleroi 95 à 1060 Bruxelles (4);
- est agréé(e), subsidié(e) ou contrôlé(e) par les pouvoirs publics locaux, communautaires ou régionaux (4);
- est agréé(e), subsidié(e) ou contrôlé(e) par des institutions publiques étrangères établies dans un autre état membre de l'Espace économique européen (4);
- a un lien avec une école établie dans l'Espace économique européen ou le pouvoir organisateur d'une école établie dans l'Espace économique européen (4),

en application de l'article 113, § 1^{er}, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992.

La présente attestation est valable pour la période du ... / ... / 20... au ... / ... / 20 ...

Fait à, le ... / ... / 20 ...

Nom, qualité et signature du représentant responsable de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, du pouvoir public local, communautaire ou régional, de l'institution publique étrangère établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, de l'école ou du pouvoir organisateur de l'école ou d'un mandataire (5).

Nom et adresse complète du pouvoir public local, communautaire ou régional, de l'institution publique étrangère, de l'école ou du pouvoir organisateur de l'école :

.....

- (1) Cette attestation, qui ne doit être complétée qu'en un seul exemplaire, doit être délivrée au débiteur des dépenses, qui devra la tenir à la disposition de l'administration.
- (2) Le cadre I ne doit être complété que :
- soit par l'Office de la Naissance et de l'Enfance;
 - soit par les pouvoirs publics locaux, communautaires ou régionaux;
 - soit par des institutions publiques étrangères établies dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen;
 - soit par l'école établie dans l'Espace économique européen ou le pouvoir organisateur de l'école établie dans l'Espace économique européen avec laquelle(lequel) les institutions ou les milieux d'accueil ont un lien.
- Lorsque l'accueil est directement payé à l'une des instances précitées, seul le cadre II doit être complété.
- (3) Nom ou dénomination de l'institution, du milieu d'accueil, de la famille d'accueil ou de la crèche.
- (4) Cochez la case adéquate.
- (5) S'il y a un mandataire, sa signature doit être précédée de la mention "par procuration".

Cadre II (A remplir par l'institution, le milieu d'accueil, la crèche, la famille d'accueil, l'école, établi(e) dans l'Espace économique européen, le pouvoir organisateur de l'école établie dans l'Espace économique européen, le pouvoir public local, communautaire ou régional, l'institution publique étrangère établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen)

1. Numéro d'ordre de l'attestation :

2. Nom, prénom et adresse du débiteur des frais de garde d'enfant :

.....

3. Nom et prénom de l'enfant :

.....

4. Date de naissance de l'enfant :

.....

5. Période pendant laquelle l'enfant a été gardé (1) :

du ... / ... / 20 ... au ... / ... / 20 ...

du ... / ... / 20 ... au ... / ... / 20 ...

du ... / ... / 20 ... au ... / ... / 20 ...

du ... / ... / 20 ... au ... / ... / 20 ...

6. Nombre de jours de garde :

.....

7. Tarif journalier (2) : EUR

8. Montant total perçu : EUR

Le soussigné certifie exacts les renseignements mentionnés ci-avant.

Fait à, le ... / ... / 20 ...

(Nom, qualité et signature de la personne habilitée à représenter l'institution, le milieu d'accueil, la crèche, la famille d'accueil, l'école, établi(e) dans l'Espace économique européen, le pouvoir organisateur de l'école établie dans l'Espace économique européen, le pouvoir public local, communautaire ou régional, l'institution publique étrangère établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen)

Nom et adresse complète de l'école, du pouvoir organisateur de l'école, du pouvoir public local, communautaire ou régional, de l'institution publique étrangère (3) :

.....

- (1) Les données mentionnées sur l'attestation ne peuvent concerner que la partie de l'année précédant le 12^{ème} anniversaire de l'enfant ou le 18^{ème} anniversaire de l'enfant avec un handicap lourd.
- (2) Si plusieurs tarifs sont appliqués, il convient de fournir le détail du nombre total de jours de garde par tarif appliqué. Ce détail peut, le cas échéant, être joint dans une annexe à la présente attestation.
 Le tarif journalier ne doit cependant être mentionné que s'il est supérieur au montant maximum de 11,20 EUR par jour de garde.
- (3) A ne compléter que lorsque les frais de garde sont payés directement aux instances mentionnées.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2009/54784]

Erfloze nalatenschap van Marchal, Joannes

Joannes Franciscus Sophia Marchal, weduwnaar van Maria Isabella Theresia Van Raemdonck, geboren te Borgerhout op 21 februari 1914, wonende te Antwerpen (district Borgerhout), Fonteinstraat 31, bus 8, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 16 december 2005, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 december 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 21 december 2009.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54784)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2009/54784]

Succession en déshérence de Marchal, Joannes

Joannes Franciscus Sophia Marchal, veuf de Maria Isabella Theresia Van Raemdonck, né à Borgerhout le 21 février 1914, domicilié à Anvers (district Borgerhout), Fonteinstraat 31, bus 8, est décédé à Anvers (district Anvers) le 16 décembre 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 décembre 2009, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 décembre 2009.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54784)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2010/42406]

**Indexcijfers van de kostprijs
van het beroepsgoederenvervoer over de weg**

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indexcijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg mede voor de maand juni 2010 (basis 31 december 2003 = 100) :

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2010/42406]

**Indices du prix de revient
du transport professionnel de marchandises par route**

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route pour le mois de juin 2010 (base 31 décembre 2003 = 100) :

	Indexcijfer juni 2010	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden		Indice juin 2010	Moyenne mobile 3 mois
Nationaal vervoer			Transport national		
Stukgoed	123,51	123,49	Messagerie	123,51	123,49
Algemeen	123,85	123,83	Général	123,85	123,83
Algemeen internationaal vervoer			Transport international général		
België - Duitsland	136,25	136,22	Belgique - Allemagne	136,25	136,22
België - Frankrijk	124,98	124,69	Belgique - France	124,98	124,69
België - Italië	126,45	126,23	Belgique - Italie	126,45	126,23
België - Spanje	126,01	125,09	Belgique - Espagne	126,01	125,09
Standaardindexcijfer (andere gevallen)	127,52	127,07	Indice standard (autres cas)	127,52	127,07

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2010/24215]

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen
toegelaten werkzame stoffen

Dit bericht dient tot wijziging van het in het *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009 (p. 75225 e.v.) gepubliceerde officieel bericht tot aanvulling van de lijsten met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

In deze lijsten worden volgende wijzigingen aangebracht in de kolom « Bijzondere bepalingen » van rij 292 (penconazool) zoals opgelegd door Richtlijn 2010/34/EU :

1. Deel A wordt vervangen door :

« DEEL A

Mag allen worden toegelaten voor gebruik als fungicide. »;

2. In deel B worden de woorden « De betrokken lidstaten moeten voorschrijven dat nadere informatie wordt verstrekt over de lotgevallen en het gedrag van de bodemmetaboliet U1. » vervangen door de woorden « De betrokken lidstaten moeten voorschrijven dat nadere informatie wordt verstrekt over de lotgevallen en het gedrag van de bodemmetaboliet CGA179944 in zure bodems. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2010/24215]

Substances actives dont l'incorporation
dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée

Cet avis sert à modifier l'avis officiel publié au *Moniteur belge* du 4 décembre 2009 (p. 75225 et suivantes) servant à compléter les listes publiées contenant les substances actives incluses à l'annexe I^{re} de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Dans ces listes, les modifications suivantes sont apportées à la colonne « Dispositions spécifiques » de la ligne 292 (penconazole) comme prévu par la Directive 2010/34/UE :

1. La partie A est remplacée par le texte suivant :

« PARTIE A

Seules les utilisations en tant que fongicide peuvent être autorisées. »;

2. A la partie B, les mots « Les Etats membres concernés exigent la présentation d'études complémentaires sur le devenir et le comportement du métabolite U1 présent dans le sol. » sont remplacés par les mots « Les Etats membres concernés exigent la présentation d'études complémentaires sur le devenir et le comportement du métabolite CGA179944 présent dans les sols acides. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09601]

Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 15 juni 2010 is machtiging verleend aan de heer Lachat, Anthony Jacky, geboren te Marche-en-Famenne op 1 juli 1992, en

de heer Lachat, Grégory Geert, geboren te Ieper op 8 februari 1995, beiden wonende te Komen-Waasten, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Demeersseman » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 juni 2010 is machtiging verleend aan Mevr. Gonzales-Ramos, Sonia, geboren te Namen op 8 augustus 1985, wonende te Châtelet, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Columbar » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09601]

Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 15 juin 2010

M. Lachat, Anthony Jacky, né à Marche-en-Famenne le 1^{er} juillet 1992, et

M. Lachat, Grégory Geert, né à Ypres le 8 février 1995, tous deux demeurant à Comines-Warneton, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Demeersseman », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 juin 2010, Mme Gonzales-Ramos, Sonia, née à Namur le 8 août 1985, demeurant à Châtelet, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Columbar », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2010/40306]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2010

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand juni 2010, 113.77 punten bedraagt, tegenover 113.78 punten in mei 2010, hetgeen een daling van 0.01 punt of 0.01 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 112.74 punten voor de maand juni 2010.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk maart, april, mei en juni 2010, bedraagt 112.48 punten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2010/40306]

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2010

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 113.77 points en juin 2010, contre 113.78 points en mai 2010, ce qui représente une baisse de 0.01 point ou 0.01 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de juin 2010 à 112.74 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit mars, avril, mai et juin 2010 s'élève à 112.48 points.

Product of dienst		Mei – Mai	Juni – Juin	Produit ou service	
01.	Voedingsmiddelen en dranken	117.58	117.21	01.	Produits alimentaires et boissons
01.1	Voedingsmiddelen	119.15	118.62	01.1.	Produits alimentaires
01.1.1.	Brood en granen	124.58	124.63	01.1.1.	Pain et céréales
01.1.2.	Vlees	113.57	113.68	01.1.2.	Viandes
01.1.3.	Vis	121.48	123.05	01.1.3.	Poissons
01.1.4.	Melk, kaas en eieren	118.88	118.09	01.1.4.	Lait, fromage et œufs
01.1.5.	Oliën en vetten	120.94	121.39	01.1.5.	Huiles et graisses
01.1.6.	Fruit	120.97	120.14	01.1.6.	Fruits
01.1.7.	Groenten (aardappelen inbegrepen)	121.06	115.68	01.1.7.	Légumes (y compris les pommes de terre)
01.1.8.	Suikerwaren en dergelijke	120.89	121.35	01.1.8.	Sucreries et similaires
01.1.9.	Andere voedingsmiddelen	118.42	118.35	01.1.9.	Autres produits alimentaires
01.2.	Alcoholvrije dranken	111.04	111.45	01.2.	Boissons non alcoolisées
01.2.1.	Koffie, thee en cacaco	118.12	118.39	01.2.1.	Café, thé et cacaco
01.2.2.	Mineraalwater, frisdrank en fruitsap	109.26	109.71	01.2.2.	Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits
01.3.	Alcoholhoudende dranken	110.43	110.71	01.3.	Boissons alcoolisées
01.3.1.	Gedistilleerde dranken	111.69	111.63	01.3.1.	Spiritueux
01.3.2.	Wijnen	107.20	107.69	01.3.2.	Vins
01.3.3.	Bieren	118.12	118.02	01.3.3.	Bières
02.	Tabak	130.01	130.07	02.	Tabac
03.	Kleding en schoeisel	103.86	103.88	03.	Articles d'habillement et articles chaussants
03.1.	Kleding	102.85	102.88	03.1.	Articles d'habillement
03.2.	Schoeisel (schoenreparaties inbegrepen)	108.19	108.20	03.2.	Articles chaussants (y compris les réparations)
04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen	124.12	124.29	04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
04.1.	Huur	112.83	112.95	04.1.	Loyers
04.1.1.0.1.	Niet-sociale huur	111.66	111.68	04.1.1.0.1.	Loyers non-sociaux
04.1.1.0.2.	Sociale huur	125.98	127.24	04.1.1.0.2.	Loyers sociaux
04.3.	Normaal onderhoud en reparaties van de woning	119.69	119.73	04.3.	Entretien et réparations courantes du logement
04.4.	Water en andere diensten in verband met de woning	124.07	124.07	04.4.	Eau et autres services relatifs au logement
04.4.1.	Waterverbruik	134.16	134.16	04.4.1.	Consommation d'eau
04.4.2.	Huisvuilophaling	106.73	106.73	04.4.2.	Collecte des déchets ménagers
04.4.4.	Andere diensten in verband met de woning	116.53	116.53	04.4.4.	Autres services relatifs au logement
04.5.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen	138.34	138.67	04.5.	Electricité, gaz et autres combustibles
04.5.1.	Elektriciteit	127.01	126.99	04.5.1.	Electricité
04.5.2.	Gas	135.99	138.90	04.5.2.	Gaz
04.5.2.1.	Aardgas	136.31	139.36	04.5.2.1.	Gaz naturel
04.5.2.2.	Petroleumgas	129.02	129.04	04.5.2.2.	Gaz de pétrole
04.5.3.	Vloeibare brandstoffen	177.23	173.65	04.5.3.	Combustibles liquides
04.5.4.	Vaste brandstoffen	116.50	116.57	04.5.4.	Combustibles solides
05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning	110.25	110.28	05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement
05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding	109.27	109.41	05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol
05.2.	Huishoudtextiel	112.81	112.84	05.2.	Articles de ménage en textiles
05.3.	Huishoudapparaten en reparaties	102.57	102.51	05.3.	Appareils ménagers et réparations
05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen	115.26	115.36	05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage
05.5.	Gereedschap voor huis en tuin	103.44	103.38	05.5.	Outillage pour la maison et le jardin
05.6.	Goederen en diensten voor onderhoud van de woning	116.09	116.08	05.6.	Biens et services pour l'entretien de l'habitation
06.	Gezondheidsuitgaven	103.13	103.15	06.	Dépenses de santé
06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten	102.50	102.53	06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques
06.2.	Diensten van medisch geschoolden	102.23	102.23	06.2.	Services de médecins et autres praticiens
06.3.	Verpleging in ziekenhuis	106.75	106.75	06.3.	Soins des hôpitaux & assimilés
07.	Vervoer	114.97	114.82	07.	Transport

Product of dienst		Mei – Mai	Juni – Juin	Produit ou service	
07.1.	Aankoop van voertuigen	104.87	105.00	07.1.	Achats de véhicules
07.2.	Gebruik van privé-voertuigen	125.42	124.95	07.2.	Utilisation des véhicules personnels
07.3.	Vervoersdiensten	107.10	107.35	07.3.	Services de transport
08.	Communicatie	86.08	87.48	08.	Communications
08.1.	Posterijen	118.79	118.79	08.1.	Services postaux
08.2.	Telefoon- en faxtoestellen	67.05	67.17	08.2.	Equipements de téléphone et de télécopie
08.3.	Telefoon- en faxdiensten	85.85	87.36	08.3.	Services de téléphone et de télécopie
09.	Recreatie en cultuur	106.71	106.34	09.	Loisirs et culture
09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen	62.14	62.15	09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations
09.2.	Andere duurzame goederen voor recreatie en cultuur	103.93	103.94	09.2.	Autres biens durables pour loisirs et culture
09.3.	Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren	113.49	110.14	09.3.	Autres articles récréatifs, horticulture, animaux
09.4.	Diensten inzake recreatie & cultuur	114.63	114.89	09.4.	Services récréatifs et culturels
09.5.	Kranten, boeken en schrijfwaren	118.50	118.09	09.5.	Presse, librairie et papeterie
09.6.	Pakketreizen	118.42	120.28	09.6.	Voyages touristiques, tout compris
10.	Onderwijs	116.29	116.29	10.	Enseignement
11.	Hotels, cafés en restaurants	119.00	118.89	11.	Hôtels, cafés et restaurants
11.1.	Restaurants en drankgelegenheden	119.84	119.95	11.1.	Restaurants et débits de boissons
11.2.	Accommodatie	111.86	109.81	11.2.	Services d'hébergement
12.	Diverse goederen en diensten	115.61	116.30	12.	Autres biens et services
12.1.	Lichaamsverzorging	114.91	114.87	12.1.	Soins personnels
12.3.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.	133.51	134.30	12.3.	Effets personnels n.d.a.
12.4.	Sociale bescherming	112.29	112.29	12.4.	Protection sociale
12.5.	Verzekeringen	115.05	117.16	12.5.	Assurances
12.6.	Financiële diensten, n.e.g.	110.42	110.42	12.6.	Services financiers n.d.a.
12.7.	Andere diensten, n.e.g.	110.95	110.96	12.7.	Autres services n.d.a.
1.	Voedingsmiddelen en dranken	117.58	117.21	1.	Produits alimentaires et boissons
2.	Niet-voedingsmiddelen	113.37	113.14	2.	Produits non-alimentaires
3.	Diensten	112.17	112.66	3.	Services
4.	Huur	112.83	112.95	4.	Loyers
Index		113.78	113.77	Indice	

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/203585]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum en een lasser-monteerder voor De Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening

De Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) is een integraal waterbedrijf dat diensten aanbiedt binnen de hele waterketen. Als leverancier van leidingwater zorgt de VMW voor de productie en distributie van drinkwater. Daarnaast is de VMW een deskundige partner voor waterhergebruik en voor water-op-maatoplossingen naar bedrijven toe en voor rioleringsdiensten en afvalwaterbeheer naar steden en gemeenten toe. In het kader van onze dienstverlening zoeken wij gemotiveerde medewerkers die onze kerncompetenties, met name resultaatgerichtheid, klantgerichtheid, betrouwbaarheid en voortdurend verbeteren, hoog in het vaandel dragen.

Ajunct-hoofd sectoraal dienstencentrum/Oud-Heverlee

Jouw functie : je ondersteunt het hoofd sectoraal dienstencentrum bij de operationele leiding van de medewerkers.

Je doet de voorbereiding en de opvolging van de werken aan het distributienet. Je staat in voor de voorbereiding van en het toezicht op werven. Je lost problemen inzake dagelijkse werkzaamheden op en organiseert de afhandeling van schadegevallen.

Jouw profiel : je hebt een bachelordiploma (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur richting bouwkunde. Je werkt probleemoplossend en planmatig. Je bent contact- en communicatievaardig.

Lasser-monteerder voor het algemeen logistiek centrum te Tienen

Jouw functie : je wordt belast met het opmeten, het fabriceren en het monteren van buizenstellen voor waterbehandelingsinstallaties en voor watertorens, en het construeren van gereedschappen en veiligheidsconstructies.

Jouw profiel : je bent lasser en je kan fysisch belastend werk aan - je hecht belang aan veiligheid en je kan zelfstandig werken - je bent flexibel ingesteld.

Aanbod : een stabiele betrekking in een dynamische omgeving met ruimte voor inspraak en overleg. Je bent verzekerd van vormings- en doorgroeimogelijkheden en je kan genieten van een goed loon met extralegale voordelen.

Interesse ? Stuur uiterlijk op **11 juli 2010** jouw kandidatuur en *curriculum vitae*, met vermelding van de functie, per post naar de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Belliardstraat 73, 1040 Brussel, of per e-mail naar :

info.personeel@vmw.be

Je wordt dan uitgenodigd voor het vergelijkend wervingsexamen.

Je vindt meer info en de gedetailleerde functiebeschrijving op onze website www.vmw.be

De VMW wil de samenleving waarvoor zij zich inzet, zo goed mogelijk weerspiegelen. Bij de aanwerving van medewerkers willen wij gelijke kansen geven aan alle kandidaten, ongeacht hun afkomst, geslacht of eventuele handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/203576]

Statutaire selectie van onderzoeksgroep leider voor de onderzoeksgroep Soortendiversiteit (m/v) (niveau A) voor het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek (INBO) van de Vlaamse overheid (JPV09057/INBO). — Uitslag

De statutaire selectie van statutaire selectie van onderzoeksgroep leider voor de onderzoeksgroep Soortendiversiteit (m/v) (niveau A) voor het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek (INBO) van de Vlaamse overheid (JPV09057/INBO) werd afgesloten op datum van 27 mei 2010.

Er is 1 geslaagde voor deze functie.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2010/35409]

Indienen ontwikkelingsstrategie voor het kustgebied in het kader van het Europees Visserijfonds

Zwaartepunt 4 van het Europees Visserij Fonds beoogt het ontwikkelen van visserijgebieden.

Daartoe kunnen een of meerdere plaatselijke groepen opgericht worden die een aan de vissersgemeenschap gekoppelde ontwikkelingsstrategie voor het Belgisch kustgebied indienen.

Het Departement Landbouw en Visserij van de Vlaamse Overheid lanceert de oproep tot het indienen van een ontwikkelingsstrategie voor het kustgebied in het kader van het Europees Visserijfonds. Die strategie moet ten laatste op 15 oktober 2010 ingediend worden op volgend adres :

VLAAMSE OVERHEID - Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Landbouw- en Visserijbeleid
Koning Albert II-laan 35, bus 40
7e verdieping
1030 Brussel

De strategie wordt ten laatste geselecteerd op 30 november 2010 waarna de Plaatselijke groep kan starten op 1 januari 2011.

Meer informatie met betrekking tot de plaatselijke groep, het visserijgebied en de ontwikkelingsstrategie vindt u in de handleiding die u kan downloaden op volgend adres :

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.aspx?id=215>

Voor meer informatie :

Departement Landbouw en Visserij

Sasja De Bruyne

telefoon : 02-552 79 38

E-mail : sasja.debruyne@lv.vlaanderen.be

Website : <http://www.vlaanderen.be/landbouw>

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[2010/203460]

15 JUNI 2010. — Richtlijn van Toerisme Vlaanderen in uitvoering van artikel 11 van het besluit van 2 april 2004 van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van toeristisch-recreatieve projecten en strategische plannen, meer specifiek voor de toeristisch-recreatieve projecten die gerealiseerd worden met het oog op de toeristische valorisatie van erfgoed uit de Eerste Wereldoorlog in het kader van de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt het besluit van 2 april 2004 van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van toeristisch-recreatieve projecten en strategische plannen hierna genoemd 'het besluit op de toeristisch-recreatieve projecten'.

Gelet op artikel 6, § 2, 10°, van het decreet tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid 'Toerisme Vlaanderen' van 19 maart 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 oktober 2009 tot aanstelling van een administrateur-generaal bij het intern verzelfstandigd agentschap Toerisme Vlaanderen;

Gelet op artikel 11 van het besluit op de toeristisch-recreatieve projecten;

Gelet op het ministeriële besluit van 1 juli 2009 tot delegatie van het horen van de betrokkenen bij een beroep tegen of voorafgaand aan de eventuele bekrachtiging van handhavingsmaatregelen in de toeristische sector aan het hoofd van het Departement Internationaal Vlaanderen;

Gelet op de opdracht van 20 april 2010 van de vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Gelet op de budgettaire middelen voor het desbetreffende jaar;

worden voor de hierna genoemde artikelen van het besluit op de toeristisch-recreatieve projecten volgende verduidelijkingen gesteld :

HOOFDSTUK I. — Algemeen

Artikel 1. Met het oog op de toeristische valorisatie van erfgoed uit de Eerste Wereldoorlog in het kader van de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog subsidieert Toerisme Vlaanderen via het "Impulsfonds 100 jaar Grote Oorlog" toeristisch recreatieve infrastructuur zoals toeristische onthaal, toeristische ontsluiting van musea, begraafplaatsen, bezoekerscentra en -attracties die tot doel hebben die herdenking te bevorderen. Promotie, onderzoek, studie en vorming kunnen enkel ondersteund worden indien deze acties rechtstreeks verbonden zijn aan een toeristisch-recreatief infrastructuurproject. Het percentage van de kosten voor promotie, onderzoek, studie en vorming in verhouding tot de totale raming van het project kan geplafonneerd worden. De organisatie van evenementen wordt niet opgenomen.

Volgende begripsomschrijvingen zijn van toepassing op de bepaling van 2° :

1. Een project moet iets bevorderen : het moet een meerwaarde betekenen ten opzichte van of ten voordele van het bestaande toeristisch-recreatief WO I-aanbod;

2. Een project moet het aanbod bevorderen : onder het aanbod verstaan we het primaire aanbod. Met primair aanbod bedoelen we de investeringen in de toeristische infrastructuur. Projecten met betrekking tot verblijf komen niet in aanmerking.

Projecten moeten een bovenlokale uitstraling hebben, imago-versterkend en identiteitsbepalend zijn voor het thema WO I. Ze moeten tot doel hebben het aanbieden van een attractief, divers en kwalitatief hoogstaand toeristisch totaalproduct op het gebied van WO I.

HOOFDSTUK II. — Strategisch plan - niet van toepassing

HOOFDSTUK III. — Toeristisch. — Recreatieve projecten

Artikel 9. Toerisme Vlaanderen kan financiële steun voor de totstandkoming, uitvoering, evaluatie en instandhouding van een project toekennen. Hieronder wordt het volgende verstaan :

1. Totstandkoming :

— Toerisme Vlaanderen verwacht van elke aanvrager een minimale eerste inspanning om de haalbaarheid van het project aan te tonen, te onderzoeken voordat het project wordt ingediend voor betoelaging (voorbeeld een eerste algemene studie van het project). Toerisme Vlaanderen kan, voor zover gevraagd, financieel tussenkomen voor een

meer uitgewerkte haalbaarheidsstudie die deel uitmaakt van de projectaanvraag. Deze haalbaarheidsstudie geeft minimaal een antwoord op zowel de financiële haalbaarheid van het project als op de kritieke succesfactoren die vervuld moeten zijn bij de start van het project om te komen tot een succesvol project op toeristisch-recreatief vlak;

— Toerisme Vlaanderen kan een concept- of inrichtingsstudie om het project voldoende aantrekkelijk en vernieuwend te maken, betoelagen. Op dit moment is de haalbaarheid van het project onderzocht en bestaan concrete plannen om het project uit te voeren;

2. Uitvoering : enkel de kosten die rechtstreeks de uitvoering van het project tot resultaat hebben, kunnen worden betoelaagd;

3. Evaluatie : De aanvraag omvat minimum een plan van de methodologie voor de meting van de doelstellingen. Deze dienen concreet geformuleerd te zijn met aandacht voor de kwaliteit van het project. Een belangrijk element is de meting van de economische impact in de periode 2014-2018 en de periode erna gedurende de periode van de instandhouding van het project. Het is toegestaan zich in te schrijven in een globalere gemeenschappelijke evaluatiemeting voor zover de meetresultaten achteraf per project kunnen worden gegeven;

4. Instandhouding : enkel initiatieven die een meerwaarde betekenen ten opzichte van de voorgaande situatie, kunnen worden betoelaagd. Bij hefboom- en proefprojecten kan na de evaluatie ook een bijsturing van het oorspronkelijke project worden betoelaagd.

Toerisme Vlaanderen voorziet via dit besluit in de eerste plaats in subsidies voor infrastructuurprojecten. Indien rechtstreeks gekoppeld aan een infrastructuurproject kan ook een subsidie worden gevraagd voor :

- Promotie van de eerste ontsluiting van een project;
- onderzoek en studie :
 - haalbaarheidsstudies (zie hierboven);
 - conceptstudie;
- vorming van het personeel die rechtstreeks gerelateerd is aan het project.

Het percentage van de kosten voor promotie, onderzoek en studie of vorming in verhouding tot de totale raming van het project kan worden geplafonneerd.

De financiële steun bedraagt maximaal 60 % van de kosten die in aanmerking komen voor betoelaging, en dit binnen de perken van de begrotingskredieten. De minister kan op vraag van de aanvrager afwijken van het maximale subsidiepercentage.

Als bij de subsidietoekenning blijkt dat het totale bedrag het te besteden vastleggingsbedrag overschrijft kan Toerisme Vlaanderen overgaan tot een herberekening van de subsidiebedragen exclusief btw. Indien het budget nog steeds niet volstaat, kan Toerisme Vlaanderen een plafond bepalen voor het subsidiebedrag. Dit plafondbedrag is afhankelijk van de grootteorde van de gevraagde subsidies.

De gecumuleerde steun van Europa en Vlaanderen voor dezelfde posten mag niet meer dan 85 % zijn. Er is een eigen inbreng vereist van minimaal 15 %.

Voor het uiteindelijk toegekende subsidiebedrag worden volgende afrondingsregels gehanteerd :

- subsidies van minder dan 50.000 euro worden naar beneden afgerond tot op het honderdtal;
- subsidies vanaf 50.000 euro worden naar beneden afgerond tot op het duizendtal.

Toerisme Vlaanderen bepaalt dat volgende activiteiten, aankopen en werken in aanmerking komen voor een subsidie :

- Alle betoelaagbare posten moeten betrekking hebben op ruimten en materiaal toegankelijk en/of bruikbaar voor de toerist-recreant. Voor bouwwerken, inrichtingswerken en herstel- en renovatiewerken worden de kosten in verhouding tot de oppervlakte van het deel dat toegankelijk is voor de toerist berekend;
- Informatie- en communicatietechnologie voor de toerist;
- Eenmalige tussenkomst in promotie voor de eerste ontsluiting van een infrastructuurproject, onder voorwaarde dat een duidelijk promotieplan wordt uitgewerkt met een meerjarenplanning wat betreft de promotie en omschrijving van de distributiekanaalen en voor zover dit geen deel uitmaakt van de "pooling" van Toerisme Vlaanderen. Volgende posten komen in aanmerking :
 - eerste druk van een brochure, kaart of fietskrant (drukkosten, lay-out, vertalingen en copyright);
 - aanmaak website voor nieuwe projecten;
- Initiatieven in het kader van toegankelijkheid (toegankelijkheidsdoorlichting incl. eindcontrole, alle noodzakelijke aanpassingswerken, maar beperkt tot de ruimten en het materieel die bedoeld zijn voor de toerist-recreant, kosten voor het behalen van het label AnySurfer voor betoelaagde websites);
- Vorming van het personeel die rechtstreeks gerelateerd is aan het project;
- Conceptontwikkeling;
- Erelonen van architecten tot maximum 7 %;
- Herstel- en renovatiewerken in het kader van een nieuwe toeristisch-recreatieve functie (d.i. een vernieuwd concept of nieuwe locatie);
- Aanleg van parkeerterreinen voor de toeristische ontsluiting van het WO I-project of die de mobiliteit van de bezoekersstromen voor WO I-projecten in goede banen leidt;
- Aankoop van gronden onder voorwaarde dat ze noodzakelijk zijn voor de toeristische ontsluiting.
- Bouwwerken (incl. grondwerken en riolering);
- Groenaanleg;
- Technieken (elektriciteit, verwarming, lift, brandalarm...) worden berekend in verhouding tot de oppervlakte van het deel dat toegankelijk is voor de toerist;
- Inrichting - inclusief audiovisueel materiaal, zitbanken, stoelen, tafels... voor de toerist;
- Infozuilen en -kiosken enkel voor toeristische informatie en met een duidelijke link naar Toerisme Vlaanderen en de website www.visitflanders.com;
- Aankoop en plaatsing van kunstwerken is niet prioritair. Dit kan enkel zoals bepaald in het decreet van 23 december 1986 houdende integratie van kunstwerken in openbare gebouwen en enkel indien geïntegreerd in een infrastructuurproject. Het kunstwerk moet aansluiten op het thema van het toeristisch - recreatief project;
- Inrichting van toeristische infokantoren en het toeristische onthaal en de toeristische ontsluiting van bezoekerscentra;

- Voor recreatiedomeinen en -parken enkel investeringen die kaderen in het WO I-gebeuren;
- Watergebonden infrastructuur zoals waterfrontvernieuwing, aanlegsteigers en onthaalinfrastructuur enkel indien het project kadert in het WO I-gebeuren en met een duidelijke toetsing op haalbaarheid met de waterwegbeheerder;
- Inrichting van het openbare domein enkel indien het project kadert in het WO I-gebeuren;
- Alle WO I-projecten in verband met routestructuren (auto-, fiets-, wandel en ruiterroutes) moeten voldoen aan de richtlijnen voor routestructuren van Toerisme Vlaanderen;
- Aanpassen/verfijnen van netwerken d.m.v. knooppuntenbewegwijzering :
 - fietsnetwerken met een eventuele ondersteunende doelenbewegwijzering (handwegwijzers), met bijzondere aandacht voor de WO I-landschaprelicten langsheen het netwerk;
 - wandelnetwerken enkel in door Toerisme Vlaanderen geselecteerde gebieden;
- Fietsinrijpunten : bij voorkeur gelegen op plaatsen binnen het fietsnetwerk die goed bereikbaar zijn met de auto en het openbare vervoer, die strategisch gelegen zijn t.o.v. de belangrijkste WO I-bezoekobjecten en waar al bezoekers komen (bijvoorbeeld bij fietsvriendelijke horeca, bezoekerscentra...);
- Fietsstallingen die gelegen zijn op plaatsen binnen het fietsnetwerk dat het WO I-gebeuren ontsluit, die strategisch gelegen zijn en toeristisch relevant (bijvoorbeeld bij fietsvriendelijke horeca, WO I-bezienswaardigheden, toeristische infokantoren...);
- Recreatieve WO I-lussen kunnen enkel in overleg met de provinciale toeristische organisatie en mits sanering of integratie van de bestaande routes. Waar een netwerk aanwezig is, moet de route, voor zover mogelijk, geïntegreerd worden in het netwerk;
- Aanleg van missing links die WO I-landschaprelicten en WO I-sites verbinden, ontsluiten maar mits uitputting van andere subsidiekanalen van de Vlaamse overheid;
- Digitale routestructuren : aankoop van toestellen, programmering, aanmaak verhaal, route en beeld, download-module (eenmalige tussenkomst). Downloadbare routes moeten gratis ter beschikking gesteld worden, rechtstreeks via de website van de projectindieners en ter plaatse op een mediaspeler;
- Randinfrastructuurprojecten zoals de realisatie van picknickplaatsen, vuilnisbakken, knuppelpaden, draaihekens, wandelsluisen..., komen enkel in aanmerking indien er voldoende garanties zijn naar onderhoud en indien ze de WO I-belevingswaarde van de route verhogen;
- Aanleg van wandelpaden : hiermee bedoelen we een kwalitatieve verbetering met als doel het beter betreedbaar maken van een onverharde weg (bijvoorbeeld aanleg van knuppelpaden, aanbrengen van houtschilfers...);
- Kaarten en brochures m.b.t. netwerken en lussen worden enkel voor de aanmaak en eerste druk gesubsidieerd;
- Fietsvriendelijke horeca erkend door de provinciale toeristische organisaties en Fietsvriendelijke logies erkend door Toerisme Vlaanderen langs de fietsnetwerken, recreatieve fietslussen en LF-routes worden gelabeld en kunnen bewegwijzerd worden vanaf de route volgens vaste richtlijnen. De afspraak is dat dit gebundeld wordt door de provinciale toeristische organisaties en dat zij hiervoor een aanvraag indienen;
- Tellers en meetsystemen met als doel het aantal recreanten/toeristen die gebruik maken van netwerken en lussen te bepalen. De initiatiefnemer is ertoe gebonden om de resultaten van de monitoring vrij ter beschikking te stellen van Toerisme Vlaanderen.

Toerisme Vlaanderen bepaalt dat volgende activiteiten, aankopen en werken niet in aanmerking komen voor een subsidie :

- Eigen personeelskosten;
- Onkostenvergoedingen;
- Verzekeringen;
- Onderhoudswerken die geen meerwaarde betekenen ten opzichte van de voorgaande situatie
- Commerciële activiteiten (o.a. horeca);
- Promotie zoals herdruk van brochures of kaarten, distributie, persconferenties, openingsmomenten, animatie en evenementen, activiteitenkalenders, advertenties, beurzen en workshops, e-marketing en mailings, promotiefilmpjes specifiek ontwikkeld voor beurzen, workshops of websites...;
- Abonnementen en licenties, hosting en onderhoud van websites;
- Kosten voor het verlijden van een hypotheekvestiging;
- Werfinrichting en werfopruiming;
- Afbraak- en uitbraakwerken;
- Meubilair, pc's... voor personeel (backoffice);
- Mountainbikeroutes;

Artikel 10. De bepalingen in dit artikel dient men als volgt te verstaan :

Hefboomproject :

Een WO I-hefboomproject is een project dat een belangrijk multiplicatoreffect heeft op het toeristische aanbod van WO I in een regio en dat de toeristische uitstraling van een hele gemeente of regio bevordert. Het hefboomkarakter kan aangetoond worden via een aantal economische parameters zoals het aantal bezoekers in de regio, het aantal dagtoeristen, de impact op het aantal overnachtingen, de impact op de directe, indirecte en geïnduceerde tewerkstelling. Een hefboomproject is structuurbepalend en imago-versterkend voor de regio en heeft een autonome aantrekkingskracht op toeristen. Toerisme Vlaanderen erkent de hefboomprojecten op basis van een motivatie bij de aanvraag tot subsidie.

Innovatief project :

Een innovatief WO I-project is een proefproject of experimenteel project dat het WO I-gebeuren op een vernieuwende originele wijze in herinnering brengt. Innovatieve of experimentele projecten kunnen zeer uiteenlopend zijn. Dergelijke projecten kunnen model staan voor andere gelijkaardige initiatieven. De aanpak van het project moet steeds integraal zijn, d.w.z. niet uitsluitend promotioneel of infrastructureel. Door de vernieuwingen wordt de WO I-belevingswaarde versterkt, worden nieuwe doelgroepen aangetrokken of wordt de integrale kwaliteitszorg verhoogd. Innovatieve of experimentele projecten kunnen mislukken, niet aanslaan, ze vormen als het ware een risico-investering. Ze kunnen anderzijds ook doorgroeien. Een project dient niet per definitie nieuw te zijn, maar het moet wel vernieuwend zijn qua aanpak en inspelen op de markt.

Regulier project :

Een regulier WO I-project is een toeristisch-recreatief project dat geen hefboomproject of innovatief project is, maar wel de toeristische uitstraling van een gemeente of regio bevordert, het toeristisch-recreatieve productaanbod in een gemeente of regio uitbreidt of de kwaliteit van bestaande toeristisch-recreatieve producten verbetert.

Artikel 12. Voor de toepassing van dit artikel wordt een oproep gelanceerd vóór 15 juni van dit jaar. De uiterste indiendatum is 15 september van dit jaar. Projecten ingediend in het kader van de oproep toeristisch-recreatieve projecten 2010 kunnen ambtshalve in deze oproep worden ingebracht.

Indien het budget toereikend is of indien de minister hiertoe beslist, kan een tweede oproep worden gedaan.

De oproep wordt onder meer verspreid via volgende kanalen :

- via alle steden, gemeenten en provincies;
- via alle vzw's, vso's, agb's, apb's en intergemeentelijke samenwerkingsverbanden die een subsidie hebben ontvangen in de afgelopen vijf jaar;
- via alle erkende diensten voor toerisme;
- via de website van Toerisme Vlaanderen;
- via publicatie in het informatieblad en de digitale nieuwsbrief van Toerisme Vlaanderen.

Artikel 13. Met het oog op de specifieke herdenking van WO I kunnen naast organisaties en instanties met toeristisch recreatieve doelstellingen ook organisaties of instanties erkend worden die het bewaren, onderhouden en/of ontsluiten van het oorlogserfgoed voor oog hebben, voor zover de sites die zij beheren publiek toegankelijk zijn. Elke organisatie of instantie die gesubsidieerd wordt dient erkend te zijn in het kader van het "Impulsfonds 100 jaar Grote Oorlog" dit gebeurt op basis van het besluit op de toeristisch-recreatieve projecten en deze specifieke richtlijn. Bij een nieuwe subsidieaanvraag wordt een eerder verkregen erkenning opnieuw geëvalueerd.

Artikel 14. De aanvraag tot goedkeuring omvat volgende documenten :

A. Het ingevulde aanvraagformulier (zowel op papier als digitaal te bezorgen) omvat informatie over :

- projectnaam;
- subsidieaanvrager;
- voor zover men nog niet over een erkenning beschikt, de aanvraag tot erkenning als vereniging van toeristisch belang of vereniging die het bewaren, onderhouden en/of ontsluiten van het oorlogserfgoed op publiek toegankelijke sites voor oog heeft;
- projectlocatie;
- partners in het project;
- projectomschrijving en doelstellingen;
- exploitatieplan;
- promotieplan;
- plannen (minimum een schetsontwerp met raming prijs per m²);
- stappenplan en omschrijving van de werkzaamheden;
- vergunningen, (indien niet mogelijk, dan minimum een opsomming van alle noodzakelijke vergunningen);
- eigendomsstructuur.

B. Als bijlage bij het aanvraagformulier worden volgende documenten opgevraagd :

1. Een attest of bewijs van btw-plicht/recht op btw-afrek (niet van toepassing voor steden, gemeenten en provincies; niet van toepassing voor reeds erkende vzw's, vso's, agb's, apb's en intergemeentelijke samenwerkingsverbanden met rechtspersoonlijkheid indien er geen wijzigingen zijn).

2. Erkenning als vereniging van toeristisch belang en/of organisaties die het bewaren, onderhouden en/of ontsluiten van het oorlogserfgoed op publiek toegankelijke sites voor oog hebben (niet van toepassing voor gemeenten en provincies) :

Voor alle vzw's, vso's, agb's, apb's, intergemeentelijke samenwerkingsverbanden met rechtspersoonlijkheid die nog niet erkend zijn :

a. de statuten uit het *Belgisch Staatsblad* of uit een Europese vergelijkbare instantie (oorspronkelijke statuten en laatst gewijzigde versie);

b. publicaties (krantenknipsels, evenementen...) waaruit de toeristische werking van de vereniging of het bewaren, onderhouden en/of ontsluiten van het oorlogserfgoed op publiek toegankelijke sites blijkt;

Indien al erkend :

c. de statuten uit het *Belgisch Staatsblad*, indien ze gewijzigd zijn sinds de erkenning.

3. Een omschrijving van de werkzaamheden :

a. plannen, schets of (voor)ontwerpen of bestekken...; minimum schetsontwerp met raming prijs per m²;

b. toegankelijkheidsdoorlichting of minimum een aanvraag, offerte tot doorlichting bij een daartoe bevoegde instantie;

Voor bewegwijzering van recreatieve routes :

c. duidelijke kaart(en) met routetrajecten (met aanduiding bestaande/te saneren routes, grensnetwerken, schaal, straatnamen, verhard of niet...) en een overzichtskaart indien het om meerdere routes gaat - zowel op papier als digitaal (GIS-bestanden);

d. afbeeldingen van alle borden (bewegwijzeringsborden, infoborden...);

e. (ontwerpen van) kaart/brochure/folder...;

f. afschriften van de ondertekende onderhoudsovereenkomst(en).

4. Kosten- en financieringsplan :

a. samenvattend kosten- en financieringsplan (volgens model, zowel op papier als digitaal te bezorgen);

b. kostenramingen op basis van minimum een schetsontwerp opgemaakt door een daartoe gemachtigde persoon (b.v. door architect of technische dienst van stad of gemeente);

c. de ondertekende beslissing over de eigen financiële inbreng in het project;

d. afschriften van de overeenkomsten met/beslissingen of garantieverklaringen van alle overige financiers van het project (of minimum een opsomming van de mogelijke overige financiers; afschriften van de overeenkomsten dienen uiterlijk aanwezig te zijn bij de uitbetaling van de eerste subsidieschijf);

e. (het relevante uittreksel uit) de begroting en volgende begrotingen waarin het project is opgenomen (of minimum al een intentieverklaring; de relevante begroting dient uiterlijk aanwezig te zijn bij de uitbetaling van de eerste subsidieschijf).

5. Vergunningen (eventueel later te bezorgen; uiterlijk bij de uitbetaling van de eerste subsidieschijf);

a. een verklaring dat aan de stedenbouwkundige voorwaarden is voldaan (stedenbouwkundig attest);

b. de bouwvergunning;

c. alle andere noodzakelijke vergunningen.

6. Eigendomsstructuur :

a. een afschrift van de eigendomstitel of van de huur-/erfpacht-/bezettingsovereenkomst betreffende het terrein waarop de verwezenlijking zal komen.

Voor bewegwijzering van recreatieve routes :

b. akkoorden van de wegbeheerders (afschriften van de overeenkomsten dienen uiterlijk aanwezig te zijn bij de uitbetaling van de eerste subsidieschijf).

Artikel 15. Het gevraagde is vervat in artikel 14A., zesde streepje.

Artikel 16. Dit artikel wordt aangevuld met volgende bepaling :

Tijdens en na realisatie van het project verbindt de begunstigde zich ertoe Toerisme Vlaanderen jaarlijks op de hoogte te houden van het verdere verloop van het project.

- Tijdens de realisatie gebeurt dit aan de hand van jaarverslag, financieel verslag en het aanleveren van digitaal fotomateriaal (minimum drie duidelijke foto's over de vordering van het project).
- Na de realisatie en tot het einde van de instandhoudingstermijn gebeurt dit aan de hand van jaarverslag, financieel verslag, het aanleveren van digitaal fotomateriaal (minimum drie duidelijke foto's over het eindresultaat van het project) en het verschaffen van bezoekersaantallen.
- Door het aanvaarden van de subsidies schrijft de begunstigde zich in om de in het kader van dit project gekozen indicatoren aan te leveren.

Artikel 17. Toerisme Vlaanderen kan de toekenning van financiële steun afhankelijk stellen van een zekerheidsstelling. Voor nieuwbouw of werkzaamheden aan infrastructuur voorziet Toerisme Vlaanderen dit via een verplichte hypotheekvestiging en dit voor subsidies vanaf 50.000 euro. De kosten hiervoor worden niet betoelaagd. Provincies en gemeenten vallen niet onder deze regel.

Ook indien de financiële steun geen betrekking heeft op nieuwbouw of werkzaamheden aan infrastructuur zijn de begunstigten er toe gehouden het project in stand te houden gedurende :

- een periode van minimum 15 jaar indien de financiële steun van Toerisme Vlaanderen minstens 50.000 euro bedraagt;
- een periode van minimum 5 jaar indien de financiële steun van Toerisme Vlaanderen minder dan 50.000 euro bedraagt.

Deze termijn gaat pas in op 1 januari volgend op het jaar, waarin (de laatste schijf van) de subsidie werd uitbetaald. Deze termijn kan enkel ingekort worden na voorafgaande toestemming van de minister.

De duur van de huur-/erfpacht-/bezettingsovereenkomst betreffende het terrein waarop het project verwezenlijkt wordt, moet minstens zo lang zijn als de periode van instandhouding.

Toerisme Vlaanderen legt bijkomend volgende voorwaarden op aan de toekenning van financiële steun :

- Het insturen van een ondertekende verbintenis.
- Het naleven van de toegankelijkheidsnormen. Een toegankelijkheidsadvies is verplicht voor alle nieuwbouwprojecten, structurele verbouwingen en omvangrijke (her)inrichtingen van infokantoren, bezoekerscentra..., andere bouwwerken (bijvoorbeeld uitkijktorens) en voor infrastructuurwerken en aanleg van buitenomgeving (bijvoorbeeld startpunten fiets- en wandelpaden, groendomeinen, aanlegsteigers, jachthavens, speelterreinen die zich toelagen op toegankelijkheid...). Afhankelijk van de complexiteit van het project en op basis van een gegronde motivatie, kan Toerisme Vlaanderen hiervan afwijken.
- De laatste schijf van het subsidiebedrag (10 %) wordt pas uitbetaald na controle van de naleving van de toegankelijkheidsnormen en na controle van de voorwaarden gesteld in de ondertekende verbintenis.
- Bij alle publicaties en promotie (kaarten, brochures, artikels, website), werfinrichting, infoborden... in verband met het project moeten de logo's van Toerisme Vlaanderen en de Vlaamse overheid en/of 'Met de steun van de Vlaamse overheid - Toerisme Vlaanderen' worden vermeld.
- Bij openingsmomenten, -recepties, inhuldigingen... en eventueel ook permanent kan een vlag worden uitgehangen van Toerisme Vlaanderen en/of een vlag die de herdenking van 100 Grote Oorlog symboliseert.
- Voor projecten in verband met recreatieve lussen en netwerken :

— Van alle kaarten en brochures m.b.t. deze routestructuren dient de begunstigde 10 exemplaren gratis aan Toerisme Vlaanderen te bezorgen.

— Van alle latere heruitgaven hiervan dient de begunstigde 5 exemplaren gratis aan Toerisme Vlaanderen te bezorgen.

— Toerisme Vlaanderen kan steeds extra gratis exemplaren opvragen.

De definitieve trajecten van de netwerken of lussen en alle overige kaart aanduidingen moeten ook digitaal in GIS aan Toerisme Vlaanderen worden aangeleverd (voor eigen gebruik en voor marketingdoeleinden, in samenspraak met de initiatiefnemer van het project), in ESRI shapefiles voor vectoriële databestanden of (geo)tiff-bestanden voor rasterdatasets.

- Voor projecten i.v.m. digitale routestructuren : de definitieve bestanden (b.v. om te downloaden van de website of ter plaatse op een mediaspeler) moeten ook aan Toerisme Vlaanderen worden aangeleverd.

Artikel 24. Dit artikel wordt als volgt geïnterpreteerd :

Binnen de maand na ontvangst van een aanvraag door Toerisme Vlaanderen ontvangt de aanvrager een ontvangstmelding. Hierin worden de ontbrekende stukken voor het dossier opgevraagd (indien van toepassing). Indien de aanvraag niet ontvankelijk is, ontvangt de aanvrager hiervan binnen de 14 kalenderdagen een bericht. Indien de ontbrekende bijlagen niet worden toegestuurd binnen de maand na ontvangst van de ontvangstmelding, kan het dossier met een negatieve beslissing worden afgesloten.

Uiterlijk op 31 december 2010 wordt de aanvrager op de hoogte gebracht van goedkeuring of weigering van goedkeuring. Dossiers die al bij de indiening volledig zijn, worden zo snel mogelijk afgehandeld.

Tegen de beslissing tot weigering van goedkeuring van het toeristisch-recreatief project of bij ontstentenis van enig bericht binnen de drie maanden na de aanvraag, kan de aanvrager bij aangetekend schrijven beroep indienen bij de minister, met een kopie naar Toerisme Vlaanderen.

Het beroep in het geval van ontstentenis van enig bericht na drie maanden is ontvankelijk :

- in het geval van ontstentenis van enig bericht na drie maanden.

Het beroep na kennisgeving van de weigering tot goedkeuring is ontvankelijk :

- indien het wordt ingesteld binnen de dertig dagen na kennisgeving van de weigering tot goedkeuring;
- indien het beroep een duidelijke inhoudelijke motivering omvat om de weigering te weerleggen;
- indien het dossier administratief volledig is of vervolledigd wordt op het moment van het indienen van het beroep;
- indien het beroep betrekking heeft op het project zoals omschreven in de oorspronkelijke aanvraag : de oorspronkelijke subsidieaanvraag kan niet worden gewijzigd en het oorspronkelijk gevraagde subsidiebedrag kan niet worden verhoogd.

De indiener van het beroep ontvangt binnen de maand na het indienen van het beroep een ontvangstmelding van de minister.

Aan het hoofd van het Departement Internationaal Vlaanderen werd door de minister delegatie verleend om de betrokkenen te horen bij een beroep.

Uiterlijk 2 maanden na indienen van het beroep formuleert Toerisme Vlaanderen haar advies betreffende het beroep en maakt dit over aan de minister.

De minister doet uitspraak binnen de drie maanden na ontvangst van het beroep, brengt de aanvrager op de hoogte van zijn beslissing en wijst de aanvrager op de mogelijkheid beroep in te dienen bij de Raad van State. De minister maakt een kopie van het antwoord over aan Toerisme Vlaanderen.

HOOFDSTUK IV. — *Toezicht en sancties*

Artikel 25. Wat betreft de aanwending van de financiële steun, worden enkel facturen in aanmerking genomen van na de aanvraagdatum, op naam van de aanvrager en vergezeld van de betalingsbewijzen. Voor de kosten van de toegankelijkheidsdoorlichting door een erkend adviesbureau voor toegankelijkheid, worden uitzonderlijk facturen van vóór de aanvraagdatum van het project aanvaard, mits officiële aanmelding van het project op voorhand.

De uitbetaling van de subsidie gebeurt vanaf januari 2012 op basis van één of meer betalingsaanvragen. Van elke betrokken factuur dienen het bijbehorende betalingsbewijs (uittreksel bank) en de vorderingsstaten (indien aannemer) of andere documenten die de uitgaven kunnen staven (offerte, overeenkomst...) te worden bijgevoegd. Indien het om een gegroepeerde overschrijving gaat, dient ook het betalingsbewijs van dit totaalbedrag te worden bijgevoegd.

HOOFDSTUK V. — *Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen*

Artikel 29. Deze richtlijn treedt in werking op 15 juni 2010 en is van toepassing op :

- Alle subsidieaanvragen die in het kader van de doelstellingen van het "Impulsfonds 100 jaar Grote Oorlog" worden ingediend vanaf 16 juni 2010.
- Alle subsidieaanvragen die in het kader van de algemene toeristisch-recreatieve projecten oproep 2010 volgens de algemene richtlijn van 27 oktober 2009 werden ingediend en volgens artikel 12 worden overgedragen.

Brussel, 15 juni 2010.

Peter De Wilde,
administrateur-generaal

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2010/35434]

Provincie Vlaams-Brabant. — Bekendmaking Goedkeuringsbesluit. — Rooilijnplan en onteigening voetweg nr. 23 te Beert

PEPINGEN. — De gemeenteraad van de gemeente Pepingen heeft op 20 mei 2010 het rooilijn- en onteigeningsplan, opgesteld door Godart Willy, Klein Brussel 3a, 1670 Pepingen, met betrekking tot vaststelling van de rooilijn en onteigening van de voetweg nr. 23 te Beert, kadastraal gekend afd. 3, sectie A, nrs. 385m, definitief goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/203566]

Aménagement du territoire. — Avis

En vertu de l'article 33, § 4, alinéa 4, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, le rapport urbanistique et environnemental dit "Hauts-Trieux" situé à Thuin (Thuin) est réputé approuvé, en date du 17 janvier 2010, par absence de réception par le collège communal de la décision du Gouvernement wallon, dans les trente jours de la date d'envoi de la lettre de rappel.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

**Decreet van 8 mei 2009
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—
Gemeente Holsbeek
—

Ontwerp Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan Holsbeek -
De Vunt : openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van Holsbeek handelend volgens de Vlaamse Codex ruimtelijke ordening, brengt ter algemene kennis van het publiek dat het ontwerp gemeentelijk ruimtelijke uitvoeringsplan De Vunt, ter inzage ligt vanaf 15 juli 2010 tot en met 15 september 2010, 12 uur. Inzage van het ontwerp kan gebeuren op het gemeentehuis van Holsbeek, dienst ruimtelijke ordening en milieu, tijdens de openingsuren. Eventuele opmerkingen, adviezen of bezwaren kunnen schriftelijk aan de Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Dutselstraat 15, te 3220 Holsbeek, overgemaakt worden bij aangetekend bericht of tegen ontvangstbewijs afgegeven op de dienst Ruimtelijke Ordening en Milieu, uiterlijk op 15 september 2010, om 12 uur.

(27138)

Aankondigingen – Annonces

—
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES
—

**Connect Group, naamloze vennootschap,
Geleenlaan 5, 3600 Genk**

Ondernemingsnummer 0448.332.911 (RPR Tongeren)

—
*Uitnodiging tot de buitengewone algemene vergadering
van 9 augustus 2010*

Uitnodiging om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal worden gehouden op 9 augustus 2010, om 10 uur, te 1910 Kampenhout, Industriestraat 9.

Agenda :

1. Kennisname en bespreking van het hierna genoemde stuk dat kosteloos ter beschikking is van de aandeelhouders : het fusievoorstel, dat werd neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, in toepassing van artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Beslissing tot fusie waarbij de naamloze vennootschap "Connect Group", waarvan de zetel gevestigd is Geleenlaan 5, 3600 Genk, ingeschreven in het rechtspersonenregister onder nummer (RPR Tongeren) 0448.332.911, de naamloze vennootschap "Connectronics", waarvan de zetel gevestigd is Industriestraat 4, 1910 Kampenhout, ingeschreven in het rechtspersonenregister onder nummer (RPR Brussel) 0455.717.975, overneemt in het kader van een procedure bij met fusie door overneming gelijkgestelde verrichtingen, overeenkomstig de modaliteiten en tegen de voorwaarden bepaald in het fusievoorstel.

3. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

4. Verlenen van volmacht voor de formaliteiten.

Het recht om deel te nemen aan de algemene vergadering wordt slechts verleend, (i) hetzij op grond van de inschrijving van de aandeelhouder in het register van de aandelen op naam van de vennootschap en op voorwaarde dat deze aandeelhouders of hun vertegenwoordigers uiterlijk vijf werkdagen vóór 9 augustus 2010 kennis geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen bij gewone brief, gericht aan de zetel van de vennootschap, (ii) hetzij op grond van de neerlegging ter zetel van de vennootschap van de aandelen aan toonder uiterlijk vijf werkdagen vóór 9 augustus 2010, (iii) hetzij op grond van de neerlegging ter zetel van de vennootschap van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld, uiterlijk vijf werkdagen vóór 9 augustus 2010.

De raad van bestuur.
(27139)

—
Erratum
—

**Elbion, naamloze vennootschap in vereffening,
hierna de « Vennootschap »**

Maatschappelijke zetel : Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht

RPR Brussel Ondernemingsnummer 0882.064.451

De oproeping gepubliceerd in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2010, blz. 39272, vermeldt verkeerdelijk dat de gewone algemene vergadering van de Vennootschap, te houden op haar maatschappelijke zetel, doorgaat op 14 juli 2010. Dit moet 29 juli 2010, om 14 uur zijn. De plaats en de agenda blijven onveranderd.

(27140)

**CORSAN, naamloze vennootschap,
Brouwersvliet 21, 2000 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 426.973.610

—
Oproeping tot buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders en de effectenhouders van de vennootschap worden verzocht een buitengewone algemene vergadering bij te wonen die plaatsvindt op dinsdag 20 juli 2010, om 16 uur, op het kantoor van notaris Yves De Vil, te Antwerpen (Borgerhout), Helmstraat 107, met volgend agenda : kapitaalverhoging – coördinatie der statuten.

Om toegelaten te worden zullen de houders van aandelen en effecten aan toonder zich gedragen naar de statuten.

De raad van bestuur.

(AXPC11004912/30.06)

(27343)

**Fruytier Finance & Trading, société anonyme,
rue Pimpernelle 11, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE**

Numéro d'entreprise 0442.708.295

Suite, à l'absence de quorum légal constaté lors de l'assemblée générale extraordinaire du 29 juin 2010, une seconde assemblée est convoquée et se réunira au siège social le 15 juillet 2010, à 11 heures. Ordre du jour : Modification des statuts visant : 1. Leur adaptation à la loi portant suppression des titres au porteur. 2. Modification des pouvoirs de représentation des administrateurs. 3. Autorisation à accorder au conseil d'administration de recourir au capital autorisé. 4. Adaptation des statuts suite aux dernières modifications apportées par la refonte de ceux-ci; notamment modification des articles 8, 13, 32 et 33 des statuts. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.

(AXPC-1-10-04959/30.06)

(27344)

**GRAND BON DIEU, société anonyme,
rue des Fripiers 15-14, bte 308, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0475.745.111

En raison d'un quorum de présence insuffisant lors de la première assemblée générale, une seconde assemblée générale ordinaire est organisée le vendredi 16 juillet, à 14 heures au siège social. Cette assemblée pourra valablement délibérer quel que soit le nombre d'actions présentes. Ordre du jour : rapport du CA. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nomination/reconduction mandats. Divers
(AOPC-1-10-04963/30.06) (27345)

**IMMO-STAR, société anonyme,
rue des Fripiers 15-17, bte 307, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0474.604.271

En raison d'un quorum de présence insuffisant lors de la première assemblée générale, une seconde assemblée générale ordinaire est organisée le vendredi 16 juillet, à 20 heures, au siège social. Cette assemblée pourra valablement délibérer quel que soit le nombre d'actions présentes. Ordre du jour : rapport du CA. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nomination/reconduction mandats. Divers
(AOPC-1-10-04961/30.06) (27346)

**Doderguilde, société anonyme,
rue des Fripiers 15-17, bte 307, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0450.005.962

En raison d'un quorum de présence insuffisant lors de la première assemblée générale, une seconde assemblée générale ordinaire est organisée le vendredi 16 juillet, à 6 heures au siège social. Cette assemblée pourra valablement délibérer quel que soit le nombre d'actions présentes. Ordre du jour : rapport du CA. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nomination/reconduction mandats. Divers
(AOPC-1-10-04964/30.06) (27347)

**L'ESPENNE, société anonyme,
rue des Fripiers 15-17, bte 308, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0475.745.309

En raison d'un quorum de présence insuffisant lors de la première assemblée générale, une seconde assemblée générale ordinaire est organisée le vendredi 16 juillet, à 10 heures au siège social. Cette assemblée pourra valablement délibérer quel que soit le nombre d'actions présentes. Ordre du jour : rapport du CA. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nomination/reconduction mandats. Divers
(AOPC-1-10-04962/30.06) (27348)

**ROYAL IMMO, société anonyme,
chaussée de Louvain 375, 5004 BOUGE**

Numéro d'entreprise 0438.003.993

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 30 juin 2010, à 11 heures, au siège social, chaussée de Louvain 375, à 5004 Bouge. L'ordre du jour n'ayant pu être adopté lors de l'assemblée ordinaire du 5 juin 2010. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 2009. 3. Affectation des résultats. 4. Décharges aux administrateurs. 5. Divers. Pour être admis à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 27 des statuts.
(AOPC-1-10-04967/30.06) (27349)

**Monti, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 386, 2500 Lier**

0404.037.563 RPR Mechelen

Buitengewone algemene vergadering vrijdag 16 juli 2010, om 13 u. 30 m., op het kantoor van notaris Van Kerkhoven, Van den Nestlaan 11, 2520 Broechem (Ranst). Agenda : wijziging van de statuten (doel van de vennootschap).
(27350)

**Telmo-Invest, naamloze vennootschap,
Lokerseweg 34, 8970 Poperinge**

0453.118.969 RPR Ieper

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op kantoor van notaris Eric Himpe te Ieper, Boterstraat 46, op 19/07/2010, om 11 uur, met agenda :

1. Kennisneming en bespreking van hierna vermelde stukken :

a) fusievoorstel opgesteld door raad van bestuur van naamloze vennootschap "Telmo-Invest" en zaakvoerder van BVBA "Moda" met toepassing van art. 693 Wetboek vennootschappen en neergelegd ter griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel op 02/06/2010;

b) verslag raad van bestuur overeenkomstig art. 694 Wetboek Vennootschappen en controleverslag bedrijfsrevisor overeenkomstig art. 695 Wetboek Vennootschappen over voorgenomen fusie.

2. Fusiebesluit waarbij naamloze vennootschap "Telmo-Invest" bij wijze van fusie wordt overgenomen door BVBA "Moda", gevestigd te Poperinge (Reningelst), Lokerseweg 34, volgens modaliteiten en tegen voorwaarden zoals bepaald in fusievoorstel waarvan sprake in eerste agendapunt.

3. Kennisname en goedkeuring van de wijzigingen van de statuten van genoemde overnemende vennootschap.

4. Goedkeuring ontslag bestuurders van de overgenomen vennootschap. Kwijting.

5. Machtiging aan raad van bestuur voor uitvoering van de besluiten over voorgaande punten.

6. Volmacht voor formaliteiten betreffende Rechtspersonen-register en B.T.W.

7. Beding dat de besluiten te nemen over de onderwerpen op de agenda genomen worden onder opschortende voorwaarde van goedkeuring van voorgestelde statutenwijzigingen en voorstel tot fusie door de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de andere betrokken vennootschap, de BVBA "Moda". Zich schikken naar de statuten.
(27351)

**Acalor, naamloze vennootschap,
Alfredlei 6, 2930 Brasschaat**

0428.544.416 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/07/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia.
(27352)

Acalor, naamloze vennootschap,
Alfredlei 6, 2930 Brasschaat
 0428.544.416 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/07/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009.
 Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders.
 Varia.

(27353)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Province de Namur

Concours

Emploi de greffier provincial (m/f)

Description de l'offre

L'emploi de greffier provincial (m/f) sera vacant à la date du 1^{er} janvier 2011, suite au départ à la retraite de son titulaire.

Le Conseil provincial a confié au collège provincial l'organisation du concours devant permettre de pourvoir à la vacance de cet emploi.

Mission du Greffier provincial (m/f) :

Le greffier provincial est à la tête de l'ensemble du personnel affecté à l'administration provinciale.

Il dirige les travaux des services, conformément aux directives du collège provincial pour le personnel provincial.

Le greffier provincial assiste aux séances du conseil et du collège provincial; il est spécialement chargé de la rédaction des procès-verbaux et de la transcription des délibérations.

Le greffier a la garde des archives.

Conditions générales :

Conformément aux dispositions de l'article L2212-56, § 1^{er}, du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation, le greffier provincial (m/f) est nommé par le Conseil provincial sur base d'un concours.

Selon l'article L2212-56, § 2, du Code de la Démocratie Locale et de la Décentralisation, le Greffier provincial est tenu de résider dans la province.

Le barème sur base duquel est rémunérée la fonction est le suivant : minimum : 46.320,47 € - Maximum : 67.076,74 €. Il s'agit de montants rattachés à l'indice 138,01 qui varient conformément aux dispositions légales et réglementaires organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Condition de participation au concours :

Le concours est accessible aux candidats qui remplissent les conditions suivantes :

1. être Belge;
2. jouir de ses droits civils et politiques;
3. être de conduite irréprochable;
4. satisfaire aux lois sur la milice et aux lois portant le statut des objecteurs de conscience;
5. être porteur d'un des diplômes suivants :

doctorat ou licence/master en droit;

licence/master en sciences administratives;

licence/master en notariat;

licence/master en sciences politiques;

licence/master en sciences économiques;

licence/master en sciences commerciales.

Ces conditions sont à remplir à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures.

Procédure de sélection :

Le concours consistera en 3 épreuves dont le programme détaillé pourra être consulté sur le site Internet de la Province (<http://www.province.namur.be>) à partir du 15 juillet 2010.

Candidature :

A peine de nullité absolue, les candidatures sont à introduire par écrit, par pli recommandé à la poste, pour le lundi 16 août 2010 au plus tard, la date de la poste faisant foi, à l'adresse suivante :

Présidence du Collège provincial

place Saint-Aubain 2

5000 NAMUR.

Elles ne seront prises en considération que pour autant qu'elles soient accompagnées des documents suivants :

un certificat de nationalité;

un certificat de bonne conduite, vie et mœurs;

une copie, certifiée conforme par l'autorité compétente, du titre d'études exigé.

(27141)

Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
 van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
 du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
 Infractions liées à l'état de faillite*

Tribunal de première instance de Nivelles

Par jugement statuant contradictoirement, du tribunal correctionnel de Nivelles, 6^e chambre, en date du 14 avril 2010, le nommé Delmarchelle, Laurent Jean Marie Michel Ghislain, né à Namur le 6 mars 1967, domicilié rue Chevequeue 77, bte 1, à 1457 Walhain,

a été condamné :

à une peine d'emprisonnement de six mois assortie d'un sursis de trois ans;

à une peine d'amende de 200 € majorée de 45 décimes par euro et portée à 1.100 € ou 3 mois d'emprisonnement subsidiaire assortie d'un sursis de 3 ans pour la moitié de la peine d'amende,

au paiement d'une somme de 25 € augmentée des décimes additionnels soit 137, 50 €, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences ;

au paiement d'une indemnité de 25 € en vertu de l'article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 modifié;

aux frais du procès taxés en totalité à la somme de 33,54 €;

Jugement qui a :

ordonné la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge* aux frais du condamné;

du chef d'avoir :

à Chastre, entre le 01/01/2004 et le 22/04/2009 au moins, les faits constituant la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse les derniers faits ayant été commis le 21/04/2009,

étant commerçant en personne physique B.C.E. numéro 0693.357.285, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclaré tel par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 14/04/2008 :

I. Avoir omis de se rendre à toutes les convocations du juge-commissaire ou du curateur;

II. Avoir omis de fournir au juge-commissaire ou au curateur tous les renseignements requis;

III. Avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds;

IV. Avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

V. En contravention à l'article 16 de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité des entreprises, avoir sciemment méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 11 de la loi précitée et plus spécialement ne pas avoir tenu les livres prévus par ces dispositions;

VI. Avoir avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire détourné ou dissimulé une partie de l'actif, en l'espèce le fonds de commerce d'une valeur indéterminée transféré sans contrepartie à la société de droit anglais Vintage Design Ltd. :

Et pour entendre le tribunal interdire au cité d'exercer personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er}, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant ou d'exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personne conformément aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Ce jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 22 juin 2010.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur du Roi du siège.

Le greffier en chef, (signé) M. Ganty.

(27142)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 juni 2010, werd : M. Celina Lea Minten, geboren te Hakendover op 31 mei 1931, echtgenote van Peeters, August, verblijvende in de Residentie De Veldekens, te 2600 Berchem (Antwerpen) aan de Grote Weide 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : M. Hedwig Peeters, geboren te Mortsel op 26 januari 1954, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), aan de Frans De Vriendtstraat 34, bus 60.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 mei 2010.

Antwerpen, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.
(68030)

—
Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 juni 2010, werd : M. Paula Landerloos, geboren te Geetbets op 20 april 1927, weduwe van De Clerck, Arthur, wonende te 2000 Antwerpen, aan de Frankrijklei 96A, app. 3C, bus 9, opgenomen in de instelling Residentie De Veldekens, te 2600 Berchem (Antwerpen), aan de Grote Weide 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : M. Christine Van Loon, advocaat te 2550 Kontich, er kantoorhoudende aan de Antwerpsesteenweg 92.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 juni 2010.

Antwerpen, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.
(68031)

—
Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 22 juni 2010, werd : Bergmans, Lea Antonia, geboren te Antwerpen op 6 juli 1929, wonende te 2140 Borgerhout, Sterrenborgstraat 8/2, verblijvende te 2100 Deurne, A.Z. Monica VZW, Campus Deurne, Florent Pauwelslei 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Bergmans, Karel, echtgenoot van Mevr. Lena Marie Baksteen, wonende te 2000 Antwerpen, Verbindingsdok-Westkaai 26/28.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 8 juni 2010.

Deurne (Antwerpen), 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.
(68032)

—
Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 22 juni 2010, werd : Michrowski, Anna, weduwe van de heer Jozef Dawid Blitz, geboren te Antwerpen op 31 mei 1928, wonende te 2100 Deurne, Jozef Verbovenlei 122, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Blitz, Cécile, wonende te 1180 Ukkel, Prins Van Oranjelaan 220.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 7 juni 2010.

Deurne (Antwerpen), 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.
(68033)

Vrederecht van het kanton Beveren

Vonnis uitgesproken door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beveren d.d. 23 juni 2010:

verklaren dame Eerkens, Theresia, geboren te Mechelen op 19 april 1920, gepensioneerde, wonende te 9120 Beveren (Melsele), Kerkplein 8, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, dame Christel Van Goethem, advocaat te 9120 Beveren, Gaverlandstraat 174/3.

Beveren, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Maurice Van Mulders.
(68034)

Vrederecht van het Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 16 juni 2010 werd: Mevr. Francine Marie Elisa Van Eyck, geboren te Lillo op 24 april 1930, wonende en verblijvende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 1159, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mijnheer Victor Weyts, geboren te Berendrecht op 12 juli 1928, gepensioneerde, wonende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 1159, echtgenoot van de beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 mei 2010.

Brasschaat, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier i.o., (get.) Sleenckx, Sonja.
(68035)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 15 juni 2010, verklaart Ait-Ouahmane, Hassan, geboren te Genk op 29 november 1998, wonende te 3600 Genk, Spoorwegstraat 68, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Vandenhoudt, David, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, André Dumontlaan 210.

Genk, 17 juni 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.
(68036)

Vrederecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 22 juni 2010, werd beslist dat: Ivonna Sonnevile, geboren op 17 mei 1919, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Groenstraat 78, en verblijvende in het AZ St. Lucas, Campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Etienne Sonnevile, Schommelstraat 9, 9000 Gent.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel, de afgevaardigd griffier, (get.) Stefanie Temmerman.
(68037)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 15 juni 2010, werd beslist dat: Gerarda Victoria Stefania Acke, geboren op 20 december 1922, te Evergem, wonende te 9940 Evergem, Burggravenlaan 28, en verblijvende in het A.Z. Sint-Lucas, Campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. De Taeye, Sabine, advocaat, te Park ter Kouter 13, 9070 Destelbergen.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Stefanie Temmerman.
(68038)

Vrederecht van het kanton Hasselt

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Hasselt, verleend op 17 juni 2010, werd Appeltans, Joseph, geboren te Vliermaal op 12 februari 1932, wonende te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 175, verblijvende Virga Jesseziekenhuis, te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Appeltans, Arnold, wonende te 3500 Hasselt, Runkstersteenweg 34.

Hasselt, 18 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(68039)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 22 juni 2010, verklaart Cuypers, Marc André, geboren te Antwerpen op 13 oktober 1964, wonende te 2650 Edegem, Doelveldstraat 32/0006, verblijvende te 2530 Boechout, PC Broeders Alexianen, Provinciesteenweg 408, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Bogaerts, Nina, advocaat te 2840 Reet, Eikenstraat 210.

Kontich, 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(68040)

Vrederecht van het kanton Leuven-2

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 15 juni 2010, werd Elisabeth Meulemans, geboren te Wilsele op 5 oktober 1919, gepensioneerde, echtgescheiden, gedomici- lieerd en verblijvend te 3050 Oud-Heverlee, Dorpsstraat 51/B002, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Geert Demin, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 21 juni 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.
(68041)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 15 juni 2010, werd Lien Geudens, geboren te Geel op 14 december 1990, gedomicilieerd te 1730 Asse, Heuvelstraat 40, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Chris Jacobs, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 155A.

Leuven, 21 juni 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.

(68042)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 17 mei 2010, werd Wybo, Eduard, geboren op 13 juni 1920 te Ettelgem, wonende te 8400 Oostende, Smedenstraat 12, verblijvende te 8400 Oostende, Kairostraat 82, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Desseyn, Ann, wonende te 8430 Middelkerke, Duinenweg 211/101.

Oostende, 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf.

(68043)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Tienen, verleend op 23 juni 2010, werd Stiers, Louissette, geboren te Tienen op 5 juli 1936, gepensioneerde, weduwe, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Torenstraat 45, thans verblijvende in de Psychiatrische Kliniek « der Broeders Alexianen », te 3300 Tienen, Liefdestraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Coun, Ann, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvenselaan 21.

Tienen, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees.

(68044)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 22 juni 2010, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 14 juni 2010, werd aan Inge Gerarda Henrica Eykens, van Belgische nationaliteit, ongehuwd, geboren te Mortsel op 13 maart 1981, wonende en verblijvende in P.Z. Bethaniënhuis, te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Mr. Patricia Van Gelder, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Grote Steenweg 638.

Zandhoven, 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Van Thielen.

(68045)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 22 juni 2010, werd Dierickx, Antoine, geboren te Aalter op 2 mei 1952, wonende te 9880 Aalter, Houtem 8, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis,

f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003) : zijn schoonbroer, De Smet, Lucien, wonende te 9880 Aalter, Sportlaan 83.

Zomergem, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Henri Maes.

(68046)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Herzele

Vonnis, d.d. 16 juni 2010, verklaart Wyndaele, Maria, geboren te Westrem op 13 december 1925, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Benedenstraat 63, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Noël, Annie, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Benedenstraat 70.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 mei 2010.

Herzele, 23 juni 2010.

De griffier, (get.) Nancy Geerts.

(68047)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 mai 2010, M. Lerinckx, Gérard, né à Rouveroy le 25 janvier 1924, domicilié à 1000 Bruxelles, rue aux Laines 17, bte 041, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Schiettecatte, Ralph, domicilié à 9620 Zottegem, Faliestraat 124.

Bruxelles, le 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.

(68048)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 21 juin 2010, la nommée Mme Emilia Armande Eva Lessuisse, née à Bouffloux le 6 janvier 1929, divorcée, domiciliée à 6010 Couillet, rue de Châtelet 134, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, hôpital « Van Gogh », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Sophie Dreze, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de Montigny 27/3.

Requête déposée le 3 mai 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.

(68049)

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 21 juin 2010, la nommée Mme Françoise Hortense Céline Messens, née à Ixelles le 27 juillet 1950, divorcée, domiciliée à 6180 Courcelles, rue Antoine Carnière 134, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, hôpital « Van Gogh », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Degreuve, avocat, domicilié à 6001 Marcienne, rue du Tir 20.

Requête déposée le 5 mai 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.

(68050)

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 21 juin 2010, le nommé M. Frédéric Francis Hayart, né à Mouscron le 16 août 1971, célibataire, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue des Goutteaux 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Vincent Desart, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35.

Requête déposée le 26 février 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux. (68051)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 8 avril 2010, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 23 juin 2010, Mme Germaine Coomans, née à Bruxelles le 20 mars 1931, résidence « Les Glycines », à 5060 Sambreville, rue Saint-Martin 66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Henri Bouvier, domicilié à 5004 Namur, chaussée de Louvain 363, bte 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette. (68052)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 31 mai 2010, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 22 juin 2010, M. Bagnarol, Pasqualino Bruno, de nationalité italienne, né à Lixhe le 1^{er} août 1963, menuisier, divorcé, domicilié à 4020 Liège, rue de Visé 94, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Martignano, Vito, de nationalité belge, né à Cheratte le 13 juin 1955, domicilié à 4600 Visé, allée d'Italie 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (68053)

Suite à la requête déposée le 25 mai 2010, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 22 juin 2010, Mme Swinnen, Antoinette Françoise Victoire, de nationalité belge, née à Simpelveld (Pays-Bas) le 20 février 1919, domiciliée à 4020 Liège, place des Hirondelles 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Langenacker, Christian, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Agimont 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (68054)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 6 avril 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 17 juin 2010, Mme Fatima Mouhid, née à Casablanca le 1^{er} janvier 1935, domiciliée à 4000 Liège, rue Fond-Pirette 45/0001, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fatima Omari, avocat, dont l'étude est établie à 4100 Seraing, rue Rotheux 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane. (68055)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 21 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 11 juin 2010, Franssen, René, né le 8 juillet 1926 à Amay, domicilié à 4570 Marchin, Sur les Bruyères 14, résidant à 4550 Nandrin (Yernée-Fraineux), rue des Trihettes 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Billen, Muriel, avocate, dont les bureaux sont sis à 4500 Huy, rue Neufmoustier 6A31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse, Simon. (68056)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 15 juin 2010, la nommée Vandenhende, Huguette, née le 25 août 1931 à Herstal, domiciliée à 4000 Liège, quai Saint-Léonard 52/0081, résidant à 4041 Herstal, chaussée Brunehaut 475, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Godin, Philippe, avocat à 4040 Herstal, rue Hoyoux 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-P. Depas. (68057)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 7 mai 2010, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 27 mai 2010, Mme Marie-Jeanne Victoire Josephe Ghislaine Baudot, née à Namur le 4 octobre 1950, domiciliée à 4219 Wasseiges (Ambresin), rue de la Sucrerie 8/B000, a été déclarée actuellement hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fabienne Hoeck, avocat, domiciliée à 4287 Lincen, chemin de Lincen 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeannine. (68058)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 juin 2010, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 22 juin 2010, a déclaré Mme Fiori, Maria Cesira, née à Palagano (Italie) le 30 septembre 1944, résidence « Bois d'Avroy » à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 29, incapable de gérer ses biens et cette dernière a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Girouard Françoise, avocate, rue Gilles Demarteau 8, à 4000 Liège.

Liège, le 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gavage, Jean-Claude. (68059)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 7 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 27 mai 2010, M. Gaillard, Jean-Paul, né à Schaerbeek le 31 décembre 1950, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ossegem 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Leclerc, Patrick, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (68060)

Suite à la requête déposée le 19 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 28 mai 2010, M. Leempoel, Louis, né à Bruxelles le 22 février 1929, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 89, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Van Den Bossche, Paule, avocate, dont le cabinet est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Carl Requette 33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(68061)

Suite à la requête déposée le 21 mai 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 4 juin 2010, M. Meysman, Pierre, né le 30 mars 1921, domicilié à 1070 Anderlecht, boulevard de la Grande Ceinture 11, bte 5, mais résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Mélopée 50, « SA Séniorie Mélopée », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Quackels, Françoise, avocate, dont le cabinet est situé à 1050 Ixelles, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(68062)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 25 février 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 5 mai 2010, M. Grégory Vandersteene, né à Mouscron le 22 mars 1972, domicilié à 7700 Mouscron, rue Achille Bettens 64, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacqueline Machoel, avocate, dont le cabinet est sis à 7700 Mouscron, rue Roger Decoene 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(68063)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Van Loocke, Anne, avocate, met kantoor, te 8340 Damme (Sijsele), Vossenbergh 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederegerecht eerste kanton Brugge, op 13 juni 2006 (rolnummer 06A392 - Rep. R. 1620/2006), tot voorlopige bewindvoerder over Morelle, Marcel, geboren te Kortrijk op 9 augustus 1920, laatst wonende en verblijvende in het Senior Hotel Flandria, te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 74, app. 102, met ingang van 22 juni 2010, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 5 juni 2010.

Brugge, 23 juni 2010.

De griffier, (get.) Sigrid D'Hont.
(68064)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 juni 2010, werd een einde gesteld aan de opdracht van Veronique Van Asch, avocate, te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Gerard Vanderplaetse, geboren te Maldegem op 21 juni 1919, laatst wonende te 9990 Maldegem, Oudstrijderslaan 13, laatst verblijvende te 9900 Eeklo, PC Sint-Jan, Oostveldstraat 1, gezien de beschermde persoon overleden is op 28 april 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.
(68065)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 juni 2010, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Geert Maenhout, geboren te Adegem op 19 november 1961, technisch tekenaar, wonende te 9900 Eeklo, Veldekens-Vaart 13a, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Rosa Maenhout, geboren op 4 oktober 1928, laatst wonende te 9900 Eeklo, Tielstesteeweg 25, overleden te Eeklo op 9 maart 2010, destijds hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, op 2 februari 2006 (rolnr. 06B14 - Rep. R. 281/2006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 9 februari 2006, blz. 6760 onder nr. 61384).

Eeklo, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Belinda Kosolosky
(68066)

Vrederegerecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 21 juni 2010, werd Hans Sylvain Jozef Laureyssen, geboren te Wilrijk op 31 augustus 1967, wonende te 3050 Oud-Heverlee, Meuterweg 12, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, op 9 oktober 2006 (rolnummer 06A1720 - Rep. R. 3482/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Emiel Joannes Ludovicus Laureyssen, geboren te Antwerpen op 16 november 1937, laatst verblijvende in het rusthuis De Weyngaert, 3110 Rotselaar, Dijlestraat 48, laatst verblijvende in het U.Z. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2006), met ingang van 21 juni 2010, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 15 april 2010.

Haacht, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.
(68067)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, du 23 juin 2010, il a été mis fin au mandat de Dandois, Olivier, avocat, domicilié à 6120 Jamioulx, rue d'Andrémont 16, en sa qualité d'administrateur provisoire de Carlier, Marie-Jeanne Fernande Ghislaine, épouse de Fromont, Freddy, née à Mellet le 25 juin 1948, domiciliée à Charleroi, ex-Gosselies, rue Grand Piersoulx 12, résidant à Charleroi (ex-Gosselies), rue Grand Piersoulx 10, (*Moniteur belge* du 2 septembre 2003, p. 43010).

Cette personne retrouve sa capacité intégrale à dater du 23 juin 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.
(68068)

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, du 23 juin 2010, il a été mis fin au mandat de Delepierre, Catherine, avocat, domiciliée à Charleroi, boulevard Joseph II 2/8, en sa qualité d'administrateur provisoire de Grevesse, Marie-Louise Rita Paule Thérèse, célibataire, née à Froidchapelle le 28 juillet 1952, domiciliée à Froidchapelle, place Albert I^{er} 9 (*Moniteur belge* du 18 juillet 2006, p. 35826).

Cette personne retrouve sa capacité intégrale à dater du 23 juin 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.
(68069)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 22 juin 2010, suite au décès survenu à Lincen le 16 mai 2010 de Mme Léona Joséphine Emilienne Deprez, née à Beauvechain le 5 mars 1925, veuve de Morsain, René, en son vivant domiciliée à 4287 Lincen (Racour), home « Saint-Joseph », rue de Landen 29, il a été mis fin au mandat de son administrateur provisoire, Mme Morsain, Carine, domiciliée à 1320 Beauvechain (Hamme-Mille), chaussée de Louvain 11/3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeannine. (68070)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 22 juin 2010 :

Il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 30 juin 2004, a pris fin suite au décès de feu Michel Casse, né à Ougrée le 31 octobre 1951, domicilié à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 173, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, décédé à Liège le 15 octobre 2005.

Il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Me Georges Secretin, avocat à Liège, rue des Augustins 32.

Liège, le 22 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Gillis, Monique. (68071)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 21 juin 2010 (Rep. N° 3321/2010), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Céline Leblanc, avocat, dont le cabinet est établi à 5004 Bouge, rue des Faucons 61, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 6 juin 2010, de la personne protégée, M. Bertrand, Joseph, né à Malèves-Sainte-Marie-Wastines le 24 novembre 1938, domicilié en son vivant à 5002 Namur (Saint-Servais), home « Béthanie », chaussée de Waterloo 146.

Namur, le 22 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique. (68072)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 17 juin 2010, le juge de paix du second canton de Namur, a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise le 17 juin 2010, à l'égard de Tremiseaut, Pascal, né à Dinant le 6 octobre 1972, domicilié à 5100 Jambes, avenue Jean Materne 211, et a déchargé Laudet, Laurence, domiciliée à 5002 Namur, rue de Gembloux 136, de sa mission d'administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Colette Dewez. (68073)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance rendue par le juge de paix du premier canton de Wavre, il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire de Mme Joselyne Capette, née à Boussu le 3 juin 1956, domiciliée et résidant à 1300 Wavre, rue du Rivage 15, et en conséquence il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Thierry Jans, avocat à Wavre, chaussée de Louvain 43/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (68074)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 15 juni 2010, werd Van Steelant, Boudewijn, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Rozebroekslag 26, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 28 mei 2009, over Van Steelant, Ludovic, geboren te Gent op 22 oktober 1951, wonende te 9340 Ledde, P.C. Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, ontlast van zijn ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Gillis, Lutgarde, advocaat te 9320 Eremond, Ninovesteenweg 118.

Aalst, 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog. (68075)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Op 8 juni 2010 verleende de vijfde B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, in graad van hoger beroep, een vonnis waarbij de rechtbank het vonnis van de vrederechter te Antwerpen, eerste kanton, van 19 maart 2010 (AR 10A370), teniet doet, in zoverre Mr. Wim Van Caeneghem, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 34, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Albada Jelgersma Elisabeth, en de heer Snaauw, Jan, Jos Tilborghsstraat 2, bus 2, te 2920 Kalmthout, als vertrouwenspersoon werd aangesteld en opnieuw recht sprekende, de heer Snaauw, Jan Jacobus, geboren te Rotterdam op 29 mei 1948, wonende te 2920 Kalmthout, Jos Tilborghsstraat 2, bus 2, als voorlopige bewindvoerder wordt aangesteld over Albada Jelgersma Elisabeth, geboren op 11 augustus 1921, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Bredabaan 870-872, doch verblijvende in Z.N.A. P.Z. Stuivenberg, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekenstraat 267.

Antwerpen, 8 juni 2010.

De griffier, (get.) R. Damen. (68076)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, verleend op 17 juni 2010, werd vastgesteld dat er een einde is gekomen aan het mandaat van Wijnands, Jozef, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, d.d. 3 februari 1994, tot voorlopige bewindvoerder over Wijnants, Marie-Josée, geboren te Lanaken op 8 februari 1941, wonende te 3590 Diepenbeek, Peperstraat 49, ingevolge zijn overlijden, hij wordt vervangen door Wijnands, Frederik, wonende te 3600 Genk, Omlooplaan 104.

Hasselt, 21 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Baeyens. (68077)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, van 18 juni 2010, werd Morren, Nelly, wonende te 3500 Hasselt, Kiewitstraat 27, aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, d.d. 19 april 2010, tot voorlopige bewindvoerder over Meynen, Koen, geboren te Hasselt op 20 maart 1984, wonende te 3500 Hasselt, Kapermolenstraat 2, ontheven van haar taak, zij wordt vervangen door Huybrechts, Julie, wonende te 3500 Hasselt, Pater Valentinuslaan 3, bus 5.

Hasselt, 18 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(68078)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, van 18 juni 2010, werd Haesevoets, Ann, advocaat te 3512 Hasselt, Hasseltse Dreef 110, aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, d.d. 5 februari 2009, tot voorlopige bewindvoerder over Hawryluk, Tim, geboren te Lier op 29 januari 1982, wonende te 3500 Hasselt, Torenstraat 22, bus 5, ontheven van haar taak, zij wordt vervangen door Mr. Michiels, Els, advocaat te 3500 Hasselt, Leopoldplein 25, bus 1.

Hasselt, 21 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(68079)

Vrederechter van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 22 juni 2010 :

verklaart Joris, Wilfried, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Zandhoven, op 19 februari 2008 (rolnummer 08A64 - Rep.R. 645/2008, publicatie *Belgisch Staatsblad* 27 februari 2008, bl. 12296, onder nr. 62171), tot voorlopig bewindvoerder over Jacobs, Robby, geboren te Kapellen op 17 juli 1973, thans wonende te 2550 Kontich, Pluyseghemstraat 35, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Vermeulen, Leo, advocaat te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 28.

Kontich, 22 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(68080)

Vrederechter van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, van 22 juni 2010, werd Mevr. Van der Auwera, Hilde Joanna, bediende, geboren te Lier op 4 augustus 1960, wonende te 2570 Duffel, Kremerslei 27, op haar verzoek, met ingang van 22 juni 2010, ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder, toegevoegd aan haar broer : Van der Auwera, Paul Johan, van Belgische nationaliteit, geboren te Lier op 25 november 1955, gescheiden, wonende en verblijvende in residentie Halmolen, te 2980 Halle (Zoersel), Halmolenweg 68, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, van 24 maart 2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 april 2010, bl. 20759, onder nr. 64522, en werd als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan voornoemde beschermde persoon toegevoegd : Mr. Erwin Joris, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 23 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Van Thielen.
(68081)

Vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Beschikking, d.d. 10 juni 2010, vervangt ambtshalve de bij vonnis van deze zetel, d.d. 11 februari 2010, over De Gelder, Frank, wonende te 9700 Oudenaarde, Jezuitenplein 2, bus 5, doch verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Sint-Franciscus, te 9620 Zottegem, Penitentenlaan 7-9, aangestelde voorlopig bewindvoerder, Koen De Gelder, wonende te 9000 Gent, Bommelstraat 52, door Tom De Putter, advocaat, gevestigd te 9600 Ronse, Charles de Guallestraat 19.

Zottegem, 23 juni 2010.

De griffier, (get.) Nancy Geerts.
(68082)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 21 juni 2010, heeft Mevr. Mouton, Rosaline, wonende te Koksijde, met woonstkeuze op het kantoor van notaris-kantoor van Pierre en Xavier De Maesschalck, te Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37, als gevolmachtigde van Mr. Jean Lammens, advocaat, te Oostende, Kemmelbergstraat 11, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Mevr. Declercq, Margareta, geboren te Emelgem op 29 oktober 1922, wonende te Bredene, Zeelaan 12, aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende van 10 november 2008, de nalatenschap van heer Levecke, Willy Gerard Albert, geboren te De Panne op 19 december 1916, echtgenoot van Mevr. Declercq, Margareta Suzanna, wonende te Bredene, Zeelaan 12, en overleden te Oostende op 9 april 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekende zending hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, aan notariskantoor Pierre en Xavier De Maesschalck, te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37.

(Get.) X. De Maesschalck, notaris.
(27143)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 18 juni 2010, heeft Mevr. Papen, Dominique Jeanne E., geboren te Wilrijk op 29 juli 1972, wonende te 2650 Edegem, Ridder Gerardilaan 64, in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

— Symons, Marie Marie-Paule Danny, geboren te Wilrijk op 19 november 1999;

— Symons, Charlotte Pascale Guy, geboren te Wilrijk op 20 februari 2002;

— Symons, Arthur Anneleen Hans, geboren te Wilrijk op 17 februari 2005,

allen wonende bij hun moeder, de nalatenschap van wijlen Symons, Stefan Henri Godelieve Alfons, geboren te Wilrijk op 7 april 1963, laatst wonende te 2650 Edegem, Ridder Gerardilaan 64, en overleden te Zandhoven op 18 april 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

De eventuele schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Ludo Gielen, te 2650 Edegem, Prins Boudewijnlaan 243.

(Get.) Ludo Gielen, notaris te Edegem.
(27144)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 10-1310), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 23 juni 2010, heeft Nieulandt, Elisabeth Johanna, wonend te 1860 Meise, Private Dreef 24, verklaart de nalatenschap van Henskens, Hilda Maria Julia, geboren te Halle op 17 augustus 1921, in leven wonende te Zaventem, Kleine Daalstraat 99, en overleden op 25 augustus 2009, te Brussel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van onderhavige opnemings gericht aan Mr. Rose-Marie Verbeek, notaris te 2800 Mechelen, O.-L.-Vrouwestraat 109.

Brussel, 23 juni 2010.

De afgevaardigde griffier, (get.) Gert Schaillée.

(27145)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2010, op 18 juni, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Bert Crijns, griffier, is verschenen: Vuylsteke, Bram, notaris, te 3770 Riemst, op de Dries 4, handelend als volmachtdrager namens Hertleer, Véronique Jeannine, geboren te Eeklo op 23 september 1962, wonende te 3700 Tongeren, Elisabethwal 13, handelend als ouder en wettelijke vertegenwoordigster over de persoon en de goederen van:

— De Vriese, Trees Carine, geboren te Tongeren op 5 september 1997;

— De Vriese, Jan Andres, geboren te Tongeren op 16 februari 2001, beiden wonende te 3700 Tongeren, Elisabethwal 13, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter te Tongeren, d.d. 15 juni 2010, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen De Vriese, Lieven Carlos Julien, geboren te Tielt op 19 april 1960, in leven wonende te Tongeren, Elisabethwal 13, overleden te Tongeren op 6 mei 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris B. Vuylsteke, met kantoor te Riemst.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Get.) Bert Crijns; Bram Vuylsteke.

Voor eensluidend verklaarde kopie afgeleverd aan Vuylsteke, Bram, wonende te Riemst.

Tongeren, 18 juni 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich.

(27146)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 23 juni 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: van der Maat, Ann, advocaat, te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, handelend ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Geel van 14 juni 2010, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel van 27 juni 2008, over Loots, Ria Leonarda Herman, geboren te Turnhout op 20 augustus 1966, wonende te 2300 Turnhout, Renier Sniedersstraat 43, bus 2.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid en ingevolge voormelde machtiging, de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van wijlen Loots, Eduard Eugene, geboren te Dessel op 14 oktober 1932, in leven laatst wonende te 2480 Dessel, Kuilstraat 3, en overleden te Dessel op 27 februari 2010.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons kopies van voormelde beschikkingen overhandigd.

Waarvan aktel, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, afgevaardigd griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt; Mr. Ann van der Maat.

(27147)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 10-1303 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 22 juin 2010 :

Nudelholz, Simone, domiciliée à 1180 Bruxelles, rue Paul Hankar 22; en qualité de :

a) en son nom personnel;

b) en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Nicolas, Eliane, résidant à 1000 Bruxelles, rue des Capucins 23A, maison de repos et de soins « Sainte-Gertrude »,

déclare accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Nudelholz, Israel, né à Liège le 11 mai 1927, de son vivant domicilié à Uccle, rue Jean-Baptiste Labarre 34, et décédé le 31 décembre 2008 à Forest.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Didier Gyselinck, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 422.

Bruxelles, le 22 juin 2010.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaillée.

(27148)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 22 juin 2010, par :

Me Denoncin, Vincent, avocat à 1070 Anderlecht, rue G. Moreau 160;

en qualité de: administrateur provisoire de Mme Rosseeuw, Vincentia Marie, née à Tienen le 25 avril 1955 et demeurant à 1050 Ixelles, rue des Egyptiens 12;

désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 13 août 2003;

autorisation: ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 4 mai 2010,

objet déclaration: accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Wegimont, Henri Marie Joseph Ghislain, né à Resteigne le 30 septembre 1931, de son vivant domicilié à Ixelles, rue des Egyptiens 12, et décédé le 3 mars 2010 à Ixelles.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Denoncin, Vincent; Gert Schaillée.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, en l'étude de Me Corinne Dupont, rue du Fossé-aux-Loups 38, à 1000 Bruxelles.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaillée.

(27149)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 10/907 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 24 juin 2010 :

Pirau, Ethel, fille de la défunte, née le 12 octobre 1987, domiciliée à 5020 Suarlée, rue du Grand Taillis 17;

Pirau, Maxime, fils de la défunte, né le 27 juillet 1984, domicilié à 5351 Haillot, rue de Matagne 13,

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui leur est dévolue par le décès de Tasiaux, Cécile, née à Kitona (Congo) le 30 juin 1960, en son vivant domiciliée à Anhée, rue de la Libération 33/A, bte 2, et décédée à Dinant en date du 7 juin 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente, à Me Beyens, Alain, notaire de résidence à 5060 Tamines, place Saint-Martin 13.

Dinant, le 24 juin 2010.

Le greffier, (signé) M. Focan.

(27150)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2010, le 24 juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Cimino, Salvatore, avocat, né à Grotte (Italie) le 12 octobre 1960, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Baume 222, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Cimino, Francesco, né à Grotte le 8 novembre 1929, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Baume 245, agissant en sa qualité de représentant légal de son enfant mineur prolongé :

Cimino, Giacomino, né à Seraing le 15 septembre 1974, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Baume 245;

à ce désigné par jugement du tribunal de première instance de Liège, rendu en date du 16 juin 2006;

et à ce autorisé par ordonnance de Mme le juge de paix du même canton, rendue en date du 17 juin 2010, produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Palumbo, Alfonsa, née à Grotte (Italie) le 2 mai 1934, de son vivant domiciliée à Seraing, rue de la Baume 245, et décédée le 1^{er} janvier 2010 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile chez M. Cimino, Francesco, rue de la Baume 245, à 4100 Seraing.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(27151)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2010, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu :

Mme Reveillon, Martine, née à Namur le 31 mai 1964, domiciliée à 5003 Saint-Marc, chemin des Mines 1, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Mme Pinkers, Jacqueline, veuve Smaers, domiciliée à Beersel, Elfbunderslaan 3, agissant en sa qualité de parent de sa fille placée sous statut de minorité prolongée :

Smaers, Isabelle (nièce du défunt), née à Ixelles le 16 novembre 1971, domiciliée à 1650 Beersel, Elfbunderslaan 3, née du mariage de feu M. Jan Smaers avec Mme Pinkers, Jacqueline, déclarée en état de minorité prolongée en vertu du jugement rendu par le tribunal de première instance de Bruxelles, en date du 26 mars 1991;

et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Roobaert, Marcel, juge de paix suppléant du canton de Hal, en date du 30 décembre 2009,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant pour et au nom de sa mandante, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Smaers, Raymond, domicilié en son vivant à 5100 Dave, rue Saint-Hubert 84, et décédé à Ath en date du 6 janvier 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe, avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Caroline Remon, notaire à 5100 Jambes, rue Mazy 64.

Namur, le 23 juin 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(27152)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2010, le 17 juin, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon, a comparu :

Me Roche, Philippe, avocat à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Saint-Jean, Marcelle, née à Braine-l'Alleud le 2 avril 1947, domiciliée à 1380 Lasne, « Résidence Lasnoise », rue Champ des Vignes 22;

Me Roche, Philippe, ayant été désigné en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance de M. le juge de paix de Wavre, en date du 18 juillet 1995 et autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Nivelles, en date du 21 avril 2010,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Vandeuken, Michel Pierre Léon Marcel, né à Brugelette le 2 septembre 1944, de son vivant domicilié à Ittre, rue de Virginal 3, et décédé le 12 janvier 2010 à Nivelles.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).

(27153)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 10-310 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 24 juin 2010 :

Bouchez, Alain Ghislain, né à Tournai le 20 mars 1962, domicilié à 7911 Frasnes-lez-Buissenal, rue Haute 16C;

Bouchez, Christine Ghislaine, née à Tournai le 1^{er} avril 1974, domiciliée à 9600 Renaix, Fiertelmeers 28,

lesquels comparants ont déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bouchez, Pierre-Henri, né le 14 décembre 1934 à Blicquy, en son vivant domicilié à Leuze-en-Hainaut, Grand-Rue 52, bte 1, décédé à Tournai le 1^{er} septembre 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing, rue Léon Desmottes 14.

Tournai, le 24 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(27154)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2010, le 24 juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Fickers, Marina, épouse Lehnen, domiciliée à Büllingen, Hunnigen 179, agissant en qualité de mandataire de :

Mlle Quoidbach, Marie Hélène Roberte Andrée, née à Verviers le 17 septembre 1972, célibataire, domiciliée à 4960 Malmedy (Géromont), rue de la Stalle, fille de la défunte, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Malmedy, en date du 16 juin 2010, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré au nom de sa mandante, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Grignard, Hélène Renée Marie Françoise, née à Verviers le 15 décembre 1949, divorcée de M. Quoidbach, Richard Fernand Jean Nicolas, domiciliée à 4800 Verviers, place Verte 17, et décédée à Verviers le 23 mars 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.
(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Maraite, notaire à Malmedy.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

(27155)

L'an 2010, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Me J.-Luc Angenot, notaire, dont le cabinet est établi à 4840 Welkenraedt, rue Xhonneux 32, agissant au nom de son mandataire;

M. Weeghmans, Frans Jean Martin Joseph, né à Liège le 30 décembre 1956, domicilié à 4840 Welkenraedt, rue de la Gare 19/RC, époux de la défunte;

en vertu d'une procuration donnée sous seing privé à Welkenraedt, en date du 5 mars 2010, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Voos, Yvonne Henriette Joséphine, née à Eupen le 19 juin 1935, épouse Frans Weeghmans, domiciliée de son vivant à 4840 Welkenraedt, rue de la Gare 19/RC, et décédée à Verviers le 22 juin 2009.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.
(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Angenot, notaire à Welkenraedt.

(27156)

L'an 2010, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Darimont, Caroll Françoise J., née à Verviers le 18 octobre 1963, mariée, domiciliée à 4650 Herve, Hac 81, fille de la défunte agissant tant en nom personnel qu'en qualité de mandataire de :

M. Darimont, Joël, né à Verviers le 5 avril 1957, célibataire, domicilié à 4800 Verviers, rue de Heusy 45, fils de la défunte agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Verviers, en date du 19 juin 2010, laquelle restera ci-annexée :

Mme Darimont, Martine Germaine Yvette Joël Micheline, née à Verviers le 9 juin 1960, mariée, domiciliée à 4802 Verviers (Heusy), avenue Hanlet 70, fille de la défunte agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Verviers, en date du 13 juin 2010, laquelle restera ci-annexée;

Mme Darimont, Annick Marie Jeanne Michele, née à Verviers le 29 décembre 1958, divorcée, domiciliée à 4910 Polleur, rue Robert Bagnay 10, fille de la défunte, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Verviers, en date du 22 juin 2010, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, en son nom et au nom de ses mandants, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Tasquin, Micheline Georgette Marie Joséphe, née à Verviers le 8 avril 1935, divorcée de Darimont, Noël Marcel, domiciliée à 4800 Verviers, chaussée de Heusy 77, et décédée à Verviers le 8 avril 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.
(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Smets, notaire à Herve.

Le greffier, (signatures illisibles).

(27157)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2010, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de Continuïteit van de Onderneming van 31 januari 2009, toegestaan inzake Hagrico NV, met vennootschapszetel, te 2370 Arendonk, Houwendijk 15, met ondernemingsnummer 0433.312.064

Aard van de handel : landbouwwerkzaamheden.

Duur van de verlenging van de opschorting : zes maanden, alleszins tot de zitting van 14 december 2010.

Neerlegging reorganisatieplan : 26 oktober 2010.

Stemming reorganisatieplan : 14 december 2010, om 11 uur, rechtbank van koophandel Turnhout, de Merodelei 11-13 (zittingzaal).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(27158)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 24 juin 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant proroge jusqu'au 30 septembre 2010, le sursis octroyé à la SA Moors Drilling, dont le siège social est établi à 5574 Beauraing (Pontrôme), rue de Wellin 78, immatriculée à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0475.656.029.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(27159)

Par jugement prononcé le 24 juin 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant proroge jusqu'au 30 septembre 2010, le sursis octroyé à la SA Water and Pumps Company, dont le siège social est établi à 5574 Beauraing (Pontrôme), rue de Wellin 78, immatriculée à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0464.344.245.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(27160)

Par jugement prononcé le 24 juin 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant proroge jusqu'au 30 septembre 2010, le sursis octroyé à la SA Sogespas, dont le siège social est établi à 5574 Beauraing (Pontrôme), rue de Wellin 78, immatriculée à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0462.752.554.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(27161)

Faillissement – Faillite

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Bitola BVBA, Heidestraat 1, 1930 Zaventem.

Faillissementnummer : 20101078.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : cafés en bars; eetgelegenheden.

Ondernemingsnummer 0888.796.251.

Rechter-commissaris : M. Van Hees.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146, bus 9/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27163)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Convoi Facility Management BVBA, Peutiesesteenweg 113, 1830 Machelen.

Faillissementnummer : 20101065.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : verhuizingen.

Ondernemingsnummer 0881.059.314.

Rechter-commissaris : M. Van Look.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27164)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Compass BVBA, Brusselsesteenweg 119, 1980 Zemst.

Faillissementnummer : 20101066.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : IT services.

Ondernemingsnummer 0447.670.341.

Rechter-commissaris : M. Van Look.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27165)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Debast Graphics BVBA, Bergensesteenweg 795, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Faillissementnummer : 20101067.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : grafische toepassingen (drukkerij).

Ondernemingsnummer 0422.269.506.

Rechter-commissaris : M. Van Look.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27166)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : MC Print NV, Bergensesteenweg 795, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Faillissementnummer : 20101070.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : sector drukkerij (studie & adviezen).

Ondernemingsnummer 0860.358.128.

Rechter-commissaris : M. Van Look.

Curator : Mr. Aerts, Stefaan, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27167)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Convoi NV, Peutiesesteenweg 113, 1830 Machelen.

Faillissementnummer : 20101071.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : verhuizingen.

Ondernemingsnummer 0461.549.358.

Rechter-commissaris : M. Van Look.

Curator : Mr. Aerts, Stefaan, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27168)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Ilias Services BVBA, Sint-Annalaan 608, 1800 Vilvoorde.

Faillissementsnummer : 20101075.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : I.T. bedrijf.

Ondernemingsnummer 0438.494.735.

Rechter-commissaris : M. Van Hees.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146, bus 9/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen zich hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27169)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend aan actief, het faillissement van Bel BVBA, Bevrijdingsplaats 1, 1500 Halle.

Ondernemingsnummer 0453.181.723.

Faillissementsnummer : 20090040.

Curator : Mr. Van de Mierop, Ilse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27170)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend aan actief, het faillissement van Segerco BVBA, Markt 12, 1780 Wemmel.

Ondernemingsnummer 0478.735.481.

Faillissementsnummer : 20090469.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27171)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Tradima BVBA, steenweg op Edingen 81, 1540 Herne.

Ondernemingsnummer 0400.000.086.

Faillissementsnummer : 20100423.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27172)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Italbike CVBA, Marjoleinstraat 37, 1982 Elewijt.

Ondernemingsnummer 0444.445.783.

Faillissementsnummer : 20021459.

Curator : Mr. Vanneuville, Hugo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27173)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Gasthof Klein Bijgaarden BVBA, Klein-Bijgaardenstraat 21, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Ondernemingsnummer 0418.775.031.

Faillissementsnummer : 20100648.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27174)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend aan actief, het faillissement van Fissette, Joost, Nijvelsesteenweg 393/01, 1500 Halle.

Ondernemingsnummer 0708.787.116.

Faillissementsnummer : 20070869.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Vereffenaar : Fissette, Joost.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27175)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend aan actief, het faillissement van Magyarovin CVBA, Hess De Lilizlaan 30, 1630 Linkebeek.

Ondernemingsnummer 0435.681.042.

Faillissementsnummer : 20091059.

Curator : Mr. De Ridder, Christine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27176)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Willems, Christian, Meeuwenlaan 117, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer 0539.666.824.

Faillissementsnummer : 20071674.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Vereffenaar : Willems, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27177)

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Donche, Dennis, Zemstsesteenweg 52, 1981 Hofstade.

Ondernemingsnummer 0892.059.609.

Faillissementsnummer : 20090163.

Curator : Mr. Ronse, Olivier.

Vereffenaar : Donche, Denis.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27178)

—
Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Animar BVBA, Haachtsesteenweg 232, 1820 Steenokkerzeel.

Ondernemingsnummer 0428.958.150.

Faillissementsnummer : 20031408.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.M.
(27179)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Benelux Trade SPRL, avenue Monplaisir 99, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise 0459.723.976.

Numéro de faillite : 20100162.

Curateur : Me Mollekens, Nadine.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27180)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend aan actief, het faillissement van Benelux Trade BVBA, Monplaisirlaan 99, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer 0459.723.976.

Faillissementsnummer : 20100162.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27180)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Living Room SPRL, rue Vandermeersch 6, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise 0476.507.550.

Numéro de faillite : 20090672.

Curateurs : Me Dewael, Marc et Vanstipelen, Karl.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27181)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Living Room BVBA, Vandermeerschstraat 6, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer 0476.507.550.

Faillissementsnummer : 20090672.

Curatoren : Mr. Dewael, Marc, en Vanstipelen, Karl.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27181)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Shani SPRL, rue Vondel 21, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise 0882.098.501.

Numéro de faillite : 20092170.

Curateurs : Me Dewael, Marc et Vanstipelen, Karl.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27182)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Shani BVBA, Vondelstraat 21, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer 0882.098.501.

Faillissementsnummer : 20092170.

Curatoren : Mr. Dewael, Marc en Vanstipelen, Karl.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27182)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Trega Belgium SA, boulevard du Souverain 191, 1160 Auderghem.

Numéro d'entreprise 0440.098.304.

Numéro de faillite : 20090666.

Curateurs : Me Dewael, Marc et Vanstipelen, Karl.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27183)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Trega Belgium NV, Vorstlaan 191, 1160 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer 0440.098.304.

Faillissementsnummer : 20090666.

Curatoren : Mr. Dewael, Marc en Vanstipelen, Karl.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27183)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la M.J. Com SPRL, avenue Charles Quint 1, 1083 Ganshoren.

Numéro d'entreprise 0462.157.983.

Numéro de faillite : 20080940.

Curateur : Me Vanschoubroek, Stijn.

Liquidateur : Jihad Mroueh El Saha, Residence Mroueh, Yohmor El Chekif, Libanon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27184)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van M.J. Com BVBA, Keizer Karellaan 1, 1083 Ganshoren.

Ondernemingsnummer 0462.157.983.

Faillissementsnummer : 20080940.

Curator : Mr. Vanschoubroek, Stijn.

Vereffenaar : Jihad Mroueh El Saha, Residence Mroueh, Yohmor El Chekif, Libanon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (27184)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Jim Invest NV, boulevard Brand Whitlock 87, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20000436.

Curateur : Me Walravens, Jean-Pierre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27185)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Jim Invest NV, Brand Whitlocklaan 87, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20000436.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27185)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Miramar Estates SA, place Champs de Mars 5, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0480.149.802.

Numéro de faillite : 20081408.

Curateur : Me Vanschoubroek, Stijn.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27186)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Miramar Estates NV, Marsveldplein 5, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0480.149.802.

Faillissementsnummer : 20081408.

Curator : Mr. Vanschoubroek, Stijn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27186)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Alfa Carpets Sales SA, avenue Louise 149, bte 2, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0451.211.237.

Numéro de faillite : 20021043.

Curateur : Me Mombaers, Jos.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27187)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Alfa Carpets Sales NV, Louizalaan 149, bus 24, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0451.211.237.

Faillissementsnummer : 20021043.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27187)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Droguerie Abbe-Loos SPRL, rue d'Enseignement 46, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0422.952.563.

Numéro de faillite : 20090043.

Curateur : Me Van de Mierop, Ilse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27188)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend aan actief, het faillissement van Drogerie BVBA, Onderwijsstraat 46, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0422.952.563.

Faillissementsnummer : 20090043.

Curator : Mr. Van de Mierop, Ilse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27188)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la In Spirit SA, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue Verhoeven 16-20.

Numéro d'entreprise : 0456.820.807.

Numéro de faillite : 20091455.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Allan Eggert, Berlinerstrasse 131, 51063 Mulhem-Köln (Allemagne).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27189)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de In Spirit NV, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Verhoevenstraat 16-20.

Ondernemingsnummer : 0456.820.807.

Faillissementsnummer : 20091455.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Allan Eggert, Berlinerstrasse 131, 51063 Mulhem-Köln (Duitsland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27189)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Runax Stock SA, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue des Vétérinaires 84.

Numéro d'entreprise : 0473.055.439.

Numéro de faillite : 20091286.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel.

Liquidateur : Gurman, Serge, route d'Arlon 10, 8410 Steinfort (Luxembourg).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27190)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Runax Stock NV, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Veeartsenstraat 84.

Ondernemingsnummer : 0473.055.439.

Faillissementsnummer : 20091286.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel.

Vereffenaar : Gurman, Serge, route d'Arlon 10, 8410 Steinfort (Luxemburg).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27190)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Boboto SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de la Croix de Fer 70.

Numéro d'entreprise : 0872.427.601.

Numéro de faillite : 20090835.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Ize Imenenga, rue des Cottages 46, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27191)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Boboto BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, IJzerenkruisstraat 70.

Ondernemingsnummer : 0872.427.601.

Faillissementsnummer : 20090835.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Ize Imenenga, Landhuizenlaan 46, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27191)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Belgium Universal Trading SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Jules Broeren 28.

Numéro d'entreprise : 0462.697.225.

Numéro de faillite : 20080502.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Giuseppe Volpe, Openveldstraat 26, 1731 Asse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27192)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Belgium Universal Trading BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Jules Broerenstraat 28.

Ondernemingsnummer : 0462.697.225.

Faillissementsnummer : 20080502.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Giuseppe Volpe, Openveldstraat 26, 1731 Asse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27192)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Belguinee SPRL, avec siège social à 1030 Saint-Josse-ten-Noode, rue Rogier 167.

Numéro d'entreprise : 0464.244.770.

Numéro de faillite : 20090459.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Mhamed Jalloh, rue des Goutteaux 4, 6032 Mont-sur-Marchienne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27193)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Belguinee BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Sint-Joost-Ten-Node, Rogierstraat 167.

Ondernemingsnummer : 0464.244.770.

Faillissementsnummer : 20090459.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Mhamed Jalloh, rue des Goutteaux 4, 6032 Mont-sur-Marchienne.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27193)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Did Cars SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, Esplanade 1, bte 80.

Numéro d'entreprise : 0875.535.460.

Numéro de faillite : 20080032.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Demarez, Jacques, avenue Gilbert Mullie 12, bte 7, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27194)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Did Cars BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Esplanade 1, bus 80.

Ondernemingsnummer : 0875.535.460.

Faillissementsnummer : 20080032.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Demarez, Jacques, Gilbert Mullielaan 12, bus 7, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27194)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Nes SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de Belle Vue 28/1.

Numéro d'entreprise : 0471.427.522.

Numéro de faillite : 20092128.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Redrini Peters, inconnu au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27195)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Nes BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Belle Vuestraat 28/1.

Ondernemingsnummer : 0471.427.522.

Faillissementsnummer : 20092128.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaar : Redrini Peters, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27195)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Morsil SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Eugène Cattoir 4-5.

Numéro d'entreprise : 0480.057.552.

Numéro de faillite : 20091711.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Miguel Correa de Araujo, inconnu au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27196)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Morsil BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Eugène Cattoirstraat 4-5.

Ondernemingsnummer : 0480.057.552.

Faillissementsnummer : 20091711.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaar : Miguel Correa de Araujo, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27196)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la FTL Construct SPRL, avec siège social à 1090 Jette, rue Léopold Procureur 33.

Numéro d'entreprise : 0879.349.639.

Numéro de faillite : 20091950.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Roberto d'Elia, Via Lattea 5, 21100 Varese (Italie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27197)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de FTL Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Leopold Procureurstraat 33.

Ondernemingsnummer : 0879.349.639.

Faillissementsnummer : 20091950.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaar : Roberto d'Elia, Via Lattea 5, 21100 Varese (Italië).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27197)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de Matagne, Philippe, domicilié à 1180 Uccle, avenue Brugmann 547.

Numéro d'entreprise : 0560.226.567.

Numéro de faillite : 20091945.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27198)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van Matagne, Philippe, wonende te 1180 Ukkel, Brugmannlaan 547.

Ondernemingsnummer : 0560.226.567.

Faillissementsnummer : 20091945.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27198)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Flower SA, avec siège social à 1000 Bruxelles, allée Verte 60.

Numéro d'entreprise : 0421.322.072.

Numéro de faillite : 20030055.

Curateur : Me Horion Rodolphe.

Liquidateur : Jean-Paul Rondiat, allée Verte 60, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27199)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Flower NV, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Groendreef 60.

Ondernemingsnummer : 0421.322.072.

Faillissementsnummer : 20030055.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe

Vereffenaar : Jean-Paul Rondiat, Groendreef 60, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27199)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.B.T.J. SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, chaussée d'Ixelles 185.

Numéro d'entreprise : 0425.596.804.

Numéro de faillite : 20090857.

Curateur : Me Massart, Paul.

Liquidateur : Jean-Paul Delaveux, avenue Jean de la Hoese 16, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27200)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de S.B.T.J. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Elsensesteenweg 185.

Ondernemingsnummer : 0425.596.804.

Faillissementsnummer : 20090857.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Vereffenaar : Jean-Paul Delaveux, Jean de la Hoeselaan 16, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27200)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Excellence Deco SPRL, avec siège social à 1030 Schaarbeek, rue Général Eenens 32.

Numéro d'entreprise : 0878.249.480.

Numéro de faillite : 20091580.

Curateur : Me Massart, Paul.

Liquidateur : Zahi Mahmood Bhatti, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27201)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Excellence Deco BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Generaal Eenensstraat 32.

Ondernemingsnummer : 0878.249.480.

Faillissementsnummer : 20091580.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Vereffenaar : Zahi Mahmood Bhatti, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27201)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Alessi SPRL, avec siège social à 1030 Schaarbeek, rue des Coteaux 249.

Numéro d'entreprise : 0462.211.235.

Numéro de faillite : 20070368.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Rachid El Obadi, rue Duysburgh 58, bte 19, 1090 Jette.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27202)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Alessi BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Wijnheuvelenstraat 249.

Ondernemingsnummer : 0462.211.235.

Faillissementsnummer : 20070368.

Curator : Mr. Horion Rodolphe.

Vereffenaar : Rachid El Obadi, Duysburghstraat 58, bus 19, 1090 Jette.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27202)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Eurobets SA, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de Praetere 2.

Numéro d'entreprise : 0442.363.352.

Numéro de faillite : 20092027.

Curateur : Me Massart, Claire.

Liquidateur : Gunnar Henrik Dellner, rue Franz Merjay 160/001, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27203)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de Eurobets NV, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Praeterstraat 2.

Ondernemingsnummer : 0442.363.352.

Faillissementsnummer : 20092027.

Curator : Mr. Massart, Claire.

Vereffenaar : Gunnar Henrik Dellner, Franz Merjaystraat 160/001, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27203)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la Abracadabra Snack Bunny SCRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, square Albert-1^{er} 25.

Numéro d'entreprise : 0439.930.038.

Numéro de faillite : 20090140.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Philippe Caudron, rue des Brasseurs 29, 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27204)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de Abracadabra Snack Bunny CVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Albert-I square 25.

Ondernemingsnummer : 0439.930.038.

Faillissementsnummer : 20090140.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Philippe Caudron, rue des Brasseurs 29, 1400 Nivelles;

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27204)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la Nakars SPRL, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 87.

Numéro d'entreprise : 0876.942.455.

Numéro de faillite : 20091710.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Aktouganov Serguei, radié d'office mais domicilié avenue de la Chasse 87, 1040 Etterbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27205)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de Nakars BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Jachtlaan 87.

Ondernemingsnummer : 0876.942.455.

Faillissementsnummer : 20091710.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaar : Aktouganov Sergueil, ambtshalve geschrapt maar wonende te Jachtlaan 87, 1040 Etterbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27205)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la Pi & Co SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue Edmond Tollenaere 59.

Numéro d'entreprise : 0473.208.263.

Numéro de faillite : 20091712.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Sigona, Giuseppe, rue J. Bruyndonckx 16/3, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27206)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de Pi & Co BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Tollenaerstraat 59.

Ondernemingsnummer : 0473.208.263.

Faillissementsnummer : 20091712.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaar : Sigona, Giuseppe, J. Bruyndonckxstraat 16/3, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27206)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la Feruze Collection SPRL, avec siège social à 1190 Forest, chaussée de Neerstalle 1.

Numéro d'entreprise : 0463.808.270.

Numéro de faillite : 20091949.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Omer Koc, avenue de l'Observatoire 2/11, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27207)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de Feruze Collection BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Neerstalsesteenweg 1.

Ondernemingsnummer : 0463.808.270.

Faillissementsnummer : 20091949.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaar : Omer Koc, Sterrewachtlaan 2/11, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27207)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la Snack Palais SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue des Palais 252.

Numéro d'entreprise : 0478.699.552.

Numéro de faillite : 20090718.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Alekov Svetoslav, rue des Palais 252, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27208)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de Snack Palais BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Paleizenstraat 252.

Ondernemingsnummer : 0478.699.552.

Faillissementsnummer : 20090718.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Alekov Svetoslav, Paleizenstraat 252, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27208)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la AHL Al Bayt.com SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard du Jubilé 106.

Numéro d'entreprise : 0862.796.588.

Numéro de faillite : 20071759.

Curateur : Me Van Der Borgh, Nicolas.

Liquidateur : Agil Rasool Noor Altwlkany, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27209)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de AHL AL Bayt.com BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Jubelfeestlaan 106.

Ondernemingsnummer : 0862.796.588.

Faillissementsnummer : 20071759.

Curator : Mr. Van Der Borgh, Nicolas.

Vereffenaar : Agil Rasool Noor Altwlkany, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27209)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de Hassid, Brigitte, domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue Armand Huysmans 192, bte 7.

Numéro d'entreprise : 0555.479.111.

Numéro de faillite : 20050423.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27210)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van Hassid, Brigitte, wonende te 1050 Elsene, Armand Huysmanslaan 192, bus 7.

Ondernemingsnummer : 0555.479.111.

Faillissementsnummer : 20050423.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27210)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la European Product & Marketing Development SCRL, avec siège social à 1180 Uccle, rue Vanderkindere 103.

Numéro d'entreprise : 0897.053.822.

Numéro de faillite : 20091689.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Thomas Roubedou, avenue du Renouveau 31/43, 1140 Evere.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27211)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de European Product & Marketing Development CVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Vanderkinderestraat 103.

Ondernemingsnummer : 0897.053.822.

Faillissementsnummer : 20091689.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Thomas Roubedou, Herlevingslaan 31/43, 1140 Evere.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27211)

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation d'actif, la faillite de la Via Conseil et/ou Via Advies SA, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Joseph Wybran 40.

Numéro d'entreprise : 0451.956.256.

Numéro de faillite : 20051491.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Olivier De Laet, rue Gérard 93, 1040 Etterbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27212)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Via Conseil en/of Via Advies NV, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Joseph Wybranlaan 40.

Ondernemingsnummer : 0451.956.256.

Faillissementsnummer : 20051491.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Olivier De Laet, Gerardstraat 93, 1040 Etterbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27212)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Terrasse Enchantée SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, boulevard du Centenaire 20, bte 42.

Numéro d'entreprise : 0460.689.820.

Numéro de faillite : 20081538.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : André Glume, rue Théodore Roosevelt 39, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27213)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de La Terrasse Enchantée BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Eeuwfeestlaan 20, bus 42.

Ondernemingsnummer : 0460.689.820.

Faillissementsnummer : 20081538.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : André Glume, Théodore Rooseveltstraat 39, 1030 Schaerbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27213)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la LKS SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, chaussée d'Anvers 441, 2^e étage.

Numéro d'entreprise : 0474.615.159.

Numéro de faillite : 20071212.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Mevlit Kücükler, avenue de la Reine 184, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27214)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de LKS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Antwerpsesteenweg 441, tweede verdieping.

Ondernemingsnummer : 0474.615.159.

Faillissementsnummer : 20071212.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Mevlit Kücükler, Koninginnelaan 184, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27214)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Sublime Sun SPRL, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue de Tervueren 38.

Numéro d'entreprise : 0457.655.995.

Numéro de faillite : 20070165.

Curateur : Me De Vulder, Frederik.

Liquidateur : Michel Croix, décédé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27215)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Sublime Sun BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Tervurenlaan 38.

Ondernemingsnummer : 0457.655.995.

Faillissementsnummer : 20070165.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik.

Vereffenaar : Michel Croix, overleden.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27215)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Mugal SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Bara 17.

Numéro d'entreprise : 0473.524.306.

Numéro de faillite : 20070394.

Curateur : Me De Vulder, Frederik.

Liquidateur : Shahnaz Raja, rue Bara 17, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27216)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Mugal BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Barastraat 17.

Ondernemingsnummer : 0473.524.306.

Faillissementsnummer : 20070394.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik.

Vereffenaar : Shahnaz Raja, Barastraat 17, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27216)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la CC Logistics SPRL, avec siège social à 1130 Bruxelles, chaussée de Haecht 1749.

Numéro d'entreprise : 0464.420.558.

Numéro de faillite : 20080996.

Curateur : Me de Gasia Christophe.

Liquidateurs : Korpacki Jacek, rue Fontaine d'Amour 16, 1030 Schaerbeek; Eric Van Iersel, Haachtsesteenweg 43, 1831 Machelen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27217)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de CC Logistics BVBA, met maatschappelijke zetel te 1130 Brussel, Haachtsesteenweg 1749.

Ondernemingsnummer : 0464.420.558.

Faillissementsnummer : 20080996.

Curator : Mr. Gasia Christophe.

Vereffenaars : Korpacki Jacek, Minnebronstraat 16, 1030 Schaerbeek; Eric Van Iersel, Haachtsesteenweg 43, 1831 Machelen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27217)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la CAD SPRL, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 297, bte 5.

Numéro d'entreprise : 0473.985.352.

Numéro de faillite : 20070156.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : Chometon Annibal, avenue Grand Mercator 14, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27218)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de CAD BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Debroquevilleaan 297, bus 5.

Ondernemingsnummer : 0473.985.352.

Faillissementsnummer : 20070156.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : Chometon Annibal, Groot Mercatorlaan 14, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27218)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Chabe SPRL, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 297/5.

Numéro d'entreprise : 0473.197.078.

Numéro de faillite : 20050071.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis.

Liquidateur : Thierry Swerts, allée des Jonquilles 4, 1457 Walhin Saint-Paul.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27219)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Chabe BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Debroquevilleaan 297/5.

Ondernemingsnummer : 0473.197.078.

Faillissementsnummer : 20050071.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis.

Vereffenaar : Thierry Swerts, Allée des Jonquilles 4, 1457 Walhin Saint-Paul.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27219)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Amel Construct SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue des Ailes 100.

Numéro d'entreprise : 0861.556.473.

Numéro de faillite : 20081431.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis.

Liquidateur : Stitou, El Hassan, chaussée de Louvain 160, 2^e étage, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27220)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Amel Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Vleugelsstraat 100.

Ondernemingsnummer : 0861.556.473.

Faillissementsnummer : 20081431.

Curator : Mr. Jaspas, Jean-Louis.

Vereffenaar : Stitou, El Hassan, Leuvensesteenweg 160, tweede verdieping, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27220)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Van Schelle SA, avec siège social à 1000 Bruxelles, galerie du Roi 1.

Numéro d'entreprise : 0425.507.425.

Numéro de faillite : 20090268.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateurs : Van Hoeck, Vincent, rue de l'Homme Chrétien 1, 1000 Bruxelles; Mari Dethiege Antonio, avenue des Croix de Guerre 347, 1120 Bruxelles; Van Hoeck, Charlotte, boulevard Général Jacques 50, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27221)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Van Schelle NV, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Koningsgalerij 1.

Ondernemingsnummer : 0425.507.425.

Faillissementsnummer : 20090268.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaars : Van Hoeck, Vincent, Kerstenmannekensstraat 1, 1000 Brussel; Mari Dethiege, Antonio, Oorlogskruisenlaan 347, 1120 Brussel; Van Hoeck, Charlotte, Generaal Jacqueslaan 50, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27221)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Vanessa Music SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue de Wand 95.

Numéro d'entreprise : 0450.164.528.

Numéro de faillite : 20091114.

Curateur : Me Massart, Pol.

Liquidateur : Claude Barzotti, avenue des Combattants 72, 1490 Court-Saint-Etienne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27222)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Vanessa Music BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, De Wandstraat 95.

Ondernemingsnummer : 0450.164.528.

Faillissementsnummer : 20091114.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Vereffenaars : Claude Barzotti, avenue des Combattants 72, 1490 Court-Saint-Etienne.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27222)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Efficio SA, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 132.

Numéro d'entreprise : 0419.336.542.

Numéro de faillite : 20071512.

Curateur : Me Massart, Pol.

Liquidateur : Eric t'Scharner, avenue de l'Orée 21, bte 3, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27223)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Efficio NV, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 132.

Ondernemingsnummer : 0419.336.542.

Faillissementsnummer : 20071512.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Vereffenaars : Eric t Scharner, Zoomlaan 21, bus 3, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M. (27223)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de Cardoso Da Luz Jose, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Bara 228.

Numéro d'entreprise : 0891.744.160.

Numéro de faillite : 20091321.

Curateur : Me De Vulder, Frederik.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M. (27224)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Cardoso Da Luz Jose, wonende te 1070 Anderlecht, Barastraat 228.

Ondernemingsnummer : 0891.744.160.

Faillissementsnummer : 20091321.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27224)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de Guns, Eric, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue du Révérend Père Pire 1.

Numéro d'entreprise : 0859.865.903.

Numéro de faillite : 20080437.

Curateur : Me Massart, Pol.

Pas excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27225)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Guns, Eric, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Eerw. Pater Pirestraat 1.

Ondernemingsnummer : 0859.865.903.

Faillissementsnummer : 20080437.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27225)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la BTC Business SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée d'Alsemberg 848.

Numéro d'entreprise : 0876.793.886.

Numéro de faillite : 20090093.

Curateur : Me Massart, Claire.

Liquidateur : Pierre Michel Larenauderie, rue de la Villette 80, 75019 Paris (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27226)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 21 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BTC Business BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alsebergsesteenweg 848.

Ondernemingsnummer : 0876.793.886.

Faillissementsnummer : 20090093.

Curator : Mr. Massart, Claire.

Vereffenaar : Pierre Michel Larenauderie, rue de la Villette 80, 75019 Paris (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27226)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la Royale Union ASBL, avec siège social à 1190 Forest, chaussée de Bruxelles 223.

Numéro de faillite : 19760002.

Curateur : Me Absil, Daniel.

Liquidateur : Ghislain Bayet, avenue du Domaine 37, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27227)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de Royale Union BZW, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Brusselsesteenweg 223.

Faillissementsnummer : 19760002.

Curator : Mr. Absil, Daniel.

Vereffenaar : Ghislain Bayet, Domeinlaan 37, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27227)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de Dineur, Xavier, domicilié à 1050 Ixelles, rue Jean Van Volsem 30.

Numéro d'entreprise : 0544.145.452.

Numéro de faillite : 20061638.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27228)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Dineur, Xavier, wonende te 1050 Ixelles, rue Jean Van Volsem 30.

Ondernemingsnummer : 0544.145.452.

Faillissementsnummer : 20061638.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27228)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 18 mai 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la H & M Construct SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, avenue Beau Séjour 4.

Numéro de faillite : 19990411.

Curateur : Me Windey, Jeannine.

Liquidateur : Edouard Heris, avenue Beau Séjour 4, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch J.-M.
(27229)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 14 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de H & M Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Schoon Verblijfflaan 4.

Faillissementsnummer : 19990411.

Curator : Mr. Windey, Jeannine.

Vereffenaar : Edouard Heris, Schoon Verblijfflaan 4, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(27229)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : T&T Sogeshor SPRL, rue du Clocher 51, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20101022.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise 0447.067.060.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27230)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : T&T Sogeshor BVBA, Kerktoerenstraat 51, 1040 Evere.

Faillissementsnummer : 20101022.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0447.067.060.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27230)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Foyer 44 SPRL, avenue Louise 149, bte 24, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101023.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : nettoyage et peinture de bâtiments.

Numéro d'entreprise 0412.826.753.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27231)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Foyer 44 BVBA, Louizalaan 149, bus 24, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20101023.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : onderhoud van gebouwen.

Ondernemingsnummer 0412.826.753.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27231)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Squid Media SPRL, rue du Mail 19, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101024.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : publicité.

Numéro d'entreprise 0810.377.194.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27232)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Squid Media BVBA, Maliestraat 19, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20101024.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : publiciteit.

Ondernemingsnummer 0810.377.194.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27232)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Val & Val SPRL, avenue de Jette 108, 1081 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20101028.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : dépôt/vente de meubles.

Numéro d'entreprise 0467.135.469.

Juge-commissaire : M. Vercruyse.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27233)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Val & Val BVBA, Jettelaan 108, 1081 Koekelberg.

Faillissementnummer : 20101028.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : depot/verkoop van meubelen.

Ondernemingsnummer 0467.135.469.

Rechter-commissaris : de heer Vercruyse.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas, De Frelaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27233)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : T.P.C. SA, rue des Pêcheries 79, bte 56, 1170 Watermael-Boitsfort.

Numéro de faillite : 20101029.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : peinture de bâtiments.

Numéro d'entreprise 0457.645.109.

Juge-commissaire : M. Vercruyse.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27234)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : T.P.C. NV, Visserijstraat 79, bus 56, 1170 Watermael-Bosvoorde.

Faillissementnummer : 20101029.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : schilderwerken.

Ondernemingsnummer 0457.645.109.

Rechter-commissaris : de heer Vercruyse.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas, De Frelaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27234)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Galéjades SPRL, avenue des Archiducs 72, 1170 Watermael-Boitsfort.

Numéro de faillite : 20101030.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : débit de boissons.

Numéro d'entreprise 0864.797.758.

Juge-commissaire : M. Vercruyse.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27235)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Galejades BVBA, Aartshertogenstraat 72, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Faillissementnummer : 20101030.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : dranken.

Ondernemingsnummer 0864.797.758.

Rechter-commissaris : de heer Vercruyse.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas, De Frelaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27235)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Sabak Suat (exerçant le commerce sous la dénomination « Snack Euro »), rue Philippe Baucq 140, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20101034.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0889.461.393.

Juge-commissaire : M. Van Elderen.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27236)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van Sabak Suat (handeldrijvende onder de benaming « Snack Euro »), Philippe Baucqstraat 140, 1040 Etterbeek.

Faillissementnummer : 20101034.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0889.461.393.

Rechter-commissaris : de heer Van Elderen.

Curator : Mr. Ossieur, Diana, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27236)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de M.D.C. Construction SPRL, rue de la Vallée 43/3, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101035.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : travaux de gros œuvre de construction.

Numéro d'entreprise : 0471.822.648.

Juge-commissaire : M. Van Elderen.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27237)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van M.D.C. Construction BVBA, Dalstraat 43/3, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101035.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0471.822.648.

Rechter-commissaris : de heer Van Elderen.

Curator : Mr. Ossieur, Diana, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27237)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Alea SCRL, boulevard Paepsem 11B, bte 1, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20101040.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : optique.

Numéro d'entreprise : 0473.434.927.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27238)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van Alea CVBA, Paepsem 11B, bus 1, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20101040.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : optiek.

Ondernemingsnummer : 0473.434.927.

Rechter-commissaris : de heer François.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27238)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Bavais, Marcel Marie (exerçant le commerce sous la dénomination « High-Tech Company Belgium »), rue de la Procession 115/001, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20101041.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : maintenance d'ascenseurs.

Numéro d'entreprise : 0896.762.327.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27239)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Bavais, Marcel Marie (handeldrijvende onder de benaming « High-Tech Company Belgium »), Processiestraat 115/001, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20101041.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : onderhoud van liften.

Ondernemingsnummer : 0896.762.327.

Rechter-commissaris : de heer François.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27239)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Centrale P.C. SPRL, chaussée de Ninove 375, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20101042.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : informatique.

Numéro d'entreprise : 0892.651.705.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27240)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Centrale P.C. BVBA, Ninoofsesteenweg 375, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20101042.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : informatica.

Ondernemingsnummer : 0892.651.705.

Rechter-commissaris : de heer François.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (27240)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de IF Management SA, avenue Marie-José 117, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20101046.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : management.

Numéro d'entreprise : 0435.117.947.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (27241)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van IF Management NV, Marie-Josélaan 117, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementnummer : 20101046.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : management.

Ondernemingsnummer : 0435.117.947.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27241)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Mad World SPRL, avenue Georges Henri 304, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20101047.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : bandes dessinées.

Numéro d'entreprise : 0878.859.689.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27242)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Mad World BVBA, Georges Henrilaan 304, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementnummer : 20101047.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : strips.

Ondernemingsnummer : 0878.859.689.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27242)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de GE ES EM SPRL, avenue Houba de Strooper 783, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20101053.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : dépôt/vente de meubles.

Numéro d'entreprise : 0806.014.075.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me Austraet, Luc, avenue Commandant Lothaire 14, 1040 Bruxelles-4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27243)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van GE ES EM BVBA, Houba de Strooperlaan 783, 1020 Laeken.

Faillissementnummer : 20101053.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : depot/verkoop van meubelen.

Ondernemingsnummer : 0435.117.947.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. Austraet, Luc, Commandant Lothairelaan 14, 1040 Brussel-4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27243)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Chez Adrien SPRL, avenue Wolvendael 4, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20101054.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : horéca.

Numéro d'entreprise : 0887.246.825.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me Austraet, Luc, avenue Commandant Lothaire 14, 1040 Bruxelles-4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27244)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Chez Adrien BVBA, Wolvendaellaan 4, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20101054.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer : 0887.246.825.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. Austraet, Luc, Commandant Lothairelaan 14, 1040 Brussel-4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27244)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Art and Co SPRL, avenue De Fré 1, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20101055.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : salon de coiffure.

Numéro d'entreprise : 0875.220.508.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me Austraet, Luc, avenue Commandant Lothaire 14, 1040 Bruxelles-4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27245)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Art and Co BVBA, De Frélaan 1, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20101055.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : kapsalon.

Ondernemingsnummer : 0875.220.508.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. Austraet, Luc, Commandant Lothairelaan 14, 1040 Brussel-4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27245)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de Tours et Taxis SPRL, rue Vandenoogaerde 69, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20101059.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : phone-shop.

Numéro d'entreprise : 0467.576.226.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27246)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Tours et Taxis BVBA, Vande'nboogaerdestraat 69, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20101059.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : phone-shop.

Ondernemingsnummer : 0467.576.226.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27246)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur avenue, de Global Market SPRL, rue de la Semence 29, bte 1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20101060.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : sondage téléphonique.

Numéro d'entreprise : 0864.286.034.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27247)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Global Market BVBA, Zaadstraat 29, bus 1, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20101060.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : telefoonenquête.

Ondernemingsnummer : 0864.286.034.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27247)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur avenue, de JUVI C.S.S. SPRL, avenue Charles Quint 333, 1083 Ganshoren.

Numéro de faillite : 20101061.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0898.720.638.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27248)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van JUVI C.S.S. BVBA, Keizer Karellaan 333, 1083 Ganshoren.

Faillissementnummer : 20101061.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0898.720.638.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27248)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur avenue, de Bouwonderneming Jacques Grogard SA, avenue Prekelinden 10, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20101076.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0439.550.451.

Juge-commissaire : M. Van Hees.

Curateur : Me Billiet, Johan, avenue Louise 146, bte 9/9, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(27249)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van Bouwonderneming Jacques Grogard NV, Prekelindenlaan 10, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementnummer : 20101076.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : bouwonderneming.

Ondernemingsnummer : 0439.550.451.

Rechter-commissaris : de heer Van Hees.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146, bus 9/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(27249)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Purple Works SPRL, rue de Londres 34, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101025.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : travaux de réparation des sites.

Numéro d'entreprise : 0861.417.111.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27250)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Purple Works BVBA, Londenstraat 34, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20101025.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : internet.

Ondernemingsnummer : 0861.417.111.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27250)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Balmoral SA, avenue Louise 149/24, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101026.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : hôtels et hébergement.

Numéro d'entreprise : 0445.426.176.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27251)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Balmoral NV, Louizalaan 149/24, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20101026.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : hotels.

Ondernemingsnummer : 0445.426.176.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27251)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de L & G SPRL, avenue Louise 306, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101027.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0471.708.822.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27252)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van L & G BVBA, Louizalaan 306, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20101027.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0471.708.822.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27252)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de Major Project Group SPRL, avenue Firmin Lecharlier 4B, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20101031.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : appareils d'éclairage.

Numéro d'entreprise : 0884.370.279.

Juge-commissaire : M. Vercruyse.

Curateur : Me Van Der Borght, Nicolas, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27253)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Major Project Group BVBA, Firmin Lecharlierlaan 4B, 1090 Jette.

Faillissementnummer : 20101031.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : verlichting.

Ondernemingsnummer : 0884.370.279.

Rechter-commissaris : de heer Vercruyse.

Curator : Mr. Van Der Borght, Nicolas, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27253)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de Nafa Lakhdar, rue Meyerbeer 157, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20101032.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : cafés & bars.

Numéro d'entreprise : 0664.451.681.

Juge-commissaire : M. Vercruyse.

Curateur : Me Van Der Borght, Nicolas, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27254)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Nafa Lakhdar, Meyerbeerstraat 157, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20101032.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : cafés & bars.

Ondernemingsnummer : 0664.451.681.

Rechter-commissaris : de heer Vercruyse.

Curator : Mr. Van Der Borght, Nicolas, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27254)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Gady Bopomy, avenue du Pois de Senteur 182, 1120 Neder-over-Heembeek.

Numéro de faillite : 20101033.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : services administratifs combinés du bureau.

Numéro d'entreprise : 0563.292.361.

Juge-commissaire : M. Vercruyse.

Curateur : Me Van Der Borght, Nicolas, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27255)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Gady Bopomy, Pronkerwtlaan 182, 1120 Neder-over-Heembeek.

Faillissementnummer : 20101033.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : administratie.

Ondernemingsnummer : 0563.292.361.

Rechter-commissaris : de heer Vercruyse.

Curator : Mr. Van Der Borght, Nicolas, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27255)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Euro Egy Maroc SPRL, rue des Chapeliers 30, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101036.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : cafés & bars.

Numéro d'entreprise : 0895.382.452.

Juge-commissaire : M. Van Elderen.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27256)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Euro Egy Maroc BVBA, Hoedenmakersstraat 30, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101036.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : café's & bars.

Ondernemingsnummer : 0895.382.452.

Rechter-commissaris : de heer Van Elderen.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27256)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Cortes SPRL, rue du Marché aux Herbes 55, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101037.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : textiles.

Numéro d'entreprise : 0472.995.952.

Juge-commissaire : M. Van Elderen.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27257)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Cortes BVBA, Grasmarktstraat 55, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101037.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0472.995.952.

Rechter-commissaris : de heer Van Elderen.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27257)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Neil Armstrong SPRL, rue du Marché aux Herbes 55, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101038.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : textiles.

Numéro d'entreprise : 0474.929.321.

Juge-commissaire : M. Van Elderen.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27258)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Neil Armstrong BVBA, Grasmarktstraat 55, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101038.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0474.929.321.

Rechter-commissaris : de heer Van Elderen.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27258)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Montpellier (Europe) SPRL, boulevard de la Cambre 33, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101039.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0873.904.771.

Juge-commissaire : M. Van Elderen.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27259)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Montpelier (Europe) BVBA, boulevard de la Cambre 33, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101039.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Ondernemingsnummer : 0873.904.771.

Rechter-commissaris : de heer Van Elderen.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27259)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Hancock Pennsylvania Finance SPRL, rue Chopin 22, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20101043.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0875.920.193.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27260)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Hancock Pennsylvania Finance Service BVBA, Chopinstraat 22, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20101043.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Ondernemingsnummer : 0875.920.193.

Rechter-commissaris : de heer François.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27260)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de HBD Communication SA, rue de Liverpool 130, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20101044.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : conseil en relations publiques.

Numéro d'entreprise : 0452.554.983.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27261)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van HBD Communication NV, Liverpoolstraat 130, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20101044.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : raadgeving.

Ondernemingsnummer : 0452.554.983.

Rechter-commissaris : de heer François.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27261)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Wizz Telecom SPRL, rue Tasson Snel 22, bte 3, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20101045.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0891.357.249.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27262)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Wizz Telecom BVBA, Tasson Snelstraat 22, bus 3, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementnummer : 20101045.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0891.357.249.

Rechter-commissaris : de heer François.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27262)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Dynatec SPRL, avenue Georges Henri 334, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20101048.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : quincaillerie.

Numéro d'entreprise : 0428.249.951.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27263)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Dynatec BVBA, Georges Henrilaan 334, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementnummer : 20101048.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : ijzerwaren.

Ondernemingsnummer : 0428.249.951.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27263)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Sanitaire-Toiture-Service SPRL, rue Père Dalmien 92, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20101049.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : travaux de plomberie.

Numéro d'entreprise : 0426.797.129.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27264)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Sanitaire-Toiture-Service BVBA, Pater Damiaanstraat 92, 1140 Evere.

Faillissementnummer : 20101049.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : loodgieterij.

Ondernemingsnummer : 0426.797.129.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27264)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Smile PC SPRL, rue Edouard Henrard 13, 1160 Auderghem.

Numéro de faillite : 20101050.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : informatique.

Numéro d'entreprise : 0456.469.825.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27265)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Smile PC BVBA, Edouard Henrardstraat 13, 1160 Oudergem.

Faillissementnummer : 20101050.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : informatica.

Ondernemingsnummer : 0456.469.825.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27265)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Euro-Bel SPRL, rue Ernest Discailles 1, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20101051.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : télécommunication sans fil.

Numéro d'entreprise : 0467.445.473.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27266)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Euro-Bel BVBA, Ernest Discaillesstraat 1, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20101051.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0467.445.473.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27266)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Istanbul SPRL, rue du Progrès 233, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20101052.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0473.237.363.

Juge-commissaire : M. Vanderbreetstraeten.

Curateur : Me Baum, Anicet, avenue Armand Huysmans 212, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27267)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Istanbul BVBA, Vooruitgangstraat 233, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20101052.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0473.237.363.

Rechter-commissaris : de heer Vanderbreetstraeten.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Armand Huysmanslaan 212, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27267)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Tikshbila SPRL, boulevard Emile Jacqmain 10, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101056.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : cafés & bars.

Numéro d'entreprise : 0887.941.463.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me Austraet, Luc, avenue Commandant Lothaire 14, 1040 Bruxelles-4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27268)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Tikshbila BVBA, Emile Jacqmainlaan 10, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101056.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : café's & bars.

Ondernemingsnummer : 0887.941.463.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. Austraet, Luc, Commandant Lothairelaan 14, 1040 Brussel-4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27268)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Bottemanne, Julie, rue Lebeau 73, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101057.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : boissons-tabac.

Numéro d'entreprise : 0874.605.052.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me Austraet, Luc, avenue Commandant Lothaire 14, 1040 Bruxelles-4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27269)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Bottemanne, Julie, Lebeauststraat 73, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101057.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : dranken-tabak.

Ondernemingsnummer : 0874.605.052.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. Austraet, Luc, Commandant Lothairelaan 14, 1040 Brussel-4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27269)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Quim's SPRL, rue Haute 204, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20101058.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0899.331.045.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me Austraet, Luc, avenue Commandant Lothaire 14, 1040 Bruxelles-4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27270)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Quim's BVBA, Hoogstraat 204, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20101058.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0899.331.045.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. Austraet, Luc, Commandant Lothairelaan 14, 1040 Brussel-4.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27270)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Hollywood Fitness SPRL, rue du Zenith 15, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro de faillite : 20101062.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : gestion d'installation sportive.

Numéro d'entreprise : 0457.475.754.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27271)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Hollywood Fitness BVBA, Zenithstraat 15, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Faillissementnummer : 20101062.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : beheer van sportinstallaties.

Ondernemingsnummer : 0457.475.754.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27271)

Tribunal de commerce Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de CJ Belgium LTD, société de droit anglais, avenue Henri Liebrecht 76, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20101063.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0898.854.953.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27272)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van CJ Belgium LTD, vennootschap naar Engels recht, Henri Liebrechtlaan 76, 1090 Jette.

Faillissementnummer : 20101063.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer

Ondernemingsnummer : 0898.854.953.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27272)

Tribunal de commerce Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de la Nationale Immobilière de Belgique SPRL, rue Léopold I^{er} 319, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20101064.

Date de faillite : 21 juin 2010.

Objet social : biens immobiliers.

Numéro d'entreprise : 0429.689.709.

Juge-commissaire : M. Van Ingelgem.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27273)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van la Nationale Immobilière de Belgique BVBA, Leopold-I straat 319, 1090 Jette.

Faillissementnummer : 20101064.

Datum faillissement : 21 juni 2010.

Handelsactiviteit : onroerende goederen.

Ondernemingsnummer : 0429.689.709.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelgem.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27273)

Tribunal de commerce Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Briotec SPRL, chaussée de Gand 281, 1080 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20101068.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : plomberie.

Numéro d'entreprise : 0895.852.210.

Juge-commissaire : M. Van Look

Curateur : Me De Chaffoy JL, avenue des Arts 24/9A, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27274)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Briotec BVBA, Gentseseenweg 281, 1080 Koekelberg.

Faillissementnummer : 20101068.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : loodgieterij

Ondernemingsnummer : 0895.852.210.

Rechter-commissaris : de heer Van Look.

Curator : Mr. De Chaffoy JL, Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27274)

Tribunal de commerce Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Sky Land SPRL, rue Steppe 7, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20101069.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : exploitation night-shop/magasin de vêtements.

Numéro d'entreprise : 0479.342.623.

Juge-commissaire : M. Van Look

Curateur : Me De Chaffoy JL, avenue des Arts 24/9A, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27275)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Sky Land BVBA, Steppestraat 7, 1090 Jette.

Faillissementnummer : 20101069.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : uitbating night-shop/kledingwinkel.

Ondernemingsnummer : 0479.342.623.

Rechter-commissaris : de heer Van Look.

Curator : Mr. De Chaffoy JL, Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27275)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Dacos, Christian, rue de l'Amazone 68/RCB1, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20101072.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : stucateur.

Numéro d'entreprise : 0545.568.481.

Juge-commissaire : M. Van Look.

Curateur : Me De Chaffoy, J.-L., avenue des Arts 24/9A, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27276)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Dacos, Christian, Amazonestraat 68/RCB1, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementnummer : 20101072.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : stukadoor.

Ondernemingsnummer : 0545.568.481.

Rechter-commissaris : de heer Van Look.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.-L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27276)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de E.D.R. Transport SPRL, place du Champ de Mars 5, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101073.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : courrier.

Numéro d'entreprise : 0873.072.056.

Juge-commissaire : M. Van Look.

Curateur : Me Aerts, Stefaan, chaussée de Ninove 643, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27277)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van E.D.R. Transport BVBA, Marsveldplein 5, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20101073.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : koerier.

Ondernemingsnummer : 0873.072.056.

Rechter-commissaris : de heer Van Look.

Curator : Mr. Aerts, Stefaan, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27277)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de Gelsomoda SPRL, rue des Chapeliers 34, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20101074.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : vêtements.

Numéro d'entreprise : 0896.732.336.

Juge-commissaire : M. Van Look.

Curateur : Me Aerts, Stefaan, chaussée de Ninove 643, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27278)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Gelsomoda BVBA, Hoedenmakersstraat 34, 1000 Brussel.

Faillissementnummer : 20101074.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0896.732.336.

Rechter-commissaris : de heer Van Look.

Curator : Mr. Aerts, Stefaan, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27278)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de No Solo Moda SPRL, avenue Rogier 400, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20101077.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : vêtements.

Numéro d'entreprise : 0895.289.313.

Juge-commissaire : M. Van Hees.

Curateur : Me Billiet, Johan, avenue Louise 146, bte 9/9, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27279)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van No Solo Moda BVBA, Rogierlaan 400, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20101077.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0895.289.313.

Rechter-commissaris : de heer Van Hees.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146, bus 9/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27279)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Sevilya SPRL, rue de Wand 123, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20101079.

Date de faillite : 22 juin 2010.

Objet social : vêtements.

Numéro d'entreprise : 0899.683.017.

Juge-commissaire : M. Van Hees.

Curateur : Me Billiet, Johan, avenue Louise 146, bte 9/9, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28 juillet 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27280)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Sevilya BVBA, De Wandstraat 123, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20101079.

Datum faillissement : 22 juni 2010.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0899.683.017.

Rechter-commissaris : de heer Van Hees.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146, bus 9/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 28 juli 2010.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (27280)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 23 juni 2010, werd 't Oud Veerhuis BVBA, horeca, Drongenstraat 13, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0806.561.334.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 1 juni 2010, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 6 augustus 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling meldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Van Londersele
(27281)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, bij dagvaarding, insolventiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Deprest, Vanessa, geboren te Brugge op 12 februari 1978, wonende te 9000 Gent, Ottergemsesteenweg 667, hebbende als ondernemingsnummer 0881.830.958.

Rechter-commissaris : de heer Hallynck, Kenneth.

Datum staking der betaling : 22 juni 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 20 juli 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 3 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Carnewal, Eddy, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Martelaarslaan 402.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(27282)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, bij dagvaarding, insolventiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Sval-Tech BVBA, gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, met maatschappelijke zetel, te 9000 Gent, Ham 83, hebbende als ondernemingsnummer 0875.994.528.

Rechter-commissaris : de heer Rasschaert, Marc.

Datum staking der betaling : 22 juni 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 20 juli 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 7 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Boever, Hilde, advocate, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(27283)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, bij dagvaarding, insolventiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : The Wok Company BVBA, eetgelegenheden met beperkte bediening, wonende te 9000 Gent, Nieuwe Vaart 118, hebbende als ondernemingsnummer 0891.323.694.

Rechter-commissaris : de heer Leus, Vincent.

Datum staking der betaling : 22 juni 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 20 juli 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 2 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Buck, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(27284)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, bij dagvaarding, insolventiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : V.I.P. Luchthaven- Taxi Ann Comm V., exploitatie van taxi's, met maatschappelijke zetel, te 9070 Destelbergen, Trotrede 7, hebbende als ondernemingsnummer 0899.612.543.

Rechter-commissaris : de heer Bracke, Danny.

Datum staking der betaling : 22 juni 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 20 juli 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 7 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Buck, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(27285)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, bij dagvaarding, insolventiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Polfliet, Werner, geboren te Gent op 13 februari 1962, wonende te 9190 Stekene, Koebrugstraat 45/0002, en Polfliet, Gaston, geboren te Gent op 30 oktober 1926, wonende te 9190 Stekene, Koebrugstraat 45/0002, beiden in hun hoedanigheid van vennoot van de VOF Polfliet-Derwisz (in falingsverklaring d.d. 13 februari 2009).

Rechter-commissaris : de heer Van Laere, Philippe.

Datum staking der betaling : 22 juni 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 20 juli 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 7 september 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Bekaert, Didier, advocaat, kantoorhoudende te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 167.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(27286)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 22 juni 2010, op bekenenis, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de naamloze vennootschap Lampe Bioticking, met vennootschapszetel, te 8900 Ieper, Zonnebeekseweg 375, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0459.288.664, enerzijds met vestigingseenheid te 8210 Zedelgem, Nijverheidsstraat 15, voor de volgende activiteiten : « reparatie van gedragen kleding : (onzichtbaar) stoppen, hermazen, retoucheren, enz.; handelsbemiddeling; niet-gespecialiseerde groothandel; groothandel in garens; voorbereiden en spinnen van andere textielvezels, zoals jute of bastvezels », met als handelsbenaming : « Lampe Bioticking », en anderzijds met vestigingseenheid, te 8900 Ieper, Zonnebeekseweg 375, voor de volgende activiteiten : « reparatie van gedragen kleding : (onzichtbaar) stoppen, hermazen, retoucheren, enz.; handelsbemiddeling; niet-gespecialiseerde groothandel; groothandel in garens; vervaardiging van stofdoeken, vaatdoeken en dergelijke », en met als handelsbenaming : « Lampe Bioticking ».

Rechter-commissaris : de heer J. Bonte, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curatoren : Mr. F. Desmet, advocaat, te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38; Mr. F. Houvenaghel, advocaat, te 8970 Poperinge, Deken de Bolaan 57.

Datum staking der betalingen : dinsdag 21 juni 2010.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor dinsdag 13 juli 2010.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag 15 september 2010, te 10 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie.

(27287)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 23 juni 2010, werd op bekentenis failliet verklaard : Schamp, Nathalie Elza, wonende te 8770 Ingelmunster, Keirselaarstraat 6, handeldrijvende te 8500 Kortrijk, Kleine Sint-Jansstraat 17, geboren op 16 december 1961, handelsbemiddeling : « Schamp Home Interiors ».

Ondernemingsnummer 0810.515.469.

Detailhandel in huismeubilair, in glas-, porselein- en aardewerk, in huishouttextiel en beddengoed en overige zakelijke dienstverlening.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curator : Mr. Vanden Bulcke, Sofie, Koning Albertstraat 24, bus 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 23 juni 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 20 juli 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18 augustus 2010, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen.

(27288)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 22 juni 2010, werd op bekentenis failliet verklaard : Creadvies CVBA, Poststraat 2, bus 3, te 8800 Roeselare, voorheen te 8510 Bellegem, Aubettestraat 35b.

Ondernemingsnummer 0444.965.328.

Handelsbemiddeling in goederen.

Rechter-commissaris : Renard, Jos.

Curator : Mr. Matthijs, Carmen, Oude Ieperstraat 4, 8560 Wevelgem.

Datum der staking van betaling : 22 juni 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 20 juli 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 18 augustus 2010, te 11 uur, in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (27289)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy, du 23 juin 2010, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRLU Punto E Linea, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4287 Lincent, rue des Gottes 42, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.089.849, ayant pour activité l'organisation de salons professionnels et de congrès, conception et réalisation de maquettes, conception et réalisation de campagnes publicitaires.

Juge-commissaire : Kadour, Mokeddem, juge consulaire.

Curateur : Benoît Stevart, avocat, à 4280 Hannut, rue Vasset 2c.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 18 août 2010, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier (signature illisible).

(27290)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy, du 23 juin 2010, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Country, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4280 Hannut (Blehen), rue du Château 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0448.426.941, ayant pour activité le commerce de détail de chaussures, vêtements, sous-vêtements.

Juge-commissaire : Kadour, Mokeddem, juge consulaire.

Curateur : Benoît Stevart, avocat, à 4280 Hannut, rue Vasset 2c.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 18 août 2010, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier (signature illisible).

(27291)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Pita 2001, dont le siège social est établi à 4430 Ans, rue de la Station 67, activité : restauration à titre restreint, B.C.E. n° 0460.117.916.

Curateur : Me Léon-Pierre Proumen, avocat à 4000 Liège, place du Haut pré 10.

Juge-commissaire : M. Jean-Louis Rampen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les 30 jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits.

(27292)

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Etablissements A. Servais, dont le siège social est établi à 4420 Saint-Nicolas, rue Pavé du Gosson 411, activité : commerce de gros de bois, B.C.E. n° 0404.441.203.

Curateur : Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les 30 jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (27293)

Par jugement du 22 juin 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Service d'Ambulances Privé Inter-Secours (Sports), dont le siège social est établi à 4130 Esneux, avenue de la Station 1, activité: transport par ambulance, B.C.E. n° 0884.682.956.

Curateur : Me Béatrice Versie, avocate à 4000 Liège, rue Lambert le Bègue 9.

Juge-commissaire : M. Alain Smets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les 30 jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (27294)

Par jugement du 23 juin 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL T.R.E.D., dont le siège social est établi à 4600 Visé, rue du Collège 6, bte 1, activité : commerce de détail de vêtements pour enfants, B.C.E. n° 0877.707.765.

Curateur : Me Yves Bisinella, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

Juge-Commissaire : Mme Annette Penners.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les 30 jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (27295)

Par jugement du 24 juin 2010, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Alpha Process, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue du Charbonnage 20, activité : graphisme, B.C.E. n° 0457.841.681.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Juge-commissaire : M. Patrick De Maeyer.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les 30 jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (27296)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Rechtbank van koophandel te Brussel

Om deze redenen, de rechtbank, recht sprekend op tegenspraak, verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald : doet het vonnis gewezen bij verstek door de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 9 februari 2010, inzake de NV Eco Fill, tegen de BVBA Arts Graphiques Ingenieries (G/10/00507), teniet en opnieuw wijzend : zegt dat de faillissementsvoorwaarden in hoofde van de BVBA Arts Graphiques Ingenieries, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Stalingradlaan 11, KBO BE 0807 719 097 niet vervuld zijn.

Trekt het faillissement van de BVBA Arts Graphiques Ingenieries, uitgesproken op 9 februari 2010 door de vijfde kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel in.

Legt de kosten van beide procedures, niet begroot in hoofde van de BVBA Eco Fill, ten laste van huidig eiseres in verzet, kosten en erelonen van de curator inbegrepen.

Aldus gewezen door de vijfde kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, samengesteld uit Mevr. Leus, ondervoorzitter, de heer Huyghebaert, rechter in handelszaken, de heer Rondelez, plaatsvervangend rechter in handelszaken.

Uitgesproken door Mevr. I. Leus, ondervoorzitter, bijgestaan door de heer K. Nevens, afgevaardigd griffier, op 30 maart 2010.

(Get.) Leus; Huyghebaert; Rondelez; Nevens.

(27297)

Gerechtelijke ontbinding — Dissolution judiciaire

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 8 juni 2010, de sluiting van de vereffening van de BVBA MDC Europe, ondernemingsnummer 0478.221.876, is uitgesproken en dat de opdracht van de vereffenaar, Mr. Ceusters, Ronny, een einde heeft genomen.

(Get.) Ronny Ceusters, advocaat.

(27298)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 8 juni 2010, de sluiting van de vereffening van de BVBA Meerwijk Verzekeringen, ondernemingsnummer 0444.246.538, is uitgesproken en dat de opdracht van de vereffenaar, Mr. Ceusters, Ronny, een einde heeft genomen.

(Get.) Ronny Ceusters, advocaat.

(27299)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 16 juni 2010, bl. 37687, onder het nr. 25641.

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 2 juni 2010, hebben de heer Verduyn, Walter Julius August, geboren te Rumbeke op 31 maart 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Decançq, Fernanda Martha, geboren te Roeselare op 24 januari 1935, samenwonende te 8800 Roeselare, Fabrieksstraat 16, hun wettelijk huwelijksstelsel gewijzigd door een inbreng van een goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten, (get.) Stefaan Laga, notaris.

(27300)

Bij akte verleden voor notaris Heidi Blervacq, te Dessel, op 7 juni 2010, geregistreerd te Mol, de 11 juni 2010, vier bladen, een verzending, register 5, deel 223, blad 42, vak 7, ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00), getekend de e.a. Inspecteur, E. Jorissen, hebben de heer Huysmans, Jozef Louis Anna, chauffeur, en zijn echtgenote,

Mevr. Van Beylen, Bernadette Josephina Joanna, huisvrouw, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2480 Dessel, Kromstraat 70, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder het stelsel zelf te wijzigen, doch wel de samenstelling van de vermogens, meer bepaald door inbreng van een eigen onroerend goed door voornoemde heer Huysmans, Jozef, in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Heidi Blervacq, notaris.

(27301)

Bij akte verleden voor notaris Marc Swolfs, te Houthalen-Helchteren, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben de heer Rodriguez, Esteban, geboren te Genk op 4 januari 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Winkel, Jenny Felicie Andrea, geboren te Lommel op 25 mei 1978, beiden wonende, te 3530 Houthalen-Helchteren, Sleedoorstraat 12, hun wettelijk huwelijksstelsel van gemeenschap van goederen behouden doch werd er door de heer Rodriguez, Esteban, een onroerend goed ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Marc Swolfs, notaris, te Houthalen-Helchteren.

(27302)

Bij akte verleden voor notaris Marc Swolfs, te Houthalen-Helchteren, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben de heer Salvia, Nicola, geboren te Genk op 19 mei 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Schmalz, Ingrid Maria, geboren te Genk op 1 november 1962, beiden wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Heivinkstraat 46, hun wettelijk huwelijksstelsel van gemeenschap van goederen behouden doch werd er door Mevr. Schmalz, Ingrid Maria, een onroerend goed ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Marc Swolfs, notaris, te Houthalen-Helchteren.

(27303)

Het blijkt uit een akte verleden voor geassocieerde notaris, Pia Van Gansewinkel, te Arendonk, op 4 juni 2010, geregistreerd op het registratiekantoor van Turnhout, op 16 juni 2010, boek 667, folio 52, vak 16, ontvangen € 25,00, dat volgende echtgenoten, de heer Van Gorp, Victor Josephus Augustinus, geboren te Kasterlee op 25 maart 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Jespers, Maria Josepha, geboren te Arendonk op 11 januari 1939, samenwonend te Arendonk, Akkerstraat 25.

Een wijziging hebben aangebracht van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394, lid 4, van het Burgerlijk Wetboek door inbreng van een onroerend goed door Mevr. Jespers, Maria, doch met behoud van hun wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen.

Arendonk, 23 juni 2010.

Voor analytisch uittreksel: opgemaakt door geassocieerde notaris, Pia Van Gansewinkel, te Arendonk.

(27304)

Bij akte verleden voor Arnout Schotsmans, geassocieerd notaris, te Mechelen, op 9 juni 2010, werd de akte, houdende de onttrekking uit het gemeenschappelijk vermogen van de polis, Lombard, tussen de heer Willemsen, Hennie Jan, en zijn echtgenote, Mevr. Bent, Hermine, samenwonende te Keerbergen, verleden.

Geregistreerd twee blz., geen verzendingen Mechelen, tweede kantoor, boek 5/970, blad 16, vak 15, op 14 juni 2010, ontvangen € 25,00. De ontvanger (getekend) Koen Decoster.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Arnout Schotsmans, notaris.

(27305)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 2 juni 2010, hebben de heer Verbeek, Frank Louisa Frans, handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Bens, Greta Maria Alfonsine, bediende, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2440 Geel, Veestraat 8, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze

wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald door toevoeging van een wederzijds optioneel verrekenbeding enkel opeisbaar in geval van overlijden.

(Get.) Frank Celis, geassocieerd notaris.

(27306)

Ingevolge akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Danièle Breckpot, te Aalst, op 15 juni 2010, hebben de heer De Feyter, Paul Remi Maria, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Mevr. Van Lysebeth, Ria Alma Gomar, helpster, samenwonende te 9450 Haaltert, Huytstraat 1, verklaard hun huidig huwelijksstelsel te wijzigen wat betreft de samenstelling ervan, met behoud van het stelsel, namelijk de inbreng van een onroerend goed door de heer De Feyter, Paul.

Namens de echtgenoten De Feyter-Van Lysebeth, (get.) Danièle Breckpot, notaris, te Aalst.

(27307)

Bij akte verleden voor notaris Hans Derache, te Tessenderlo op 23 juni 2010 hebben de heer Schepers, Joseph Henri, geboren te Lummen op 2 februari 1932, en zijn echtgenote Mevr. Carmans, Julia Leonie Lizette, geboren te Beringen op 20 februari 1934, samenwonende te 3580 Beringen, Doelvoetstraat 1, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging leidt tot de vereffening van hun huidige stelsel. Ingevolge deze akte werden er door de heer Schepers, onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap ingebracht en werd er een keuzebeding toegevoegd.

Tessenderlo, 24 juni 2010.

Voor de verzoekers: (get.) Hans Derache, notaris.

(27308)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Liesbeth Muller te Waasmunster, op 4 mei 2010 hebben de heer Paul Emiel Vercauteren, geboren te Grembergen op 16 maart 1943, en Mevr. Jacqueline Valentine Van Den Berghe, geboren te Hamme op 27 december 1942, samenwonend te 9220 Hamme, Heirbaan 228, wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Philippe Raemdonck, te Sint-Gillis-Waas, op 2 juli 1967, inhoudende inbreng van persoonlijke goederen van de heer Paul Vercauteren in de gemeenschap, toevoeging van het keuzebeding, herroeping van de schenking tussen echtgenoten en waarbij het wettelijk stelsel behouden bleef.

(Get.) Liesbeth Muller, geassocieerd notaris.

(27309)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amands op 7 juni 2010, hebben de heer Van Damme, Peter Jozef Madeleine, geboren te Bornem op 23 juni 1967, en zijn echtgenote Mevr. Van de Velde, Marie-Hélène Frans, geboren te Beernem op 11 september 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Velde, Marie-Hélène Frans, geboren te Bornem op 11 september 1967, samenwonende te 2890 Sint-Amands, Hemelrijken 7, hun huwelijksvermogensstelsel van het wettelijk stelsel gewijzigd naar het stelsel der zuivere scheiding van goederen, met toebedeling van onroerende goederen aan Mevr. Van de Velde, Marie-Hélène.

Voor de verzoekers: Ann De Block, notaris.

(27310)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Jan Bael, geassocieerd notaris met zetel van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Notariskantoor Bael-De Brauwere », te Gent op 31 mei 2010, geregistreerd te Gent-2, op 2 juni 2010, boek 214, blad 65, vak 14, acht rollen, vijf verz. Ontvangen: vijftiengint euro (€ 25,00) voor de eerstaanwezend

inspecteur (get.) I. Auwaerts, dat de heer Derk Dobbelaere en Mevr. Claire Eddy, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Kleine Heide 29, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris te Gent.

(27311)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris met zetel van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « notariškantoor Bael-De Brauwere » te Gent, op 28 mei 2010, geregistreerd te Gent-2, op 2 juni 2010, boek 214, blad 65, vak 17, vijf rollen, één verz. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25,00) voor de eerstaanwezende inspecteur (get.) I. Auwaerts, dat de heer Gustaaf Vermeir en Mevr. Anny Van Damme, wonende te 9200 Dendermonde, Robert Ramlotstraat 53, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkvormige uittreksel : (get.) Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris te Gent.

(27312)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Jan Bael, geassocieerd notaris met zetel van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Notariškantoor Bael-De Brauwere » te Gent, op 27 mei 2010, geregistreerd te Gent-2, op 2 juni 2010, boek 214, blad 65, vak 18, acht rollen, vier verz. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25,00) voor de eerstaanwezende inspecteur (get.) I. Auwaerts, dat de heer Christiaan De Waele en Mevr. Rita De Smedt, wonende te 9041 Gent (Oostakker), Bredestraat 10, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris te Gent.

(27313)

Op 26 mei 2010 werd voor notaris Ann Chijs te Knesselare, de akte verleden houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel door de heer Dezutter, Patrick Julien Marie, geboren te Gent op 12 mei 1950, en Mevr. Vanhyfte, Jo, geboren te Eeklo op 29 maart 1961, samenwonende te 9910 Knesselare, Veldstraat 47, met behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Patrick Dezutter, van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, en toevoeging van een beding met betrekking tot de verdeling van het woonhuis te Knesselare, Veldstraat 47, tussen hen.

Voor de partijen : (get.) Ann Chijs, notaris te Knesselare.

(27314)

Bij akte verleden voor notaris Dominique Maes, te Turnhout op 4 juni 2010, dragende de vermelding van registratie « F 2010/135/3109/N, geboekt één blad, geen verzending, te Turnhout, reg. de 14 juni 2010, boek 667, folio 50, vak 16. Ontvangen : vijftientwintig euro. R : 25 euro. De ontvanger : (get.) de wn. e.a. inspecteur Lou Dams », hebben de heer De Bast, Antoon Maria Guy Daniel, geboren te Lier op 4 april 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Van Lombeek, Anne Marie Louise, geboren te Sterrebeek op 26 april 1952, samenwonende te 2288 Grobbendonk, Lierse steenweg 93, gehuwd te Grobbendonk op 17 november 1995, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging van een bepaling met toepassing van artikel 1388 Burgerlijk Wetboek, alsook met een beding inhoudende de toebedeling bij overlijden.

Er diende geen boedelbeschrijving opgemaakt te worden, daar de wijziging niet de vereffening van een vorig stelsel tot gevolg had.

Namens de echtgenoten De Bast-Van Lombeek, (get.) Dominique Maes, notaris te Turnhout.

(27315)

Op verzoek van de heer Vuylsteke, Johan Paul Gilbert, zaakvoerder, geboren te Roeselare op 3 augustus 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeulen, Annick Andrea, verzorgende, geboren te Roeselare op 15 oktober 1968, samenwonende te 8980 Zonnebeke, Groenestraat 15, werd voor het ambt van notaris Werner Coudyzer, te Lange-mark op 15 juni 2010, de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden, bedingende wat volgt : « enig artikel »

1) Mevr. Annick Vermeulen, voornoemd verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen om daar blijvend deel van uit te maken, zonder recht op terugneming of vergoeding :

gemeente Zonnebeke (voorheen Zonnebeke) : een woonhuis op en met grond, staande en gelegen ter gemeente Zonnebeke (voorheen Zonnebeke), Groenestraat 15, bekend ten kadaster in de sectie A, nummer 680/W, voor een oppervlakte van dertien aren tachtig centiare (13 a 80 ca).

2) Mevr. Annick Vermeulen voornoemd verklaart tevens alle passiva die voorschreven onroerend goed bezwaren in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen. Gemeld goed is belast met een hypotheecaire inschrijving in voordeel van de naamloze vennootschap Bank van Roeselare met zetel te Roeselare, genomen op het hypotheekkantoor van Ieper, op 4 september 1991, boek 1571, nummer 42, krachtens akte lening verleden voor de optredende notaris op 13 augustus 1991, tot zekerheid van twee miljoen honderdduizend frank (2.100.000 BEF) in hoofdsom en tweehonderdentienduizend frank (210.000 BEF) voor aanhorigheden.

3) Mevr. Annick Vermeulen voornoemd verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen de schuld die ze heeft jegens de heer Vuylsteke, voornoemd voor een totaal bedrag gelijk aan het totaal van de door deze laatste met eigen gelden betaalde facturen van verbouwingswerken aan voorschreven onroerend goed.

4) De heer Vuylsteke voornoemd verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen de schuldvordering die hij heeft op Mevr. Vermeulen voornoemd voor een totaal bedrag gelijk aan het totaal van de door hem met eigen gelden betaalde facturen van verbouwingswerken aan het voorschreven onroerend goed.

5) De echtgenoten Vuylsteke-Vermeulen voornoemd verklaren nog dat hun wederzijdse inbrengen in het gemeenschappelijk vermogen een zelfde waarde uitmaken. »

Namens de echtgenoten Johan Vuylsteke-Vermeulen Annick (get.) Werner Coudyzer, notaris te Langemark.

(27316)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wylleman-Van de Keere, geassocieerde notarissen » met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 22 juni 2010, tussen :

de heer De Wulf, Eric Arthur Gustaaf, geboren te Eeklo op 29 mei 1952, met rijksregisternummer 52.05.29-245.12, en zijn echtgenote, Mevr. De Pau, Nicole Ivonne Maria Richard, geboren te Sleidinge op 12 september 1951, met rijksregisternummer 51.09.12-186.06, samenwonende te Evergem, Leo Steelstraat 9.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand der gemeente Sleidinge op 10 mei 1974, onder het wettelijk stelsel blijkens de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Wylleman, voorheen te Evergem (Sleidinge), op 19 april 1974.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door een inbreng door de echtgenote van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor beredeneerd uittreksel, opgemaakt te Evergem (Sleidinge) : (get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris.

(27317)

Uit een akte verleden voor Emile Jageneau, notaris te Diepenbeek, op 7 juni 2010, blijkt dat de heer Claes, Jean-Paul Marie, geboren te Hasselt op 4 augustus 1948, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Cox, Jolanda Johanna Huberta Gerarda, geboren te Heerlen (Nederland) op 7 maart 1965, van Nederlandse nationaliteit, samenwonend te 3500 Hasselt, Langwaterstraat 12/0002, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht hebben, inhoudende inbreng door de heer Claes, Jean-Paul van verscheidene eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Uittreksel opgemaakt en ondertekend op 22 juni 2010 door notaris Emile Jageneau, te Diepenbeek.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Emile Jageneau, notaris. (27318)

Bij akte verleden voor notaris Marc Sobrie, te Zwalm op 8 juni 2010, werd een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten de heer Snoeck, Luc Robert Aster, geboren te Oudenaarde op 6 mei 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Maeyaert, Herlinda Maria Cornelia, geboren te Veurne op 29 maart 1953, beiden wonende te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 1, verklaard gehuwd te willen blijven onder het wettelijk stelsel en dat de wijziging slaat op de inbreng van een eigen goed van de man en een keuzebeding met betrekking tot de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Marc Sobrie, notaris. (27319)

Bij akte verleden voor notaris Danny Geerinckx, te Aarschot op 28 mei 2010 hebben de echtgenoten de heer Caeymaex, Jozef Coleta Frans, geboren te Geel op 28 december 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Raeymaekers, Annie Maria Adolf, geboren te Kasterlee op 28 februari 1955, samenwonende te 2460 Kasterlee, Schoolstraat 85, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende behoud van hun wettelijk stelsel, maar waarbij eigen onroerende goederen en een eigen onroerend goed door de heer Caeymaex, Jozef Coleta Frans, wordt ingebracht en de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen wordt gewijzigd in geval van overlijden.

(Get.) D. Geerinckx, notaris. (27320)

Uit een akte voor de ondergetekende notaris Michael Böse, geassocieerd notaris, met standplaats te Genk, op 24 juni 2010, blijkt dat de heer Paesen, Jean Albert, geboren te Genk op 19 november 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Rouwet, Elly Françoise, geboren te Genk op 21 maart 1942, samenwonende te 3600 Genk, Veldstraat 39, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het stelsel van scheiding van goederen, dit stelsel behouden, met toevoeging van een beperkte gemeenschap, met toevoeging van het keuzebeding, en de echtgenoten een inbreng deden in de beperkte gemeenschap van een woonhuis gelegen te Genk, Veldstraat 39.

Genk, 24 juni 2010.

Namens de echtgenoten Paesen, Jean en Rouwet, Elly, (get.) Michael Böse, notaris te Genk. (27321)

Uit een akte verleden voor notaris Tom Colson, te Maasmechelen op 3 juni 2010, geregistreerd te Maasmechelen op 9 juni 2010, boek 5/277, blad 69, vak 04, (get.) de e.a. inspecteur voor de ontvanger : Tine Pattyn, blijkt dat de echtgenoten, de heer Kaes, Luc Leon Hubert, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 20 januari 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Muermans, Lisette Nicole Theresia, geboren te Genk op 7 maart 1962, wonend te 3630 Maasmechelen, Jagerslaan 19, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende inbreng van onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap door de heer Kaes, Luc Leon Hubert.

Maasmechelen, 23 juni 2010.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) Tom Colson, notaris. (27322)

Blijkens akte verleden voor notaris Hubert Van de Steene, te Denderleeuw, op 1 juni 2010, geregistreerd te Ninove, op 4 juni 2010, drie bladen, geen verzendingen, boek 534, blad 51, vak 17, ontvangen : vijftientwintig euro (25,00 €), (get.) : de e.a. inspecteur : V. Bonte, hebben de heer Hertsens, Pieter Marie Octave, geboren te Brussel op 27 januari 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Vanwichelen, Bernadette Virginie Julia, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 18 september 1967, samenwonende te 9473 Denderleeuw (Welle), Langestraat 156, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, ingevolge de bepalingen van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Joseph Rottier, met standplaats te Denderleeuw, op 17 juli 1991, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, namelijk :

gemeente La Roche-en-Ardenne (vijfde afdeling, voorheen OR-THO)

Een vakantiehuis (chalet), gestaan en gelegen Barrage nummer 54, thans gekend ten kadaster onder sectie C, nummer 575/L, met een oppervlakte volgens kadaster van 7 aren 77 centiares.

Tengevolge van voormelde clausule zal het hiervoor beschreven onroerend goed te rekenen vanaf de datum waarop Mevr. Vanwichelen, Bernadette, voornoemd het goed in volle eigendom verkrijgt krachtens akte onder de levenden, de gemeenschappelijke eigendom zijn van beide echtgenoten.

Toevoeging van een keuzebeding omtrent de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Denderleeuw, 24 juni 2010.

(Namens de echtgenoten Hertsens-Vanwichelen, (get.) Hubert Van de Steene, notaris. (27323)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Bernard Daubit, à Liège, en date du 14 juin 2010, enregistré au premier bureau de l'enregistrement de Liège, le 16 juin 2010, volume 164, folio 11, case 20, aux droits de 25 euros, que M. Goren, Gunay, ouvrier, né à Liège le 24 octobre 1924, de nationalité belge, domicilié à Fléron, rue du Vélodrome 46a, et son épouse, Mme Korkmaz, Nesrin, née à Unna (Allemagne) le 23 août 1984, de nationalité allemande, domiciliée à Stolberg (Allemagne), Ardennenstraat 23; époux mariés sans contrat, à Fléron le 6 mai 2009, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple conformément aux articles 1466 et suivants du code civil belge.

Liège, le 22 juin 2010.

Pour les parties : (signé) Bernard Daubit, notaire. (27324)

Aux termes d'un acte notarié avoué le 22 juin 2010, devant le notaire Patrick Smetz, de résidence à Liège (Bressoux), il résulte que M. Glorioso, Antonino, né à Cefalu (Italie) le 4 juillet 1952 (numéro national : 520704-491-45), de nationalité italienne, domicilié à 4020 Liège, rue Jean d'Outremeuse 101, bte 31, et son épouse, Mme Jandoubi, Aïda, née à Tunis (Tunisie) le 23 février 1970 (numéro national : 700223-520-80), de nationalité belge, domiciliée à 4020 Liège, rue Libon 11, mariés à Tunis le 30 décembre 1996, sans avoir établi préalablement à leur mariage un contrat de mariage et sans en avoir adopté un par la suite, ont modifié le régime matrimonial existant entre eux étant le régime de la communauté légale par l'apport au patrimoine commun par M. Glorioso de la pleine propriété d'un bien immeuble lui appartenant en propre.

Pour les époux Glorioso-Jandoubi, le notaire Patrick Smetz, de résidence à Liège (Bressoux), le 24 juin 2010.

(Signé) P. Smetz, notaire. (27325)

Par un acte du notaire Jean-Luc Angenot, de Welkenraedt, en date du 31 mai 2010, les époux Van Engelen, Martinus Pieter Maria (numéro au registre national : 51.05.02 385-79), et Schoegje, Barendina Sophia (numéro au registre national : 50.06.27 198-84), ont modifié leur régime matrimonial. Cette modification de régime matrimonial comporte constitution d'une société accessoire pour un immeuble et apport à ladite société par l'époux d'un immeuble lui appartenant en propre.

Welkenraedt, le 23 juin 2010.

Pour les époux Van Engelen - Schoegje, (signé) Jean-Luc Angenot, notaire à Welkenraedt.

(27326)

D'un acte reçu par le notaire Pierre Dumont, à Waremme, le 3 juin 2010, enregistré à Waremme, le 8 juin 2010, vol. 443, folio 50, case 2, aux droits perçus de 25 €, il résulte que M. Hardy, Henri Edgard Léon, né à Tilff le 5 septembre 1941, et son épouse, Mme Renoir, Patricia Marie Hélène Victorine Ghislaine, née à Namur le 28 juin 1949, domiciliés ensemble à 4300 Waremme, rue Buissonvaux 6, ont décidé d'adopter à leur régime de séparation des biens adopté suivant contrat de mariage reçu par Me Streele, notaire à Fexhe-le-Haut-Clocher, le 2 septembre 1991, une société comprenant exclusivement les biens décrits ci-après ainsi que les biens qui seront, par la suite, acquis pour compte de ladite société par les époux et les biens qui y seront subrogés.

Apport par M. Hardy : M. Hardy déclare faire apport à la société de la totalité des droits qu'il possède, soit une moitié en pleine propriété, dans une maison d'habitation sise à Waremme, rue Buissonvaux 6.

Apport par Mme Renoir : Mme Renoir déclare faire apport à la société d'une somme de cent cinquante mille euros (150.000 €) lui appartenant en propre.

Conditions : en cas de dissolution du régime, la société sera partagée par moitié, compte tenu que l'apport effectué par M. Hardy est compensé par la prise en charge par la société du prêt hypothécaire existant et par l'apport des fonds prévus effectué par Mme Renoir. Il n'y a donc pas lieu à établir à ce sujet des comptes de récompenses ou autres entre les patrimoines propres ou personnels et le patrimoine social.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Pierre Dumont, notaire.

(27327)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Bianca Aercke, advocaat te 8400 Oostende, Brusselstraat 9A, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Roger Vandekerckhove, geboren te Zwevegem op 9 april 1931, destijds wonende te 8400 Oostende, Duinenstraat 96/5, overleden te Oostende op 16 februari 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27328)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Ignace Vanwijnsberghe, advocaat te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Roger Vanhulle, geboren te Brugge op 14 april 1944, destijds wonende te 8470 Gistel, Moerdijkstraat 19, overleden te Gistel op 20 december 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27329)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Timothy Lanssens, advocaat te 8200 Sint-Andries, Torhoutsesteenweg 58, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer André Verhaeghe, geboren te Torhout op 7 april 1921, destijds wonende te 8820 Torhout, Aartrijkestraat 11, bus A, overleden te Torhout op 31 december 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27330)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Vicky Vanneste, advocaat te 8820 Torhout, Oostendestraat 327, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Ronny Meuleman, geboren te Zwevezele op 26 mei 1958, destijds wonende te 8820 Torhout, Ravenhofstraat 1, bus V006, overleden te Torhout op 25 december 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27331)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Nico Maes, advocaat te 8000 Brugge, Elf Julistraat 32, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Hilda Vandommele, geboren te Izegem op 12 januari 1944, destijds wonende te 8850 Ardooie, Oude Lichterveldestraat 94, overleden te Izegem op 12 februari 2010, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27332)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Pieter-Jan Delodder, advocaat te 8000 Brugge, Elf Julistraat 32, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Rudy Stevens, geboren te Beernem op 28 november 1964, destijds wonende te 8020 Ruddervoorde, Sijslostraat 17, bus 2, overleden te Brugge op 18 september 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27333)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Simon Bekaert, advocaat te 8700 Tielt, Hoogstraat 34, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Willy Versporten, geboren te Keulen op 3 januari 1957, destijds wonende te 8700 Tielt, Schependomstraat 2/7, overleden te Tielt op 14 september 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27334)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 22 juni 2010, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Pieter-Jan Delodder, advocaat te 8000 Brugge, Elf Julistraat 32, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Marc Storme, geboren te Gent op 25 juni 1940, destijds wonende te 8020 Oostkamp, Torhoutsestraat 5, bus 3, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 juni 2010.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(27335)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 19 mei 2010, werd Mr. R. Vandenweghe, advocaat, met kantoor te 8610 Kortemark, Pastoor Blanckestraat 7/2, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van Clement, Gisèle, geboren te Roubaix (Frankrijk) op 23 maart 1925, in leven wonende te F-59100 Roubaix (Frankrijk), rue de Saubine 18, overleden op 26 maart 1997.

De griffier, (get.) A. Mercier.

(27336)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 19 mei 2010, werd Mr. R. Vandenweghe, advocaat, met kantoor te 8610 Kortemark, Pastoor Blanckestraat 7/2, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van Vanoverbecque, Pierre, geboren te Roubaix (Frankrijk) op 19 februari 1929, in leven wonende te F-59100 Roubaix (Frankrijk), rue de Saubine 18, overleden op 23 oktober 1991.

De griffier, (get.) A. Mercier.

(27337)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 19 mei 2010, werd Mr. P. Castryck, advocaat, met kantoor te 8650 Houthulst, Iepersteenweg 71, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van Swartele, Regis, geboren te Veurne op 23 september 1963, in leven wonende te 8690 Alveringem, Putplein 47, overleden te Alveringem op 30 juli 2008.

De griffier, (get.) A. Mercier.

(27338)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 19 mei 2010, werd Mr. P. Castryck, advocaat, met kantoor te 8650 Houthulst, Iepersteenweg 71, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van Blairon, Myriam, geboren te Frameries op 18 december 1953, in leven wonende te 8670 Koksijde, Hovenierstraat 12/GV02, overleden te Veurne op 18 oktober 2009.

De griffier, (get.) A. Mercier.

(27339)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 19 mei 2010, werd Mr. N. Vanspeybrouck, advocaat, met kantoor te 8660 De Panne, Markt 10, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van Michils, Fernand, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 10 december 1925, in leven wonende te 8690 Alveringem, Appelstraat 2, overleden te Veurne op 18 juni 2001.

De griffier, (get.) A. Mercier.

(27340)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 23 juin 2010, Me Humblet, Bénédicte, avocat à Namur, section Saint-Gervais, rue de Gembloux 136, en qualité de curateur à la succession vacante de Tourneur, Isabelle Fernande Clémentine G., née à Falisolles le 6 novembre 1940, de son vivant domiciliée à 5100 Jambes, rue du Pont des Ardennes 6/11, et décédée à Namur le 7 février 2010.

Namur, le 23 juin 2010.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende.

(27341)

**Bekendmaking
gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990
betreffende de ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen**

**Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990
relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités**

**Fédération des Mutualités socialistes du Bassin de Charleroi
avenue des Alliés 2, 6000 Charleroi**

Membres du conseil d'administration au 21 juin 2010

L'assemblée générale du 21 juin 2010, issue de la procédure électorale prévue par la loi du 6 août 1990 concernant la Mutualité et réunissant toutes les conditions de présence légales et statutaires, a procédé à l'installation officielle du nouveau conseil d'administration de la Fédération des Mutualités socialistes du Bassin de Charleroi.

Avaux, Jean-Pol, rue de la Piquette 13, 6536 Thuillies.

Beaufort, Alain, rue du Calvaire 6, 6250 Presles.

Daivier, Christine, chaussée de Louvain 458, 5004 Bouges.

Dermine, Eugène, rue de la Chapelle 50, 6224 Wanfercée-Baulet.

Dusart, Francis, rue de Bomerée 71, 6032 Mont-sur-Marchienne.

Farruggia, Gésua, rue des Collines 4, 6040 Jumet.

Ficherouille, Paul, rue de Loverval 80, 6010 Couillet.

Hoebeker, Maryse, chaussée de Viesvilles 123, 6041 Gosselies.

Jacqmin, Daniel, rue du Château d'Eau 12, 5600 Philippeville.

Jadoul, David, rue Grimard 213, 6061 Mont-sur-Sambre.

Joris, Katherine, rue Noir Aigle 16, 6470 Sivry-Rance.

Lacassaigne, Irène, rue Vandamme 88, 6120 Jamioulx.

Legat, Christian, rue de Roux 31, 6140 Fontaine-l'Évêque.

Mellaerts, Maurice, rue de Hornes 24, 6040 Jumet.

Paimparet, Isabelle, rue Janson 62, 6182 Souvret.

Prignon, Anne, allée Pré Magnette 47, 6280 Gerpinnes.

Radu, Steve, rue du Centenaire 23, 5650 Castillon.

Ruol, Claudine, rue Alphonse Heures 15, 6032 Mont-sur-Marchienne.

Sevrin, Daniel, rue Longue 148, 6200 Châtelet.

Van Cauwenberghe, Jean-Claude, boulevard Joseph II 50, 6000 Charleroi.

Van Daele, Daniel, allée Lormaleau 13, 6280 Gerpinnes.

Vryens, Philippe, rue Désiré Rondeau 7, 6200 Châtelineau.

Tous de nationalité belge. Cette liste annule toutes les listes déposées antérieurement.

(27342)